



SOUNDBAR STEREO 2.0 SSB 30 B1
BLUETOOTH® SOUNDBAR SSB 30 B1
BARRE DE SON STÉRÉO 2.0 SSB 30 B1

DE AT

SOUNDBAR STEREO 2.0
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

GB IE

BLUETOOTH® SOUNDBAR
Operating instructions and safety instructions

FR BE

BARRE DE SON STÉRÉO 2.0
Mode d'emploi et consignes de sécurité

NL BE

SOUNDBAR STEREO 2.0
Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

PL

SOUNDBAR STEREO 2.0
Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

CZ

SOUNDBAR STEREO 2.0
Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

SOUNDBAR STEREO 2.0
Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

ES

BARRA DE SONIDO ESTÉRÉO 2.0
Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

DK

SOUNDBAR STEREO 2.0
Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

IT

ALTOPARLANTE SOUNDBAR 2.0
Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

HU

SZTEREÓ HANGPROJEKTOR 2.0
Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

SI

SOUNDBAR STEREO 2.0
Navodila za uporabo in varnostna opozorila

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

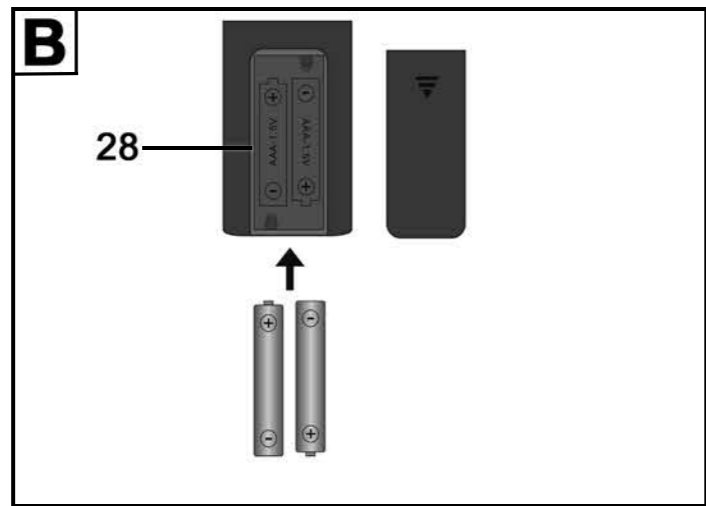
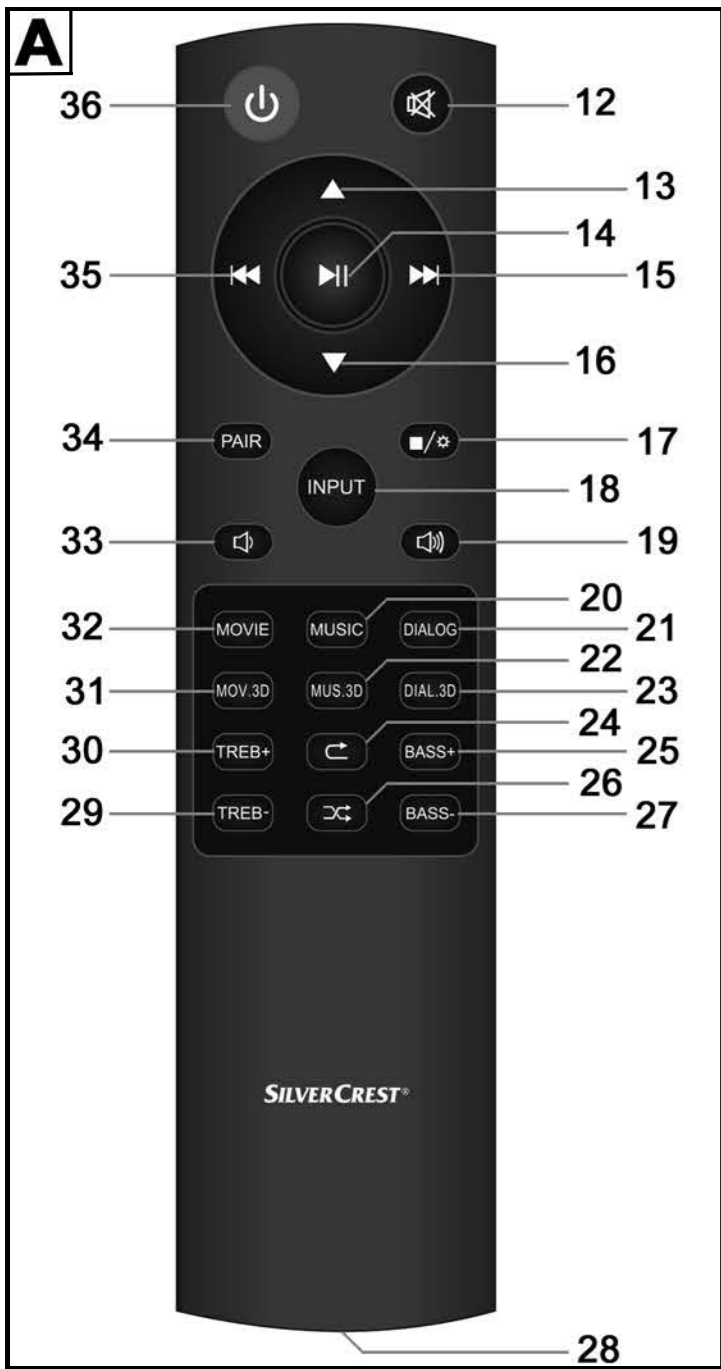
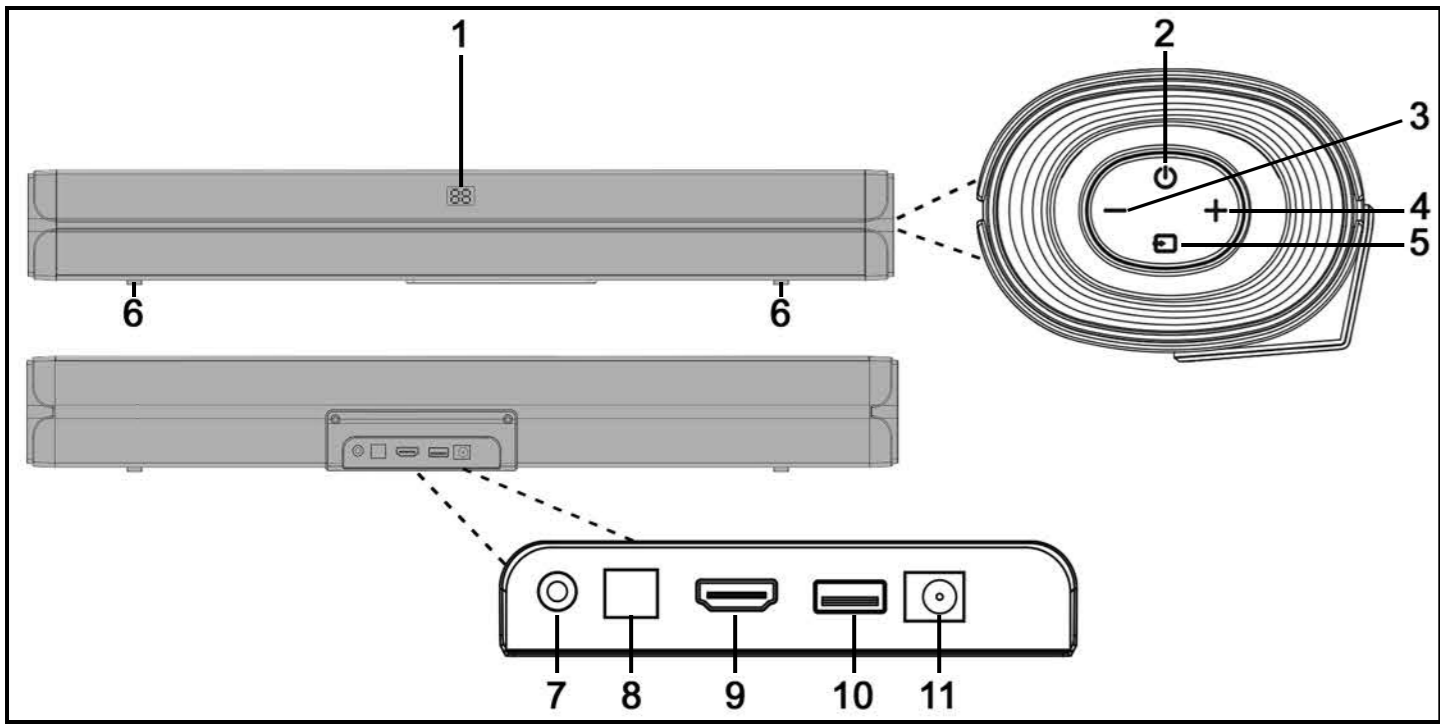
Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základe najnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adafrissítés
Zadnja posodobitev:
05/2022 - Ident.-No.: SSB 30 B1 052022-1

IAN 392262_2201



IAN 392262_2201

DE AT BE
CZ SK DK HU



Deutsch	2
English	18
Français	33
Nederlands	50
Polski	65
Čeština	80
Slovensky	95
Español	110
Dansk	125
Italiano	140
Magyar	155
Slovenščina	170

Inhaltsverzeichnis

1. Warenzeichen	3
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
3. Lieferumfang	3
4. Technische Daten	4
5. Sicherheitshinweise	4
6. Urheberrecht	7
7. Anschlüsse und Bedienelemente	7
7.1 Die Fernbedienung	7
8. Vor der Inbetriebnahme	8
8.1 Der Aufstellort	8
8.1.1 Wandmontage (Abbildung C)	8
8.2 Batterien in die Fernbedienung einlegen	8
8.3 Anschlussmöglichkeiten/ Betriebsarten	8
8.4 Display-Anzeigen	9
9. Inbetriebnahme	10
9.1 Soundbar einschalten	10
9.2 Soundbar ausschalten	10
9.3 Betriebsart wählen	10
9.3.1 Betriebsart „HDMI ARC“	10
9.3.2 Betriebsart „OPTICAL“	11
9.3.3 Betriebsart „BLUETOOTH“	11
9.3.4 Betriebsart „USB“	11
9.3.5 Betriebsart „AUX“	12
9.4 Lautstärke- und Klangeinstellungen	13
9.4.1 Lautstärke einstellen	13
9.4.2 Ton stummschalten	13
9.4.3 Höhen und Bässe einstellen	13
9.4.4 Klangeinstellung auswählen	13
9.4.5 Klangeinstellung „MOVIE“	13
9.4.6 Klangeinstellung „MOV.3D“	13
9.4.7 Klangeinstellung „MUSIC“	13
9.4.8 Klangeinstellung „MUS.3D“	13
9.4.9 Klangeinstellung „DIALOG“	13
9.4.10 Klangeinstellung „DIAL.3D“	13
10. Reinigung	14
10.1 Lagerung bei Nichtbenutzung	14
11. Fehlerbehebung	14
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	14
13. Konformität	16
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	17

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der SilverCrest Soundbar haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Soundbar vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Soundbar nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Soundbar an Dritte ebenfalls mit aus.

Die Soundbar erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Normen und Richtlinien. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

1. Warenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

Die HDMI® Wortmarke ist eingetragenes Warenzeichen der HDMI Licensing LLC.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese SilverCrest Soundbar SSB 30 B1 mit Bluetooth® ist ein Gerät der Informationstechnik und dient zur Tonwiedergabe von Audiogeräten. Die Soundbar darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen und außerhalb von geschlossenen Räumen betrieben werden.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



A	SilverCrest Soundbar SSB 30 B1
B	Steckernetzteil
C	Fernbedienung
D	2 Batterien 1,5V, AAA/LR03
E	HDMI(ARC)-Kabel
F	Adapterkabel 3,5 mm Klinke auf Cinch
G	2 Wandhalterungen
H	4 Gerätefüße (ggf. zur Wandmontage nutzbar)
I	4 Schrauben 4 x 35 mm (zur Wandmontage)
J	4 Dübel 8mm (zur Wandmontage)
K	Kurzanleitung (Symbolbild)
L	Schnellstartanleitung (Symbolbild)

4. Technische Daten

SSB 30 B1

Eingangsspannung / -strom	24 V $\overline{\sim}$ / 1.0 A
Leistungsaufnahme im Betrieb / im Standby	max. 24,0 W / < 0,5 W
Lautsprecher	2 x 15 W RMS
Tonformate an den Eingängen	Stereo PCM
AUX-IN-Anschluss	3,5 mm Klinkenbuchse
Digitaleingang (SPDIF)	optisch (Toslink)
HDMI (ARC)	HDMI ARC-Buchse
USB-Eingang	USB-Buchse Typ A
Ausgangsstrom	max. 500 mA
Formatstruktur	FAT 32, exFAT
Abspielbare Audioformate	MP3, WAV
Max. Speichergröße des USB-Mediums	64 GB
Bluetooth® Spezifikation:	V 5.0
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP
Bluetooth®. Sendeleistung:	max. 10 dBm
Bluetooth®. Frequenzband:	2.402 - 2.480GHz
Bluetooth®. Reichweite:	ca. 10 Meter
Spannungsversorgung Fernbedienung	2 Batterien 1,5V, AAA/LR03
Abmessungen (B x T x H)	ca. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Gewicht ohne Zubehör	ca. 1585 g
Betriebstemperatur	0°C bis 35°C
Betriebsluftfeuchtigkeit	85% rel. Feuchte
zulässige Lagerbedingungen	0°C bis 40°C, max. 85% rel. Feuchte

Netzteil

Inverkehrbringer, Handelsregisternummer, Anschrift	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest
Hersteller	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong,Lunjiao,Shunde Foshan,Guangdong,P.R.China
Modellkennung	EU: GMA25-240120-2A UK: GMA25-240120-3A
Eingangsspannung	220-240 V \sim
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Eingangsstrom	1.0 A
Ausgangsspannung	24,0 V $\overline{\sim}$
Ausgangsstrom	1.0 A
Ausgangsleistung	24.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	87,7 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	87,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,072 W
Schutzklasse	II

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf Beschädigungen. Ein defektes bzw. beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet eine drohende Gefahr durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Bedienungsanleitung lesen!

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil zum Betrieb der Soundbar.

Hersteller: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Modellkennung: **EU:** GMA25-240120-2A / **UK:** GMA25-240120-3A



Gleichspannung



Wechselspannung



Schutzklasse II, Schutzisolierung



Das Netzteil ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet.



Polung Hohlstecker des Steckernetzteils



Das Netzteil hat die Effizienzklasse **VI**



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass

- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät).
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- das Gerät keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- das Gerät und das Steckernetzteil nicht abgedeckt werden. Bei abgedeckten Geräten kann es zu einem Wärmestau kommen und es besteht Brandgefahr.
- das Gerät und das Steckernetzteil nicht geöffnet werden dürfen. Es besteht Stromschlaggefahr.
- das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen angefasst werden darf. Es besteht Stromschlaggefahr.
- die verwendete Steckdose immer leicht erreichbar bleiben muss, da das Steckernetzteil als Trennvorrichtung verwendet wird.
- das Steckernetzteil bei Unwetter mit Blitzschlag aus der Steckdose zu entfernen. Es besteht Brandgefahr und Gefahr von Sachschäden.
- eine Wandmontage nur bis zu einer maximalen Höhe von 2 Metern zulässig ist, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bei Nichtbeachtung der zuvor genannten Hinweise besteht Gefahr für Ihre Gesundheit.



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft.
- mindestens ein Meter Abstand zu hochfrequenten und magnetischen Störquellen (z.B. Lautsprecherboxen, Mobiltelefonen etc.) gehalten wird, um Funktionsstörungen zu vermeiden. Sollten Funktionsstörungen auftreten, stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf.
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- dass die USB-Buchse (10) nicht als Ladebuchse für externe Geräte verwendet werden darf.

Bei Nichtbeachtung der zuvor genannten Hinweise kann das Gerät beschädigt werden.



WARNUNG! Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Wenn Batterien verschluckt werden, muss sofort ein Arzt konsultiert werden. Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

**GEFAHR! Personensicherheit**

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit geistigen, sensorischen oder motorischen Einschränkungen dürfen elektrische Geräte nur im Rahmen ihrer Möglichkeiten verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit geistigen, sensorischen oder motorischen Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Es sei denn, sie wurden entsprechend eingewiesen oder werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern.**

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

**Es besteht Erstickengefahr.****GEFAHR! Steckernetzteil**

Stecken Sie das Steckernetzteil nur in eine geeignete und immer leicht erreichbare Netzsteckdose. Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an. Es besteht Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Steckernetzteil in folgenden Fällen vom Stromnetz:

- Wenn eine Gefahrensituation vorliegt.
- Wenn ungewöhnliche Geräusche oder Rauch aus dem Steckernetzteil austreten.
- Vor einem Sturm und/oder Gewitter mit Blitzschlaggefahr.
- Das Steckernetzteil wurde beschädigt.
- Das Steckernetzteil war Regen, Flüssigkeiten oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt.
- Wenn Sie es reinigen wollen.
- **Hinweis zur Netztrennung:** Beachten Sie, dass das Steckernetzteil auch im Standby eine geringe Menge Strom verbraucht, solange es in der Netzsteckdose steckt. Ziehen Sie zur vollständigen Netztrennung das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.

Beachten Sie diese Hinweise, um Lebensgefahr und Brandgefahr zu vermeiden! Weiterhin darf das Steckernetzteil niemals abgedeckt werden, es besteht Brandgefahr. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Steckernetzteils. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

**WARNUNG! Kabel**

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Führen Sie Kabel nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel müssen so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

**WARNUNG! Funkschnittstelle**

Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie das Gerät mindestens 20cm von einem Herzschrittmacher fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die Targa GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. Targa übernimmt ferner keine Verantwortung für den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der Targa GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.

**Wartung / Reparatur**

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Wenn Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche festgestellt werden, muss das Gerät sofort abgeschaltet und das Steckernetzteil aus der Steckdose gezogen werden. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 0 °C bis 35 °C, max. 85 % rel. Feuchte. Beachten Sie, dass Möbeloberflächen ggf. mit Pflegestoffen behandelt wurden, welche die Gummifüße der Soundbar angreifen können.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.


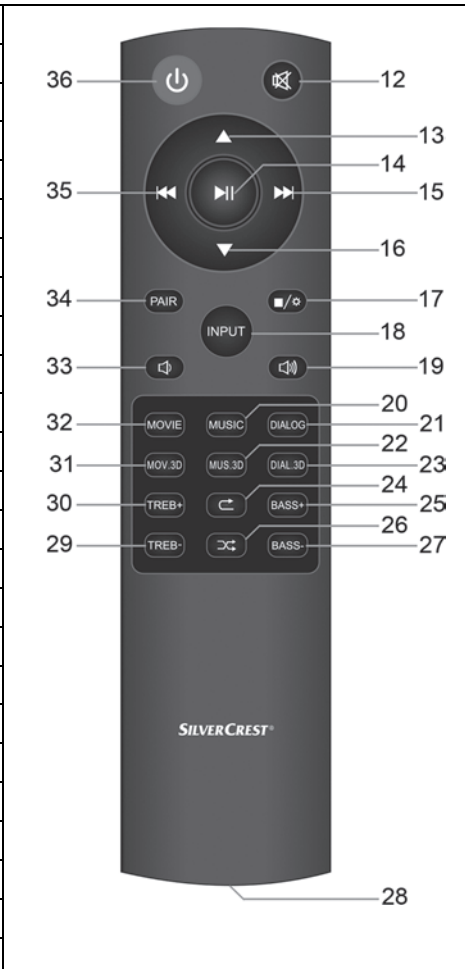











7. Anschlüsse und Bedienelemente

Eine Abbildung der Bedienelemente mit den verwendeten Bezugsnummern finden Sie auf der Innenseite des Umschlags dieser Bedienungsanleitung.

1	LED-Display
2	Taste Ein / Standby
3	Taste - (Lautstärke verringern)
4	Taste + (Lautstärke erhöhen)
5	Taste Quellenwahl (Source)
6	Gerätefüße
7	3,5mm AUX-IN-Buchse
8	optischer Digitaleingang (Toslink)
9	HDMI-ARC-Buchse
10	USB-Buchse (nicht als Ladebuchse zu verwenden)
11	Netzteilbuchse

7.1 Die Fernbedienung

Die mitgelieferte Fernbedienung gibt Ihnen die Möglichkeit, die Funktionen der Soundbar zu steuern. Entnehmen Sie die Tastenfunktionen der nachstehenden Tabelle.

12	 Ton aus	
13	 Titelsprung zum 1. Titel des nachfolgenden Ordners.	
14	 Play/Pause	
15	 nächster Titel	
16	 Titelsprung zum 1. Titel des vorherigen Ordners.	
17	 STOP/Display ein- bzw. ausschalten	
18	INPUT Quellenauswahl	
19	 Lautstärke erhöhen	
20	MUSIC Aktivierung des Equalizers für Musik	
21	DIALOG Aktivierung des Equalizers für Sprachwiedergabe	
22	MUS.3D Aktivierung des Equalizers „simulierter Raumklang“ für Musik	
23	DIAL.3D Aktivierung des Equalizers „simulierter Raumklang“ für Sprachwiedergabe	
24	 Wiederhol-Funktion (Titel/Ordner)	
25	BASS+ Bass verstärken	
26	 Zufallswiedergabe	
27	BASS- Bass reduzieren	
28	Batteriefach (auf der Rückseite)	
29	TREB- Höhen absenken	
30	TREB+ Höhen anheben	
31	MOV.3D Aktivierung des Equalizers „simulierter Raumklang“ für Spielfilme	
32	MOVIE Aktivierung des Equalizers für Spielfilme	
33	 Lautstärke reduzieren	
34	PAIR Kopplungsmodus starten/Verbindung trennen	
35	 vorheriger Titel	
36	 Ein/Standby	

8. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Soundbar und alle Zubehörteile der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsfolien. Überprüfen Sie die Vollständigkeit.

8.1 Der Aufstellort

Idealerweise platzieren Sie die Soundbar mittig direkt unterhalb Ihres TV-Gerätes. Sie haben die Möglichkeit, die Soundbar auf ein vorhandenes Möbelstück zu stellen oder sie an der Wand zu montieren.

8.1.1 Wandmontage (Abbildung C)

Beachten Sie, dass Sie geeignetes Montagematerial für Ihre Wand verwenden.

Benötigtes Werkzeug/Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Bohrmaschine (je nach Wandbeschaffenheit)
- 4 Schrauben und ggf. 4 Dübel (je nach Wandbeschaffenheit) zum Einschrauben in die Wand. Beachten Sie, dass die verwendeten Schrauben dem Gewicht der Soundbar angemessen sein müssen. Falls die beiliegenden Schrauben und Dübel für Ihre örtlichen Gegebenheiten ungeeignet sind, achten Sie darauf, dass die Dimensionen von Schraubenkopf und Schraubenschaft den beiliegenden Schrauben entsprechen müssen, um eine sichere Aufhängung zu gewährleisten.
- Kreuzschlitzschraubendreher, ggf. weitere geeignete Schraubendreher, Wasserwaage, Bleistift

Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich in der Wand keine Wasser-, Strom- oder Gasleitungen befinden. Lassen Sie eine Wandmontage ggf. von einem Fachmann ausführen.

- Kleben Sie jeweils 2 der mitgelieferten Gerätefüße auf eine Wandhalterung. Zur Klebposition beachten Sie dazu bitte Abbildung C.
- Setzen Sie nun die Soundbar auf einer ebenen Fläche von oben so auf die aufgeklebten Gerätefüße auf den Wandhalterungen, dass sich beide Wandhalterungen innerhalb der Gerätefüße (6) der Soundbar befinden. Um eine größtmögliche Auflagestabilität zu erreichen, wählen Sie den Abstand der beiden Wandhalterungen möglichst groß.
- Messen Sie nun den Abstand zwischen den Wandhalterungen und übertragen Sie diesen auf die Wand, an der Sie die Wandhalterungen montieren wollen.
- Halten Sie nun die Wandhalterungen in der gewünschten Höhe an und markieren Sie die Bohrlöcher.
- Bohren Sie je Wandhalterung 2 Löcher. Wenn Sie die mitgelieferten Dübel verwenden, benutzen Sie einen Bohrer mit 8 mm Durchmesser.
- Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
- Schrauben Sie die Wandhalterungen mit jeweils 2 Schrauben fest.
- Stecken Sie alle verwendeten Kabel in die Anschlüsse der Soundbar.
- Setzen Sie nun die Soundbar wie bereits bei der Abstandsmessung von oben auf die Wandhalterungen.
- Prüfen Sie abschließend, ob die Soundbar auf beiden Seiten sicher auf den Wandhalterungen sitzt.

8.2 Batterien in die Fernbedienung einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach (28) an der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung schieben und entnehmen. Legen Sie die Batterien (2 Batterien Typ AAA) polrichtig ein (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach (28) skizzenhaft abgebildet. Setzen Sie nun den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach (28) und schieben Sie ihn entgegen der Pfeilrichtung, bis er einrastet. Beachten Sie dazu auch Abbildung B auf der Umschlagseite.

8.3 Anschlussmöglichkeiten/ Betriebsarten



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die Soundbar und die anzuschließenden Geräte beim Anschluss ausgeschaltet sind. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes.



Der HDMI(ARC)-Anschluss funktioniert nur, wenn alle verbundenen Komponenten ARC-fähig sind. Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene HDMI(ARC)-Kabel (E). Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes.



Die zur Wiedergabe verwendeten Kabel dürfen eine maximale Länge von 3 Metern nicht überschreiten.

Mit der Soundbar SSB 30 B1 kann Ton bzw. Musik verschiedener Quellen wiedergegeben werden:





Die Steuerung erfolgt über die Gerätetasten oder die Fernbedienung.

Sie können über die Taste Quellenwahl (5) an der Soundbar oder über die Fernbedienung die gewünschte Betriebsart auswählen. Die Betriebsarten und die korrespondierenden Displayanzeigen finden Sie in folgender Tabelle:

Betriebsart/Quelle	Eingang	Verwendung	Anzeige Display
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Anschluss per HDMI(ARC)-Kabel an HDMI(ARC)-Anschluss, z.B. von TV oder DVD-Player	Hd
USB	USB (10)	Anschluss von USB-Datenträgern, z.B. USB-Stick zur Wiedergabe von Audiodateien (unterstützte Audioformate: MP3 und WAV)	US
AUX	AUX (7)	Anschluss per Adapterkabel (Stereo-Klinke/Cinch), z.B. an DVD-Player oder Sat-Receiver	AU
BLUETOOTH®	—	Per Funkverbindung, z.B. mit Smartphone	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Anschluss per Toslink-Kabel, z.B. an TV oder Digital-Receiver	OP

8.4 Display-Anzeigen

Bei jeder Einstellungsänderung der Soundbar leuchtet das LED-Display (1) der Soundbar für ca. 5 Sekunden auf heller Stufe, um anschließend dauerhaft auf dunkler Stufe zu leuchten.

Einstellung	LED-Display
„Standby“	--
Betriebsart „HDMI(ARC)“	Hd
Betriebsart „BLUETOOTH®“	bt
Betriebsart „OPTICAL“	OP
Betriebsart „USB“	US
Betriebsart „AUX“	AU
Klangeinstellung „MOVIE“	E1
Klangeinstellung „MUSIC“	E2
Klangeinstellung „DIALOG“	E3
Klangeinstellung „MOV.3D“	E4
Klangeinstellung „MUS.3D“	E5
Klangeinstellung „DIAL.3D“	E6
 / 	00 bis 40
„TREBLE“	-5 bis 5
„BASS“	-5 bis 5
bei USB-Wiedergabe	US
	r/r1
	rA

Halten Sie die Taste  (17) für ca. 1 Sekunde gedrückt, um das LED-Display (1) auszuschalten. Bei erneutem Drücken der Taste  (17) oder einer beliebigen anderen Taste wird das LED-Display (1) wieder eingeschaltet.

9. Inbetriebnahme



In dieser Bedienungsanleitung wird in der Regel die Bedienung mit der Fernbedienung beschrieben. Einige Grundfunktionen (Ein/Standby, Quellenwahl und Lautstärkeeinstellung) können Sie auch direkt an der Soundbar einstellen.




Die Soundbar schaltet in den Standby-Betrieb, wenn...
...ca. 10 Minuten lang keine Bluetooth-Verbindung aufgebaut wird.
...ca. 10 Minuten lang kein oder nur ein sehr schwaches Tonsignal empfangen wird.





Bitte beachten Sie bei den Betriebsarten HDMI(ARC) und OPTICAL:
Falls Ihre Tonquelle die Möglichkeit einer Mehrkanaltonwiedergabe unterstützt, müssen Sie diese vor Inbetriebnahme auf „PCM Stereo“ umstellen, da ansonsten keine Tonausgabe über die Soundbar erfolgt. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Tonquelle.

9.1 Soundbar einschalten

Verbinden Sie das Steckernetzteil mit der Soundbar und einer immer leicht zugänglichen Netzsteckdose. Die LED am Netzteil leuchtet grün. Die Soundbar hat keinen separaten Hauptschalter, sie befindet sich anschließend direkt im Standby-Modus. Im LED-Display (1) wird „-“ angezeigt. Drücken Sie die Standby-Taste  (2, 36), um die Soundbar aus dem Standby-Modus einzuschalten.

9.2 Soundbar ausschalten

Drücken Sie die Standby-Taste  (36), um die Soundbar in den Standby-Modus zu schalten. Alternativ können Sie die Standby-Taste  (2) an der Soundbar drücken. Die Soundbar hat keinen separaten Hauptschalter. Beachten Sie, dass das Steckernetzteil auch im Standby eine geringe Menge Strom verbraucht, solange es in der Netzsteckdose steckt. Ziehen Sie zur vollständigen Netztrennung das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.

9.3 Betriebsart wählen

Drücken Sie die Taste „INPUT“ (18), um die gewünschte Betriebsart zu wählen. Alternativ können Sie die Betriebsarten durch wiederholtes kurzes Drücken der Taste Quellenwahl (5) an der Soundbar durchschalten. Im LED-Display (1) wird die ausgewählte Betriebsart folgendermaßen angezeigt:

Betriebsart	Display
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Starten Sie nun am Abspielgerät die Wiedergabe und steuern Sie diese mit der Fernbedienung. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Abspielgerätes.

9.3.1 Betriebsart „HDMI ARC“


Bei **HDMI(ARC)** (Audio Return Channel-) handelt es sich um eine Erweiterung des gängigen HDMI-Anschlusses, bei dem über den ARC-Kanal Audiosignale in beide Richtungen übertragen werden können. Um diese Funktionalität zu nutzen, müssen alle verwendeten Komponenten ARC-fähig sein.



Moderne Fernseher, Spielekonsolen und Digitalreceiver verfügen in der Regel über einen ARC-Ausgang. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres anzuschließenden Gerätes.

Sollte die Tonübertragung nicht funktionieren, prüfen Sie, ob das verwendete HDMI-Kabel und der verwendete Anschluss des tonausgebenden Gerätes ARC-fähig sind. Es ist durchaus möglich, dass nur bestimmte Anschlüsse des tonausgebenden Gerätes ARC-fähig sind.

Im Folgenden wird der Anschluss der Soundbar an ein TV-Gerät beschrieben:

- Verbinden Sie die HDMI(ARC)-Buchse (9) der Soundbar unter Verwendung eines HDMI(ARC)-fähigen HDMI-Kabels (E, im Lieferumfang enthalten) mit einem HDMI(ARC)-Ausgang des TV-Gerätes. Stellen Sie am angeschlossenen Gerät „PCM Stereo“ bzw. „Stereo 2.0“ ein.
- Schalten Sie die Soundbar mit der Standby-Taste  (2, 36) ein.
- Wählen Sie mit der Taste „INPUT“ (18) den HDMI(ARC)-Eingang der Soundbar.
- Schalten Sie das TV-Gerät ein, nach einigen Sekunden startet die Tonausgabe.



Sofern Ihr TV-Gerät das **CEC**-Protokoll unterstützt, wird die Soundbar über die Fernbedienung des TV-Gerätes ein- und ausgeschaltet. In diesem Fall kann auch die Lautstärkeregelung über die Fernbedienung des TV-Gerätes erfolgen. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des TV-Gerätes.

9.3.2 Betriebsart „OPTICAL“

Wählen Sie diesen Modus, um über den optischen Digitaleingang (8) den Ton z.B. eines TV-Gerätes auf der Soundbar (A) wiederzugeben. Das TV-Gerät muss über einen optischen Digitalausgang verfügen. Zur Verbindung verwenden Sie ein optisches Kabel (Toslink-Kabel). Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schließen Sie an den optischen Digitalausgang Ihres TV-Gerätes das Toslink-Kabel an.
- Verbinden Sie anschließend das Toslink-Kabel mit dem optischen Digitaleingang (8) der Soundbar.
- Schalten Sie TV-Gerät und Soundbar ein. Stellen Sie am angeschlossenen TV-Gerät „PCM Stereo“ bzw. „Stereo 2.0“ ein.
- Starten Sie die Wiedergabe am TV-Gerät.
- Drücken Sie die Taste „**INPUT**“ (18) der Fernbedienung, um die Betriebsart „OPTICAL“ zu wählen.
- Sie können die Lautstärke mit den Lautstärketasten (19, 33), Ihren Bedürfnissen anpassen.
- Ändern Sie bei Bedarf die Klangeinstellungen mit den entsprechenden Tasten der Fernbedienung.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung des TV-Gerätes.

9.3.3 Betriebsart „BLUETOOTH“



Der Bluetooth-Gerätename der Soundbar lautet **SSB 30 B1**.

Sollten Sie während des Pairing-Vorganges nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.

Je nach verwendetem Gerät kann die Verbindungsherstellung unterschiedlich lange dauern.

Verbindung herstellen

- Drücken Sie die Taste „**INPUT**“ (18) der Fernbedienung, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.






Die Soundbar verbindet sich nach dem Wechseln in den Bluetooth-Modus automatisch mit einem verbundenen Gerät (im LED-Display (1) leuchtet „**bt**“ durchgehend) oder wechselt, sofern kein verbundenes Gerät gefunden wird, automatisch in den Bluetooth Pairing Modus (im LED-Display (1) blinkt „**bt**“). Nach Verbindungsverlust mit einem gekoppelten Gerät schaltet sich das Gerät nach ca. 10 Minuten aus.

- Sollte Ihr Abspielgerät noch nicht mit der Soundbar gekoppelt worden sein, blinkt im Display „**bt**“.
- Starten Sie den Bluetooth-Suchmodus Ihres Abspielgerätes (z.B. Smartphone). Dieses sollte nun die Kennung der Soundbar „**SSB 30 B1**“ empfangen.
- Stellen Sie nun an Ihrem Abspielgerät die Bluetooth-Verbindung mit der Soundbar her.
- Nach erfolgter Verbindungsherstellung leuchtet im LED-Display (1) „**bt**“ durchgehend und es ertönt ein Bestätigungston.



In der Regel ist dieser Koppelvorgang nur einmal nötig, da das Abspielgerät die Kennung der Soundbar speichert. Daher entfällt bei einem erneuten Verbindungsaufbau die manuelle Verbindungsherstellung.

Sollten Sie die bestehende Bluetooth-Verbindung trennen oder in den Pairing-Modus wechseln wollen, halten Sie die Taste „**PAIR**“ (34) auf der Fernbedienung für ca. 1 Sekunde gedrückt.

- Starten Sie nun an Ihrem Abspielgerät die Musikwiedergabe. Der Ton wird über die Soundbar wiedergegeben.
- Steuern Sie die Musiktitel mit den Tasten  (14),  (15) und  (35) der Fernbedienung oder über Ihr Abspielgerät.
- Sie können die Lautstärke mit den Lautstärketasten (19, 33), Ihren Bedürfnissen anpassen.

Verbindung trennen

Die Bluetooth-Verbindung wird getrennt, wenn...

- ...eines der Geräte ausgeschaltet wird. Es ertönt ein Bestätigungston.
- ...die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet wird. Es ertönt ein Bestätigungston.
- ...Soundbar und Abspielgerät sich außerhalb der Bluetooth-Reichweite (ca. 10 Meter) befinden.
- ...die Taste „**PAIR**“ (34) auf der Fernbedienung für ca. 1 Sekunde gedrückt wird.

9.3.4 Betriebsart „USB“



Die Reihenfolge der abgespielten Titel/Ordner wird festgelegt durch die Reihenfolge, in der sie auf den USB-Stick kopiert werden.

In dieser Betriebsart können Sie Audiodateien, die auf einem USB-Datenträger, z.B. USB-Stick abgespeichert sind, über die Soundbar wiedergeben. Bitte beachten Sie beim Anschluss einer USB-Festplatte, dass der maximale Strom am USB-Anschluss der Soundbar 500 mA beträgt. Beachten Sie die Bedienungsanleitung der USB-Festplatte.







Wollen Sie eine Festplatte als USB-Abspielgerät nutzen, verwenden Sie zum Anschluss ein Y-Kabel mit separater Stromversorgung.






Bitte beachten Sie, dass es in seltenen Fällen zu Inkompatibilitäten zwischen USB-Datenträger und Soundbar kommen kann und dadurch die Funktion nur eingeschränkt bzw. gar nicht vorhanden ist. Versuchen Sie in diesen Fällen einen anderen USB-Datenträger.


Ohne eingestecktes USB-Medium ist die Auswahl der Betriebsart USB nicht möglich.


- Verbinden Sie den USB-Datenträger mit der USB-Buchse (10) der Soundbar.


- Falls bereits ein USB-Datenträger angeschlossen ist, wird der USB-Modus beim Einschalten der Soundbar direkt gestartet. Anderenfalls drücken Sie die Taste „**INPUT**“ (18) der Fernbedienung, um diese Betriebsart zu wählen.
- Steuern Sie die Musiktitel mit den Tasten  (14),  (17),  (15) und  (35) der Fernbedienung.
- Sie können die Lautstärke mit den Lautstärketasten (19, 33) Ihren Bedürfnissen anpassen.
- Ändern Sie bei Bedarf die Klangeinstellungen mit den entsprechenden Tasten der Fernbedienung.

Die verfügbaren Steuerfunktionen bei Betriebsart „USB“ im Einzelnen:

Aktion	Funktion
Taste  (14) drücken	Aktuellen Titel anhalten /aktuellen Titel fortsetzen.
Taste  (14) drücken, wenn zuvor die Wiedergabe mit Taste  (17) angehalten wurde.	Wiedergabe am Anfang des zuletzt gespielten Ordners fortsetzen.
Taste  (15) kurz drücken	Titelsprung zum nächsten Titel.
Taste  (13) kurz oder Taste  (15) lange drücken	Titelsprung zum 1. Titel des nachfolgenden Ordners.
Taste  (35) kurz drücken	Titelsprung zum vorherigen Titel.
Taste  (16) kurz oder Taste  (35) lange drücken	Titelsprung zum 1. Titel des vorherigen Ordners.
Taste  (17) drücken	Wiedergabe anhalten, Fortsetzung der Wiedergabe erfolgt über Taste  (14) mit dem ersten Titel des ersten Ordners.

Durch Drücken der Taste  (24) bewirken Sie die Wiederholung des gerade gespielten Titels (Displayanzeige „**r1**“) bzw. die Wiederholung aller auf dem USB-Medium enthaltenen Ordner (Displayanzeige „**r**“).

Durch Drücken der Taste  (26) bewirken Sie eine Zufallswiedergabe (Displayanzeige „**rA**“) über alle auf dem Datenträger befindlichen Ordner.

Durch erneutes Drücken der Taste  (26) beenden Sie die Zufallswiedergabe (Displayanzeige „**SE**“), die Wiedergabe wird in normaler Reihenfolge fortgesetzt.


LED-Display	Funktion
r	Alle auf dem USB-Medium enthaltenen Ordner werden wiederholt (Endloswiedergabe)
r1	Aktueller Titel wird wiederholt
rA	Zufallswiedergabe über alle Ordner
SE	Zufallswiedergabe beendet, Wiedergabe erfolgt in normaler Reihenfolge



ACHTUNG! Die USB-Buchse (10) darf nicht als Ladebuchse für externe Geräte verwendet werden.

9.3.5 Betriebsart „AUX“

Nutzen Sie diese Betriebsart, wenn Sie ein Abspielgerät anschließen wollen, welches über einen Cinch-Ausgang verfügt, z.B. DVD-Player, Sat-Receiver. Nutzen Sie das beiliegende Adapterkabel (F).

- Verbinden den Cinch-Ausgang Ihres Abspielgerätes mit der AUX-Buchse (7) der Soundbar.
- Schalten Sie die Soundbar mit der Standby-Taste  (2, 36) ein.
- Wählen Sie mit der Taste „**INPUT**“ (18) der Fernbedienung die Betriebsart „**AUX**“ zu wählen.
- Sie können die Lautstärke mit den Lautstärketasten (19, 33), Ihren Bedürfnissen anpassen.
- Ändern Sie bei Bedarf die Klangeinstellungen mit den entsprechenden Tasten der Fernbedienung.

9.4 Lautstärke- und Klangeinstellungen




Alle Änderungen der Lautstärke- und Klangeinstellungen werden im LED-Display (1) für ca. 2 Sekunden angezeigt. Danach wechselt Die Displayanzeige wieder zur Standardanzeige der jeweiligen Betriebsart.

9.4.1 Lautstärke einstellen

Stellen Sie die Lautstärke während der Wiedergabe mit den Lautstärketasten (19, 33) der Fernbedienung ein. Alternativ nutzen Sie die Lautstärketasten (3, 4) an der Soundbar. Um eine schnelle Änderung der Einstellung zu bewirken, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Die gewählte Lautstärkestufe wird für ca. 2 Sekunden im LED-Display (1) angezeigt. Falls Sie die Lautstärke auf die niedrigste Stufe „00“ einstellen, wird dieses im LED-Display (1) durchgängig blinkend dargestellt.

9.4.2 Ton stummschalten

Drücken Sie die Taste  (12), um den Ton vorübergehend stumm zu schalten. Während der Stummschaltung wird die Stufe „00“ im LED-Display (1) blinkend dargestellt.

9.4.3 Höhen und Bässe einstellen

Durch Drücken der Tasten **TREBLE+**(30) und **TREBLE-** (29) können Sie die Höhen entsprechend Ihren Wünschen regeln.

Wollen Sie die Bässe regeln, drücken Sie dazu die Tasten **BASS+**(26) und **BASS-** (27)

9.4.4 Klangeinstellung auswählen

Die Soundbar verfügt über 6 voreingestellte Klangeinstellungen. Drücken Sie die entsprechende Taste (20, 21, 22, 23, 31, 32), um die gewünschte Klangeinstellung zu wählen. Im LED-Display (1) wird die ausgewählte Klangeinstellung für ca. 2 Sekunden folgendermaßen angezeigt:

Klangeinstellung	LED-Display
MOVIE	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Klangeinstellung „MOVIE“

Wählen Sie diese Klangeinstellung, um die Toneinstellungen für die Wiedergabe z. B. von Spielfilmen oder Dokumentationen zu wählen.

9.4.6 Klangeinstellung „MOV.3D“

Wählen Sie diese Klangeinstellung, um die Toneinstellungen für die Wiedergabe z. B. von Spielfilmen oder Dokumentationen zu wählen. Die Einstellung verleiht der aktuellen Wiedergabe einen virtuellen 3D-Raumklang.

9.4.7 Klangeinstellung „MUSIC“

Optimierte Toneinstellungen für Musikwiedergabe werden bei Auswahl dieser Klangeinstellung eingestellt.

9.4.8 Klangeinstellung „MUS.3D“

Optimierte Toneinstellungen für Musikwiedergabe werden bei Auswahl dieser Klangeinstellung eingestellt. Die Einstellung verleiht der aktuellen Wiedergabe einen virtuellen 3D-Raumklang.

9.4.9 Klangeinstellung „DIALOG“

Wählen Sie diese Klangeinstellung, um die Toneinstellungen für Sprachwiedergabe zu wählen. Diese Einstellung ist u.a. empfehlenswert für Nachrichtensendungen.

9.4.10 Klangeinstellung „DIAL.3D“

Wählen Sie diese Klangeinstellung, um die Toneinstellungen für Sprachwiedergabe zu wählen. Diese Einstellung ist u.a. empfehlenswert für Nachrichtensendungen. Die Einstellung verleiht der aktuellen Wiedergabe einen virtuellen 3D-Raumklang.

10. Reinigung

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch und keinesfalls scharfe oder lösungsmittelhaltige Reiniger oder kratzende Schwämme. Dadurch könnte die Oberfläche der Soundbar beschädigt werden.

10.1 Lagerung bei Nichtbenutzung



Wenn Sie die Soundbar für längere Zeit nicht benutzen wollen, bewahren Sie sie an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort auf. Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, um einem Auslaufen vorzubeugen.

11. Fehlerbehebung

Die Soundbar zeigt keine Funktion

- Prüfen Sie, ob das Steckernetzteil korrekt in eine Netzsteckdose eingesteckt ist. Stecken Sie es gegebenenfalls korrekt ein.
- Prüfen Sie, ob die verwendete Netzsteckdose Strom führt. Versuchen Sie gegebenenfalls eine andere Steckdose, von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.

Kein Ton

- Prüfen Sie, ob die korrekte Betriebsart eingestellt ist. Stellen Sie die korrekte Betriebsart ein.
- Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung an der Soundbar und an dem angeschlossenen Wiedergabegerät.
- Im Modus **HDMI ARC** und **OPTICAL**: Falls Ihre Tonquelle die Möglichkeit einer Mehrkanaltonwiedergabe hat, müssen Sie diese vor Inbetriebnahme auf „PCM Stereo“ umstellen, da ansonsten keine Tonausgabe über die Soundbar erfolgt. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Tonquelle.
- Im Modus **„HDMI ARC“**: Überprüfen Sie, ob das HDMI(ARC)-Kabel (E) korrekt in der HDMI ARC-Buchse (9) der Soundbar und in den entsprechenden HDMI ARC-Anschluss der externen Tonquelle, z. B. TV eingesteckt ist. An einem „normalen“ HDMI-Anschluss kann das TV nur Bild und Ton empfangen, aber nicht ausgeben.
- Im Modus **„AUX IN“**: Überprüfen Sie, ob das Adapterkabel (F) korrekt in die AUX IN-Buchse (7) der Soundbar und in den Cinch-Ausgang des externen Wiedergabegerätes eingesteckt ist. Prüfen Sie auch die Lautstärkeeinstellung eines über das Adapterkabel (F) angeschlossenen Wiedergabegerätes.
- Im Modus **„Optical“**: Überprüfen Sie, ob das verwendete Toslink-Kabel korrekt in den optischen Digitaleingang (8) der Soundbar und in den entsprechenden Anschluss des externen Wiedergabegerätes eingesteckt ist. Entfernen Sie ggf. die Kunststoffschutzkappen an beiden Steckern Ihres Kabels.
- Im Modus **„USB“**: Überprüfen Sie, ob Ihr USB-Wiedergabegerät **FAT32**-formatiert und korrekt verbunden ist und ob sich geeignete Wiedergabedateien darauf befinden. Geeignete Dateiformate sind: **MP3** und **WAV**.

Die Soundbar lässt sich nicht mit der Fernbedienung steuern

- Die Batterien der Fernbedienung sind schwach oder leer. Ersetzen Sie diese durch Batterien des gleichen Typs.
- Der Abstand zwischen Soundbar und Fernbedienung ist zu groß. Verringern Sie den Abstand.

Wiedergabe über Bluetooth® funktioniert nicht

- Prüfen Sie an Ihrem Smartphone / Tablet PC, ob eine Bluetooth®-Verbindung mit der Soundbar SSB 30 B1 besteht. Führen Sie ggf. eine erneute Verbindungsherstellung durch.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben






Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

	<p>Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.</p> <p>Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batterie enthält Blei - Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: Batterie enthält Quecksilber <p>Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“













Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird sortiert und getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Die Schrumpffolie, in die die Batterien eingeschweißt sind, besteht aus Polyethylen und kann zu Polyesterfasern, Folien, Flaschen für Lebensmittel und andere Flüssigkeiten, Lebensmittelverpackungen recycelt werden.
	Polyethylen High-Density	–
	Polyvinylchlorid	–
	Polyethylen Low-Density	Das Formmaterial zur Fixierung der Soundbar in der Verpackung, die innenliegenden Kunststofffüten für Soundbar, Zubehör, Kabel, Wandbefestigungsmaterial und Fernbedienung sowie der Aufkleber, mit dem die Verkaufsverpackung versiegelt ist, bestehen aus Low-Density Polyethylen und können zu Kunststoffflaschen, Folien usw. recycelt werden.
	Polypropylen	–
	Polystyrol	–
	Andere Kunststoffe	–
	Wellpappe	Die Verkaufsverpackung und die Zubehörbox bestehen aus Wellpappe und können zu Verpackungen recycelt werden.
	Sonstige Pappe	–
	Papier	–
	Papier/ Pappe/ Kunststoff	–
	Papier/ Pappe/ Kunststoff/ Aluminium	–

13. Konformität



Hiermit erklärt die TARGA GmbH, dass der Funkanlagentyp SSB 30 B1 der Richtlinie 2014/53/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU entspricht.



Hiermit erklärt die TARGA GmbH, dass der Funkanlagentyp SSB 30 B1 folgenden UK-Richtlinien entspricht:

- Verordnung für Funk- und Fernmeldeanlagen 2017
- Verordnung für umweltverträgliches Design von Elektrogeräten und Betriebsinformationen (Ergänzung) (EU Exit) 2019
- Verordnung über Einschränkungen bei Verwendung bestimmter schädlicher Werkstoffe in Elektro- und elektronischen Geräten 2012

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 392262_2201



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Trademarks	19
2. Intended use	19
3. Package contents	19
4. Technical specifications	20
5. Safety instructions	20
6. Copyright	22
7. Connections and controls	23
7.1 Remote control	23
8. Before you start	24
8.1 Positioning.....	24
8.1.1 Wall-mounting (Figure C)	24
8.2 Fitting the batteries into the remote control.....	24
8.3 Connection options / Operating modes	24
8.4 Display information	25
9. Getting started	25
9.1 Switching on the sound bar	25
9.2 Switching the sound bar off.....	25
9.3 Selecting a mode	26
9.3.1 "HDMI ARC" mode	26
9.3.2 "OPTICAL" mode	26
9.3.3 "BLUETOOTH" mode	26
9.3.4 "USB" mode	27
9.3.5 "AUX" mode.....	28
9.4 Volume and audio settings	28
9.4.1 Adjusting the volume	28
9.4.2 Muting the sound	28
9.4.3 Adjusting the treble and bass	28
9.4.4 Selecting the audio settings	28
9.4.5 "MOVIE" audio settings	28
9.4.6 "MOV.3D" audio settings	28
9.4.7 "MUSIC" audio settings	28
9.4.8 "MUS.3D" audio settings	28
9.4.9 "DIALOG" audio settings	28
9.4.10 "DIAL.3D" audio settings	28
10. Cleaning	29
10.1 Storage when not in use.....	29
11. Troubleshooting	29
12. Environmental regulations and disposal information	30
13. Conformity	31
14. Warranty and service information	32

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest sound bar you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the sound bar works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the sound bar as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the sound bar on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

This sound bar fulfils all the standards and directives listed in the EU Declaration of Conformity. The manufacturer is not liable for any damage or problems caused by unauthorized modifications. Only use accessories recommended by the manufacturer. Observe the regulations and laws in the country of use.

1. Trademarks

The Bluetooth® wording and its logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH is using these marks under license.

The SilverCrest trademark and the SilverCrest brand are the property of their respective owners.

The HDMI® wording is a registered trademark of HDMI Licensing LLC.

USB is a registered trademark.

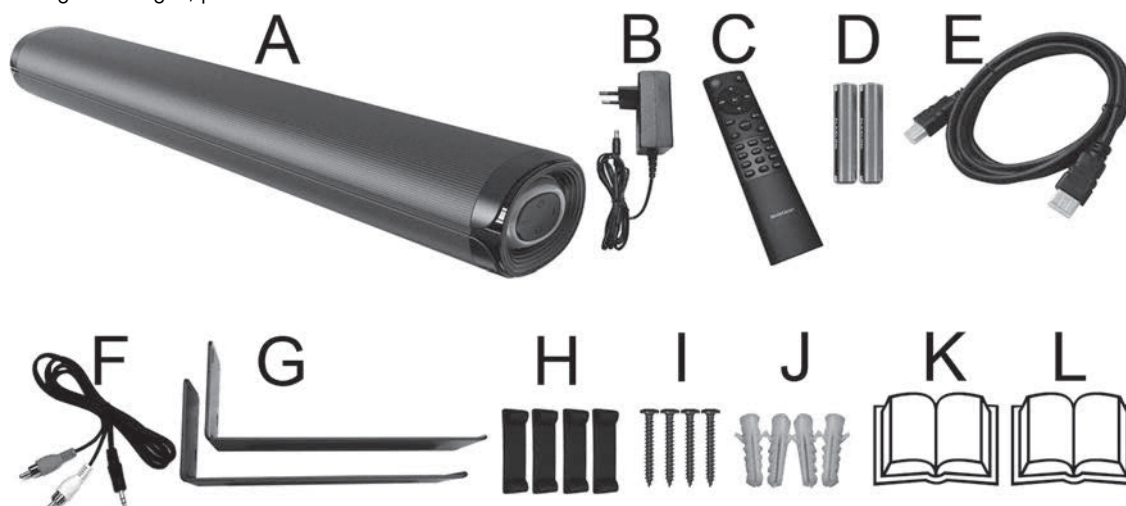
Other names and product can be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

2. Intended use

The SilverCrest SSB 30 B1 sound bar with Bluetooth® is a information technology device which is used to playback sound from audio devices. The sound bar may be used only for private purposes, and not for industrial or commercial purposes. The device may not be used outdoors or in tropical climates.

3. Package contents

Remove the device and all the accessories from the packaging. Remove the packaging material and check that all components are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.



A	SilverCrest SSB 30 B1 sound bar
B	Wall plug power adapter
C	Remote control
D	2 batteries of type AAA/LR03, 1.5 V
E	HDMI (ARC) cable
F	Adapter cable with 3.5 mm jack to Cinch
G	2 wall mounts
H	4 feet (also suitable for wall-mounting)
I	4 screws 4 x 35 mm (for wall-mounting)
J	4 rawlplugs 8 mm (for wall-mounting)
K	Short manual (lineart illustration)
L	Quick start guide (line-art illustration)

4. Technical specifications

SSB 30 B1

Input voltage/current	24 V $\overline{\sim}$ / 1.0 A
Power consumption when on / in standby mode	max. 24.0 W / < 0.5 W
Speakers	2 x 15 W RMS
Audio format at inputs	Stereo PCM
AUX IN jack	3,5 mm jack
Digital input (SPDIF)	Optical (Toslink)
HDMI (ARC) cable	HDMI ARC jack
USB input	USB port, type A
Output current	Max. 500 mA
Format structure	FAT 32, exFAT
Playable audio formats	MP3, WAV
Max. supported capacity of USB storage device	64 GB
Bluetooth® specification:	V 5.0
Supported profiles:	A2DP, AVRCP
Bluetooth® transmission power:	max. 10 dBm
Bluetooth® frequency band:	2.402 - 2.480GHz
Bluetooth® range:	Approx. 10m
Remote control power supply	2 batteries of type AAA/LR03, 1.5 V
Dimensions (W x D x H)	approx. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Weight without accessories	approx. 1585 g
Operating temperature	0°C to 35°C
Operating humidity	85% rel. humidity
Permissible storage conditions	0°C to 40°C, max. 85% rel. humidity

Power adapter

Vendor, register of commerce number, address	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Germany
Manufacturer	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, P.R. China
Model code	EU: GMA25-240120-2A UK: GMA25-240120-3A
Input voltage	220-240 V \sim
AC input frequency	50/60 Hz
Input current	1.0 A
Output voltage	24.0 V $\overline{\sim}$
Output current	1.0 A
Output power	24.0 W
Average efficiency when in use	87,7 %
Efficiency at low load (10 %)	87,0 %
Power consumption at zero load	0.072 W
Protection class	II

The technical data and design may be changed without prior notice.

5. Safety instructions

Before you use this device for the first time, please read the following instructions and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Before using it, inspect the device for any damage. A damaged device must not be put into operation. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over these operating instructions. The operating instructions are part of the product.

Explanation of symbols used



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



CAUTION! This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes possible danger due to electric shock.



This symbol denotes further information on the topic.



Read the user manual!

Please only use the power adapter supplied for this soundbar.

Manufacturer: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Model name: **EU:** GMA25-240120-2A / **UK:** GMA25-240120-3A



DC voltage



AC voltage



Safety Class II, protective insulation



This power supply is only suitable for use in inside spaces.



Polarity of coaxial connector on mains power adapter



The power adapter is in efficiency class **VI**



WARNING! Always make sure that

- contact with water sprays or drops and corrosive liquids is avoided and the device is never operated near water; in particular the device may never be immersed in liquids (also, do not place any objects containing liquids, such as vases or drinks, on or near the device).
- no naked flames (e.g. burning candles) are placed on or near the device.
- no foreign bodies are introduced into the device;
- the device is not exposed to any extreme temperature fluctuations as this can cause moisture through condensation and cause short circuits. If the device has been exposed to extreme temperature fluctuations, wait for it to reach the ambient temperature before switching it on (about 2 hours).
- the device and the power adapter are not covered. Heat can accumulate when the device is covered, therefore there is a risk of fire.
- the device and the power adapter are not opened. This could cause an electric shock.
- the power adapter is not touched with wet hands. This could cause an electric shock.
- the mains socket used must be easily accessible at all times as the power adapter is used as a mains separation device.
- the power adapter is disconnected from the mains socket in the event of lightning. There is a risk of fire or damage to property.
- wall-mounting is only allowed up to 2m height only in order to avoid any further risks.

Failure to heed the warnings above may cause injury.



CAUTION! Always make sure that

- the device is not exposed to direct heat sources (e.g. radiators);
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- you keep at least 1 m of space to radio frequency and magnetic sources (e.g. speakers, mobile phones, etc.) to avoid any malfunction. In case of malfunction, install the device at a different place.
- the device is not subjected to excessive shocks or vibrations.
- the USB port (10) may not be used to charge external devices.

Failure to heed the warnings above could result in damage to the device.



WARNING! Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the diagram inside the battery compartment. Do not attempt to recharge the batteries and do not dispose of the batteries in a fire. Do not mix battery types (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove the batteries when the device is not to be used for an extended period. Improper use may cause explosions and danger to life. Batteries are not toys! If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Batteries must never be opened or deformed, as this could result in chemicals leaking out which could cause injuries. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.



DANGER! Personal safety

Electrical devices are not suitable for children. Persons with physical, sensory or mental impairments may also only use electrical devices within the limits of their abilities. Do not allow children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities to use electrical devices unsupervised unless they are instructed accordingly and supervised by a competent person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the product. The product must not be cleaned or maintained by children. Small parts can represent choking hazards. **Keep the packaging out of the reach of these people. Packaging material is not a toy.**



There is a risk of suffocation.

**DANGER! Wall plug power adapter**

Only plug the wall plug power adapter into a suitable and easily accessible power socket. Do not touch the power adapter with wet hands. This could cause an electric shock. Unplug the wall plug power adapter from the mains in the following circumstances:

- in any dangerous situation.
- if the power adapter makes an unusual noise or gives off smoke.
- before a storm and/or thunderstorm.
- if the power adapter is damaged.
- if the power adapter has been exposed to rain, liquids or high levels of humidity.
- when you wish to clean it.
- **Note on mains disconnection:** Please remember that the power adapter consumes a small amount of electricity even in standby mode when it is connected to the mains. To fully separate it from the mains, unplug the power adapter from the mains socket.

Please follow these instructions to avoid risk of potential fatal injury or fire! Never cover the wall plug power adapter, otherwise there is a risk of fire. Never open the housing on the power adapter. This could result in potentially fatal electrocution.

**WARNING! Cables**

Unplug all cables by holding the plugs and never pull on the cables themselves. Never place pieces of furniture or other heavy objects on the cables and take care that they do not become damaged, especially at the plugs and sockets. To avoid damaging them, never install the cables around hot or sharp objects. Never tie knots in cables and do not tie them to other cables. All cables must be positioned so that nobody can trip over them or be obstructed by them.

**WARNING! Radio interface**

Turn the device off when on board an aircraft, in a hospital, in an operating theatre or in the vicinity of electronic medical equipment. The RF signals may interfere with the functionality of sensitive devices. Keep the device at least 20 cm away from pacemakers, as the RF signals could interfere with the functionality of the pacemaker. The RF signals transmitted can interfere with hearing aids. If wireless mode is switched on, do not place the device near flammable gases or in a potentially explosive area (e.g. a paint shop), as the RF signals transmitted could cause explosions or fire. The range of the radio frequency signals depends on environmental conditions. If data is transmitted via a wireless connection, it can also be received by unauthorised parties. Targa GmbH is not liable for any interference caused to RF or TV signals through unauthorised modification to this device. Furthermore, Targa accepts no liability for replacing any cables or devices that have not been specifically approved by Targa GmbH. The user is solely responsible and liable for remedying any interference caused by such unauthorised modification of this device or for replacing the device.

**Servicing / Repair**

Repairs are required when this device has been damaged in any way, for example, when the device housing is damaged, when liquids or objects have entered the device or when the product has been exposed to rain or moisture. Repairs are also necessary if the product is not working properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noise or strange smells, switch off the device immediately and pull the power adapter out of the power socket. If this occurs, the device should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. All repairs must be carried out by qualified service personnel.

Operating environment

The device is not designed for use in environments with high humidity (e.g. bathrooms) or excessive levels of dust. Operating temperature and operating humidity: 0 °C to 35 °C, max. 85 % relative humidity. Please note that caring products for furniture surfaces may contain substances that can damage the rubber feet of the sound bar, so be careful if you have been using this type of products.

6. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.


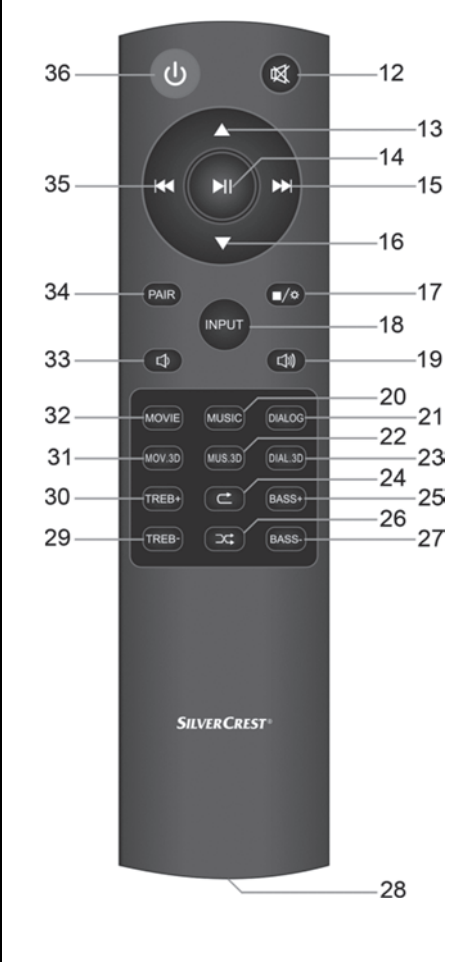











7. Connections and controls

An illustration of the items and controls and their corresponding numbers can be found on the inside page of the cover of this user manual.

1	LED display
2	On/Standby button
3	- button (reduce volume)
4	+ button (increase volume)
5	Source button (signal source selection)
6	Device feet
7	3.5mm AUX-IN socket
8	optical digital input (Toslink)
9	HDMI ARC jack
10	USB port (not to be used for charging)
11	Power adapter socket

7.1 Remote control

You can use the remote control supplied to control the sound bar functions. Please see the chart below for the button functions.

12	 Mute	
13	 Skip to 1st track of next folder.	
14	 Play / Pause	
15	 Next track	
16	 Skip to 1st track of previous folder.	
17	 STOP/Toggle display on/off	
18	INPUT Select source	
19	 Increase volume	
20	MUSIC Enables the equalizer for music	
21	DIALOG Enables the equalizer for voice playback	
22	MUS.3D Enables the equalizer with simulated surround sound for music	
23	DIAL.3D Enables the equalizer with simulated surround sound for voice playback	
24	 Repeat function (title/folder)	
25	BASS+ Amplify bass	
26	 Random	
27	BASS- Attenuate bass	
28	Battery compartment (on the back)	
29	TREB- Attenuate treble	
30	TREB+ Amplify treble	
31	MOV.3D Enables the equalizer with simulated surround sound for movie playback	
32	MOVIE Enables the equalizer for movies	
33	 Decrease volume	
34	PAIR Start pairing/Unpairing	
35	 Previous title	
36	 On/Standby	

8. Before you start

Remove the sound bar and all accessories from the package and remove the plastic films. Verify that you have received all items listed.

8.1 Positioning

The ideal position for your sound bar is centrally under your TV set. You can place the sound bar on a piece of furniture or mount it to the wall.

8.1.1 Wall-mounting (Figure C)

Make sure that you use suitable wall-mounting material.

Tools/mounting material needed (not included in the package):

- Drill (depending on the wall)
- 4 screws and possibly 4 rawlplugs (depending on the wall) to fix to the wall. Please note that the screws must be suitable for the weight of the sound bar. If the screws and rawlplugs provided are not suitable for your specific circumstances, make sure that the dimensions of the screw head and shaft correspond to those provided in order to guarantee safe mounting.
- Phillips screwdriver and possibly other screwdrivers, spirit level, pencil

Before drilling, make sure there are no water or gas pipes or electricity cables in the wall. If necessary, get an expert to mount the device on the wall.

- Glue 2 of the device feet supplied to each wall mount. Please see Diagram C for how to position the glue spots.
- Now place the sound bar down onto an even surface onto the device feet glued onto the wall mounts, so that the two wall mounts are inside the device feet (6) of the sound bar. In order to achieve maximum stability, ensure the distance between the two wall mounts is as great as possible.
- Now measure the distance between the wall mounts and transfer this to the wall on which you wish to affix the wall mounts.
- Now hold the wall mounts at the height you want and mark the drill holes.
- Drill 2 holes for each wall mount. If you are using the rawlplugs supplied, use an 8 mm drill bit.
- Insert the rawlplugs into the drilled holes.
- Secure the wall mounts into place with 2 screws each.
- Connect all the cables you are using to the connections on the sound bar.
- Place the sound bar down onto the wall mounts as you did when measuring the distance.
- Then, check that the sound bar is seated securely on the wall mounts on both sides.

8.2 Fitting the batteries into the remote control

Open the battery compartment (28) on the back of the remote control by sliding the battery compartment cover in the direction of the arrow and removing it. Insert the batteries (2 AAA-type batteries) with the correct polarity (+ and -). The correct polarity is labelled on the batteries and inside the battery compartment (28). Re-insert the cover of the battery compartment (28) and slide it in the opposite direction of the arrow until it locks in place. Please also refer to Figure B on the fold-out cover page.

8.3 Connection options / Operating modes



CAUTION! Make sure that the sound bar and the devices to be connected are switched off when you connect them. Please also read the user manual for the device to be connected.



The HDMI (ARC) connection only works if all the components connected are ARC-compliant. Use the HDMI (ARC) cable (E) supplied. See also the user manual for the connected device.



The cable used for playback must not exceed a length of 3 metres.

The SSB 30 B1 sound bar lets you play sound and/or music from various sources:





Playback can be controlled using the buttons on the device or the remote control.



You can use the Source button (5) or the remote control to select the operating mode you want. The operating modes and corresponding display information can be found in the table below:

Operating mode / Source	Input	Use	Display
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Connection via HDMI (ARC) cable to the HDMI (ARC) jack, e.g. TV or DVD player	Hd
USB	USB (10)	Connection of USB media, e.g. USB stick to play back audio files (audio formats supported: MP3 and WAV)	US
AUX	AUX (7)	Connection via adapter cable (stereo jack/Cinch), e.g. DVD player or satellite receiver	AU
BLUETOOTH®	—	Via wireless connection, e.g. from smartphone	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Connection via Toslink cable, e.g. TV or digital receiver	OP

8.4 Display information

Every time a setting is changed on the sound bar, the LED display (1) lights up on full brightness for around 5 seconds before reverting back to the lower brightness level.

Setting	LED display
"Standby"	--
"HDMI(ARC)" mode	Hd
"BLUETOOTH®" mode	bt
"OPTICAL" mode	OP
"USB" mode	US
"AUX" mode	AU
"MOVIE" audio settings	E1
"MUSIC" audio settings	E2
"DIALOG" audio settings	E3
"MOV.3D" audio settings	E4
"MUS.3D" audio settings	E5
"DIAL.3D" audio settings	E6
 / 	00 to 40
"TREBLE"	-5 to 5
"BASS"	-5 to 5
For USB playback	US
	r/r1
	rA

Press and hold the  button (17) for approx. 1 second to switch off the LED display (1). Pressing the  button (17) again or any other button switches the LED display (1) back on again.

9. Getting started



This user manual generally describes using the remote control.

Some basic functions (on/standby, source selection and volume setting) can also be adjusted directly from the sound bar.



The soundbar switches to standby if...

... no Bluetooth connection is established after 10 minutes.


... no audio signal or only a weak audio signal is received for 10 minutes.





In HDMI(ARC) and OPTICAL modes, please note:

If your audio source supports multi-channel playback, you need to switch it to "PCM Stereo" before getting started, as the sound bar will otherwise be unable to output sound. Please refer to the user manual for your audio source.

9.1 Switching on the sound bar

Connect the power adapter to the sound bar and into an easily accessible mains socket. The LED on the power adapter goes green. The sound bar has no separate main switch, it goes straight into standby mode. The LED display (1) shows "--". Press the Standby button  (2, 36) to wake the sound bar up from standby mode.

9.2 Switching the sound bar off

Press the Standby button  (36) to switch the sound bar into standby mode. Alternatively, you can press the Standby button  (2) on the sound bar. The sound bar has no separate main switch. Please remember that the power adapter consumes a small amount of electricity even in standby mode when it is connected to the mains. To fully separate it from the mains, unplug the power adapter from the mains socket.

9.3 Selecting a mode

Press the **"INPUT"** button (18) to select the desired mode. Alternatively, you can toggle through the modes by briefly pressing the Source selection button (5) on the sound bar several times. The mode selected is shown as follows on the LED display (1):

Mode	Display
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Now start playback on the connected device and control using the remote control. See the user manual for the playback device.

9.3.1 "HDMI ARC" mode




HDMI (ARC Audio Return Channel) is an extension to the conventional HDMI connection which allows ARC channel audio signals to be transmitted in both directions. In order to use this functionality, all the components used must be ARC-compliant.

Most modern TV sets, games consoles and digital receivers have an ARC output. Please refer to the user manual for the device to be connected.

If the audio transmission does not work, make sure that the HDMI cable and the connection on the source device are ARC-compliant. It is possible that only specific connections on the source device are ARC-compliant.

How to connect the sound bar to a TV set is described below:

- Using an HDMI(ARC)-compliant cable (E, supplied), connect the HDMI(ARC) jack (9) on the sound bar to an HDMI(ARC) output on the TV set. Set the connected device to "PCM Stereo" or "Stereo 2.0".
- Switch the sound bar on using the standby button  (2, 36).
- Press the **"INPUT"** button (18) to select the HDMI(ARC) input on the sound bar.
- Switch the TV set on, the sound playback will start within a few seconds.



If your TV set supports the **CEC** protocol, the sound bar can be switched on and off using the TV remote control. If this is the case, the volume can also be controlled via the TV remote control. See the user manual for the TV set.

9.3.2 "OPTICAL" mode

Use this operating mode to play music from the optical digital input (8) for example from a TV on your sound bar (A). The TV must have an optical digital output. Use an optical cable (Toslink cable) to make the connection. Proceed as follows:

- Connect the Toslink cable to the optical digital output of your TV.
- Then connect the Toslink cable to the optical digital input (8) of your sound bar.
- Switch the TV set and sound bar on. Set the connected TV to "PCM Stereo" or "Stereo 2.0".
- Start playing on the TV.
- Press the **"INPUT"** button (18) on the remote control to select the "OPTICAL" mode.
- You can use the volume buttons (19, 33) to adjust the volume to your requirements.
- If you wish, you can change the audio settings using the relevant buttons on the remote control.



See the user manual for the TV set.

9.3.3 "BLUETOOTH" mode



The Bluetooth device name of the sound bar is **SSB 30 B1**.

If you are prompted for a PIN during the pairing process, enter "0000".

It can take a variable amount of time to establish the connection, depending on the device.

Establishing a connection

- Press the **"INPUT"** button (18) on the remote control to switch to Bluetooth mode.



After switching to Bluetooth mode, the sound bar automatically connects to a paired devices (a steady **"bt"** is shown on the LED display (1)) or, if no paired device is found, automatically switches to Bluetooth pairing mode (the LED display (1) shows a flashing **"bt"**). If the connection to a paired device is lost, the device switches off after approx. 10 minutes.

- If your playback device has not yet been paired with the sound bar, the display flashes **"bt"**.
- Start Bluetooth scanning mode on your playback device (e.g. smartphone). It should then find the sound bar under the name **"SSB 30 B1"**.
- Now establish a Bluetooth connection between your playback device and the sound bar.
- Once a connection has been established, the LED display (1) shows **"bt"** and a confirmation beep sounds.



Generally, you should only have to pair once as the playback device saves the name of the sound bar. This means you do not need to pair the devices manually when you establish the connection again.

If you wish to disconnect an existing Bluetooth pairing or switch to pairing mode, press and hold the **"PAIR"** button (34) on the remote control for about 1 second.

- Now start music playback from the source device. The sound is played back via the sound bar.
- You can use the (14), (15) and (35) buttons on the remote control or your source device to control playback.
- You can use the volume buttons (19, 33) to adjust the volume to your requirements.

Disconnect

The Bluetooth pairing is disconnected if ...

- ... either of the devices is switched off. A confirmation beep will sound.
- ... Bluetooth is switched off. A confirmation beep will sound.
- ... the sound bar and source device are beyond the Bluetooth range (approx. 10 metres).
- ...you keep the **"PAIR"** button (34) on the remote control pressed for about 1 second.

9.3.4 "USB" mode



The sequence of the tracks/folders played is determined by the order in which they are copied to the USB stick.

In this mode, you can use the sound bar to play back audio files stored on a USB storage device, e.g. a USB stick. If connecting a USB hard drive, please note that the maximum current on the sound bar's USB connection is 500 mA. Please also see the user manual for the USB hard drive.



If you want to use a hard drive as a USB playback device, use a Y-cable with a separate power supply to connect it.



Please note there can occasionally be compatibility issues between the USB storage device and the sound bar, meaning only limited functionality is available or it may not function at all. If this happens, try a different USB storage device.

It isn't possible to select USB mode when no USB device has been connected.

- Connect the USB storage device to the USB port (10) on the sound bar.
- If a USB storage device is already connected, USB mode starts automatically when you switch on the sound bar. Otherwise, press the **"INPUT"** button (18) on the remote control to select this mode.
- Use the (14), (17), (15) and (35) buttons on the remote control to control the music tracks.
- You can use the volume buttons (19, 33) to adjust the volume to your requirements.
- If you wish, you can change the audio settings using the relevant buttons on the remote control.

Control functions available in "USB" mode:

Action	Function
Press the button (14).	Pause / Resume current track.
Press the button (14) if playback was previously paused with the button (17).	Resume playback at beginning of last folder played.
Briefly press the button (15).	Skip to next track.
Briefly press the button (13) or press and hold the button (15).	Skip to 1st track of next folder.
Briefly press the button (35).	Skip to previous track.
Briefly press the button (16) or press and hold the button (35).	Skip to 1st track of previous folder.
Press the button (17).	Pause playback, playback continues with the first track in the first folder played when the button (14) is pressed.

Pressing the button (24) repeats the track currently being played (display shows **"r1"**) or repeats all folders stored on the storage device (display shows **"r"**).

Pressing the button (26) shuffles all the folders on the storage device (**rA** shown on the display).

Pressing the button (26) again exits shuffle mode (**SE** shown on the display) and playback reverts to the normal order.


LED display	Function
r	All folders on a USB storage devices are repeated (endless playback).
r1	Repeats the current track.
rA	Shuffle mode for all folders.
SE	Shuffle mode ended, playback in normal order.



CAUTION! The USB port (10) must not be used to charge external devices.

9.3.5 "AUX" mode

Use this mode to connect a playback device with a Cinch output, e.g. a DVD player or satellite receiver. Use the adapter cable provided (F).

- Connect the Cinch output from your playback device to the AUX jack (7) on the sound bar.
- Switch the sound bar on using the standby button  (2, 36).
- Press the "INPUT" button (18) on the remote control to select the "AUX" mode.
- You can use the volume buttons (19, 33) to adjust the volume to your requirements.
- If you wish, you can change the audio settings using the relevant buttons on the remote control.

9.4 Volume and audio settings




Any changes to the volume and audio settings are shown on the LED display (1) for approx. 2 seconds. The display then reverts back to the standard display for the relevant mode.

9.4.1 Adjusting the volume

You can adjust the volume during playback using the volume buttons (19, 33) on the remote control. Alternatively, you can use the volume buttons (3, 4) on the sound bar. You can also hold the buttons down to change the setting more quickly. The volume selected is shown on the LED display (1) for approx. 2 seconds. If you set the volume to the lowest level, "00" flashes continuously on the LED display (1).

9.4.2 Muting the sound

Press the  button (12) to mute the sound temporarily. When the sound is muted, the volume level "00" flashes on the LED display (1).

9.4.3 Adjusting the treble and bass

You can adjust the treble to your requirements using the **TREBLE+** (30) and **TREBLE-** (29) buttons.

To adjust the bass, press the **BASS+** (26) and **BASS-** (27) buttons.

9.4.4 Selecting the audio settings

The sound bar has 6 pre-set audio settings. Press the relevant button (20, 21, 22, 23, 31, 32) to select the audio setting you want. The audio settings selected are shown as follows for about 2 seconds on the LED display (1):

Audio setting	LED display
MOVIE	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 "MOVIE" audio settings

Select these audio settings to select the sound settings to play back e.g. films or documentaries.

9.4.6 "MOV.3D" audio settings

Select these audio settings to select the sound settings to play back e.g. films or documentaries. Select this audio setting to give the current playback a virtual 3D surround sound.

9.4.7 "MUSIC" audio settings

This setting optimises the sound settings for music playback.

9.4.8 "MUS.3D" audio settings

This setting optimises the sound settings for music playback. Select this audio setting to give the current playback a virtual 3D surround sound.

9.4.9 "DIALOG" audio settings

Select these audio settings to select the sound settings for voice playback. This setting is recommended for news programmes, among others.

9.4.10 "DIAL.3D" audio settings

Select these audio settings to select the sound settings for voice playback. This setting is recommended for news programmes, among others. Select this audio setting to give the current playback a virtual 3D surround sound.

10. Cleaning

Switch the device off and unplug it from the mains. To clean it, use a soft, dry cloth. Never use any solvents or cleaners and never an abrasive sponge. Otherwise the sound bar housing can be damaged.

10.1 Storage when not in use



If the sound bar is not to be used for an extended period, store it in a clean, dry and cool place. Also remove the batteries from the remote control to prevent any leaking.

11. Troubleshooting

The sound bar does not power on.

- Check that the power adapter is correctly inserted into the power socket. Connect it properly if not.
- Check whether the used power socket is alive. If necessary, test the device in a different socket that you are certain is working.

No sound

- Check that the correct mode has been selected. Select the correct mode.
- Check the playback volume on the sound bar and the connected playback device.
- In **HDMI ARC** and **OPTICAL** mode: If your audio source supports multi-channel playback, you need to switch it to "PCM Stereo" before getting started, as the sound bar will otherwise be unable to output sound. Please refer to the user manual for your audio source.
- In "**HDMI ARC**" mode: Check that the HDMI(ARC) cable (E) is correctly inserted into the HDMI ARC jack (9) on the sound bar and the corresponding HDMI ARC connection on the external sound source, e.g. TV set. On a "normal" HDMI connection, the TV set can only receive video and audio signals, but not transmit them.
- In "**AUX IN**" mode: Check that the adapter cable (F) is correctly inserted into the AUX IN jack (7) on the sound bar and the Cinch output on the external playback device. Also check the volume setting of the external playback device connected via the adapter cable (F).
- In "**Optical**" mode: Make sure to connect the Toslink cable to the optical input (8) of your sound bar and to the corresponding jack of the external playback device. If necessary, remove the plastic caps from the connectors of your cable.
- In "**USB**" mode: Check that your USB playback device is formatted with the **FAT32** file system and correctly connected and that there are suitable playback files on it. Suitable file formats: **MP3** and **WAV**.





Cannot control the sound bar with the remote control

- The remote control batteries are low or empty. Replace them with new batteries of the same type.
- The distance between the sound bar and the remote control is too great. Move them closer together.

Playback via Bluetooth® does not work

- On your smartphone / tablet, check if there is a Bluetooth® connection established to the SSB 30 B1 sound bar. If necessary, repeat the pairing.

12. Environmental regulations and disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.</p>
	<p>The symbol of the crossed-out wheeled bin on conventional and rechargeable batteries indicates that they cannot be disposed of in normal domestic waste but must be disposed of separately.</p> <p>Where batteries contain toxic materials, the chemical symbol of the toxic material is shown underneath the symbol, with meanings as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Battery contains lead - Cd: Battery contains cadmium - Hg: Battery contains mercury <p>You are obliged by law to return used batteries. Old batteries can contain toxic materials which can be damaging to health or the environment if not properly stored or disposed of. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese and nickel, which can be reused.</p> <p>After use, you can return the batteries to us or to a local collection point (e.g. in retail outlets or a local collection point) free of charge. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.</p>
	<p>Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Only relevant for France:



“Sorting made easy”










The product is recyclable, subject to advanced manufacturer responsibility and is sorted and collected separately.






Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	The shrink film containing the batteries is made from polyethylene and can be recycled into polyester fibres, bottles for food and other liquids and food packaging.
	High density polyethylene	—
	Polyvinyl chloride	—
	Low density polyethylene	The moulding material for fixing the sound bar in the box, the inner plastic bags for sound bar, accessories, cables, wall-fixing material and remote control as well as the stickers that seal the gift box are made from low-density polyethylene and can be recycled into plastic bottles, films, etc.
	Polypropylene	—
	Polystyrene	—
	Other plastics	—
	Corrugated cardboard	The outer and inner packaging and the accessories box are made of corrugated cardboard and can be recycled into further packaging.
	Other cardboard	—

	Paper	–
	Paper/cardboard/ plastic	–
	Paper/cardboard/ plastic/aluminium	–

13. Conformity



TARGA GmbH hereby declares that the wireless device type SSB 30 B1 complies with Directive 2014/53/EU, ERP Directive 2009/125/EC and RoHS Directive 2011/65/EU.



TARGA GmbH hereby declares that the wireless device type SSB 30 B1 complies with the following UK regulations:

- Radio Equipment Regulations 2017
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.
- You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com. This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.



Service

GB Phone: 0800 404 7657
E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE Phone: 1800 101010
E-Mail: targa@lidl.ie

MT Phone: 800 62230
E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY Phone: 8009 4241
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 392262_2201



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Marques commerciales	34
2. Utilisation prévue	34
3. Contenu de l’emballage	34
4. Spécifications techniques	35
5. Consignes de sécurité	35
6. Droits d’auteur	38
7. Connexions et commandes	38
7.1 Télécommande.....	38
8. Avant de commencer	39
8.1 Positionnement	39
8.1.1 Fixation murale (Figure C).....	39
8.2 Installation des piles dans la télécommande	39
8.3 Options de connexion / Mode de fonctionnement.....	39
8.4 Informations affichées à l’écran.....	40
9. Mise en route	40
9.1 Allumage de la barre de son.....	40
9.2 Extinction de la barre de son	40
9.3 Sélection d’un mode.....	41
9.3.1 Mode « HDMI ARC ».....	41
9.3.2 Mode « OPTICAL »	41
9.3.3 Mode « BLUETOOTH ».....	41
9.3.4 Mode « USB »	42
9.3.5 Mode « AUX »	43
9.4 Volume et réglages audio	43
9.4.1 Réglage du volume.....	43
9.4.2 Coupure du son	43
9.4.3 Réglage des aigus et des graves.....	43
9.4.4 Sélection des réglages audio.....	43
9.4.5 Réglages audio « CINÉMA »	43
9.4.6 Réglages audio « MOV.3D »	43
9.4.7 Réglages audio « MUSIQUE ».....	43
9.4.8 Réglages audio « MUS.3D »	43
9.4.9 Réglages audio « DIALOGUES »	43
9.4.10 Réglages audio « DIAL.3D »	43
10. Nettoyage	44
10.1 Stockage en cas de non-utilisation	44
11. Résolution des problèmes	44
12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	45
13. Conformité	46
14. Informations relatives à la garantie et à l’assistance	47

Félicitations !

En achetant cette barre de son SilverCrest, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec le fonctionnement de la barre de son et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez la barre de son que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez la barre de son à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

Cette barre de son est conforme à toutes les normes et directives répertoriées dans la Déclaration de Conformité UE. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage ou problème résultant de modifications non autorisées de l'appareil. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

1. Marques commerciales

Le mot Bluetooth® et le logo correspondant sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH utilise ces marques sous licence.

La marque commerciale SilverCrest et la marque SilverCrest appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Le mot HDMI® est une marque déposée de HDMI Licensing LLC.

USB est une marque déposée.

Les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

2. Utilisation prévue

La barre de son avec Bluetooth® SilverCrest SSB 30 B1 est un périphérique informatique utilisé pour diffuser le son d'appareils audio. La barre de son est destinée à un usage exclusivement privé, et en aucun cas à un usage industriel ou commercial. L'appareil doit être utilisé en intérieur et dans des climats tempérés.

3. Contenu de l'emballage

Sortez l'appareil et tous les accessoires de l'emballage. Retirez les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont complets et intacts. Si un ou plusieurs composants sont manquants ou endommagés, veuillez contacter le fabricant.




A	Barre de son SilverCrest SSB 30 B1
B	Adaptateur secteur
C	Télécommande
D	2 piles de type AAA/LR03, 1,5 V
E	Câble HDMI (ARC)
F	Câble adaptateur jack 3,5 mm vers Cinch
G	2 supports muraux
H	4 pieds (également compatible pour la fixation murale)
I	4 vis, 4 x 35 mm (pour fixation murale)
J	4 chevilles, 8 mm (pour fixation murale)
K	Guide rapide (représenté par un dessin)
L	Guide de mise en route rapide (représenté par un dessin)

4. Spécifications techniques

SSB 30 B1

Tension / intensité d'entrée	24 V  /1.0 A
Consommation d'électricité en Marche/Veille	24.0 W max./< 0,5 W
Haut-parleurs	2 x 15 W RMS
Format audio aux entrées	Stéréo PCM
Prise AUX IN (entrée AUX)	Jack de 3,5 mm
Entrée numérique (SPDIF)	Optique (Toslink)
Câble HDMI (ARC)	Prise HDMI ARC
Entrée USB	
Courant de sortie	Port USB, type A
Système de fichiers	500 mA max.
Formats audio pris en charge	FAT 32, exFAT
Capacité max. prise en charge du périphérique de stockage USB	MP3, WAV 64 GB
Spécification Bluetooth® :	V 5.0
Profils pris en charge :	A2DP, AVRCP
Puissance d'émission Bluetooth® :	10 dBm max.
Bande de fréquence Bluetooth® :	2.402 - 2.480GHz
Portée Bluetooth® :	Environ 10 m
Alimentation de la télécommande	2 piles de type AAA/LR03, 1,5 V
Dimensions (L x P x H)	env. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Poids sans accessoires	environ 1585 g
Température de fonctionnement	0°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	85 % d'humidité relative
Conditions de stockage autorisées	0°C à 40°C, 85% d'humidité relative maxi

Adaptateur secteur

Vendeur, numéro d'inscription au registre du commerce, adresse	TARGA GmbH / HRN : 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Allemagne
Fabricant	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Chine
Code du modèle	UE : GMA25-240120-2A Royaume-Uni : GMA25-240120-3A
Tension d'entrée	220-240 V~
Fréquence d'entrée CA	50/60 Hz
Courant d'entrée	1,0 A
Tension de sortie	24,0 V 
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	24.0 W
Rendement moyen en utilisation	87,7 %
Rendement à faible charge (10 %)	87,0 %
Consommation électrique à charge nulle	0.072 W
Classe de protection	II

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

5. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Avant de l'utiliser, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez cet appareil à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce manuel. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.

Explication des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale un risque d'électrocution.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.

Veillez lire le manuel d'utilisation !



Veillez utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni pour cette barre de son.

Fabricant : FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Nom du modèle : **UE** : GMA25-240120-2A / **R.-U.** : GMA25-240120-3A



Tension CC



Tension CA



Classe de sécurité II, isolation protectrice



Cette alimentation convient seulement à un usage dans des espaces intérieurs.



Polarité du connecteur coaxial sur l'adaptateur secteur



L'adaptateur secteur appartient à la classe de rendement **VI**



AVERTISSEMENT ! Veillez également à prendre les précautions suivantes :

- Évitez d'éclabousser l'appareil avec de l'eau ou des liquides corrosifs. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau et, en particulier, ne le plongez jamais dans un liquide. En outre, ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases ou des boissons, sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'appareil ou à proximité.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.
- Évitez d'exposer l'appareil à des fluctuations extrêmes de température qui risqueraient de créer de la condensation, et par voie de conséquence, de l'humidité et des courts-circuits. Si l'appareil a tout de même été exposé à des variations extrêmes de température, attendez avant de le rallumer (environ 2 heures), qu'il soit revenu à la température ambiante.
- Ne couvrez pas l'appareil et l'adaptateur secteur. De la chaleur peut s'accumuler si l'appareil est couvert, avec pour conséquence un risque d'incendie.
- L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas être ouverts. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- La prise de courant utilisée doit toujours être facilement accessible car l'adaptateur secteur est utilisé comme dispositif d'isolation réseau.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant en cas d'orage. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un incendie ou des dommages matériels.
- La fixation murale n'est autorisée que jusqu'à 2 mètres de hauteur, uniquement afin d'éviter d'autres risques.

Le non-respect des avertissements ci-dessus peut être à l'origine de blessures.



AVIS ! Veillez également à prendre les précautions suivantes :

- L'appareil ne doit pas être exposé à une source de chaleur directe (ex : radiateurs).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle trop intense.
- Installez l'appareil à une distance d'au moins 1 m des sources de fréquences radio et de champs magnétiques (ex : enceintes, téléphones portables, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement. En cas de dysfonctionnement, installez l'appareil à un autre endroit.
- Évitez les vibrations ou les chocs excessifs.
- N'utilisez pas le port USB (10) pour recharger des appareils externes.

Le non-respect des avertissements ci-dessus pourrait être à l'origine de dommages pour l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Piles

Insérez les piles en respectant la polarité indiquée à l'intérieur du compartiment. N'essayez jamais de recharger les piles et ne les jetez pas au feu. Ne mélangez pas différents types de piles (neuves et usées, alcalines et carbone, etc.). Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période. Toute utilisation incorrecte présente un risque d'explosion et de blessures. Les piles ne sont pas des jouets ! En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin. Les piles ne doivent jamais être ouvertes ni déformées, car les produits chimiques qu'elles contiennent pourraient couler et occasionner des blessures. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau fraîche immédiatement et consultez un médecin.

**DANGER ! Sécurité des personnes**

Les appareils électriques doivent être tenus hors de portée des enfants. Les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ne peuvent utiliser les appareils électriques que dans la limite de leurs capacités. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites utiliser les appareils électriques sans surveillance, à moins qu'ils aient reçu les instructions nécessaires et qu'ils soient supervisés par une personne compétente veillant à leur sécurité. Vous devez veiller à ce que les enfants soient constamment surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par les enfants. Les petites pièces impliquent un risque d'étouffement. **Maintenez l'emballage hors de portée de ces personnes. L'emballage n'est pas un jouet.**

**Risque d'asphyxie.****DANGER ! Adaptateur secteur**

Ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise de courant adaptée et facile d'accès. Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant dans les circonstances suivantes :

- dans toutes les situations dangereuses
- si l'adaptateur secteur émet des bruits inhabituels ou de la fumée
- avant une tempête et/ou un orage
- si l'adaptateur secteur est endommagé
- si l'adaptateur secteur a été exposé à la pluie, à des liquides ou à une forte humidité
- lorsque vous souhaitez le nettoyer
- **Remarque sur le débranchement** : Souvenez-vous que l'adaptateur secteur consomme un peu d'électricité lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique. Afin de le déconnecter complètement de l'alimentation électrique, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Veillez suivre ces instructions pour éviter tout risque potentiel de blessure fatale ou d'incendie ! Ne couvrez jamais l'adaptateur secteur pour éviter le déclenchement d'un incendie. N'ouvrez jamais le boîtier de l'adaptateur secteur. Vous pourriez vous électrocuter et les conséquences pourraient être fatales.

**AVERTISSEMENT ! Câbles**

Pour débrancher les câbles, tirez toujours sur leur fiche et non sur les câbles eux-mêmes. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles et veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés, notamment au niveau des prises et des connecteurs. Pour éviter de les endommager, ne faites jamais passer les câbles autour d'objets chauds ou tranchants. Ne faites jamais de nœuds avec les câbles et ne les raccordez à aucun autre câble. Tous les câbles doivent être positionnés de façon à ne pas gêner le passage et à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus.

**AVERTISSEMENT ! Interface radio**

Éteignez l'appareil à bord des avions, dans les hôpitaux, les salles d'opération ou à proximité d'instruments médicaux électroniques. Les signaux de radiofréquence peuvent nuire au bon fonctionnement des appareils les plus sensibles. Maintenez l'appareil à 20 cm au moins des stimulateurs cardiaques (pacemakers) afin d'éviter que les signaux de radiofréquence ne fassent interférence et n'altèrent leur bon fonctionnement. Les signaux de radiofréquence émis peuvent produire des interférences avec les prothèses auditives. Si le mode sans fil est activé, ne placez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables ou dans des zones propices aux explosions (ateliers de peinture, etc.), car les signaux de radiofréquence émis pourraient être à l'origine d'une explosion ou d'un incendie. La portée des signaux de radiofréquence dépend de l'environnement ambiant. Lors de la transmission de données par le biais d'une connexion sans fil, les données peuvent également être reçues par des individus non autorisés. Targa GmbH ne peut être tenu pour responsable des interférences pouvant affecter les signaux de radiofréquence ou les signaux du téléviseur suite à une modification non autorisée de cet appareil. Par ailleurs, Targa n'est pas tenu de remplacer les câbles ou périphériques n'ayant pas été spécifiquement approuvés par Targa GmbH. En cas d'interférences dues à la modification non autorisée de cet appareil, seul l'utilisateur sera responsable d'y remédier ou de remplacer l'appareil.

**Maintenance / réparation**

L'appareil doit être réparé lorsqu'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Le produit doit également être réparé en cas de dysfonctionnement ou de chute. En cas de fumée, odeur ou bruit inhabituel, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par un personnel technique qualifié.

Conditions de fonctionnement

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans des environnements exposés à une humidité importante (salle de bains, par exemple) ou excessivement poussiéreuse. Température et humidité de fonctionnement : 0 °C à 35 °C, 85 % d'humidité relative max. Sachez que les produits d'entretien destinés aux surfaces des meubles peuvent contenir des substances susceptibles d'endommager les pieds en caoutchouc de la barre de son. Soyez donc vigilant si vous utilisez ce type de produit.

6. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.













7. Connexions et commandes

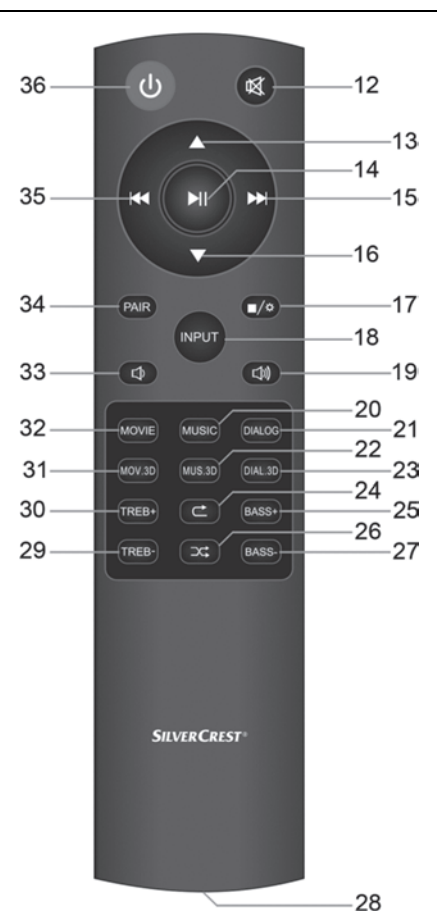
Vous trouverez une illustration des éléments et commandes accompagnés de leurs numéros respectifs sur la page intérieure de la couverture de ce manuel d'utilisation.

1	Affichage à LED
2	Bouton Marche-veille
3	Bouton - (réduction du volume)
4	Bouton + (augmentation du volume)
5	Bouton Source (sélection de la source du signal)
6	Pieds de l'appareil
7	Fiche AUX-IN 3,5 mm
8	Entrée numérique optique (Toslink)
9	Prise HDMI ARC
10	Port USB (ne doit pas être utilisé pour recharger des appareils)
11	Prise d'adaptateur secteur

7.1 Télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande fournie pour contrôler les fonctions de la barre de son. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour connaître les fonctions des touches.

12	 Coupure du son
13	 Passage à la 1re piste du dossier suivant.
14	 Lecture / Pause
15	 Piste suivante
16	 Passage à la 1re piste du dossier précédent.
17	 STOP/Activation/désactivation de l'affichage
18	INPUT Sélection de la source
19	 Augmentation du volume
20	MUSIC Activation de l'égaliseur pour la musique
21	DIALOG Activation de l'égaliseur pour la voix
22	MUS.3D Activation de l'égaliseur avec simulation du son surround pour la musique
23	DIAL.3D Activation de l'égaliseur avec simulation du son surround pour la voix
24	 Fonction de répétition (titre/dossier)
25	BASS+ Amplification des graves
26	 Aléatoire
27	BASS- Atténuation des graves
28	Compartiment des piles (à l'arrière)
29	TREB- Atténuation des aigus
30	TREB+ Amplification des aigus
31	MOV.3D Activation de l'égaliseur avec simulation du son surround pour la lecture de films
32	MOVIE Activation de l'égaliseur pour les films
33	 Diminution du volume
34	PAIR Lancement/annulation de l'association
35	 Titre précédent
36	 Marche / veille



8. Avant de commencer

Retirez la barre de son et tous les accessoires de l'emballage et retirez les films en plastique. Vérifiez que vous avez bien reçu tous les éléments mentionnés.

8.1 Positionnement

L'endroit idéal où installer votre barre de son se situe en position centrale sous votre téléviseur. Vous pouvez placer la barre de son sur un meuble ou la fixer au mur.

8.1.1 Fixation murale (Figure C)

Veillez à utiliser le matériel de fixation murale adéquat.

Outils/matériel de montage nécessaires (non inclus dans l'emballage) :

- Perceuse (en fonction du mur)
- 4 vis et éventuellement 4 chevilles (en fonction du mur) pour la fixation au mur. Sachez que les vis doivent être adaptées au poids de la barre de son. Si les vis et les chevilles fournies ne sont pas adaptées à votre situation, assurez-vous que les dimensions de la tête et de la tige des vis utilisées correspondent à celles des vis fournies afin de garantir un montage sans danger.
- Tournevis cruciforme et éventuellement d'autres tournevis, niveau à bulle, crayon

Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas de tuyaux d'eau ou de gaz ou de câbles électriques qui passent dans le mur. Si nécessaire, confiez le montage de l'appareil au mur à un expert.

- Collez 2 des pieds de l'appareil fournis à chaque fixation murale. Veuillez consulter le schéma C pour voir comment positionner les points de colle.
- Placez ensuite la barre de son sur une surface plane sur les pieds de l'appareil collés sur les fixation murales de sorte que les deux fixations murales se trouvent à l'intérieur des pieds de l'appareil (6) de la barre de son. Pour obtenir une stabilité maximale, assurez-vous que la distance entre les deux fixations murales soit la plus grande possible.
- Mesurez ensuite la distance entre les fixations murales et transférez-la sur le mur sur lequel vous souhaitez coller les fixations murales.
- Tenez les fixations murales à la hauteur souhaitée et marquez les trous de perçage.
- Percez 2 trous pour chaque fixation murale. Si vous utilisez les chevilles fournies, utilisez une mèche de 8 mm pour percer les trous.
- Insérez les chevilles dans les trous percés.
- Fixez les fixations murales à leur place avec 2 vis pour chaque fixation.
- Branchez tous les câbles que vous utilisez aux connecteurs situés sur la barre de son.
- Placez la barre de son sur les fixations murales comme vous l'aviez fait pour mesurer la distance.
- Vérifiez ensuite que la barre de son est bien en place sur les fixations murales, des deux côtés.

8.2 Installation des piles dans la télécommande

Ouvrez le compartiment des piles (28) situé à l'arrière de la télécommande en faisant glisser le cache dans la direction indiquée pour le retirer. Insérez les piles (2 piles de type AAA) en respectant la polarité (+ et -). La polarité est indiquée sur les piles ainsi qu'à l'intérieur du compartiment des piles (28). Remettez le cache du compartiment des piles (28) en place en le faisant coulisser dans le sens inverse de la flèche jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché. Veuillez également consulter la Figure B de la page de couverture dépliant.

8.3 Options de connexion / Mode de fonctionnement



AVIS ! Assurez-vous que la barre de son et les appareils à connecter sont éteints avant de les connecter. Veuillez également lire le manuel d'utilisation de l'appareil à connecter.



La connexion HDMI (ARC) ne fonctionne que si tous les composants connectés sont compatibles avec la technologie ARC. Utilisez le câble HDMI (ARC) (E) fourni. Consultez également le manuel d'utilisation de l'appareil connecté.



Le câble utilisé pour raccorder le périphérique de lecture ne doit pas dépasser 3 mètres de long.

La barre de son SSB 30 B1 permet de lire du son et/ou de la musique provenant de différentes sources :



La lecture peut être contrôlée en utilisant les touches se trouvant sur l'appareil ou sur la télécommande.



Vous pouvez utiliser la touche Source (5) ou la télécommande pour sélectionner le mode de fonctionnement de votre choix. Le tableau ci-dessous répertorie les modes de fonctionnement et les informations correspondantes qui apparaissent à l'écran :

Mode de fonctionnement / Source	Entrée	Utilisation	Écran d'affichage
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Connexion par câble HDMI (ARC) à la prise HDMI (ARC), ex : télé ou lecteur DVD	Hd
USB	USB (10)	Connexion de support USB, ex : clé USB pour la lecture de fichiers audio (formats audio pris en charge : MP3 et WAV)	US
AUX	AUX (7)	Connexion par câble adaptateur (jack stéréo/Cinch), ex : lecteur DVD ou récepteur satellite	AU
BLUETOOTH®	—	Connexion sans fil, ex : smartphone	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Connexion par câble Toslink, ex : télé ou récepteur numérique	OP

8.4. Informations affichées à l'écran

À chaque fois qu'un réglage est modifié sur la barre de son, l'affichage à LED (1) s'allume à la luminosité maximale pendant environ 5 secondes avant de revenir au niveau de luminosité inférieur.

Paramètre	Affichage à LED
« Veille »	--
Mode « HDMI(ARC) »	Hd
Mode « BLUETOOTH® »	bt
Mode « OPTIQUE »	OP
Mode « USB »	US
Mode « AUX »	AU
Réglages audio « CINÉMA »	E1
Réglages audio « MUSIQUE »	E2
Réglages audio « DIALOGUES »	E3
Réglages audio « MOV.3D »	E4
Réglages audio « MUS.3D »	E5
Réglages audio « DIAL.3D »	E6
 / 	00 à 40
« AIGUS »	-5 à 5
« GRAVES »	-5 à 5
Pour la lecture USB	US
	r/r1
	rA

Appuyez sur le bouton  (17) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour éteindre l'affichage à LED (1). Si l'on appuie de nouveau sur la touche  (17) ou sur n'importe quelle autre touche, l'affichage à LED (1) se rallume.

9. Mise en route



Ce manuel d'utilisation décrit l'utilisation de la télécommande en général.

Certaines fonctions de base (marche/veille, sélection de la source et réglage du volume) peuvent également être ajustées directement sur la barre de son.



La barre de son passe en mode veille si...

... aucune connexion Bluetooth n'est établie au bout de 10 minutes.


... aucun signal audio n'est reçu ou seul un signal audio faible est reçu pendant 10 minutes.





Dans les modes **HDMI(ARC)** et **OPTICAL**, veuillez noter ce qui suit :

si votre source audio prend en charge la lecture multicanal, vous devez d'abord la régler sur « PCM Stéréo » avant de commencer, car la barre de son ne pourra autrement pas générer de son. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre source audio.

9.1 Allumage de la barre de son

Branchez l'adaptateur secteur à la barre de son et dans une prise de courant facile d'accès. Le voyant LED de l'adaptateur secteur s'allume en vert. La barre de son ne possède pas d'interrupteur d'alimentation séparé, elle se met directement en mode Veille. L'affichage à LED (1) affiche « - - ». Appuyez sur la touche  (2, 36) pour faire sortir la barre de son du mode veille.

9.2 Extinction de la barre de son

Appuyez sur la touche Veille  (36) pour remettre la barre de son en mode veille. Alternativement, vous pouvez appuyer sur la touche Veille  (2) située sur la barre de son. La barre de son ne possède pas d'interrupteur d'alimentation séparé. Souvenez-vous que l'adaptateur secteur consomme un peu d'électricité lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique. Afin de le déconnecter complètement de l'alimentation électrique, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

9.3 Sélection d'un mode

Appuyez sur le bouton « **INPUT** » (18) pour sélectionner le mode souhaité. Alternativement, vous pouvez passer d'un mode à l'autre en appuyant brièvement sur le bouton de sélection d'une source (5) de la barre de son, plusieurs fois de suite. Le mode sélectionné est affiché comme suit sur l'affichage à LED (1) :

Mode	Écran d'affichage
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Lancez désormais la lecture sur l'appareil connecté et contrôlez-la en utilisant la télécommande. Consultez le manuel d'utilisation du périphérique de lecture.

9.3.1 Mode « HDMI ARC »


HDMI (ARC Audio Return Channel) est une extension de la connexion HDMI traditionnelle qui permet aux signaux audio ARC d'être transmis dans les deux sens. Pour utiliser cette fonctionnalité, tous les composants utilisés doivent être compatibles avec la technologie ARC.



La plupart des téléviseurs, consoles de jeu et récepteurs numériques modernes possèdent une sortie ARC. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'appareil à connecter.

Si la transmission audio ne fonctionne pas, assurez-vous que le câble HDMI et le connecteur de l'appareil source sont compatibles avec la technologie ARC. Il est possible que seuls certains connecteurs spécifiques de l'appareil source soient compatibles ARC.

Voici comment connecter la barre de son à un téléviseur :

- À l'aide d'un câble compatible HDMI(ARC) (câble E fourni), connectez la prise HDMI(ARC) (9) de la barre de son à une sortie HDMI(ARC) du téléviseur. Réglez l'appareil connecté sur « PCM Stéréo » ou « Stéréo 2.0 ».
- Allumez la barre de son à l'aide de la touche Veille  (2, 36).
- Appuyez sur la touche « **INPUT** » (18) pour sélectionner l'entrée HDMI(ARC) sur la barre de son.
- Allumez le téléviseur, la lecture du son commencera au bout de quelques secondes.



Si votre téléviseur prend en charge le protocole **CEC**, la barre de son peut être allumée et éteinte en utilisant la télécommande de ce dernier. Si c'est le cas, le volume peut également être réglé par le biais de la télécommande du téléviseur. Consultez le manuel d'utilisation du téléviseur.

9.3.2 Mode « OPTICAL »

Utilisez ce mode de fonctionnement pour lire sur votre barre de son (A) de la musique provenant de l'entrée numérique optique (8) par exemple, un téléviseur. Le téléviseur doit être équipé d'une sortie numérique optique. Utilisez un câble optique (câble Toslink) pour effectuer la connexion. Procédez comme suit :

- Connectez le câble Toslink à la sortie numérique optique de votre téléviseur.
- Connectez ensuite le câble Toslink à l'entrée numérique optique (8) de votre barre de son.
- Allumez le téléviseur et la barre de son. Réglez le téléviseur connecté sur « PCM Stéréo » ou « Stéréo 2.0 ».
- Lancez la lecture sur le téléviseur.
- Appuyez sur le bouton « **INPUT** » (18) de la télécommande pour sélectionner le mode « OPTIQUE ».
- Vous pouvez utiliser les touches de volume (19, 33) pour ajuster le volume en fonction de vos besoins.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier les paramètres audio en utilisant les touches correspondantes de la télécommande.



Consultez le manuel d'utilisation du téléviseur.

9.3.3 Mode « BLUETOOTH »



Le nom de périphérique Bluetooth de la barre de son est **SSB 30 B1**.

Si vous êtes invité à saisir un code PIN lors de la procédure d'association, tapez « 0000 ».

Il peut falloir un certain temps avant que la connexion soit établie, selon l'appareil.

Établissement d'une connexion

- Appuyez sur le bouton « **INPUT** » (18) de la télécommande pour basculer sur le mode Bluetooth.






Après le passage en mode Bluetooth, la barre de son se connecte automatiquement aux appareils associés (les lettres « **bt** » apparaissent fixes sur l'affichage à LED (1)) ou, si aucun appareil associé n'est trouvé, elle passe automatiquement au mode d'association Bluetooth (sur l'affichage à LED (1), les lettres « **bt** » clignotent). Si la connexion à un appareil associé est perdue, l'appareil s'éteint au bout d'environ 10 minutes.

- Si votre périphérique de lecture n'a pas encore été associé avec la barre de son, les lettres « **bt** » clignotent.
- Lancez le mode de recherche Bluetooth sur votre périphérique de lecture (ex : smartphone). Il devrait alors trouver la barre de son sous le nom « **SSB 30 B1** ».
- Établissez maintenant une connexion Bluetooth entre votre périphérique de lecture et la barre de son.
- Une fois la connexion établie, l'affichage à LED (1) affiche « **bt** » et un bip de confirmation retentit.



En général, vous ne devriez effectuer l'association qu'une seule fois car le périphérique de lecture enregistre le nom de la barre de son. Cela signifie que vous n'avez pas besoin d'associer les appareils manuellement lorsque vous établissez à nouveau la connexion.

Si vous souhaitez désactiver une association Bluetooth existante ou passer en mode association, appuyez sur la touche « **PAIR** » (34) de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde.

- Lancez maintenant la lecture de la musique depuis le périphérique source. Le son est diffusé par la barre de son.
- Vous pouvez utiliser les touches  (14),  (15) et  (35) de la télécommande ou votre périphérique source pour contrôler la lecture.
- Vous pouvez utiliser les touches de volume (19, 33) pour ajuster le volume en fonction de vos besoins.

Déconnexion

L'association Bluetooth est désactivée si...

- ... l'un des appareils est éteint. Un bip de confirmation retentit.
- ... la fonction Bluetooth est désactivée. Un bip de confirmation retentit.
- ... la barre de son et le périphérique source sont en-dehors de la portée du Bluetooth (env. 10 mètres).
- ... vous appuyez sur la touche **PAIR** (34) de la télécommande et la maintenez enfoncée pendant environ 1 seconde.

9.3.4 Mode « USB »



L'ordre de lecture des pistes/dossiers est déterminé par l'ordre dans lequel ils ont été copiés sur la clé USB.

Dans ce mode, vous pouvez utiliser la barre de son pour lire des fichiers audio enregistrés sur un périphérique de stockage USB, par exemple une clé USB. Si vous connectez un disque dur USB, sachez que l'intensité maximale sur la prise USB de la barre de son est de 500 mA. Veuillez également vous reporter au Manuel d'utilisation du disque dur USB.







Si vous voulez utiliser un disque dur en guise de périphérique de lecture USB, utilisez un câble Y avec une alimentation électrique séparée pour le brancher.















Sachez qu'il peut occasionnellement y avoir des problèmes de compatibilité entre le périphérique de stockage USB et la barre de son, c'est à dire que seules certaines fonctionnalités limitées peuvent être disponibles ou que cela peut ne pas fonctionner du tout. Si cela se produit, essayez d'utiliser un périphérique de stockage USB différent.


Il est impossible de sélectionner le mode USB lorsqu'aucun périphérique USB n'a été connecté.

- Connectez le périphérique de stockage USB au port USB (10) de votre barre de son.
- Si un périphérique de stockage USB est déjà connecté, le mode USB se lance automatiquement lorsque vous allumez la barre de son. Sinon, appuyez sur le bouton « **INPUT** » (18) de la télécommande pour sélectionner ce mode.
- Utilisez les touches , ,  (15) et  (35) de la télécommande pour contrôler les pistes musicales.
- Vous pouvez utiliser les touches de volume (19, 33) pour ajuster le volume en fonction de vos besoins.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier les paramètres audio en utilisant les touches correspondantes de la télécommande.

Fonctions de contrôle disponibles en mode « USB » :

Action	Fonction
Appuyez sur la touche  (14).	Pause / Reprise de la lecture de la piste en cours.
Appuyez sur la touche  (14) si la lecture a précédemment suspendue avec la touche  (17).	Reprise de la lecture au début du dernier dossier lu.
Appuyez brièvement sur la touche  (15).	Passage à la piste suivante.
Appuyez brièvement sur le bouton  (13) ou appuyez sur le bouton  (15) et maintenez-le enfoncé.	Passage à la 1re piste du dossier suivant.
Appuyez brièvement sur la touche  (35).	Passage à la piste précédente.
Appuyez brièvement sur le bouton  (16) ou appuyez sur le bouton  (35) et maintenez-le enfoncé.	Passage à la 1re piste du dossier précédent.
Appuyez sur la touche  (17).	Suspension de la lecture. La lecture se poursuit avec la première piste du premier dossier qui était lu lorsque vous avez appuyé sur le bouton  (14).

Lorsque vous appuyez sur le bouton  (24), la piste en cours de lecture est répétée (l'affichage indique « **r1** ») ou tous les dossiers stockés sur le périphérique sont répétés (l'affichage indique « **r** »).

Lorsque vous appuyez sur le bouton  (26) tous les dossiers présents sur le périphérique de stockage sont lus de manière aléatoire (**rA** s'affiche sur l'écran).

Appuyez à nouveau sur le bouton  (26) pour quitter le mode aléatoire (**SE** s'affiche sur l'écran) et la lecture reprend dans l'ordre normal.


Affichage à LED	Fonction
r	Tous les dossiers présents sur un périphérique de stockage USB sont lus de manière répétée (lecture à l'infini).
r1	Répétition de la piste en cours.
rA	Mode aléatoire pour tous les dossiers.
SE	Fin du mode aléatoire, lecture dans l'ordre normal.



ATTENTION ! Le port USB (10) ne doit pas être utilisé pour recharger des appareils externes.

9.3.5 Mode « AUX »

Utilisez ce mode pour connecter un périphérique de lecture disposant d'une sortie Cinch, par exemple un lecteur DVD ou un récepteur satellite. Utilisez le câble adaptateur (F) fourni.

- Connectez la sortie Cinch de votre périphérique de lecture à la prise AUX (7) de la barre de son.
- Allumez la barre de son à l'aide de la touche Veille  (2, 36).
- Appuyez sur le bouton « INPUT » (18) de la télécommande pour sélectionner le mode « AUX ».
- Vous pouvez utiliser les touches de volume (19, 33) pour ajuster le volume en fonction de vos besoins.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier les paramètres audio en utilisant les touches correspondantes de la télécommande.

9.4 Volume et réglages audio




Toutes les modifications du volume et des réglages audio apparaissent sur l'affichage à LED (1) pendant environ 2 secondes. L'affichage revient ensuite à l'affichage standard du mode correspondant.

9.4.1 Réglage du volume

Vous pouvez ajuster le volume pendant la lecture en utilisant les touches de volume (19, 33) de la télécommande. Alternativement, vous pouvez utiliser les touches de volume (3, 4) de la barre de son. Vous pouvez également maintenir ces touches enfoncées pour changer le réglage plus rapidement. Le volume sélectionné apparaît sur l'affichage à LED (1) pendant environ 2 secondes. Si vous réglez le volume au niveau le plus bas, « 00 » clignote sur l'affichage à LED (1).

9.4.2 Coupure du son

Appuyez sur la touche  (12) pour couper le son temporairement. Lorsque le son est coupé, le niveau du volume « 00 » clignote sur l'affichage à LED (1).

9.4.3 Réglage des aigus et des graves

Vous pouvez régler les aigus en fonction de vos besoins en utilisant les touches **TREBLE+** (30) et **TREBLE-** (29).

Pour régler les graves, appuyez sur les touches **BASS+** (26) et **BASS-** (27).

9.4.4 Sélection des réglages audio

La barre de son présente 6 réglages audio prédéfinis. Appuyez sur la touche correspondante (20, 21, 22, 23, 31, 32) pour sélectionner les réglages audio de votre choix. Les réglages audio sélectionnés apparaissent comme suit, pendant environ 2 secondes, sur l'affichage à LED (1) :

Réglage audio	Affichage à LED
CINÉMA	E1
MUSIQUE	E2
DIALOGUES	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Réglages audio « CINÉMA »

Sélectionnez ces réglages audio pour utiliser les paramètres audio adaptés pour les films ou les documentaires, par exemple.

9.4.6 Réglages audio « MOV.3D »

Sélectionnez ces réglages audio pour utiliser les paramètres audio adaptés pour les films ou les documentaires, par exemple. Sélectionnez ces réglages audio pour donner à la lecture en cours un son surround 3D virtuel.

9.4.7 Réglages audio « MUSIQUE »

Ce réglage optimise les paramètres audio pour la lecture de musique.

9.4.8 Réglages audio « MUS.3D »

Ce réglage optimise les paramètres audio pour la lecture de musique. Sélectionnez ces réglages audio pour donner à la lecture en cours un son surround 3D virtuel.

9.4.9 Réglages audio « DIALOGUES »

Sélectionnez ces réglages audio pour utiliser les paramètres audio adaptés à la voix. Ce réglage est recommandé, entre autres, pour les émissions d'actualités.

9.4.10 Réglages audio « DIAL.3D »

Sélectionnez ces réglages audio pour utiliser les paramètres audio adaptés à la voix. Ce réglage est recommandé, entre autres, pour les émissions d'actualités. Sélectionnez ces réglages audio pour donner à la lecture en cours un son surround 3D virtuel.

10. Nettoyage

Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant. Pour le nettoyer, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents ni d'éponge abrasive. Vous risqueriez d'endommager le boîtier de la barre de son.

10.1 Stockage en cas de non-utilisation



Si la barre de son ne va pas être utilisée pendant une période prolongée, rangez-la dans un endroit propre, sec et frais. Retirez également la pile de la télécommande pour éviter les fuites.

11. Résolution des problèmes

La barre de son ne s'allume pas.

- Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement inséré dans la prise de courant. Si ce n'est pas le cas, branchez-le correctement.
- Vérifiez que la prise de courant utilisée est bien alimentée. Si nécessaire, testez l'appareil sur une autre prise de courant dont vous êtes sûr qu'elle fonctionne correctement.

Pas de son

- Vérifiez que le bon mode a été sélectionné. Sélectionnez le bon mode.
- Vérifiez le volume de lecture sur la barre de son et le périphérique de lecture.
- Dans les modes **HDMI ARC** et **OPTIQUE** : si votre source audio prend en charge la lecture multicanal, vous devez d'abord la régler sur « PCM Stéréo » avant de commencer, car la barre de son ne pourra autrement pas générer de son. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre source audio.
- En mode « **HDMI ARC** » : Vérifiez que le câble HDMI(ARC) (E) est correctement branché sur la prise HDMI ARC (9) de la barre de son et la connexion correspondante sur la source audio extérieure, par exemple le téléviseur. Sur une connexion HDMI dite standard, le téléviseur peut uniquement recevoir des signaux vidéo et audio mais ne peut pas les transmettre.
- En mode « **AUX** » : vérifiez que le câble adaptateur (F) est correctement branché sur la prise AUX IN (7) de la barre de son et la sortie Cinch du périphérique de lecture externe. Vérifiez également le réglage du volume du périphérique de lecture externe connecté par le biais du câble adaptateur (F).
- En mode « **Optical** » : Assurez-vous de brancher le câble Toslink sur l'entrée optique (8) de votre barre de son et sur la prise correspondante du périphérique de lecture externe. Si nécessaire, retirez les capuchons en plastique des connecteurs de votre câble.
- En mode « **USB** » : vérifiez que votre périphérique de lecture USB est formaté avec le système de fichiers **FAT32**, qu'il est correctement connecté et que des fichiers de lecture adaptés sont enregistrés dessus. Formats des fichiers adaptés : **MP3** et **WAV**.





Impossible de commander la barre de son avec la télécommande

- Les piles de la télécommande sont faibles ou mortes. Remplacez les piles par des piles neuves du même type.
- La distance qui sépare la barre de son de la télécommande est trop grande. Rapprochez-les l'un de l'autre.

La lecture en Bluetooth® ne fonctionne pas

- Sur votre smartphone / tablette, vérifiez qu'il y a une connexion Bluetooth® établie avec la barre de son SSB 30 B1. Si nécessaire, répétez l'association.

12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



	<p>Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.</p>
	<p>Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément.</p> <p>Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb : La pile/batterie contient du plomb - Cd : La pile/batterie contient du cadmium - Hg : La pile/batterie contient du mercure <p>Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées.</p> <p>Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local (ex : point de vente ou centre de collecte local), et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.</p>
  ES/PT	<p>Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.</p>








Valable uniquement pour la France :








« Le tri simplifié »

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité avancée du fabricant et fait l'objet de procédures de tri sélectif.

	<p>Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :</p>
	<p>1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.</p>

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène téréphtalate	Le film thermorétractable contenant les piles est conçu en polyéthylène et peut être recyclé dans les fibres de polyester, les bouteilles pour les aliments et autres emballages pour les liquides et les aliments.
	Polyéthylène haute densité	—
	Polychlorure de vinyle	—
	Polyéthylène faible densité	Le matériau moulé pour contenir la barre de son dans la boîte, les sacs en plastique pour la barre de son, les accessoires, les câbles, le matériel de fixation murale et la télécommande, ainsi que les autocollants qui permettent de sceller le coffret-cadeau, sont fabriqués en polyéthylène de faible densité et peuvent être recyclés dans des bouteilles en plastique, films en plastique, etc.
	Polypropylène	—
	Polystyrène	—
	Autres plastiques	—

	Carton ondulé	Les emballages externes et internes ainsi que la boîte d'accessoires sont composés de carton ondulé et peuvent être recyclés pour servir à nouveau d'emballage.
	Autre carton	—
	Papier	—
	Papier/carton/ plastique	—
	Papier/carton/ plastique/aluminium	—

13. Conformité



TARGA GmbH déclare par la présente que le type d'appareil sans fil SSB 30 B1 est conforme à la directive 2014/53/EU, à la directive ErP 2009/125/EC et à la directive RoHS 2011/65/EU.



TARGA GmbH déclare par la présente que le type d'appareil sans fil SSB 30 B1 est conforme aux réglementations suivantes en vigueur au Royaume-Uni :

- Règlements de 2017 sur les équipements radio
- Règlements de 2019 sur l'éco-conception pour les produits liés à l'énergie et l'étiquetage énergétique (Amendement) (sortie de l'UE)
- Règlement de 2012 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulee, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 392262_2201



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulee, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE Téléphone : 0800 12089
E-Mail : targa@lidl.be

LU Téléphone : 8002 5142
E-Mail : targa@lidl.be

CH Téléphone : 0800 56 44 33
E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 392262_2201



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Handelsmerkinformatie	51
2. Beoogd gebruik	51
3. Inhoud van het pakket	51
4. Technische specificaties	52
5. Veiligheidsinstructies	52
6. Copyright	54
7. Aansluitingen en bedieningsonderdelen	55
7.1 Afstandsbediening	55
8. Voordat u start	56
8.1 Plaatsen	56
8.1.1 Wandmontage (afbeelding C).....	56
8.2 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen.....	56
8.3 Aansluitopties/gebruiksmodi.....	56
8.4 Informatie display.....	57
9. Aan de slag	57
9.1 De soundbar inschakelen	57
9.2 De soundbar uitschakelen	57
9.3 Een modus selecteren	57
9.3.1 "HDMI ARC"-modus	58
9.3.2 "OPTICAL"-modus	58
9.3.3 "BLUETOOTH"-modus	58
9.3.4 "USB"-modus.....	59
9.3.5 "AUX"-modus	60
9.4 Volume- en audio-instellingen	60
9.4.1 Het volume aanpassen	60
9.4.2 Het geluid dempen	60
9.4.3 De hoge en lage tonen aanpassen.....	60
9.4.4 De audio-instellingen selecteren.....	60
9.4.5 Audio-instellingen voor "MOVIE"	60
9.4.6 Audio-instellingen voor "MOV.3D"	60
9.4.7 Audio-instellingen voor "MUSIC"	60
9.4.8 Audio-instellingen voor "MUS.3D"	60
9.4.9 Audio-instellingen voor "DIALOG"	60
9.4.10 Audio-instellingen voor "DIAL.3D"	60
10. Reinigen	61
10.1 Opslag indien niet in gebruik.....	61
11. Problemen oplossen	61
12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	62
13. Conformiteit	63
14. Garantie- en servicegegevens	64

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze SilverCrest-soundbar hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de soundbar werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de soundbar alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de soundbar aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

De soundbar voldoet aan alle normen en richtlijnen in de CE-markering van overeenstemming. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of problemen die worden veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.

1. Handelsmerkinformatie

De formulering Bluetooth® en het logo zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH gebruikt deze merken onder licentie.

Het handelsmerk SilverCrest en het merk SilverCrest zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

De formulering HDMI® is een geregistreerd handelsmerk van HDMI Licensing LLC.

USB is een gedeponeerd handelsmerk.

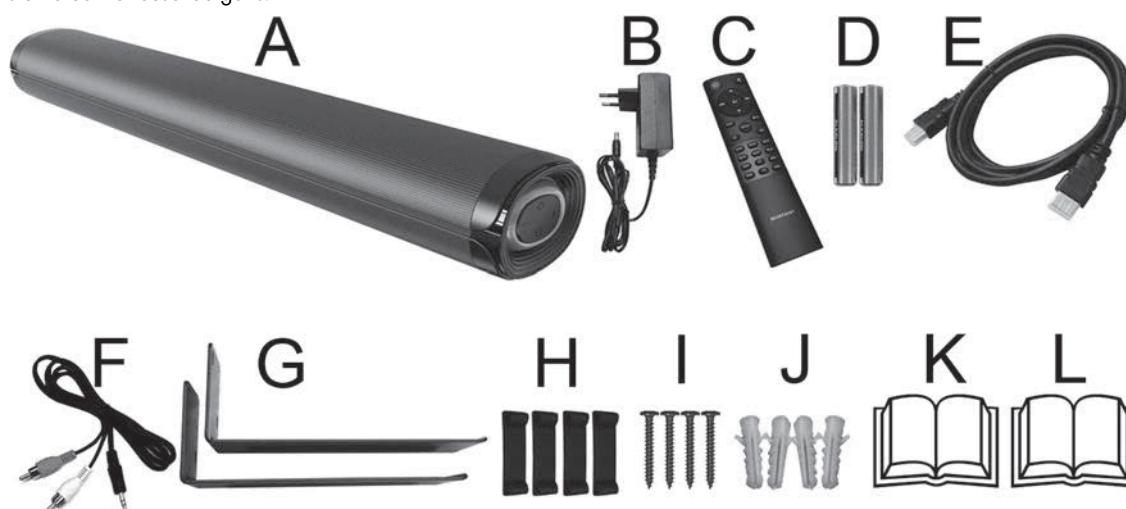
Andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

2. Beoogd gebruik

De SilverCrest SSB 30 B1-soundbar met Bluetooth® is consumentenelektronica die is ontworpen om audio af te spelen vanaf audioapparatuur. De soundbar is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik, niet voor industriële of commerciële doeleinden. Het apparaat mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt.

3. Inhoud van het pakket

Haal het apparaat en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.




A	SilverCrest SSB 30 B1-soundbar
B	Netvoedingsadapter
C	Afstandsbediening
D	2 AAA-/LR03-batterijen, 1,5 V
E	HDMI (ARC)-kabel
F	Adapterkabel met 3,5mm-aansluiting naar cinch
G	2 wandsteunen
H	4 voet (ook geschikt voor wandmontage)
I	4 schroeven 4 x 35 mm (voor wandmontage)
J	4 pluggen 8 mm (voor wandmontage)
K	Beknopte handleiding (lijnillustratie)
L	Snelstartgids (lijntekeningen)

4. Technische specificaties

SSB 30 B1

Ingangsspanning/-stroom	24 V  , 1.0 A
Elektriciteitsverbruik als ingeschakeld/in de stand-bymodus	max. 24.0 W / < 0,5 W
Luidsprekers	2 x 15 W RMS
Audio-indeling bij invoer	Stereo-PCM
AUX IN-aansluiting	3,5mm-connector
Digitale ingang (SPDIF)	Optisch (Toslink)
HDMI (ARC)-kabel	HDMI ARC-aansluiting
USB-ingang	USB-poort, type A
Uitgangsstroom	Max. 500 mA
Systeemstructuur	FAT 32, exFAT
Af speelbare audio-indelingen	MP3, WAV
Max. ondersteunde capaciteit van USB-opslagapparaat	64 GB
Bluetooth®-specificatie:	V 5.0
Ondersteunde profielen:	A2DP, AVRCP
Bluetooth®-transmissievermogen:	Max. 10 dBm
Bluetooth®-frequentieband:	2.402 - 2.480GHz
Bluetooth®-bereik:	Circa 10 m
Voeding afstandsbediening	2 AAA-/LR03-batterijen, 1,5 V
Afmetingen (B x D x H)	ongeveer 60 x 10,3 x 7,5 cm
Gewicht zonder accessoires	ongeveer 1585 g
Gebruikstemperatuur	0 °C tot 35 °C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik	85% rel. luchtvochtigheid
Toegestane opslagcondities	0 °C tot 40 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid

Voedingsadapter

Leverancier, KvK-nummer, adres	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Duitsland
Fabrikant	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, China
Modelcode	EU: GMA25-240120-2A VK: GMA25-240120-3A
Ingangsspanning	220-240 V~
AC-ingangsfrequentie	50/60 Hz
Ingangsstroom	1,0 A
Uitgangsspanning	24,0 V 
Uitgangsstroom	1,0A
Uitgangsvermogen	24.0 W
Gemiddeld rendement bij gebruik	87,7 %
Rendement bij geringe belasting (10 %)	87,0 %
Stroomverbruik bij nulbelasting	0.072 W
Beschermingsklasse	II

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. Veiligheidsinstructies

Voordat u dit apparaat voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande instructies te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Controleer het apparaat vóór gebruik op eventuele schade. Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u het apparaat verkoopt of weggeeft, dient u deze handleiding erbij te geven. Deze handleiding maakt deel uit van het product.

Verklaring van de gebruikte symbolen



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool duidt op mogelijk gevaar als gevolg van een elektrische schok.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Lees de handleiding!

Gebruik alleen de bijgeleverde voedingsadapter voor deze soundbar.

Fabrikant: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Modelnaam: **EU:** GMA25-240120-2A / **VK:** GMA25-240120-3A



Gelijkspanning

Wisselspanning



Veiligheidsklasse II, beschermende isolatie



Deze voeding is alleen geschikt voor gebruik in binnenruimten.



Polariteit van de coaxkabel op de netvoedingsadapter



De voedingsadapter heeft efficiëntieklasse **VI**



WAARSCHUWING! Controleer altijd het volgende:

- Vermijd contact met waternevel, waterdruppels en bijtende vloeistoffen. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water en dompel het beslist niet onder in een vloeistof. Plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, in de buurt van het apparaat.
- Plaats geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van het apparaat.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen, aangezien dit kan leiden tot vocht door condensvorming en kortsluiting. Als het apparaat toch is blootgesteld aan extreme temperatuurschommelingen, wacht u totdat dit de omgevingstemperatuur heeft aangenomen voordat u het inschakelt (ongeveer 2 uur).
- Dek het apparaat en de voedingsadapter niet af. Warmte kan zich ophopen als het apparaat wordt bedekt, wat kan leiden tot brandgevaar.
- Open nooit het apparaat en de voedingsadapter. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Raak de voedingsadapter niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Het gebruikte stopcontact en de voedingsadapter moeten altijd gemakkelijk toegankelijk zijn, aangezien de voedingsadapter als netscheidingsinrichting wordt gebruikt.
- Trek de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact bij bliksem. Er bestaat een kans op brand of schade aan eigendommen.
- Wandmontage is slechts toegestaan tot een hoogte van 2 m, om verdere risico's te vermijden.

Het niet in acht nemen van bovenstaande waarschuwingen kan letsel veroorzaken.



LET OP! Controleer altijd het volgende:

- Stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals radiatoren).
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of fel kunstlicht.
- Houd ten minste 1 m afstand van radiofrequente en magnetische bronnen (bijv. luidsprekers, mobiele telefoons, enz.) om eventuele storingen te voorkomen. Bij storing installeert u het apparaat op een andere plaats.
- Stel het apparaat niet bloot aan hevige schokken of trillingen.
- Gebruik de USB-poort (10) niet om externe apparaten op te laden.

Als u zich niet aan de bovenstaande waarschuwingen houdt, kan dit leiden tot schade aan het apparaat.



WAARSCHUWING! Batterijen

Plaats de batterijen met de juiste polariteit. Let hierbij op de aanduidingen in het batterijvak. Probeer de batterijen niet op te laden en gooi ze niet in het vuur. Combineer geen verschillende soorten batterijen (zoals oude en nieuwe of koolstof- en alkalinebatterijen). Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Onjuist gebruik kan leiden tot ontploffingen en levensgevaar. Batterijen zijn geen speelgoed! Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u direct een arts. Batterijen mogen nooit worden geopend of vervormd, omdat dit kan leiden tot lekkende chemicaliën die verwondingen kunnen veroorzaken. Als de batterijvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.



GEVAAR! Persoonlijke veiligheid

Elektrische apparaten zijn niet geschikt voor kinderen. Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens mogen enkel binnen de grenzen van hun kunnen gebruik maken van elektrische apparaten. Laat kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens niet zonder

toezicht elektrische apparaten gebruiken, tenzij ze hiervoor instructies krijgen en onder toezicht staan van een competente persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet altijd toezicht worden gehouden op kinderen om te voorkomen dat ze met het product spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen. Kleine onderdelen kunnen leiden tot verstikkingsgevaar. **Houd de verpakking buiten het bereik van deze mensen.**

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.



Er bestaat gevaar voor verstikking.



GEVAAR! Netvoedingsadapter



Steek de netvoeding alleen in een geschikt en gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Raak de voedingsadapter niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken. Haal de netvoeding altijd uit het stopcontact in de volgende omstandigheden:

- bij gevaarlijke situaties
 - als de voedingsadapter een abnormaal geluid maakt of rook geeft
 - voor een storm en/of onweer
 - als de voedingsadapter is beschadigd
 - als de voedingsadapter is blootgesteld aan regen, vloeistoffen of een hoge vochtigheid
 - als u het apparaat wilt schoonmaken
- **Opmerking over loskoppeling van het lichtnet:** Denk eraan dat de voedingsadapter een klein beetje stroom verbruikt als deze op het lichtnet is aangesloten, zelfs in de stand-bymodus. Als u de voedingsadapter volledig wilt loskoppelen van het lichtnet, haalt u de stekker uit het stopcontact.

Volg deze instructies om het risico van mogelijk fataal letsel of brand te voorkomen! Dek de netvoeding nooit af, anders bestaat het risico van brand. Open nooit de behuizing van de voedingsadapter. Dit kan leiden tot een mogelijk dodelijke stroomstoot.



WAARSCHUWING! Kabels

Trek alle kabels los aan de stekker en trek nooit aan de kabels zelf. Plaats geen meubels of andere zware voorwerpen op de kabels en zorg ervoor dat de kabels niet beschadigd raken, vooral bij de stekkers en de aansluitingen. Leg het snoer nooit om hete of scherpe voorwerpen of randen om beschadiging te voorkomen. Leg nooit een knoop in kabels en bind ze niet samen met andere kabels. Leg alle kabels zo neer dat niemand erover kan struikelen of erdoor wordt gehinderd.



WAARSCHUWING! Radio-interface

Schakel het apparaat uit aan boord van een vliegtuig, in een ziekenhuis, in een operatiezaal of in de buurt van elektronische medische apparatuur. De RF-signalen kunnen de werking van gevoelige apparatuur verstoren. Houd het apparaat ten minste 20 cm van een pacemaker, aangezien RF-signalen de werking van de pacemaker kunnen verstoren. De verzonden RF-signalen kunnen storing in gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het apparaat met ingeschakelde draadloze modus niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een ruimte met explosiegevaar (zoals een verfwinkel), aangezien de verzonden RF-signalen explosies of brand kunnen veroorzaken. Het bereik van de RF-signalen hangt af van de omgeving. Als gegevens worden verzonden via een draadloze verbinding kunnen deze mogelijk ook worden ontvangen door onbevoegden. Targa GmbH is niet aansprakelijk voor enige storing van RF- of tv-signalen die het gevolg is van ongeoorloofde wijzigingen in dit apparaat. Bovendien accepteert Targa geen aansprakelijkheid voor het vervangen van kabels of apparaten die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Targa GmbH. De gebruiker is als enige verantwoordelijk en aansprakelijk voor het verhelpen van eventuele interferentie die wordt veroorzaakt door een dergelijke ongeoorloofde wijziging van dit apparaat of voor het vervangen van het apparaat.



Onderhoud/repairatie

Reparatie is vereist als het apparaat op welke wijze dan ook is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen of als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht. Reparatie is ook vereist als het apparaat niet correct werkt of als het is gevallen. Als u merkt dat het apparaat rook, een vreemde geur of rare geluiden produceert, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en trekt u de netvoeding uit het stopcontact. In dat geval mag u het apparaat pas gebruiken nadat dit is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elke reparatie moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus.

Gebruiksomgeving

Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid (zoals een badkamer) of veel stof. Gebruikstemperatuur en luchtvochtigheid: 0 °C tot 35 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid. Houd er rekening mee dat onderhoudsproducten voor meubelopervlakken stoffen kunnen bevatten die de rubberen voetjes van de soundbar kunnen beschadigen, dus wees voorzichtig als u dit type producten gebruikt.

6. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.


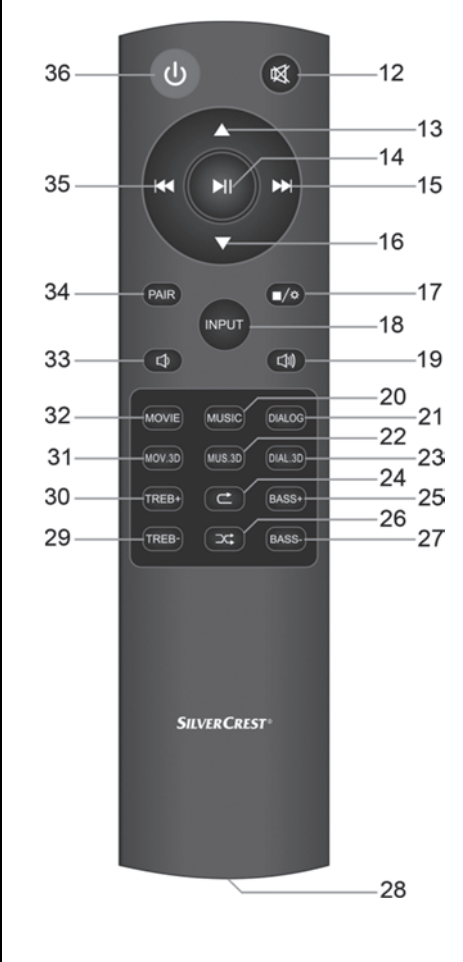











7. Aansluitingen en bedieningsonderdelen

Een afbeelding van alle onderdelen en knoppen en de bijbehorende nummers vindt u op de binnenpagina van de omslag van deze handleiding.

1	Led-display
2	Knop Aan/Stand-by
3	Knop - (volume verlagen)
4	Knop + (volume verhogen)
5	Knop Bron (signaalbron selecteren)
6	Apparaatvoetjes
7	3,5 mm AUX-IN-aansluiting
8	Optische digitale ingang (Toslink)
9	HDMI ARC-aansluiting
10	USB-poort (niet gebruiken voor opladen)
11	Aansluiting voedingsadapter

7.1 Afstandsbediening

Met de meegeleverde afstandsbediening kunt u de functies van de soundbar bedienen. De knopfuncties worden toegelicht in de onderstaande tabel.

12	 Het geluid dempen	
13	 Naar het eerste nummer van de volgende map.	
14	 Afspelen/pauze	
15	 Volgende nummer	
16	 Naar het eerste nummer van de vorige map.	
17	 STOP/Display in-/uitschakelen	
18	INPUT Bron selecteren	
19	 Volume verhogen	
20	MUSIC De equalizer voor muziek inschakelen	
21	DIALOG De equalizer voor spraak inschakelen	
22	MUS.3D De equalizer met gesimuleerde surround-sound voor muziek inschakelen	
23	DIAL.3D De equalizer met gesimuleerde surround-sound voor spraakweergave inschakelen	
24	 Herhaalfunctie (titel/map)	
25	BASS+ Versterkte bas	
26	 Willekeurig	
27	BASS- Afgezwakte bas	
28	Batterijvak (aan de achterzijde)	
29	TREB- Treble afzwakken	
30	TREB+ Treble versterken	
31	MOV.3D De equalizer met gesimuleerde surround-sound voor filmweergave inschakelen	
32	MOVIE De equalizer voor films inschakelen	
33	 Volume verlagen	
34	PAIR Koppelen/ontkoppelen starten	
35	 Vorige nummer	
36	 Aan/stand-by	

8. Voordat u start...

Haal de soundbar en de accessoires uit de verpakking en verwijder het plasticfolie. Controleer of u alle vermelde items hebt ontvangen.

8.1 Plaatsen

De ideale locatie voor uw soundbar is in het midden onder het tv-toestel. U kunt de soundbar plaatsen op een meubel of monteren op de wand.

8.1.1 Wandmontage (afbeelding C)

Zorg ervoor dat u geschikt wandmontagemateriaal gebruikt.

Benodigd gereedschap/montagemateriaal (niet inbegrepen in het pakket):

- Boor (afhankelijk van de wand)
- 4 schroeven en mogelijk 4 pluggen (afhankelijk van de wand) voor bevestiging op de wand. Houdt u er rekening mee dat de schroeven geschikt moeten zijn voor het gewicht van de soundbar. Als de meegeleverde schroeven en pluggen niet geschikt zijn voor uw specifieke omstandigheden, zorgt u ervoor dat de afmetingen van de schroefkop en as overeenkomen met die van de meegeleverde schroefkop en as om een veilige montage te garanderen.
- Kruiskopschroevendraaier en eventueel andere schroevendraaiers, waterpas, potlood

Controleer, voordat u gaat boren, of er zich geen water- of gasleidingen of elektriciteitskabels in de wand bevinden. Laat het apparaat zo nodig door een vakman op de wand monteren.

- Lijm 2 meegeleverd voor de apparaatvoetjes van elke wandbeugel. Zie diagram C voor de plaatsing van de lijmpunten.
- Plaats nu de soundbar op een vlakke ondergrond op de apparaatvoetjes die op de wandbeugels zijn gelijmd, zodat de twee wandbeugels zich binnen de apparaatvoetjes (6) van de soundbar bevinden. De afstand tussen de twee wandbeugels moet zo groot mogelijk zijn voor een maximale stabiliteit.
- Meet nu de afstand tussen de wandbeugels en breng deze over naar de wand waarop u de wandbeugels wilt bevestigen.
- Houd nu de wandbeugels op de gewenste hoogte en markeer de boorgaten.
- Boor 2 gaten voor elke wandbeugel. Als u de meegeleverde pluggen gebruikt, gebruikt u een 8mm-boorbit.
- Plaats de pluggen in de geboorde gaten.
- Zet de wandbeugels vast met 2 schroeven.
- Verbind alle kabels die u gebruikt met de aansluitingen op de soundbar.
- Plaats de soundbar op de wandbeugels zoals u bij het meten van de afstand hebt gedaan.
- Controleer vervolgens of de soundbar aan beide kanten correct op de wandbeugels is geplaatst.

8.2 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Open het batterijvak (28) aan de achterkant van de afstandsbediening door het klepje van het batterijvak in de aangegeven richting te schuiven en dit te verwijderen. Plaats de batterijen (2 AAA-batterijen) met de juiste polariteit (+ en -). De juiste polariteit staat op de batterijen en in het batterijvak (28). Plaats het klepje van het batterijvak (28) terug en schuif het in de tegengestelde richting van de pijl, totdat dit op zijn plaats vastklikt. Zie ook afbeelding **B** op de uitvouwbare omslag.

8.3 Aansluitopties/gebruiksmodi



LET OP! Zorg ervoor dat de soundbar en de aan te sluiten apparaten zijn uitgeschakeld als u ze aansluit. Lees ook de handleiding van het aan te sluiten apparaat.



De HDMI (ARC)-aansluiting werkt alleen als alle aangesloten componenten ARC-conform zijn. Gebruik de meegeleverde HDMI (ARC)-kabel (E). Zie ook de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat.



De kabel die wordt gebruikt voor het afspelen mag niet langer zijn dan 3 meter.

Met de SSB 30 B1-soundbar kunt u geluid en/of muziek van verschillende bronnen afspelen:





Het afspelen regelt u met de knoppen op het apparaat of de afstandsbediening.



Met de knop Source (5) of de afstandsbediening selecteert u de gewenste gebruiksmodus. De gebruiksmodi en de bijbehorende informatie op het display vindt u in de onderstaande tabel:

Gebruiksmodus/bron	Invoer	Gebruik	Display
HDMI ARC	HDMI (ARC) (9)	Aansluiting via HDMI (ARC)-kabel op de HDMI (ARC)-aansluiting, bijv. tv of dvd-speler	Hd
USB	USB (10)	Aansluiting van USB-media, bijv. USB-stick om audiobestanden af te spelen (ondersteunde audio-indelingen: MP3 en WAV)	US
AUX	AUX (7)	Aansluiting via een adapterkabel (stereo-aansluiting/cinch), bijv. dvd-speler of satellietontvanger	AU
BLUETOOTH®	—	Via een draadloze verbinding, bijv. vanaf een smartphone	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Aansluiting via Toslink-kabel, bijv. op tv of digitale ontvanger	OP

8.4 Informatie display

Telkens wanneer een instelling op de soundbar wordt gewijzigd, brandt het led-display (1) gedurende ongeveer 5 seconden op volle lichtsterkte alvorens terug te keren naar het lagere helderheidsniveau.

Instelling	Led-display
"Standby"	--
"HDMI (ARC)"-modus	Hd
"BLUETOOTH®"-modus	bt
"OPTICAL"-modus	OP
"USB"-modus	US
"AUX"-modus	AU
"MOVIE"-audio-instellingen	E1
"MUSIC"-audio-instellingen	E2
"DIALOG"-audio-instellingen	E3
"MOV.3D"-audio-instellingen	E4
"MUS.3D"-audio-instellingen	E5
"DIAL.3D"-audio-instellingen	E6
 / 	00 t/m 40
"TREBLE"	-5 t/m 5
"BASS"	-5 t/m 5
Voor afspelen USB	US
	r/r1
	rA

Druk op de knop  (17) en houd deze circa 1 seconde ingedrukt om het led-display (1) uit te schakelen. Als u nogmaals op  (17) of een andere knop drukt, wordt het led-display (1) weer ingeschakeld.

9. Aan de slag



In deze gebruiksaanwijzing wordt het gebruik van de afstandsbediening algemeen beschreven.

Sommige basisfuncties (aan/stand-by, bronkeuze en volume-instelling) kunnen ook direct op de soundbar worden aangepast.



De soundbar schakelt naar stand-by als...

... er na 10 minuten geen Bluetooth-verbinding tot stand is gekomen


... er binnen 10 minuten geen audiosignaal of alleen een zwak audiosignaal wordt ontvangen





Let op bij de modi **HDMI (ARC)** en **OPTICAL** op het volgende:

Als uw audiobron meerkanaalsgeluid ondersteunt, moet u deze overschakelen naar "PCM Stereo" voordat u begint, omdat er anders geen geluid uit de soundbar komt. Raadpleeg de handleiding van uw audiobron.

9.1 De soundbar inschakelen

Sluit de voedingsadapter aan op de soundbar en steek vervolgens de stekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Het ledlampje op de voedingsadapter gaat groen branden. De soundbar heeft geen aparte hoofdschakelaar; deze gaat direct in de stand-bystand. Op het led-display (1) wordt "- -" weergegeven. Druk op de stand-byknop  (2, 36) om de soundbar uit de stand-bymodus te halen.

9.2 De soundbar uitschakelen

Druk op de stand-byknop  (36) om de soundbar in de stand-bymodus te zetten. U kunt ook de stand-byknop  (2) op de soundbar indrukken. De soundbar heeft geen aparte hoofdschakelaar. Denk eraan dat de voedingsadapter een klein beetje stroom verbruikt als deze op het lichtnet is aangesloten, zelfs in de stand-bymodus. Als u de voedingsadapter volledig wilt loskoppelen van het lichtnet, haalt u de stekker uit het stopcontact.

9.3 Een modus selecteren

Druk op de knop "INPUT" (18) om de gewenste modus te selecteren. U kunt ook tussen de modi schakelen door verschillende keren kort op de knop Bron selecteren (5) op de soundbar te drukken. De gekozen modus wordt op het led-display (1) als volgt weergegeven:

Modus	Display
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Start nu het afspelen op het aangesloten apparaat en gebruik de afstandsbediening. Zie de handleiding van het afspelapparaat.

9.3.1 "HDMI ARC"-modus


HDMI (ARC Audio Return Channel) is een uitbreiding op de conventionele HDMI-aansluiting waarmee audiosignalen van het ARC-kanaal in beide richtingen kunnen worden verzonden. Als u deze functionaliteit wilt kunnen gebruiken, moeten alle gebruikte componenten ARC-conform zijn.



De meeste moderne televisietoestellen, spelconsoles en digitale ontvangers hebben een ARC-uitgang. Lees ook de handleiding van het aan te sluiten apparaat.

Als de audio-overdracht niet werkt, controleert u of de HDMI-kabel en de aansluiting op het bronapparaat ARC-conform zijn. Het is mogelijk dat alleen specifieke aansluitingen op het bronapparaat ARC-conform zijn.

Hoe u de soundbar op een tv aansluit, wordt hieronder beschreven:

- Sluit met behulp van een HDMI (ARC)-conforme kabel (E, meegeleverd) de HDMI (ARC)-aansluiting (9) op de soundbar aan op een HDMI (ARC)-uitgang op de tv. Stel het aangesloten apparaat in op "PCM Stereo" of "Stereo 2.0".
- Schakel de soundbar in met de stand-byknop  (2, 36).
- Druk op de knop "**INPUT**" (18) om de HDMI (ARC)-invoer op de soundbar te selecteren.
- Zet de tv aan; het afspelen van het geluid start binnen enkele seconden.



Als op uw tv het protocol **CEC** wordt ondersteund, kan de soundbar worden in- en uitgeschakeld met de afstandsbediening van de tv. Als dit het geval is, kan het volume ook via de afstandsbediening van de tv worden geregeld. Raadpleeg de handleiding van de tv.

9.3.2 "OPTICAL"-modus

Gebruik deze modus om muziek af te spelen vanaf de optische digitale ingang (8) bijvoorbeeld van een tv op uw soundbar (A). De tv moet een optische digitale uitgang hebben. Maak de aansluiting met een optische kabel (Toslink-kabel). Ga hiervoor als volgt te werk:

- Sluit de Toslink-kabel aan op de optische digitale uitgang van uw tv.
- Sluit vervolgens de Toslink-kabel aan op de optische digitale ingang (8) van uw soundbar.
- Zet de tv en de soundbar aan. Stel de aangesloten tv in op "PCM Stereo" of "Stereo 2.0".
- Start het afspelen op de tv.
- Druk op de knop **INPUT** (18) op de afstandsbediening om de OPTICAL-modus te selecteren.
- Met de volumeknoppen (19, 33) stelt u het volume naar wens in.
- Indien u dit wenst, kunt u de audio-instellingen wijzigen met behulp van de betreffende knoppen op de afstandsbediening.



Raadpleeg de handleiding van de tv.

9.3.3 "BLUETOOTH"-modus



De Bluetooth-naam van de soundbar is **SSB 30 B1**.

Als u wordt gevraagd een pincode in te voeren tijdens de koppelingsprocedure (pairing), typt u "0000".

Het tot stand brengen van de verbinding duurt, afhankelijk van het apparaat, korter of langer.

Verbinding maken

- Druk op de knop "**INPUT**" (18) op de afstandsbediening om over te schakelen naar de Bluetooth-modus.






Na het overschakelen naar de Bluetooth-modus maakt de soundbar automatisch verbinding met een gekoppeld apparaat (op het led-display (1) brandt "**bt**" constant) of, als er geen gekoppeld apparaat wordt gevonden, wordt automatisch overgeschakeld naar de Bluetooth-koppelingsmodus (op het led-display (1) knippert "**bt**"). Als de verbinding met gekoppelde apparaten verloren gaat, wordt het apparaat na ca. 10 minuten uitgeschakeld.

- Als uw afspelapparaat nog niet met de soundbar is gekoppeld, knippert "**bt**" op het display.
- Start de Bluetooth-scanmodus op uw afspelapparaat (bijv. smartphone). Vervolgens vindt u de soundbar onder de naam "**SSB 30 B1**".
- Maak nu een Bluetooth-verbinding tussen uw afspelapparaat en de soundbar.
- Zodra een verbinding tot stand is gebracht, verschijnt "**bt**" op het led-display (1) en klinkt er een bevestigingstoon.



Over het algemeen hoeft u slechts één keer te koppelen, omdat de naam van de soundbar op het afspelapparaat wordt opgeslagen. Dit betekent dat u de apparaten niet handmatig hoeft te koppelen wanneer u de verbinding weer tot stand brengt.

Als u een bestaande Bluetooth-verbinding wilt verbreken of naar de koppelingsmodus wilt overschakelen, houdt u de knop **PAIR** (34) op de afstandsbediening ongeveer 1 seconde lang ingedrukt.

- Start nu de muziek vanaf het bronapparaat. Het geluid wordt afgespeeld via de soundbar.
- Met de knoppen  (14),  (15) en  (35) op de afstandsbediening of uw bronapparaat regelt u het afspelen.
- Met de volumeknoppen (19, 33) stelt u het volume naar wens in.

Verbinding verbreken

De Bluetooth-koppeling wordt verbroken als ...

- ... een van de apparaten wordt uitgeschakeld. Er klinkt een toon ter bevestiging.
- ... Bluetooth wordt uitgeschakeld. Er klinkt een toon ter bevestiging.
- ... de soundbar en het bronapparaat zich buiten het Bluetooth-bereik bevinden (ca. 10 meter).
- ...houd de knop **PAIR** (34) op de afstandsbediening ca. 1 seconde ingedrukt.

9.3.4 "USB"-modus



De volgorde van de afgespeelde nummers/mappen wordt bepaald door de volgorde waarin ze naar de USB-stick zijn gekopieerd.

In deze modus kunt u audiobestanden op de soundbar afspelen die zijn opgeslagen op een USB-opslagapparaat, bijv. een USB-stick. Bij het aansluiten van een USB-harde schijf moet u er rekening mee houden dat de maximale stroom op de USB-aansluiting van de soundbar 500 mA bedraagt. Zie ook de handleiding van de USB-harde schijf.







Als u een harde schijf als USB-afspeelapparaat wilt gebruiken, sluit u deze aan via een Y-kabel met een aparte voeding.















Houd er rekening mee dat er soms compatibiliteitsproblemen kunnen optreden tussen het USB-opslagapparaat en de soundbar, wat betekent dat er slechts beperkte functionaliteit beschikbaar is of dat het mogelijk helemaal niet werkt. Als dit gebeurt, probeert u een ander USB-opslagapparaat.


Het is niet mogelijk om de USB-modus te selecteren als er geen USB-apparaat is aangesloten.

- Sluit het USB-opslagapparaat aan op de USB-poort (10) van de soundbar.
- Als er al een USB-opslagapparaat is aangesloten, start de USB-modus automatisch wanneer u de soundbar inschakelt. Druk anders op op de knop **"INPUT"** (18) op de afstandsbediening om deze modus te selecteren.
- Met de knoppen  (14),  (17),  (15) en  (35) op de afstandsbediening speelt u de muzieknummers af.
- Met de volumeknoppen (19, 33) stelt u het volume naar wens in.
- Indien u dit wenst, kunt u de audio-instellingen wijzigen met behulp van de betreffende knoppen op de afstandsbediening.

Bedieningsfuncties in de "USB"-modus:

Actie	Functie
Op de knop  (14) drukken.	Het huidige nummer pauze/hervatten.
Op de knop  (14) drukken als het afspelen eerder met de knop  (17) werd gepauzeerd.	Afspelen hervatten aan het begin van de laatst afgespeelde map.
Kort op de knop  (15) drukken.	Naar volgend nummer.
Druk kort op de knop  (13) of houd de knop  (15) ingedrukt.	Naar het eerste nummer van de volgende map.
Kort op de knop  (35) drukken.	Naar vorig nummer.
Druk kort op de knop  (16) of houd de knop  (35) ingedrukt.	Naar het eerste nummer van de vorige map.
Op de knop  (17) drukken.	Afspelen pauzeren; het afspelen wordt hervat met het eerste nummer in de eerste map als de knop  (14) wordt ingedrukt.

Als u de knop  (24) indrukt, wordt het nummer dat momenteel wordt afgespeeld, herhaald (op het display verschijnt "r1") of worden alle mappen die op het opslagapparaat zijn opgeslagen, herhaald (op het display wordt "r" weergegeven).

Als u op de knop  (26) drukt, worden alle mappen op het opslagapparaat willekeurig afgespeeld (shuffle-modus) (op het display verschijnt "rA").

Door nogmaals op de knop  (26) te drukken, verlaat u de shuffle-modus (**SE** wordt op de display weergegeven) en wordt alles weer in de normale volgorde afgespeeld.


Led-display	Functie
r	Alle mappen op een USB-opslagmedium worden herhaald (eindeloos afgespeeld).
r1	Het huidige nummer wordt herhaald.
rA	Shuffle-modus voor alle mappen.
SE	Shuffle-modus beëindigd, afspelen in normale volgorde.



VOORZICHTIG! Gebruik de USB-poort (10) niet om externe apparaten op te laden.

9.3.5 "AUX"-modus

In deze modus sluit u een afspeelapparaat aan op een cinch-uitgang, bijv. een dvd-speler of een satellietontvanger. Gebruik de bijgeleverde adapterkabel (F).

- Sluit de cinch-uitgang van uw afspeelapparaat aan op de AUX-aansluiting (7) van de soundbar.
- Schakel de soundbar in met de stand-byknop  (2, 36).
- Druk op de knop **INPUT** (18) op de afstandsbediening om de **AUX**-modus te selecteren.
- Met de volumeknoppen (19, 33) stelt u het volume naar wens in.
- Indien u dit wenst, kunt u de audio-instellingen wijzigen met behulp van de betreffende knoppen op de afstandsbediening.

9.4 Volume- en audio-instellingen



Eventuele wijzigingen in het volume en de audio-instellingen worden gedurende ca. 2 seconden op het led-display (1) weergegeven. Daarna verschijnt de standaardweergave voor de betreffende modus weer.

9.4.1 Het volume aanpassen

U past het volume tijdens het afspelen aan met de volumeknoppen (19, 33) op de afstandsbediening. U kunt ook de volumeknoppen (3, 4) op de soundbar gebruiken. U kunt de betreffende knoppen ingedrukt houden om de instellingen sneller te veranderen. Het gekozen volume wordt gedurende ca. 2 seconden op het led-display (1) weergegeven. Als u het volume op het laagste niveau instelt, knippert "00" continu op het led-display (1).

9.4.2 Het geluid dempen

Druk op de knop  (12) om het geluid tijdelijk te dempen. Als het geluid is gedempt, knippert het volumeniveau "00" op het led-display (1).

9.4.3 De hoge en lage tonen aanpassen

U past de hoge tonen aan uw wensen aan met de knoppen **TREBLE+** (30) en **TREBLE-** (29).

Voor het aanpassen van de lage tonen drukt u op de knoppen **BASS+** (26) en **BASS-** (27).

9.4.4 De audio-instellingen selecteren

De soundbar heeft 6 vooraf ingestelde audio-instellingen. Druk op de betreffende knop (20, 21, 22, 23, 31, 32) om de gewenste audio-instelling te selecteren. De gekozen audio-instellingen worden gedurende ongeveer 2 seconden als volgt weergegeven op het led-display (1):

Audio-instelling	Led-display
MOVIE	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Audio-instellingen voor "MOVIE"

Selecteer deze audio-instellingen voor het afspelen van bijvoorbeeld films of documentaires.

9.4.6 Audio-instellingen voor "MOV.3D"

Selecteer deze audio-instellingen voor het afspelen van bijvoorbeeld films of documentaires. Selecteer deze audio-instellingen om het huidige geluid een virtuele 3D-surround sound te geven.

9.4.7 Audio-instellingen voor "MUSIC"

Met deze instelling optimaliseert u de geluidsinstellingen voor het afspelen van muziek.

9.4.8 Audio-instellingen voor "MUS.3D"

Met deze instelling optimaliseert u de geluidsinstellingen voor het afspelen van muziek. Selecteer deze audio-instellingen om het huidige geluid een virtuele 3D-surround sound te geven.

9.4.9 Audio-instellingen voor "DIALOG"

Selecteer deze audio-instellingen voor spraak. Deze instelling wordt onder andere aanbevolen voor nieuwsprogramma's.

9.4.10 Audio-instellingen voor "DIAL.3D"

Selecteer deze audio-instellingen voor spraak. Deze instelling wordt onder andere aanbevolen voor nieuwsprogramma's. Selecteer deze audio-instellingen om het huidige geluid een virtuele 3D-surround sound te geven.

10. Reinigen

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig het apparaat met een zachte droge doek. Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen of een schuursponsje. Doet u dat wel, dan kan de soundbarbehuizing beschadigd raken.

10.1 Opslag indien niet in gebruik



Als u de soundbar gedurende een langere periode niet gebruikt, bewaart u deze op een schone en droge plaats. Verwijder ook de batterijen uit de afstandsbediening om lekkage te voorkomen.

11. Problemen oplossen

De soundbar gaat niet aan

- Controleer of de voedingsadapter correct in het stopcontact is geplaatst. Steek deze zo nodig goed in het stopcontact.
- Controleer of het stopcontact werkt. Test het apparaat op een ander stopcontact waarvan u zeker weet dat het werkt.

Geen geluid

- Controleer of de juiste gebruiksmodus is geselecteerd. Selecteer de juiste modus.
- Controleer het afspeelvolumen op de soundbar en het aangesloten afspelerapparaat.
- In de modi **HDMI ARC** en **OPTICAL**: Als uw audiobron meerkanalsgeluid ondersteunt, moet u deze overschakelen naar "PCM Stereo" voordat u begint, omdat er anders geen geluid uit de soundbar komt. Raadpleeg de handleiding van uw audiobron.
- In de modus "**HDMI ARC**": Controleer of de HDMI (ARC)-kabel (E) correct is aangesloten op de HDMI ARC-aansluiting (9) op de soundbar en de bijbehorende HDMI ARC-aansluiting op de externe geluidsbron, bijv. de tv. Bij een 'normale' HDMI-aansluiting kan de tv alleen video- en audiosignalen ontvangen, maar niet verzenden.
- In de modus "**AUX IN**": Controleer of de adapterkabel (F) correct is aangesloten op de AUX IN-aansluiting (7) op de soundbar en de cinch-uitgang op het externe afspelerapparaat. Controleer ook de volume-instelling van het externe afspelerapparaat dat is aangesloten via de adapterkabel (F).
- In de modus "**OPTICAL**": Controleer of de Toslink-kabel is aangesloten op de optische ingang (8) van uw soundbar en de corresponderende aansluiting van het externe afspelerapparaat. Verwijder zo nodig de kunststof kapjes op de connectoren van uw kabel.
- In de modus "**USB**": Controleer of uw USB-afspelerapparaat is geformatteerd met het **FAT32**-bestandssysteem, correct is aangesloten en of er geschikte afspelerbestanden op staan. Geschikte bestandsindelingen: **MP3** en **WAV**.

Kan de soundbar niet bedienen met de afstandsbediening

- De batterijen van de afstandsbediening zijn (bijna) leeg. Vervang de batterijen door nieuwe batterijen van hetzelfde type.
- De afstand tussen de soundbar en uw apparaat is te groot. Plaats ze dicht bij elkaar.

Afspelen via Bluetooth® werkt niet

- Controleer of op uw smartphone/tablet een Bluetooth®-verbinding tot stand is gebracht met de SSB 30 B1-soundbar. Herstel de koppeling, indien nodig.

12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking

	<p>Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.</p>
	<p>Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op gewone en oplaadbare batterijen geeft aan dat ze niet bij het normale huisvuil thuisshoren, maar apart moeten worden afgevoerd.</p> <p>Wanneer batterijen giftige stoffen bevatten, wordt onder dit symbool het chemische symbool van de giftige stof vermeld, met de volgende betekenissen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: batterij/accu bevat lood - Cd: batterij/accu bevat cadmium - Hg: batterij/accu bevat kwik <p>U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Afgedankte batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die mogelijk schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Batterijen/accu's bevatten ook belangrijke grondstoffen, zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel die kunnen worden hergebruikt.</p> <p>Na gebruik kunt u de batterijen/accu's gratis bij ons of bij een plaatselijk inzamelpunt (bijv. in de detailhandel of een plaatselijk inzamelpunt) inleveren. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor afgedankte batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.</p>
	<p>Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Alleen relevant voor Frankrijk:



"Eenvoudig scheiden"








Het product is recyclebaar, onder voorbehoud van geavanceerde verantwoordelijkheid van de fabrikant en wordt gescheiden en afzonderlijk ingezameld.








Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:



1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.

Symbool	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleentereftalaat	De krimpfolie om de batterijen is gemaakt van polyethyleen en kan worden gerecycled tot polyestervezels, flessen voor levensmiddelen en andere vloeistoffen en verpakkingen voor levensmiddelen.
	Polyethyleen met een hoge dichtheid	—
	Polyvinylchloride	—
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Het vormmateriaal waarin de soundbar in de doos ligt, de plastic binnenzakjes voor de soundbar, accessoires, kabels, wandbevestigingsmateriaal en afstandsbediening, alsmede de stickers waarmee de geschenkdoos is verzegeld, zijn gemaakt van polyethyleen met een lage dichtheid en kunnen worden gerecycled tot kunststof flessen, films, enz.
	Polypropyleen	—
	Polystyreen	—
	Andere kunststoffen	—

	Golfkarton	De buiten- en binnenverpakking en de accessoiredoos zijn gemaakt van golfkarton en kunnen worden gerecycled tot andere verpakkingen.
	Ander karton	–
	Papier	–
	Papier/karton/kunststof	–
	Papier/karton/ kunststof/aluminium	–

13. Conformiteit



TARGA GmbH verklaart hierbij dat het draadloze apparaat, type SSB 30 B1, voldoet aan de radio-apparatuurrichtlijn 2014/53/EU, de ErP-richtlijn 2009/125/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.



TARGA GmbH verklaart hierbij dat het draadloze apparaat, type SSB 30 B1, voldoet aan de volgende Britse regelgeving:

- Radio Equipment Regulations 2017 (regelgeving voor radioapparatuur 2017)
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019 (ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten en energie-informatieregelgeving 2019 (uittreden uit de EU) (wijziging))
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (Regelgeving 2012: beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur)

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons - naar ons goedgevonden - gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.
- Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Service

NL Telefoon: 0800 0249630
E-Mail: targa@lidl.nl

BE Telefoon: 0800 12089
E-Mail: targa@lidl.be

LU Telefoon: 8002 5142
E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 392262_2201



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Spis treści

1. Znaki towarowe	66
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	66
3. Zawartość opakowania	66
4. Dane techniczne.....	67
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	67
6. Prawa autorskie.....	70
7. Połączenia i elementy sterowania	70
7.1 Pilot.....	70
8. Czynności przygotowawcze	71
8.1 Ustawienie.....	71
8.1.1 Montaż naścienny (rysunek C).....	71
8.2 Wkładanie baterii do pilota.....	71
8.3 Opcje połączeń/tryby pracy.....	71
8.4 Informacje na wyświetlaczu.....	72
9. Rozpoczęcie użytkowania	72
9.1 Włączanie soundbara	72
9.2 Wylączenie soundbara.....	72
9.3 Wybór trybu pracy.....	73
9.3.1 Tryb „HDMI ARC”	73
9.3.2 Tryb „OPTICAL”	73
9.3.3 Tryb „BLUETOOTH”	73
9.3.4 Tryb „USB”	74
9.3.5 Tryb „AUX”	75
9.4 Ustawienia głośności i audio	75
9.4.1 Regulacja głośności.....	75
9.4.2 Wyciszenie dźwięku.....	75
9.4.3 Regulacja wysokich i niskich tonów.....	75
9.4.4 Wybór ustawień audio.....	75
9.4.5 Ustawienia dźwięku „MOVIE”	75
9.4.6 Ustawienia dźwięku „MOV.3D”	75
9.4.7 Ustawienia dźwięku „MUSIC”	76
9.4.8 Ustawienia dźwięku „MUS.3D”	76
9.4.9 Ustawienia dźwięku „DIALOG”	76
9.4.10 Ustawienia audio „DIAL.3D”	76
10. Czyszczenie	76
10.1 Przechowywanie nieużywanego urządzenia	76
11. Rozwiązywanie problemów.....	76
12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia.....	77
13. Zgodność z dyrektywami	78
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu.....	79

Gratulacje!

Dokonując zakupu soundbara SilverCrest, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem soundbara prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie soundbara wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania soundbara innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

Niniejszy soundbar spełnia wymagania wszystkich norm i dyrektyw wymienionych w deklaracji zgodności UE. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub problemy spowodowane niedozwolonymi modyfikacjami. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju, w którym urządzenie jest użytkowane.

1. Znaki towarowe

Nazwa Bluetooth® oraz jej logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Firma TARGA GmbH używa tych znaków na mocy licencji.

Znak towarowy SilverCrest i marka SilverCrest są własnością ich odnośnych właścicieli.

Znak HDMI® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy HDMI Licensing LLC.

Znak USB jest zarejestrowanym znakiem towarowym.

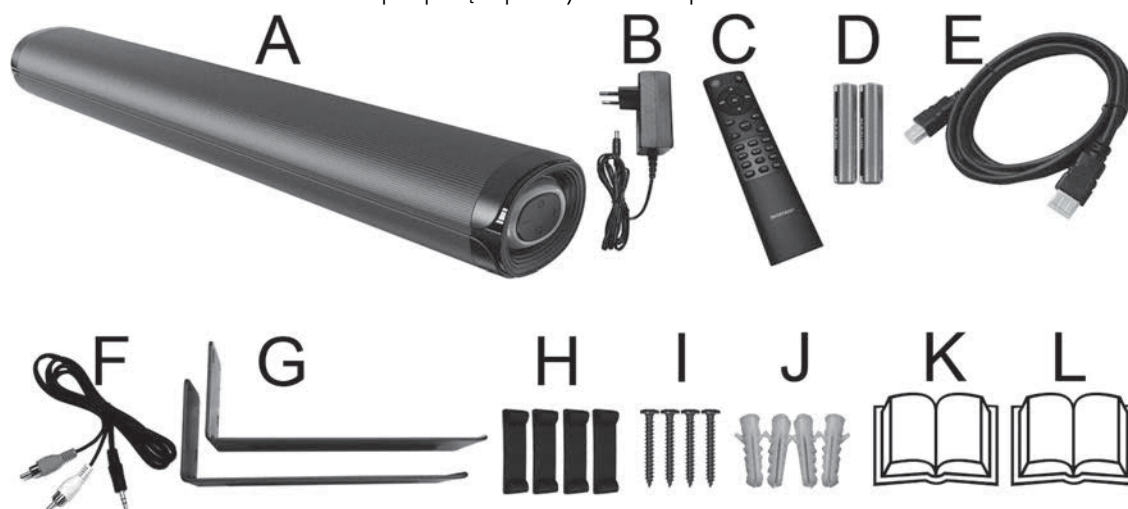
Inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Soundbar SilverCrest SSB 30 B1 z Bluetooth® jest urządzeniem techniki informatycznej, służącym do odtwarzania dźwięku z urządzeń audio. Soundbar może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie do celów przemysłowych lub komercyjnych. Z urządzenia nie można korzystać na otwartej przestrzeni ani w klimacie tropikalnym.

3. Zawartość opakowania

Wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek części prosimy o kontakt z producentem.



A	Soundbar SilverCrest SSB 30 B1
B	Ścienny zasilacz sieciowy
C	Pilot zdalnego sterowania
D	2 baterie typu AAA, LR03; 1,5 V
E	Kabel HDMI (ARC)
F	przewód przejściowy mini-jack 3,5 mm na Cinch
G	2 uchwyty ścienne
H	4 stopki (nadają się również do montażu na ścianie)
I	4 wkręty, 4 x 35 mm (do montażu naściennego)
J	4 kołki rozporowe, 8 mm (do montażu naściennego)
K	Skrócona instrukcja obsługi (ilustracje wykonane w trybie „line art”)
L	Skrócona instrukcja obsługi (ilustracje wykonane w trybie „line art”)

4. Dane techniczne

SSB 30 B1

Napięcie/prąd wejściowy	24 V $\overline{\text{m}}$ / 1.0 A
Pobór mocy podczas pracy/w trybie gotowości	maks. 24.0 W/<0,5 W
Głośniki	2 x 15 W RMS
Format audio na wejściach	stereo PCM
Gniazdo AUX IN	gniazdo jack 3,5 mm
Wejście cyfrowe (SPDIF)	kabel optyczny (Toslink)
Kabel HDMI (ARC)	Gniazdo HDMI ARC
Wejście USB	port USB, typ A
Prąd wyjściowy	maks. 500 mA
Typ formatowania	FAT 32, exFAT
Obsługiwane formaty audio	MP3, WAV
Maks. obsługiwana pojemność urządzenia pamięci masowej USB	64 GB
Specyfikacja Bluetooth®:	Wersja 5.0
Obsługiwane profile:	A2DP, AVRCP
Moc nadawania Bluetooth®:	maks. 10 dBm
Pasma częstotliwości Bluetooth®:	2,402 - 2,480 GHz
Zasięg Bluetooth®:	ok. 10 m
Zasilanie pilota	2 baterie typu AAA, LR03; 1,5 V
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	ok. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Masa bez akcesoriów	ok. 1585 g
Temperatura podczas pracy	0°C do 35°C
Wilgotność podczas pracy	85% wilgotności wzgl.
Dopuszczalne warunki przechowywania	0°C do 40°C, maks. 85% wilgotności wzgl.

Zasilacz

Sprzedawca, numer rejestru handlowego, adres	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Niemcy
Producent	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Chiny
Identyfikator modelu	UE: GMA25-240120-2A Wlk. Bryt.: GMA25-240120-3A
Napięcie wejściowe	220-240 V~
Częstotliwość napięcia wejściowego AC	50/60 Hz
Prąd wejściowy	1,0 A
Napięcie wyjściowe	24,0 V $\overline{\text{m}}$
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	24,0 W
Średnia sprawność użytkowa	87,7 %
Sprawność przy małym obciążeniu (10 %)	87,0 %
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0,072 W
Klasa ochronności	II

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe instrukcje i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub odstąpienia urządzenia należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed uszkodzeniami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono możliwe zagrożenie spowodowane porażeniem prądem elektrycznym.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Przeczytaj instrukcję obsługi!

Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego wraz z soundbarem.

Producent: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Nazwa modelu: **UE:** GMA25-240120-2A / **Wlk. Bryt.:** GMA25-240120-3A



Napięcie stałe



Napięcie przemiennie



Klasa ochronności II, izolacja ochronna



Niniejszy zasilacz nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Polaryzacja złącza koncentrycznego w zasilaczu sieciowym



Klasa sprawności zasilacza wynosi **VI**



OSTRZEŻENIE! Zawsze należy przestrzegać następujących zasad postępowania:

- Urządzenie nie może być narażone na działanie rozpylonej lub rozprysniętej wody oraz środków o działaniu korozyjnym, a ponadto nie należy używać urządzenia w pobliżu wody, w szczególności zaś nigdy nie zanurzać go w płynach (tak więc, nie należy umieszczać na urządzeniu lub w jego pobliżu naczyń z płynami, np. wazonów czy kubków z napojami).
 - Nie umieszczać na lub w pobliżu urządzenia źródeł otwartego ognia (np. płonących świec).
 - do wnętrza urządzenia nie przedostawały się żadne obce ciała;
 - urządzenie nie było narażone na skrajne zmiany temperatury, ponieważ może to doprowadzić do kondensacji wilgoci i wystąpienia zwarc. Jeśli urządzenie zostało narażone na skrajne wahania temperatury, należy przed jego włączeniem poczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia (po około 2 godzinach).
 - nie przykrywać urządzenia i zasilacza. Jeżeli urządzenie zostanie przykryte, może dojść do jego przegrzania, a tym samym powstanie ryzyko pożaru.
 - nie należy otwierać urządzenia ani zasilacza, Może to spowodować porażenie prądem.
 - Nie dotykać zasilacza mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
 - używane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, ponieważ zasilacz pełni funkcję odłącznika sieciowego.
 - W przypadku wyładowań atmosferycznych zasilacz należy odłączyć od gniazda sieciowego. Istnieje ryzyko pożaru lub powstania szkód materialnych.
 - Montaż ścienny jest dozwolony tylko do wysokości 2 metrów, aby uniknąć wystąpienia innych zagrożeń.
- Nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń może doprowadzić do obrażeń ciała.



PRZESTROGA! Zawsze należy przestrzegać następujących zasad postępowania:

- Nie umieszczać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników).
 - Nie dopuszczać, aby urządzenie było narażone na działanie bezpośredniego światła słonecznego bądź jasnego światła sztucznego.
 - Zachować co najmniej 1 metr odstępu od źródeł częstotliwości radiowych i źródeł pól magnetycznych (np. głośników, telefonów komórkowych itp.), aby uniknąć nieprawidłowego działania. W przypadku nieprawidłowego działania urządzenie należy zamontować w innym miejscu.
 - nie narażać urządzenia na nadmierne wstrząsy i wibracje.
 - Nie używać portu USB (10) do ładowania zewnętrznych urządzeń.
- Nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Baterie

Podczas wkładania baterii należy przestrzegać właściwej biegunowości. Sprawdzić oznaczenia biegunowości wewnątrz komory baterii. Nie należy próbować ładować baterii jednorazowego użytku ani wrzucać ich do ognia. Nie należy mieszać ze sobą różnych rodzajów baterii (starych i nowych, węglowych i alkalicznych itp.). Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Nieprawidłowe używanie może spowodować wybuch i zagrożenie dla życia. Baterie nie służą do zabawy! W przypadku połknięcia baterii należy bezzwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Baterii nie wolno w żadnym wypadku otwierać ani deformować, gdyż mogłoby to spowodować wyciek substancji chemicznych groźących obrażeniami ciała. W przypadku kontaktu elektrolitu baterii ze skórą lub oczami należy bezzwłocznie przepłukać skórę lub oczy dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste**

Urządzenia elektryczne nie są odpowiednie dla dzieci. Osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową powinny również korzystać z urządzeń elektrycznych wyłącznie w granicach swoich możliwości. Nie wolno pozwalać dzieciom lub osobom o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych bądź mentalnych na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru, chyba że osoby te zostaną odpowiednio poinstruowane i będą znajdowały się pod nadzorem kompetentnej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny zawsze znajdować się pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę produktem. Urządzenie nie może być w żadnym wypadku czyszczone ani konserwowane przez dzieci. Małe części mogą stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia. **Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Materiał opakowaniowy to nie zabawka.**

**Istnieje ryzyko uduszenia.****NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ścienny zasilacz sieciowy**

Zasilacz należy podłączać wyłącznie do odpowiedniego i łatwo dostępnego gniazda zasilania. Nie należy dotykać zasilacza mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem. Zasilacz należy odłączyć od sieci zasilającej w następujących przypadkach:

- w każdej niebezpiecznej sytuacji;
 - jeśli z zasilacza dochodzą nietypowe odgłosy lub wydostaje się dym;
 - przed burzą z wyładowaniami atmosferycznymi;
 - jeśli zasilacz jest uszkodzony;
 - jeśli zasilacz został narażony na działanie deszczu, płynów lub wysokiej wilgotności;
 - przed przystąpieniem do jego czyszczenia.
- **Uwagi dotyczące odłączania od sieci zasilającej:** Należy pamiętać, że zasilacz zużywa niewielką ilość energii elektrycznej nawet w trybie gotowości, gdy jest podłączony do sieci zasilającej. Aby całkowicie odłączyć go od sieci zasilającej, należy wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego.

Należy przestrzegać tych instrukcji, aby uniknąć ryzyka śmiertelnych obrażeń lub ryzyka pożaru! W żadnym wypadku nie wolno przykrywać zasilacza, gdyż stwarza to ryzyko pożaru. W żadnym wypadku nie należy otwierać obudowy zasilacza. Może to spowodować potencjalnie śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.

**OSTRZEŻENIE! Przewody**

Wszystkie przewody należy odłączać chwytając za wtyczki, nigdy nie ciągnąc za same przewody. W żadnym wypadku nie należy stawiać na przewodach mebli ani innych ciężkich przedmiotów i uważać, aby przewody nie zostały uszkodzone, w szczególności przy wtyczkach i gniazdach. Aby uniknąć uszkodzenia przewodów, nigdy nie należy umieszczać ich na gorących lub ostrych przedmiotach. Nigdy nie należy wiązać pętli na przewodach, ani wiązać ich z innymi przewodami. Wszystkie przewody muszą zostać umieszczone tak, aby nie zachodziło ryzyko potknięcia się o nie oraz aby nikomu nie przeszkadzały.

**OSTRZEŻENIE! Zakłócenia radiowe**

Urządzenie należy wyłączyć na pokładach samolotów, w szpitalach, w blokach operacyjnych oraz w pobliżu elektronicznego sprzętu medycznego. Sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać funkcjonowanie czułych urządzeń. Urządzenie powinno być umieszczone w odległości co najmniej 20 cm od rozrusznika serca, ponieważ sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać działanie tego urządzenia. Transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Po włączeniu trybu bezprzewodowego nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu palnych gazów ani w obszarze zagrożonym wybuchem (np. w lakierni), gdyż transmitowane sygnały o częstotliwości radiowej mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg sygnałów o częstotliwości radiowej zależy od warunków propagacji w danym środowisku. Jeśli dane są transmitowane za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego, mogą być również odbierane przez osoby nieuprawnione. Firma Targa GmbH nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zakłócenia spowodowane przez sygnały o częstotliwości radiowej lub telewizyjnej, powstałe na skutek nieuprawnionej modyfikacji niniejszego urządzenia. Ponadto, firma Targa nie ponosi odpowiedzialności za wymianę przewodów lub urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Targa GmbH. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wyeliminowanie wszelkich zakłóceń spowodowanych niedozwolonymi modyfikacjami niniejszego urządzenia lub za wymianę urządzenia.

**Serwisowanie/naprawy**

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia tego urządzenia należy je oddać do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub przedmiotów do wnętrza obudowy bądź narażenia produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Naprawy są konieczne także w przypadku, gdy produkt nie działa w normalny sposób lub gdy został upuszczony. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub dziwnych zapachów urządzenie należy natychmiast wyłączyć i wyciągnąć zasilacz z gniazda zasilania. W takim przypadku nie wolno dalej używać urządzenia, lecz należy je przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy.

Środowisko użytkowania

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w środowiskach o wysokiej wilgotności (np. w łazienkach) ani w miejscach o nadmiernych poziomach zapylenia. Temperatura otoczenia i wilgotność podczas użytkowania: 0°C do 35°C, maks. 85% wilgotności względnej. Należy pamiętać, że produkty do pielęgnacji powierzchni mebli mogą zawierać substancje, które mogą uszkodzić gumowe nóżki soundbara, dlatego należy zachować ostrożność w przypadku używania tego rodzaju produktów.

6. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.


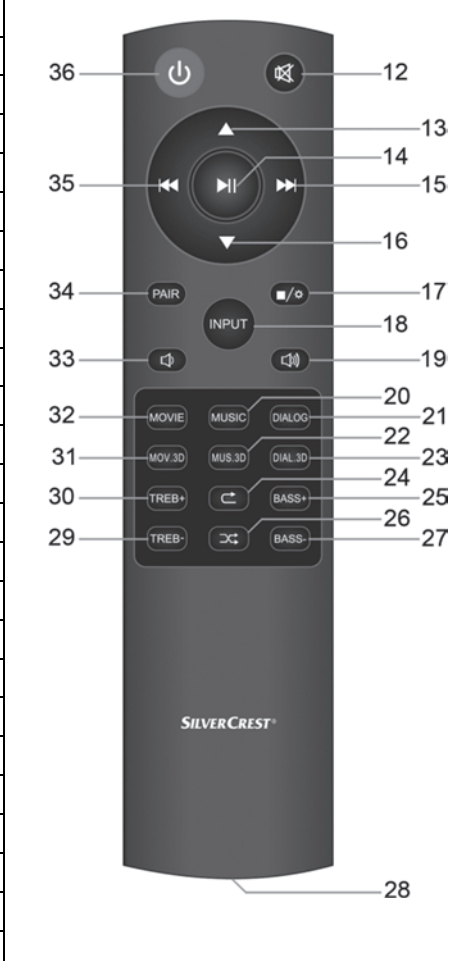










7. Połączenia i elementy sterowania

Ilustracja przedstawiająca poszczególne elementy i kontrolki oraz odpowiadające im numery znajduje się na wewnętrznej stronie okładki niniejszej instrukcji obsługi.

1	Wyświetlacz LED
2	Przycisk włączania/gotowości
3	Przycisk - (zmniejszanie głośności)
4	Przycisk + (zwiększanie głośności)
5	Przycisk źródła (wybór źródła sygnału)
6	Nóżki urządzenia
7	Gniazdo AUX-IN 3,5 mm
8	Optyczne wejście cyfrowe (Toslink)
9	Gniazdo HDMI ARC
10	Port USB (nie może być używany do ładowania)
11	Gniazdo zasilacza

7.1 Pilot

Do sterowania funkcjami soundbara można użyć dołączonego do zestawu pilota. Funkcje poszczególnych przycisków przedstawione zostały poniżej.

12	 Wyciszenie	
13	 Przejście do 1. utworu następnego folderu.	
14	 Odtwarzanie/Pauza	
15	 Następny utwór	
16	 Przejście do 1. utworu poprzedniego folderu.	
17	 STOP/Włączenie/wyłączenie wyświetlacza	
18	INPUT Wybór źródła	
19	 Zwiększanie głośności	
20	MUSIC Włączenie korektora graficznego dźwięku do odtwarzania muzyki	
21	DIALOG Włączenie korektora graficznego dźwięku do odtwarzania głosu	
22	MUS.3D Włączenie korektora z symulacją dźwięku przestrzennego dla muzyki	
23	DIAL.3D Włączenie korektora z symulacją dźwięku przestrzennego dla odtwarzania głosu	
24	 Funkcja powtarzania (utwór/folder)	
25	BASS+ Wzmocnienie niskich tonów	
26	 Losowo	
27	BASS- Tłumienie niskich tonów	
28	Komora baterii (z tyłu)	
29	TREB- Tłumienie wysokich tonów	
30	TREB+ Wzmocnienie wysokich tonów	
31	MOV.3D Włączenie korektora z symulacją dźwięku przestrzennego dla odtwarzania filmów	
32	MOVIE Włączenie korektora graficznego dźwięku w filmach	
33	 Zmniejszanie głośności	
34	PAIR Włączenie/wyłączenie trybu parowania	
35	 Poprzedni utwór	
36	 Włączenie/gotowość	

8. Czynności przygotowawcze

Wyjmij soundbar i wszystkie akcesoria z opakowania, po czym usuń plastikowe folie ochronne. Sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie wymagane elementy.

8.1 Ustawienie

Idealne miejsce dla soundbara znajduje się centralnie pod telewizorem. Soundbar można ustawić na meblu lub zamontować na ścianie.

8.1.1 Montaż naścienny (rysunek C)

Upewnij się, że używasz odpowiedniego materiału do montażu naściennego.

Niezbędne narzędzia/materiały montażowe (nie wchodzi w skład zestawu):

- Wiertło (w zależności od ściany).
- 4 wkręty i ewentualnie 4 kołki rozporowe (w zależności od ściany) do zamocowania na ścianie. Należy pamiętać, że wkręty muszą być dostosowane do ciężaru soundbara. Jeśli dostarczone wkręty i kołki rozporowe nie nadają się do konkretnych warunków montażu, należy zadbać o to, aby wymiary łba i trzonu wkrętów odpowiadały wymiarom dostarczonych wkrętów w celu zapewnienia bezpiecznego montażu.
- Wkrętak krzyżakowy i ewentualnie inne wkrętaki, poziomnica, ołówek.

Przed przystąpieniem do wiercenia należy się upewnić, że w ścianie nie ma rur wodociągowych lub gazowych ani kabli elektrycznych. W razie potrzeby należy zlecić montaż urządzenia na ścianie fachowcowi.

- Do każdego uchwytu ściennego należy przykleić po 2 dostarczone stopki urządzenia. Sposób rozmieszczenia miejsc przyklejenia pokazano na rysunku C.
- Następnie należy umieścić soundbar na równej powierzchni, na stopkach przyklejonych do uchwytów ściennych, tak aby dwa uchwyty ścienne znajdowały się wewnątrz stopek (6) soundbara. W celu uzyskania maksymalnej stabilności należy zapewnić możliwie jak największą odległość między dwoma uchwytami ściennymi.
- Zmierzyć odległość między uchwytami ściennymi i przenieść ją na ścianę, na której mają być zamontowane uchwyty ścienne.
- Teraz należy przytrzymać uchwyty ścienne na żądanej wysokości i zaznaczyć otwory do wywiercenia.
- Wywierć po 2 otwory dla każdego uchwytu ściennego. Jeśli używasz dostarczonych kołków rozporowych, użyj wiertła o średnicy 8 mm.
- Włóż kołki rozporowe do wywierconych otworów.
- Zamocować uchwyty ścienne we właściwym miejscu za pomocą 2 wkrętów dla każdego z nich.
- Podłącz wszystkie używane przewody do złączy na soundbarze.
- Umieścić soundbar na uchwytach ściennych tak, jak podczas mierzenia odległości.
- Następnie sprawdzić, czy soundbar jest dobrze osadzony na uchwytach ściennych po obu stronach.

8.2 Wkładanie baterii do pilota

Otwórz komorę baterii (28) z tyłu pilota, przesuwając pokrywkę komory baterii w kierunku wskazywanym strzałką i wyjmując ją. Włóż baterie (2 baterie typu AAA), zwracając uwagę na prawidłową biegunowość (+ i -). Prawidłowa biegunowość jest oznaczona na bateriach i wewnątrz komory baterii (28). Włóż ponownie pokrywkę komory baterii (28) i przesunij ją w kierunku przeciwnym do strzałki, aż do zablokowania. Zapoznaj się również z rysunkiem **B** na rozkładanej stronie okładki.

8.3 Opcje połączeń/tryby pracy



PRZESTROGA! Upewnij się, że soundbar i urządzenia, które mają być podłączone, są wyłączone podczas ich podłączania. Zapoznaj się również z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia.



Złącze HDMI (ARC) działa tylko w przypadku, gdy wszystkie podłączone urządzenia są zgodne z ARC. Użyj znajdującego się w zestawie kabla HDMI (ARC) (E). Patrz również instrukcja obsługi podłączanego urządzenia.



Długość kabla używanego do odtwarzania nie może przekraczać 3 metrów.

Soundbar SSB 30 B1 umożliwia odtwarzanie dźwięku i/lub muzyki z różnych źródeł.





Odtwarzaniem można sterować za pomocą przycisków na urządzeniu lub na pilocie.



Za pomocą przycisku źródła (5) lub pilota można wybrać żądany tryb pracy. Tryby pracy i odpowiadające im informacje na wyświetlaczu podano w poniższej tabeli:

Tryb pracy / źródło	Wejście	Użytkowanie	wyświetlacz
HDMI ARC	HDMI (ARC) (9)	Podłączenie za pomocą kabla HDMI (ARC) do gniazda HDMI (ARC), np. TV lub odtwarzacz DVD	Hd
USB	USB (10)	Podłączenie nośnika USB, np. pamięci USB do odtwarzania plików audio (obsługiwane formaty audio: MP3 oraz WAV)	US
AUX	AUX (7)	Podłączenie za pomocą przewodu przejściowego (stereo jack/Cinch), np. odtwarzacza DVD lub odbiornika satelitarnego	AU
BLUETOOTH®	—	Za pomocą połączenia bezprzewodowego, np. ze smartfona	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Podłączenie za pomocą kabla Toslink, np. TV lub odbiornika cyfrowego	OP

8.4 Informacje na wyświetlaczu

Za każdym razem, gdy ustawienie zostanie zmienione na soundbarze, wyświetlacz LED (1) zwiększa na około 5 sekund jasność do maksymalnego poziomu, a następnie powraca do niższego poziomu jasności.

Ustawienie	Wyświetlacz LED
„Gotowość”	--
Tryb „HDMI (ARC)”	Hd
Tryb „BLUETOOTH®”	bT
Tryb „OPTICAL”	OP
Tryb „USB”	US
Tryb „AUX”	AU
Ustawienia dźwięku „MOVIE”	E1
Ustawienia dźwięku „MUSIC”	E2
Ustawienia dźwięku „DIALOG”	E3
Ustawienia dźwięku „MOV.3D”	E4
Ustawienia dźwięku „MUS.3D”	E5
Ustawienia dźwięku „DIAL.3D”	E6
 	00 do 40
„TREBLE”	-5 do 5
„BASS”	-5 do 5
Do odtwarzania z USB	US
	r/r1
	rA

Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (17) przez ok. 1 sekundę, aby wyłączyć wyświetlacz LED (1). Ponowne naciśnięcie przycisku  (17) lub dowolnego innego przycisku powoduje ponowne włączenie wyświetlacza LED (1).

9. Rozpoczęcie użytkowania



W niniejszej instrukcji obsługi opisano ogólny sposób korzystania z pilota.

Niektóre podstawowe funkcje (włączanie/gotowość, wybór źródła i ustawienie głośności) mogą być również regulowane bezpośrednio z soundbara.



Soundbar przełącza się do trybu gotowości, jeśli...

... po upływie 10 minut nie zostanie nawiązane połączenie Bluetooth.


... przez 10 minut nie jest odbierany żaden sygnał dźwiękowy lub tylko słaby sygnał dźwiękowy.





W trybach HDMI (ARC) oraz OPTICAL należy pamiętać, że:

jeśli źródło dźwięku obsługuje odtwarzanie wielokanałowe, przed rozpoczęciem należy przełączyć je na opcję „PCM Stereo”, ponieważ w przeciwnym razie soundbar nie będzie w stanie emitować dźwięku. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanego źródła dźwięku.

9.1 Włączanie soundbara

Podłączyć zasilacz do soundbara i do łatwo dostępnego gniazda sieciowego. Dioda LED na zasilaczu zaczyna świecić na zielono. Soundbar nie ma oddzielnego wyłącznika głównego, przechodzi od razu w tryb gotowości. Na wyświetlaczu LED (1) pojawia się symbol „- -”. Naciśnij przycisk gotowości  (2, 36), aby wybudzić soundbar z trybu gotowości.

9.2 Wyłączanie soundbara

Naciśnij przycisk gotowości  (36), aby przełączyć soundbar do trybu gotowości. Można również nacisnąć przycisk gotowości  (2) na soundbarze. Soundbar nie ma oddzielnego głównego wyłącznika. Należy pamiętać, że zasilacz zużywa niewielką ilość energii elektrycznej nawet w trybie gotowości, gdy jest podłączony do sieci zasilającej. Aby całkowicie odłączyć go od sieci zasilającej, należy wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego.

9.3 Wybór trybu pracy

Nacisnąć przycisk „**INPUT**” (18), aby wybrać żądany tryb. Alternatywnie można przełączać tryby pracy, naciskając kilkakrotnie przycisk wyboru źródła sygnału (5) na soundbarze. Wybrany tryb pracy jest pokazywany w następujący sposób na wyświetlaczu LED (1):

Tryb pracy	wyświetlacz
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Teraz można rozpocząć odtwarzanie na podłączonym urządzeniu i sterować nim za pomocą pilota. Patrz instrukcja obsługi urządzenia odtwarzającego.

9.3.1 Tryb „HDMI ARC”




HDMI (ARC Audio Return Channel) jest rozszerzeniem konwencjonalnego połączenia HDMI, które umożliwia przesyłanie sygnałów audio kanału ARC w obu kierunkach. Aby możliwe było korzystanie z tej funkcji, wszystkie używane komponenty muszą być zgodne z ARC.

Większość nowoczesnych telewizorów, konsol do gier i odbiorników cyfrowych posiada wyjście ARC. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi podłączanego urządzenia.

Jeśli transmisja dźwięku nie działa, należy sprawdzić, czy kabel HDMI i złącze w urządzeniu źródłowym są zgodne ze standardem ARC. Możliwe jest, że tylko wybrane złącza w urządzeniu źródłowym są zgodne ze standardem ARC.

Sposób podłączenia soundbara do telewizora opisano poniżej:

- Za pomocą kabla zgodnego ze standardem HDMI (ARC) (kabel E, w zestawie) połącz gniazdo HDMI (ARC) (9) w soundbarze z wyjściem HDMI (ARC) w telewizorze. Ustaw podłączone urządzenie na opcję „PCM Stereo” lub „Stereo 2.0”.
- Włącz soundbar za pomocą przycisku gotowości  (2, 36).
- Naciśnij przycisk „**INPUT**” (18), aby wybrać wejście HDMI (ARC) w soundbarze.
- Włącz telewizor, odtwarzanie dźwięku rozpocznie się w ciągu kilku sekund.



Jeśli telewizor obsługuje protokół **CEC**, soundbar można włączać i wyłączać pilotem do telewizora. W takim przypadku głośność można również regulować za pomocą pilota do telewizora. Patrz instrukcja obsługi telewizora.

9.3.2 Tryb „OPTICAL”

Ten tryb pracy służy do odtwarzania muzyki z optycznego wejścia cyfrowego (8), na przykład z telewizora, na soundbarze (A). Telewizor musi mieć optyczne wyjście cyfrowe. Do wykonania połączenia należy użyć kabla optycznego (kabla Toslink). Sposób postępowania:

- Podłącz kabel Toslink do optycznego wyjścia cyfrowego telewizora.
- Następnie podłącz kabel Toslink do optycznego wejścia cyfrowego (8) soundbara.
- Włącz telewizor i soundbar. Ustaw podłączony telewizor na „PCM Stereo” lub „Stereo 2.0”.
- Rozpocznij odtwarzanie na telewizorze.
- Nacisnąć przycisk „**INPUT**” (18) na pilocie, aby wybrać tryb „OPTICAL”.
- Możesz użyć przycisków głośności (19, 33), aby dostosować głośność do swoich potrzeb.
- W razie potrzeby ustawienia audio możesz zmienić za pomocą odpowiednich przycisków na pilocie.



Patrz instrukcja obsługi telewizora.

9.3.3 Tryb „BLUETOOTH”



Urządzenie Bluetooth soundbara ma nazwę **SSB 30 B1**.

W przypadku monitu o wprowadzenie kodu PIN podczas procesu parowania, należy wprowadzić „0000”.

Ustanowienie połączenia może potrwać krócej lub dłużej, w zależności od urządzenia.

Ustanawianie połączenia

- Nacisnąć przycisk „**INPUT**” (18) na pilocie, aby wybrać tryb Bluetooth.



Po przełączeniu do trybu Bluetooth, soundbar automatycznie łączy się ze sparowanymi urządzeniami (na wyświetlaczu LED (1) jest wyświetlany w sposób stały symbol „**bt**”) lub, jeśli nie znaleziono sparowanego urządzenia, automatycznie przełącza się do trybu parowania Bluetooth (na wyświetlaczu LED (1) jest wyświetlany migający symbol „**bt**”). W przypadku utraty połączenia ze sparowanym urządzeniem, urządzenie wyłącza się po ok. 10 minutach.

- Jeśli urządzenie odtwarzające nie zostało jeszcze sparowane z soundbarem, na wyświetlaczu miga symbol „**bt**”.
- Uruchom tryb skanowania Bluetooth na swoim urządzeniu odtwarzającym (np. smartfonie). Powinno ono znaleźć soundbar pod nazwą „**SSB 30 B1**”.
- Teraz ustanów połączenie Bluetooth między urządzeniem odtwarzającym a soundbarem.
- Po ustanowieniu połączenia na wyświetlaczu LED (1) pojawia się symbol „**bt**” i zostaje odtworzony sygnał dźwiękowy potwierdzenia.



Z reguły wystarczy tylko jedno parowanie, ponieważ urządzenie odtwarzające zapamiętuje nazwę soundbara. Oznacza to, że nie ma potrzeby ręcznego parowania urządzeń przy ponownym ustanawianiu połączenia.

Jeśli chcesz rozłączyć istniejące połączenie Bluetooth lub przejść do trybu parowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk „PAIR” (34) na pilocie przez około 1 sekundę.

- Teraz rozpocznij odtwarzanie muzyki z urządzenia źródłowego. Dźwięk jest odtwarzany przez soundbar.
- Możesz użyć przycisków (14), (15) oraz (35) na pilocie lub urządzeniu źródłowym do sterowania odtwarzaniem.
- Możesz użyć przycisków głośności (19, 33), aby dostosować głośność do swoich potrzeb.

Rozłączanie

Parowanie Bluetooth zostaje rozłączane, jeśli ...

- ... jedno z urządzeń zostanie wyłączone. Zostanie wyemitowany potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- ... zostanie wyłączona funkcja Bluetooth. Zostanie wyemitowany potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- ... soundbar i urządzenie źródłowe znajdą się poza zasięgiem Bluetooth (ok. 10 metrów).
- ... przycisk „PAIR” (34) na pilocie zostanie naciśnięty i przytrzymany przez około 1 sekundę.

9.3.4 Tryb „USB”



Kolejność odtwarzania utworów/folderów zależy od kolejności ich skopiowania do pamięci USB.

W tym trybie można użyć soundbara do odtwarzania plików audio zapisanych na nośniku USB, np. pamięci USB. W przypadku podłączania dysku twardego USB należy pamiętać, że maksymalne natężenie prądu w złączu USB soundbara wynosi 500 mA. Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi dysku twardego USB.



Jeśli chcesz używać dysku twardego jako urządzenia odtwarzającego USB, podłącz go za pomocą kabla Y z oddzielnym zasilaczem.



Należy pamiętać, że czasami mogą wystąpić problemy ze zgodnością między urządzeniem pamięci masowej USB a soundbarem, co oznacza, że dostępne będą tylko ograniczone funkcje lub urządzenie może w ogóle nie działać. W takim przypadku należy spróbować użyć innego urządzenia pamięci masowej USB.

Nie jest możliwe wybranie trybu USB, gdy nie podłączono żadnego urządzenia USB.


- Podłącz urządzenie pamięci masowej USB do portu USB (10) w soundbarze.
- Jeśli urządzenie pamięci masowej USB jest już podłączone, tryb USB uruchamia się automatycznie po włączeniu soundbara. W przeciwnym razie należy nacisnąć przycisk „INPUT” (18) na pilocie, aby wybrać ten tryb.
- Użyj przycisków (14), (17), (15) i (35) na pilocie zdalnego sterowania do sterowania odtwarzaniem ścieżek muzycznych.
- Możesz użyć przycisków głośności (19, 33), aby dostosować głośność do swoich potrzeb.
- W razie potrzeby ustawienia audio możesz zmienić za pomocą odpowiednich przycisków na pilocie.

Funkcje sterowania dostępne w trybie „USB”:

Czynność	Funkcja
Naciśnięcie przycisku (14).	Wstrzymanie/wznowienie bieżącego utworu.
Naciśnięcie przycisku (14), jeśli odtwarzanie zostało wcześniej wstrzymane przyciskiem (17).	Wznowienie odtwarzania na początku ostatnio odtwarzanego folderu.
Krótko naciśnij przycisk (15).	Przejdź do następnego utworu.
Krótko naciśnij przycisk (13) lub naciśnij i przytrzymaj przycisk (15).	Przejdź do 1. utworu następnego folderu.
Krótko naciśnij przycisk (35).	Przejdź do poprzedniego utworu.
Krótko naciśnij przycisk (16) lub naciśnij i przytrzymaj przycisk (35).	Przejdź do 1. utworu poprzedniego folderu.
Naciśnięcie przycisku (17).	Wstrzymanie odtwarzania, odtwarzanie jest kontynuowane od pierwszego utworu w pierwszym folderze odtwarzanym po naciśnięciu przycisku (14).

Naciśnięcie przycisku (24) powoduje powtórzenie aktualnie odtwarzanego utworu (na wyświetlaczu pojawia się symbol „r1”) lub powtórzenie wszystkich folderów zapisanych na urządzeniu pamięci masowej (na wyświetlaczu pojawia się symbol „r”).

Naciśnięcie przycisku (26) powoduje losowe odtwarzanie wszystkich folderów zapisanych na urządzeniu pamięci masowej (na wyświetlaczu pojawia się symbol rA).

Ponowne naciśnięcie przycisku  (26) powoduje wyjście z trybu odtwarzania losowego (na wyświetlaczu pojawia się symbol **SE**) i odtwarzanie powraca do normalnej kolejności.


Wyświetlacz LED	Funkcja
r	Wszystkie foldery zapisane na urządzeniu pamięci masowej USB są powtarzane (odtwarzanie bez końca).
r1	Powtórzenie bieżącej ścieżki.
rA	Tryb odtwarzania losowego dla wszystkich folderów.
SE	Zakończenie trybu odtwarzania losowego, odtwarzanie w normalnej kolejności.



PRZESTROGA! Nie wolno używać portu USB (10) do ładowania zewnętrznych urządzeń.

9.3.5 Tryb „AUX”

Użyj tego trybu do podłączenia urządzenia odtwarzającego z wyjściem Cinch, np. odtwarzacza DVD lub odbiornika satelitarnego. Użyj znajdującego się w zestawie przewodu przejściowego (F).

- Podłącz wyjście Cinch z urządzenia odtwarzającego do gniazda AUX (7) w soundbarze.
- Włącz soundbar za pomocą przycisku gotowości  (2, 36).
- Nacisnąć przycisk „**INPUT**” (18) na pilocie, aby wybrać tryb „**AUX**”.
- Możesz użyć przycisków głośności (19, 33), aby dostosować głośność do swoich potrzeb.
- W razie potrzeby ustawienia audio możesz zmienić za pomocą odpowiednich przycisków na pilocie.

9.4 Ustawienia głośności i audio



Wszelkie zmiany ustawień głośności i dźwięku są wskazywane na wyświetlaczu LED (1) przez ok. 2 sekundy. Następnie wyświetlacz powraca do standardowego wyświetlania dla danego trybu.

9.4.1 Regulacja głośności

Głośność można regulować podczas odtwarzania za pomocą przycisków głośności (19, 33) na pilocie. Alternatywnie można użyć przycisków głośności (3, 4) na soundbarze. Można również przytrzymać przyciski, aby szybciej zmienić ustawienie. Wybrana głośność jest wskazywana na wyświetlaczu LED (1) przez ok. 2 sekundy. W przypadku ustawienia najniższego poziomu głośności, na wyświetlaczu LED (1) stale miga symbol „**00**”.

9.4.2 Wyciszenie dźwięku

Aby tymczasowo wyciszyć dźwięk, naciśnij przycisk  (12). Gdy dźwięk jest wyciszony, na wyświetlaczu LED (1) miga poziom głośności „**00**”.

9.4.3 Regulacja wysokich i niskich tonów

Można dostosować tony wysokie do własnych wymagań za pomocą przycisków **TREBLE+** (30) i **TREBLE-** (29).

Aby wyregulować poziom basów, należy naciskać przyciski **BASS+** (26) i **BASS-** (27).

9.4.4 Wybór ustawień audio

Soundbar ma 6 wstępnie skonfigurowanych ustawień audio. Naciśnij odpowiedni przycisk (20, 21, 22, 23, 31, 32), aby wybrać żądane ustawienie audio. Wybrane ustawienia dźwięku są przez ok. 2 sekundy wskazywane w następujący sposób na wyświetlaczu LED (1):

Ustawienie audio	Wyświetlacz LED
MOVIE	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Ustawienia dźwięku „MOVIE”

Wybierz te ustawienia dźwięku, aby wybrać ustawienia dźwięku do odtwarzania np. filmów lub reportaży.

9.4.6 Ustawienia dźwięku „MOV.3D”

Wybierz te ustawienia dźwięku, aby wybrać ustawienia dźwięku do odtwarzania np. filmów lub reportaży. Wybierz te ustawienia dźwięku, aby nadać bieżącemu odtwarzaniu wirtualny dźwięk przestrzenny 3D.

9.4.7 Ustawienia dźwięku „MUSIC”

To ustawienie optymalizuje odtwarzanie muzyki.

9.4.8 Ustawienia dźwięku „MUS.3D”

To ustawienie optymalizuje odtwarzanie muzyki. Wybierz te ustawienia dźwięku, aby nadać bieżącemu odtwarzaniu wirtualny dźwięk przestrzenny 3D.

9.4.9 Ustawienia dźwięku „DIALOG”

Wybierz te ustawienia dźwięku, aby wybrać ustawienia dźwięku dla odtwarzania głosu. To ustawienie jest zalecane między innymi dla programów informacyjnych.

9.4.10 Ustawienia audio „DIAL.3D”

Wybierz te ustawienia dźwięku, aby wybrać ustawienia dźwięku dla odtwarzania głosu. To ustawienie jest zalecane między innymi dla programów informacyjnych. Wybierz te ustawienia dźwięku, aby nadać bieżącemu odtwarzaniu wirtualny dźwięk przestrzenny 3D.

10. Czyszczenie

Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej. Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej ściereczki. W żadnym wypadku nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących, nigdy też nie używaj gąbki ściertej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia obudowy soundbara.

10.1 Przechowywanie nieużywanego urządzenia



Jeśli soundbar nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go umieścić w czystym, suchym i chłodnym miejscu. Należy również wyjąć baterie z pilota, aby zapobiec wyciekom.

11. Rozwiązywanie problemów

Soundbar nie włącza się.

- Sprawdzić, czy zasilacz jest prawidłowo włożony do gniazda zasilania. Jeśli nie, podłącz go prawidłowo.
- Sprawdź, czy używane gniazdo zasilania jest sprawne. Jeśli to konieczne, przetestuj urządzenie w innym gnieździe, co do którego masz pewność, że jest sprawne.

Brak dźwięku

- Sprawdź, czy wybrany został właściwy tryb pracy. Wybierz właściwy tryb pracy.
- Sprawdź głośność odtwarzania w soundbarze i podłączonym urządzeniu odtwarzającym.
- W trybie **HDMI ARC** i **OPTICAL**: jeśli źródło dźwięku obsługuje odtwarzanie wielokanałowe, przed rozpoczęciem należy przełączyć je na opcję „PCM Stereo”, ponieważ w przeciwnym razie soundbar nie będzie w stanie emitować dźwięku. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanego źródła dźwięku.
- W trybie „**HDMI ARC**”: Sprawdź, czy kabel HDMI (ARC) (E) jest prawidłowo podłączony do gniazda HDMI ARC (9) w soundbarze oraz do odpowiedniego złącza HDMI ARC w zewnętrznym źródle dźwięku, np. telewizorze. W przypadku „normalnego” połączenia HDMI telewizor może jedynie odbierać sygnały wideo i audio, ale nie może ich przesyłać.
- W trybie „**AUX IN**”: Sprawdź, czy przewód przejściowy (F) jest prawidłowo podłączony do gniazda AUX IN (7) w soundbarze oraz do wyjścia Cinch w zewnętrznym urządzeniu odtwarzającym. Sprawdź również ustawienie głośności zewnętrznego urządzenia odtwarzającego podłączonego za pomocą przewodu przejściowego (F).
- W trybie „**Optical**”: Kabel Toslink powinien być podłączony do wejścia optycznego (8) soundbara oraz do odpowiedniego gniazda w zewnętrznym urządzeniu odtwarzającym. W razie potrzeby należy zdjąć plastikowe zaślepki ze złączy kabla.
- W trybie „**USB**”: Sprawdź, czy urządzenie odtwarzające USB jest sformatowane w systemie plików **FAT32** i czy jest prawidłowo podłączone oraz czy znajdują się na nim odpowiednie pliki do odtwarzania. Odpowiednie formaty: **MP3** i **WAV**.














Nie można sterować soundbarem za pomocą pilota







- Niski poziom naładowania lub rozładowane baterie pilota. Wymień baterie na nowe tego samego typu.
- Zbyt duża odległość między soundbarem a pilotem. Przybliż je do siebie.

Odtwarzanie przez Bluetooth® nie działa

- Sprawdź na smartfonie / tablecie, czy jest nawiązane połączenie Bluetooth® z soundbarem SSB 30 B1. W razie potrzeby powtórz parowanie.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia

	<p>Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.</p>	
	<p>Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.</p> <p>Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: bateria zawiera ołów - Cd: bateria zawiera kadm - Hg: bateria zawiera rtęć <p>Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.</p> <p>Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarciami.</p>	
	<p>Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>	
 <p>ES/PT</p>	<p>Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>	
<p>Dotyczy wyłącznie Francji:</p>		
<p></p> <p>„Łatwe sortowanie”</p> <p>Produkt nadaje się do recyklingu, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz jest sortowany i zbierany selektywnie.</p>		
	<p>Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:</p>	
	<p>1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.</p>	
Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tereftalan polietylenowy	Folia termokurczliwa zawierająca baterie jest wykonana z polietylenu i może być ponownie przetworzona na włókna poliestrowe, butelki do produktów spożywczych i innych płynów oraz opakowania do produktów spożywczych.
	Polietylen wysokiej gęstości	-
	Polichlorek winylu	-
	Polietylen niskiej gęstości	Kształtki do mocowania soundbara w pudełku, wewnętrzne plastikowe opakowania soundbara, akcesoriów, przewodów, materiałów do mocowania ściennego oraz pilota, a także naklejki zabezpieczające pudełko upominkowe są wykonane z polietylenu o niskiej gęstości i mogą zostać przetworzone na plastikowe butelki, folie itp.
	Polipropylen	-
	Polistyren	-

	Inne tworzywa sztuczne	–
	Tektura falista	Opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne oraz pudełko na akcesoria wykonane są z tektury falistej i mogą być poddane recyklingowi, a następnie wykorzystane do produkcji kolejnych opakowań.
	Inne rodzaje tektury	–
	Papier	–
	Papier/tektura/ tworzywo sztuczne	–
	Papier/tektura/ tworzywo sztuczne/ aluminium	–

13. Zgodność z dyrektywami



Firma TARGA GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie bezprzewodowe typu SSB 30 B1 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU, dyrektywy ErP 2009/125/EC oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.



Firma TARGA GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie bezprzewodowe typu SSB 30 B1 spełnia wymagania następujących przepisów brytyjskich:

- Radio Equipment Regulations 2017 [Przepisy dotyczące urządzeń radiowych z 2017 r.]
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019 [Przepisy dotyczące ekoprojektowania produktów związanych z energią oraz informacją o energii (poprawka) (Wyjście z UE) z 2019 r.]
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 [Przepisy dotyczące ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z 2012 r.]

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna do pobrania po kliknięciu poniższego łącza:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części tamiwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.
- Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 392262_2201



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Ochranné známky	81
2. Určené použití	81
3. Obsah balení	81
4. Technické údaje	82
5. Bezpečnostní pokyny	82
6. Ochrana autorských práv	84
7. Připojení a ovládací prvky	85
7.1 Dálkový ovladač	85
8. Dříve než začnete	86
8.1 Umístění	86
8.1.1 Montáž na stěnu (Obrázek C)	86
8.2 Vkládání baterií do dálkového ovladače	86
8.3 Možnosti připojení / Provozní režimy	86
8.4 Údaje na displeji	87
9. Začínáme	87
9.1 Zapnutí soundbaru	87
9.2 Vypnutí soundbaru	87
9.3 Volba režimu	88
9.3.1 Režim „HDMI ARC“	88
9.3.2 Režim „OPTICAL“	88
9.3.3 Režim „BLUETOOTH“	88
9.3.4 Režim „USB“	89
9.3.5 Režim „AUX“	90
9.4 Nastavení zvuku a hlasitosti	90
9.4.1 Nastavení hlasitosti	90
9.4.2 Vypnutí zvuku	90
9.4.3 Nastavení korekcí výšek a hloubek	90
9.4.4 Výběr předvolby nastavení zvuku	90
9.4.5 Zvukové nastavení „MOVIE“	90
9.4.6 Zvukové nastavení „MOV.3D“	90
9.4.7 Zvukové nastavení „MUSIC“	90
9.4.8 Zvukové nastavení „MUS.3D“	90
9.4.9 Zvukové nastavení „DIALOG“	90
9.4.10 Zvuková předvolba „DIAL.3D“	90
10. Čištění	91
10.1 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	91
11. Odstraňování problémů	91
12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	92
13. Prohlášení o shodě	93
14. Informace o záruce a servisu	94

Blahopřejeme!

Zakoupením reprosystému soundbar SilverCrest jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž soundbar pracuje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a soundbar používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud soundbar předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

Tento soundbar splňuje všechny normy a nařízení uvedené v Prohlášení o shodě pro EU. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo problémy způsobené neautorizovanými úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

1. Ochranné známky

Označení Bluetooth® a jeho logo jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Společnost TARGA GmbH používá tyto známky na základě licence.

Obchodní známka SilverCrest a značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.

HDMI® je registrovaná ochranná známka společnosti HDMI Licensing LLC.

USB je registrovaná ochranná známka.

Ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných majitelů.

2. Určené použití

Soundbar SilverCrest SilverCrest SSB 30 B1 s Bluetooth® je zařízení využívající principy informačních technologií a slouží k přehrávání zvuku z audiozařízení. Soundbar lze používat pouze k soukromým účelům, nikoli k průmyslovému nebo komerčnímu využití. Zařízení se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí.

3. Obsah balení

Přístroj a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.



A	Soundbar SilverCrest SSB 30 B1
B	Napájecí adaptér
C	Dálkový ovladač
D	2 baterie typu AAA/LR03, 1,5 V
E	Kabel HDMI (ARC)
F	Kabelový adaptér, jack 3,5 mm na konektor typu Cinch
G	2 nástěnné držáky
H	4 nožky (vhodné i pro montáž na stěnu)
I	4 šrouby 4 x 35 mm (pro montáž na stěnu)
J	4 hmoždinky 8 mm (pro montáž na stěnu)
K	Stručný návod k obsluze (vyobrazení)
L	Stručný průvodce instalací (s nákresy)

4. Technické údaje

SSB 30 B1

Vstupní napětí/proud	24 V $\overline{\text{~}}$ / 1.0 A
Příkon při zapnutí / v pohotovostním režimu	max. 24.0 W / < 0,5 W
Reproduktory	2 x 15 W (efektivně)
Vstupní zvukový formát	Stereo PCM
Vstup AUX IN	zdiřka jack 3,5 mm
Digitální vstup (SPDIF)	Optický vstup (Toslink)
Kabel HDMI (ARC)	Konektor HDMI ARC
Vstup USB	Port USB, typ A
Výstupní proud	max. 500 mA
Struktura formátu	FAT 32, exFAT
Přehrávatelné zvukové formáty	MP3, WAV
Maximální podporovaná kapacita paměťového zařízení USB	64 GB
Specifikace Bluetooth®:	V 5.0
Podporované profily:	A2DP, AVRCP
Bluetooth® vysílací výkon:	max. 10 dBm
Bluetooth® kmitočtové pásmo:	2,402 - 2,480 GHz
Bluetooth® rozsah:	cca 10 m
Napájení dálkového ovladače	2 baterie typu AAA/LR03, 1,5 V
Rozměry (Š x H x V)	cca 60 x 10,3 x 7,5 cm
Hmotnost bez příslušenství	cca 1585 g
Provozní teplota	0°C až 35°C
Provozní vlhkost	85 % rel. vlhkosti
Skladovací podmínky	0°C až 40°C, relativní vlhkost max. 85%

Napájecí adaptér

Dodavatel, obchodní registrační číslo, adresa	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Německo
Výrobce	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Čína
Kód modelu	EU: GMA25-240120-2A Velká Británie: GMA25-240120-3A
Vstupní napětí	220 - 240 V \sim
Frekvence vstupního střídavého napětí	50/60 Hz
Vstupní proud	1,0 A
Výstupní napětí	24,0 V $\overline{\text{~}}$
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	24.0 W
Průměrná účinnost během použití	87,7 %
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	87,0 %
Příkon při nulové zátěži	0.072 W
Ochranná třída	II

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím tohoto zařízení si přečtěte následující instrukce a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Před použitím zkontrolujte případná poškození zařízení. Poškozené zařízení se nesmí uvádět do provozu. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Při prodeji zařízení nebo jeho postoupení jiné osobě je nezbytné, abyste jí odevzdali i tento návod. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.

Popis použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol upozorňuje na možné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Čtěte uživatelskou příručku!

K napájení soundbaru používejte pouze příložený napájecí adaptér.

Výrobce: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Název modelu: **EU:** GMA25-240120-2A / **Velká Británie:** GMA25-240120-3A



Stejnoseměrné napětí



Střídavé napětí



Bezpečnostní třída II, ochranná izolace



Tento napájecí zdroj je určen pouze k použití v interiérech.



Polarita koaxiálního konektoru na napájecím adaptéru



Napájecí adaptér má třídu účinnosti **VI**



VAROVÁNÍ! Vždy se ujistěte, že

- přístroj není vystaven působení stříkající nebo kapající vody či agresivních kapalin a nesmí se používat v blízkosti vody; především se nikdy nesmí ponořit do kapaliny (do blízkosti zařízení také neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- na přístroj nebo do jeho blízkosti nestavte zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky).
- do přístroje nejsou vloženy žádné cizí předměty;
- přístroj není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud byl přístroj vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).
- zařízení a napájecí adaptér nejsou zakryty. Pokud je přístroj zakrytý, může dojít k akumulaci tepla, a proto existuje nebezpečí požáru.
- přístroj a napájecí adaptér nejsou otevřeny. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- napájecího adaptéru se nesmíte dotýkat mokryma rukama. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- použitá síťová zásuvka musí být za všech okolností snadno přístupná, protože napájecí adaptér slouží jako zařízení pro oddělení sítě.
- během bouřky je napájecí adaptér odpojen od zásuvky. Hrozí nebezpečí požáru nebo poškození majetku.
- montáž na stěnu je povolena pouze do výšky 2 m, aby se předešlo dalším rizikům.

Pokud výše uvedené pokyny nedodržíte, může dojít ke zranění.



VÝSTRAHA! Vždy se ujistěte, že

- přístroj není vystaven přímým zdrojům tepla (např. radiátory);
- na přístroj nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo;
- ponecháte alespoň 1 m prostoru od vysokofrekvenčních a magnetických zdrojů (např. reproduktory, mobilní telefony, atd.), aby nedošlo k žádné poruše. V případě rušení nainstalujte přístroj na jiné místo.
- přístroj není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.
- USB port (10) se nesmí používat k nabíjení externích zařízení.

Pokud výše uvedené pokyny nedodržíte, může dojít k poškození přístroje nebo ke zranění.



VAROVÁNÍ! Baterie

Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polarit. Postupujte dle nákresu, který se nachází uvnitř prostoru pro baterie. Baterie se nepokoušejte nabíjet a nevyhazujte je do ohně. Nepoužívejte současně různé typy baterií (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické a podobně). Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. Nesprávné použití může vést k výbuchu a ohrožení života. Baterie nejsou určeny na hraní! V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie se nesmí otvírat ani deformovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

Elektrická zařízení nejsou určena pro děti. Osoby s fyzickými, smyslovými nebo duševními poruchami smí používat elektrická zařízení pouze v mezích svých možností. Nedovolte dětem nebo postiženým osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, aby používaly elektrická zařízení bez dozoru, kromě případů, kdy jsou náležitě poučeny a dohlíželi na ně kompetentní osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být vždy pod dohledem, aby

bylo jisté, že si s výrobkem nehrají. Děti nesmí výrobek nesmí čistit nebo provádět jeho údržbu bez dozoru. Malé součásti mohou způsobit udušení. **Obalový materiál uchovávejte mimo dosah těchto osob. Obalový materiál není určen ke hraní.**



Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ! Napájecí adaptér



Napájecí adaptér stačí zapojit do vhodné síťové zásuvky. Napájecího adaptéru se nedotýkejte mokřými rukama. Může dojít k úrazu elektrickým proudem. Za následujících podmínek odpojte napájecí adaptér od sítě:

- při každé nebezpečné situaci.
- pokud se z napájecího adaptéru ozývá neobvyklý hluk nebo z něj uniká kouř.
- před vichřicí a/nebo bouřkou.
- pokud je napájecí adaptér poškozen.
- pokud byl napájecí adaptér vystaven dešti, tekutinám či vysokým úrovním vlhkosti.
- chcete-li přístroj vyčistit.
- **Poznámka týkající se odpojení od elektrické sítě:** Mějte na paměti, že napájecí adaptér spotřebovává při připojení k síti malé množství elektrického proudu i v pohotovostním režimu. Chcete-li napájecí adaptér od elektrické sítě plně oddělit, odpojte ho od zásuvky.

Postupujte dle následujících pokynů, abyste zabránili potencionálnímu vážnému zranění či požáru! Napájecí adaptér nikdy nezakrývejte, jinak hrozí nebezpečí požáru. Kryt napájecího adaptéru nikdy neotvírejte. Mohlo byt dojít k usmrcení elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ! Kabely

Při odpojování od zásuvky držte kabel za vidlici, nikdy netahajte za samotný kabel. Na kabely nikdy nepokládejte kusy nábytku ani jiné těžké předměty a dejte pozor, aby nedošlo k jejich uvíznutí, zejména u vidlic a zásuvek. Aby nedošlo k jejich poškození, neinstalujte kolem horkých nebo ostrých předmětů. Na kabelech nikdy nedělejte uzly a nesvazujte je spolu s jinými kabely. Všechny kabely musí být umístěny tak, aby o ně nikdo nezakopl a aby nepřekážely.



VAROVÁNÍ! Vysokofrekvenční rozhraní

Pokud jste na palubě letadla, v nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických přístrojů, přístroj vypněte. Vysokofrekvenční signály by mohly rušit citlivá zařízení. Přístroj umístěte nejméně 20 cm od kardiostimulátorů, protože elektromagnetické vlny by mohly rušit jeho činnost. Vysílané elektromagnetické signály mohou rušit činnost naslouchacích přístrojů. Zařízení s aktivovaným bezdrátovým režimem neumísťujte do blízkosti hořlavých plynů nebo do prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. lakýrnické dílny), protože vyzařující vysokofrekvenční signály mohou vyvolat výbuch nebo požár. Dosah vysokofrekvenčního signálu je ovlivněn okolními podmínkami. Při bezdrátovém přenosu dat se může stát, že tato data budou přijata neautorizovanými stranami. Společnost Targa GmbH není odpovědná za problémy s rádiovými nebo televizními signály způsobenými neautorizovanými úpravami tohoto zařízení. Společnost Targa GmbH dále nepřijímá žádnou odpovědnost za výměnu jakýchkoli kabelů či zařízení, které nebyly schváleny přímo společností Targa GmbH. Za řešení veškerých problémů s rušením způsobených neoprávněnými úpravami tohoto přístroje a za jeho výměnu je plně odpovědný uživatel.



Servis / Opravy

V případě jakéhokoli poškození přístroje je nutná oprava - např. když dojde k poškození jeho krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl přístroj vystaven dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy přístroj nefunguje správně nebo došlo k jeho pádu. Pokud si všimnete kouře, neobvyklého zvuku nebo podivného zápachu, přístroj okamžitě vypněte a odpojte napájecí kabel od sítě. Přístroj se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik.

Provozní podmínky

Přístroj není určen k provozu v prostředí s vysokou vlhkostí (např. koupelny) nebo nadměrným množstvím prachu. Provozní teplota a provozní vlhkost: 0 °C až 35 °C, relativní vlhkost max. 85 %. Pamatuje si, že prostředky pro ošetřování povrchu nábytku mohou obsahovat látky, které mohou poškodit gumové nožičky soundbar systému. Proto buďte při používání tohoto typu výrobků opatrní.

6. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenář slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předchozího výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.


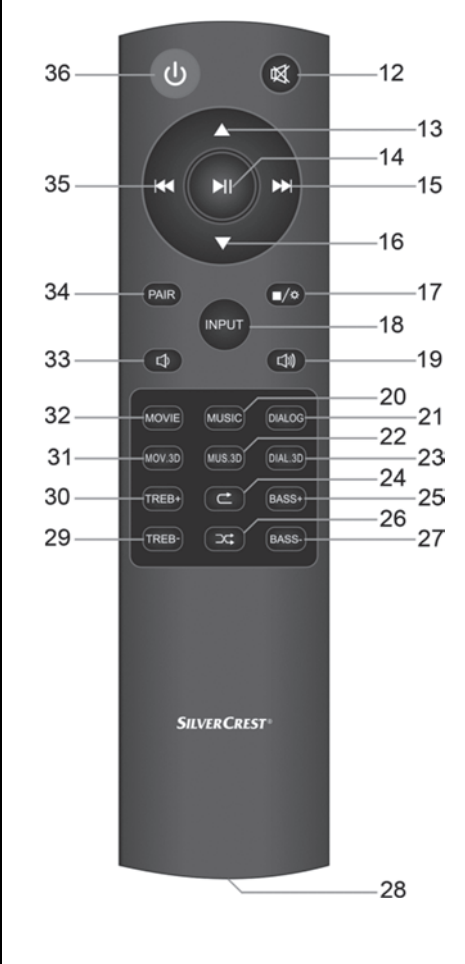











7. Připojení a ovládací prvky

Vyobrazení položek a ovládacích prvků a jejich příslušná čísla naleznete na vnitřní straně obálky této uživatelské příručky.

1	LED displej
2	Tlačítko Aktivace/Pohotovostní režim
3	Tlačítko – (snížení hlasitosti)
4	Tlačítko + (zvýšení hlasitosti)
5	Tlačítko SOURCE (volba zdroje signálu)
6	Nožičky přístroje
7	Vstup AUX-IN 3,5 mm
8	optický digitální vstup (Toslink)
9	Konektor HDMI ARC
10	Port USB (nepoužívat k nabíjení)
11	Zdířka napájení

7.1 Dálkový ovladač

K ovládání funkcí soundbaru lze použít dodávaný dálkový ovladač. Funkce tlačítek naleznete v následujícím seznamu.

12	 Vypnutí zvuku	
13	 Přejít na 1. skladbu další složky.	
14	 Přehrát/Pauza	
15	 Další skladba	
16	 Přejít na 1. skladbu předchozí složky.	
17	 STOP/Zobrazení na displeji zapnuto/vypnuto	
18	INPUT Vybrat zdroj	
19	 Zvýšit hlasitost	
20	MUSIC Ekvalizér s nastavením pro poslech hudby	
21	DIALOG Ekvalizér s nastavením pro mluvené slovo	
22	MUS.3D Ekvalizér se simulací prostorového zvuku	
23	DIAL.3D Ekvalizér se simulací prostorového zvuku pro záznam mluveného slova	
24	 Opakované přehrávání (titul/složka)	
25	BASS+ Zdůraznění hloubek	
26	 Náhodné pořadí	
27	BASS- Potlačení hloubek	
28	Příhrádka na baterie (na zadní straně)	
29	TREB- Potlačení výšek	
30	TREB+ Zdůraznění výšek	
31	MOV.3D Ekvalizér se simulací prostorového zvuku pro přehrávání filmů	
32	MOVIE Ekvalizér s nastavením pro sledování filmů	
33	 Snížit hlasitost	
34	PAIR Spustit párování/zrušit párování	
35	 Předchozí skladba	
36	 Tlačítko Zapnutí/Pohotovostní režim	

8. Dříve než začnete

Soundbar systém a veškeré příslušenství vyjměte z obalu a odstraňte z něj plastovou fólii. Ověřte si, zda jste obdrželi všechny uvedené položky.

8.1 Umístění

Ideální umístění pro soundbar je ve středu pod televizorem. Soundbar lze položit na kus nábytku nebo připevnit na stěnu.

8.1.1 Montáž na stěnu (Obrázek C)

Ujistěte se, že používáte materiál vhodný k montáži na stěnu.

Nástroje/potřebný montážní materiál (není součástí balení):

- Vrtáčka (závisí na typu stěny)
- 4 šrouby a možná 4 hmoždinky k připevnění na stěnu (závisí na typu stěny). Mějte na paměti, že šrouby musí odpovídat hmotnosti soundbaru. Pokud nejsou dodané šrouby a hmoždinky vhodné pro vaše konkrétní podmínky, ověřte si, zda rozměry hlavy a dířku šroubu odpovídají dodávaným, aby byla zaručena bezpečná montáž.
- Křížový šroubovák a možná jiné šroubováky, vodováha, tužka

Před vrtáním se ujistěte, že ve zdi není žádné vodovodní nebo plynové potrubí nebo elektrické rozvody. V případě potřeby si k montáži na stěnu sjednejte odborníka.

- Ke každému nástěnnému držáku přilepte 2 dodané nožky. Umístění lepicích bodů naleznete na obrázku C.
- Nyní položte soundbar na rovnou plochu na nožky přilepené na nástěnných držácích tak, aby oba nástěnné držáky byly uvnitř nožek (6) soundbaru. V zájmu maximální stability zajistěte, aby vzdálenost mezi oběma nástěnnými držáky byla co největší.
- Nyní změřte vzdálenost mezi nástěnnými držáky a přeneste ji na stěnu, na kterou chcete držáky připevnit.
- Nyní přidržte nástěnné držáky v požadované výšce a označte otvory pro vrtání.
- Pro každý držák vyvrtejte 2 otvory. Pokud používáte dodávané hmoždinky, použijte vrták o průměru 8 mm.
- Do vyvrtaných otvorů vložte hmoždinky.
- Držáky upevněte na místo pomocí 2 šroubů.
- Do soundbaru zapojte všechny kabely, které používáte k připojení.
- Soundbar umístěte dolů na nástěnné držáky stejně jako když jste měřili vzdálenost.
- Poté si ověřte, zda je soundbar pevně usazen na nástěnných držácích na obou stranách.

8.2 Vkládání baterií do dálkového ovladače

Lehkým potažením a odebráním víčka ve směru šipky otevřete přihrádku pro baterie (28) na zadní straně dálkového ovladače. Vložte 2 baterie typu AAA se správnou polaritou (+ a -). Správná polarita je vyznačena na bateriích a uvnitř přihrádky (28). Znovu nasadte víčko na přihrádku pro baterie (28) a zasuňte ho proti směru šipky, dokud nezaklapne na místo. Řiďte se rovněž vyobrazením **B** na rozkládací obálce.

8.3 Možnosti připojení / Provozní režimy



VÝSTRAHA! Ověřte si, zda je soundbar a zařízení, která se mají připojit, před připojováním vypnutý. Přečtěte si také uživatelskou příručku k připojovanému zařízení.



Připojení HDMI (ARC) pracuje pouze tehdy, pokud jsou všechny připojované komponenty kompatibilní s formátem ARC. Použijte přiložený kabel HDMI (ARC) (E). Podrobnosti vyhledejte v dokumentaci k připojovanému zařízení.



Délka kabelů používaných při přehrávání nesmí přesáhnout 3 metry.

Soundbar SSB 30 B1 umožňuje přehrávání zvuků anebo hudby z nejrůznějších zdrojů:





Přehrávání lze kontrolovat tlačítky na přístroji nebo na dálkovém ovladači.



K volbě požadovaného provozního režimu lze použít tlačítko Source (5) nebo dálkový ovladač. Provozní režimy a odpovídající zobrazované údaje naleznete v níže uvedené tabulce:

Provozní režim / Zdroj	Vstup	Použití	Displej
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Připojení kabelem HDMI (ARC) do konektoru HDMI (ARC), např. TV nebo DVD přehrávač	Hd
USB	USB (10)	Připojení USB médií, např. paměťového modulu USB k přehrávání audiosouborů (podporované audioformáty: MP3 a WAV)	US
AUX	AUX (7)	Připojení přes kabelový adaptér (stereo jack/Cinch), např. DVD přehrávač nebo satelitní přijímač	AU
BLUETOOTH®	—	Bezdrátové připojení, např. ze smartphonu	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Připojení kabelem Toslink, např. TV nebo digitální přijímač	OP

8.4 Údaje na displeji

Při každé změně nastavení soundbaru se LED displej (1) asi na 5 sekund rozsvítí naplno a poté se vrátí na nižší úroveň jasu.

Nastavení	LED displej
„Pohotovostní režim“	--
Režim „HDMI(ARC)“	Hd
Režim „BLUETOOTH®“	bt
Režim „OPTICAL“	OP
Režim „USB“	US
Režim „AUX“	AU
Zvukové nastavení „MOVIE“	E1
Zvukové nastavení „MUSIC“	E2
Zvukové nastavení „DIALOG“	E3
Zvukové nastavení „MOV.3D“	E4
Zvukové nastavení „MUS.3D“	E5
Zvukové nastavení „DIAL.3D“	E6
 / 	00 až 40
„TREBLE“	-5 až 5
„BASS“	-5 až 5
Pro přehrávání USB	US
	r/r1
	rA

Chcete-li LED displej (1) úplně vypnout, stiskněte tlačítko  (17) a přidržte ho asi na 1 sekundu. Při dalším stisku tlačítka  (17) nebo jakéhokoli jiného tlačítka se LED displej (1) znovu rozsvítí.

9. Začínáme



Tato příručka obecně popisuje použití dálkového ovladače.

Některé základní funkce (zapnutí/pohotovostní režim, výběr zdroje a nastavení hlasitosti) lze nastavit přímo na soundbaru.



Soundbar se přepne do pohotovostního režimu, pokud...

... do 10 minut se nepodařilo navázat připojení Bluetooth.


... není k dispozici žádný audiosignál nebo je jeho příjem během 10 minut příliš slabý.





V režimech HDMI(ARC) a OPTICAL si zapamatujte:

Pokud váš zdroj audiosignálu podporuje vícekanálové přehrávání, musíte před spuštěním přepnout do režimu „PCM Stereo“, jinak soundbar nebude schopen zvuk reprodukovat. Podrobnosti vyhledejte v dokumentaci ke zdroji audiosignálu.

9.1 Zapnutí soundbaru

Napájecí adaptér zapojte do soundbaru a poté do snadno přístupné zásuvky. LED indikátor na napájecím adaptéru se rozsvítí zeleně. Soundbar nemá samostatný vypínač a přepne se přímo do pohotovostního režimu. Na LED displeji (1) se zobrazí „--“. Stiskem tlačítka Pohotovostní režim  (2, 36) se soundbar probudí z pohotovostního režimu.

9.2 Vypnutí soundbaru

Stiskem tlačítka Pohotovostní režim  (36) se soundbar přepne do pohotovostního režimu. Případně můžete stisknout tlačítko pohotovostního režimu  (2) na soundbaru. Soundbar nemá samostatný vypínač. Mějte na paměti, že napájecí adaptér spotřebovává při připojení k síti malé množství elektrického proudu i v pohotovostním režimu. Chcete-li napájecí adaptér od elektrické sítě plně oddělit, odpojte ho od zásuvky.

9.3 Volba režimu

Tlačítkem „**INPUT**“ (18) vyberte požadovaný režim. Jinak lze mezi režimy přepínat také několikanásobným krátkým stiskem tlačítka (5) pro volbu zdroje na soundbaru. Vybraný režim je na displeji (1) znázorněn takto:

Režim	Displej
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Nyní spusťte na připojeném zařízení přehrávání a ovládní pomocí dálkového ovladače. Podrobnosti vyhledejte v dokumentaci k zařízení k přehrávání.

9.3.1 Režim „HDMI ARC“


HDMI (ARC Audio Return Channel - zpětný audiokanál) je rozšíření klasického připojení HDMI, které umožňuje přenos audiosignálů na kanálu ARC oběma směry. Podmínkou použití této funkce je kompatibilita s formátem ARC u všech componentů.



Výstup ARC má většina moderních televizorů, herních konzolí a digitálních přijímačů. Podrobnosti naleznete v uživatelské příručce k připojovanému zařízení.

Pokud audiopřenosy nefungují, ujistěte se, zda je kabel HDMI a připojení zdrojového zařízení je kompatibilní s formátem ARC. Je možné, že je s formátem ARC kompatibilní pouze specifické připojení na zdrojovém zařízení.

Postup připojení soundbaru k televiznímu přijímači:

- Pomocí kompatibilního kabelu HDMI(ARC) (E, součást dodávky) propojte konektor HDMI(ARC) (9) na soundbaru s výstupem HDMI(ARC) na televizoru. Připojené zařízení přepněte do režimu „PCM Stereo“ nebo „Stereo 2.0“.
- Soundbar zapněte tlačítkem  (2, 36).
- Tlačítkem „**INPUT**“ (18) vyberte na soundbaru vstup HDMI(ARC).
- Zapněte televizor, přehrávání zvuku se spustí během několika sekund.



Pokud váš televizor podporuje protokol **CEC**, soundbar lze zapínat a vypínat dálkovým ovladačem televizoru. V tomto případě lze dálkovým ovladačem od televizoru ovládat také hlasitost. Viz uživatelská příručka k vašemu televizoru.

9.3.2 Režim „OPTICAL“

Tento provozní režim použijte na svém soundbaru (A) k přehrávání hudby z optického digitálního vstupu (8), například z televizoru. Televizor musí být vybaven optickým digitálním výstupem. K připojení použijte volitelný optický kabel (Toslink). Postupujte následujícím způsobem:

- Do optického digitálního vstupu televizoru zapojte kabel typu Toslink.
- Poté zapojte kabel Toslink do optického digitálního vstupu (8) na soundbaru.
- Zapněte televizor a soundbar. Připojený televizor přepněte do režimu „PCM Stereo“ nebo „Stereo 2.0“.
- Na televizoru spusťte přehrávání.
- Tlačítkem „**INPUT**“ (18) na dálkovém ovladači vyberte režim „OPTICAL“.
- K nastavení požadované hlasitosti můžete použít tlačítka hlasitosti (19, 33).
- Pokud budete chtít, předvolbu nastavení zvuku můžete změnit příslušnými tlačítky na dálkovém ovladači.



Viz uživatelská příručka k vašemu televizoru.

9.3.3 Režim „BLUETOOTH“



Název tohoto soundbaru v režimu Bluetooth je **SSB 30 B1**.

Pokud budete během párování vyzváni k zadání kódu PIN, zadejte „0000“.

Navázání připojení může trvat jistou dobu, v závislosti na zařízení.

Navázání připojení

- Tlačítkem „**INPUT**“ (18) na dálkovém ovladači přepněte do režimu Bluetooth.






Po přepnutí do režimu Bluetooth se soundbar automaticky připojí ke spárovanému zařízení (na displeji (1) se pevně rozsvítí symbol „**bt**“) a pokud nebude žádné spárované zařízení nalezeno, automaticky se přepne do režimu párování (na displeji se (1) zobrazí blikající „**bt**“). Pokud se připojení ke spárovanému zařízení přeruší, zařízení se asi po 10 minutách vypne.

- Pokud vaše zařízení pro přehrávání nebylo se soundbarem dosud spárováno, na displeji bude blikat „**bt**“.
- Na svém zařízení pro přehrávání (např. smartphone) spusťte režim skenování Bluetooth. Poté bude soundbar nalezen pod názvem „**SSB 30 B1**“.
- Nyní vytvořte připojení Bluetooth mezi svým zařízením pro přehrávání a soundbarem.
- Jakmile se naváže připojení, na displeji (1) se zobrazí „**bt**“ a jako potvrzení se ozve zvukový signál.



Většinou musíte provést párování pouze jednou, protože zařízení pro přehrávání si název soundbaru ukládá. To znamená, že při dalším navázání připojení nebudete muset párovat zařízení znovu ručně. Pokud chcete stávající párování Bluetooth zrušit nebo přepnout do režimu párování, na dálkovém ovladači stiskněte asi na 1 sekundu tlačítko „**PAIR**“ (34).

- Nyní spusťte přehrávání hudby ze zdrojového zařízení. Zvuk bude vyzářován prostřednictvím soundbaru.
- K ovládání přehrávání lze použít tlačítka  (14),  (15) a  (35) na dálkovém ovladači nebo na zdrojovém zařízení.
- K nastavení požadované hlasitosti můžete použít tlačítka hlasitosti (19, 33).

Odpojit

Párování Bluetooth je odpojeno, pokud ...

- ... některé ze zařízení je vypnuto. Nastavení bude potvrzeno zvukovým signálem.
- ... Bluetooth je vypnutý. Nastavení bude potvrzeno zvukovým signálem.
- ... soundbar a zdrojové zařízení je mimo dosah Bluetooth (cca 10 metrů).
- ...stiskli jste tlačítko „PAIR“ (34) na dálkovém ovladači a přidrželi asi 1 sekundu.

9.3.4 Režim „USB“



Sekvence přehrávaných skladeb/složek je určena pořadím, v jakém se kopírují na paměťový modul USB.

V tomto režimu můžete soundbar použít k přehrávání audiosouborů uložených na paměťovém zařízení USB, například v paměťovém modulu USB. Pokud prostřednictvím USB připojíte pevný disk USB, nezapomeňte, že maximální proud portu USB na soundbaru je 500 mA. Podrobnosti vyhledejte v dokumentaci k pevnému disku USB.







Pokud chcete použít pevný disk jako zařízení k přehrávání USB, použijte k připojení samostatného napájení kabelovou redukci typu Y se samostatným napájením.















Pamatujte si, že občas může mezi paměťovým modulem USB a soundbarem dojít k problémům s kompatibilitou. Jsou k dispozici pouze omezené funkce nebo dokonce vůbec žádné funkce. V tomto případě zkuste použít jiný paměťový modul USB.

Pokud není připojeno žádné zařízení USB, režim USB nelze zvolit.


- Paměťový modul USB zapojte do portu USB (10) na soundbaru.
- Pokud je paměťové zařízení USB již připojeno, režim USB se spustí automaticky po zapnutí soundbaru. Jinak vyberte tento režim tlačítkem „INPUT“ (18) na dálkovém ovladači.
- K ovládání přehrávání použijte tlačítka  (14),  (17),  (15) a  (35) na dálkovém ovladači.
- K nastavení požadované hlasitosti můžete použít tlačítka hlasitosti (19, 33).
- Pokud budete chtít, předvolbu nastavení zvuku můžete změnit příslušnými tlačítky na dálkovém ovladači.

Ovládání funkcí dostupných v režimu „USB“:

Postup	Funkce
Stiskněte tlačítko  (14).	Pozastavit / Pokračovat s aktuální skladbou.
Pokud bylo přehrávání tlačítkem  (17) pozastaveno, obnovte ho stiskem tlačítka  (14).	Pokračovat v přehrávání od počátku naposledy přehrávaného adresáře.
Krátce stiskněte tlačítko  (15).	Přechod na další skladbu.
Krátce stiskněte tlačítko  (13) nebo stiskněte a přidržte tlačítko  (15).	Přechod na 1. skladbu další složky.
Krátce stiskněte tlačítko  (35).	Přechod na předchozí skladbu.
Krátce stiskněte tlačítko  (16) nebo stiskněte a přidržte tlačítko  (35).	Přechod na 1. skladbu předchozí složky.
Stiskněte tlačítko  (17).	Pozastavit přehrávání, které bude pokračovat první skladbou v první složce přehrávané při stisku tlačítka  (14).

Stiskem tlačítka  (24) se zopakuje aktuálně přehrávaná skladba (na displeji se zobrazí „r1“) nebo se zopakují všechny skladby uložené na paměťovém zařízení (na displeji se zobrazí „r“).

Stiskem tlačítka  (26) se promíchají všechny složky na paměťovém zařízení (na displeji se zobrazí rA).

Dalším stiskem tlačítka  (26) opustíte režim náhodného přehrávání (na displeji se zobrazí SE) a obnoví se přehrávání v normálním pořadí.


LED displej	Funkce
r	Všechny složky na USB se budou opakovat (nekonečné přehrávání).
r1	Opakování aktuální skladby.
rA	Režim náhodného přehrávání pro všechny složky.
SE	Ukončení režimu přehrávání v náhodném pořadí, přehrávání v normálním pořadí.



VÝSTRAHA! USB port (10) se nesmí používat k nabíjení externích zařízení.

9.3.5 Režim „AUX“

Tento režim použijte k připojení přehrávacího zařízení s výstupem Cinch (např. DVD přehrávač nebo satelitní přijímač). Použijte dodávaný kabelový adaptér (F).

- Výstup Cinch z přehrávacího zařízení připojte do konektoru AUS na soundbaru (7).
- Soundbar zapněte tlačítkem  (2, 36).
- Tlačítkem „INPUT“ (18) na dálkovém ovladači vyberte režim „AUX“.
- K nastavení požadované hlasitosti můžete použít tlačítka hlasitosti (19, 33).
- Pokud budete chtít, předvolbu nastavení zvuku můžete změnit příslušnými tlačítky na dálkovém ovladači.

9.4 Nastavení zvuku a hlasitosti



Všechny změny uskutečněné v nastavení hlasitosti a zvuku se zobrazují na displeji (1) přibližně po dobu 2 sekund. Displej se poté vrátí ke standardnímu zobrazení pro příslušný režim.

9.4.1 Nastavení hlasitosti

Během přehrávání lze upravit hlasitost tlačítky hlasitosti (19, 33) na dálkovém ovladači. Lze použít i tlačítka hlasitosti (3, 4) na soundbaru. Chcete-li průběh změny zrychlit, můžete tlačítka přidržet. Nastavená úroveň se zobrazuje na displeji (1) přibližně po dobu 2 sekund. Pokud nastavíte nejnižší úroveň hlasitosti, na displeji (1) bude blikat údaj „00“.

9.4.2 Vypnutí zvuku

Chcete-li zvuk dočasně vypnout, stiskněte tlačítko  (12). Pokud je zvuk umlčen, na LED displeji (1) bliká hodnota úrovně hlasitosti „00“.

9.4.3 Nastavení korekcí výšek a hloubek

Úroveň výšek lze upravit dle vašich požadavků pomocí tlačítek **TREBLE+** (30) a **TREBLE-** (29).

Chcete-li změnit úroveň hloubek, stisknete tlačítko **BASS+** (26) a **BASS-** (27).

9.4.4 Výběr předvolby nastavení zvuku

Soundbar má 6 předem nastavené předvolby nastavení zvuku. Požadovanou předvolbu vyberte stiskem odpovídajícího tlačítka (20, 21, 22, 23, 31, 32). Vybrané nastavení zvuku se na LED displeji (1) zobrazí na dobu přibližně 2 sekund:

Nastavení zvuku	LED displej
MOVIE	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Zvukové nastavení „MOVIE“

Toto nastavení vyberte při přehrávání např. filmů či dokumentů.

9.4.6 Zvukové nastavení „MOV.3D“

Toto nastavení vyberte při přehrávání např. filmů či dokumentů. Toto nastavení doplní momentální přehrávání virtuálním prostorovým zvukem 3D.

9.4.7 Zvukové nastavení „MUSIC“

Toto nastavení je určeno k optimalizaci při poslechu hudby.

9.4.8 Zvukové nastavení „MUS.3D“

Toto nastavení je určeno k optimalizaci při poslechu hudby. Toto nastavení doplní momentální přehrávání virtuálním prostorovým zvukem 3D.

9.4.9 Zvukové nastavení „DIALOG“

Toto nastavení vyberte při přehrávání mluveného slova. Toto nastavení je doporučeno mimo jiné například pro zprávy.

9.4.10 Zvuková předvolba „DIAL.3D“

Toto nastavení vyberte při přehrávání mluveného slova. Toto nastavení je doporučeno mimo jiné například pro zprávy. Toto nastavení doplní momentální přehrávání virtuálním prostorovým zvukem 3D.

10. Čištění

Zařízení vypněte a odpojte od zásuvky. K čištění použijte měkkou suchou tkaninu. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí prostředky nebo dokonce brusnou houbu. Mohlo by dojít k poškození povrchu soundbaru.

10.1 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá



Pokud se soundbar nebude delší dobu používat, uložte ho na čistém, suchém a chladném místě. Vyjměte také baterie z dálkového ovladače, aby nedošlo k úniku elektrolytu.

11. Odstraňování problémů

Soundbar nelze zapnout.

- Ověřte si, zda je síťový adaptér správně zapojen do zásuvky. Pokud tomu tak není, připojte ji správně.
- Ujistěte se, že je zásuvka pod napětím. V případě potřeby vyzkoušejte přístroj v jiné zásuvce, u níž jste si jisti, že funguje.

Není slyšet zvuk

- Ověřte si, zda byl vybrán správný režim. Vyberte správný režim.
- Zkontrolujte nastavení hlasitosti přehrávání na soundbaru a na připojeném zařízení pro přehrávání.
- V režimech **HDMI ARC** a **OPTICAL**: Pokud váš zdroj audiosignálu podporuje vícekanálové přehrávání, musíte před spuštěním přepnout do režimu „PCM Stereo“, jinak soundbar nebude schopen zvuk reprodukovat. Podrobnosti vyhledejte v dokumentaci ke zdroji audiosignálu.
- V režimu „**HDMI ARC**“: Zkontrolujte, zda je kabel HDMI(ARC) (E) správně zapojen do konektoru HDMI ARC (9) a odpovídající připojení HDMI ARC na externím zdroji signálu, např. na televizoru. Při „běžném“ připojení HDMI může televizor video a audiosignály pouze přijímat, ale ne vysílat.
- V režimu „**AUX IN**“: Zkontrolujte, zda je kabelový adaptér (F) správně zapojen do konektoru AUX IN (7) na soundbaru a do výstupu Cinch na externím zdroji signálu. Zkontrolujte také nastavení hlasitosti na externím zařízení k přehrávání připojeném kabelovým adaptérem (F).
- V režimu „**Optical**“: Ověřte si, zda je kabel Toslink zapojen do optického vstupu (8) na soundbaru a do odpovídajícího konektoru na externím zařízení pro přehrávání. V případě potřeby odstraňte z konektorů na kabelu plastové krytky.
- V režimu „**USB**“: Zkontrolujte, zda je vaše USB zařízení k přehrávání naformátováno v souborovém systému **FAT32** a správně připojeno a zda jsou na něm vhodné soubory k přehrávání. Vhodné formáty souborů: **MP3** a **WAV**.





Soundbar nelze ovládat dálkovým ovladačem

- Baterie v dálkovém ovladači jsou slabé nebo vybité. Nahradejte je novými bateriemi stejného typu.
- Vzdálenost mezi soundbarem a dálkovým ovladačem je příliš velká. Přemístěte je blíže.

Přehrávání prostřednictvím Bluetooth® nefunguje

- Na svém smartphonu / tabletu si ověřte, zda je se soundbarem SSB 30 B1 navázáno připojení Bluetooth®. V případě potřeby zopakujte párování.

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně.</p> <p>Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Baterie obsahuje olovo - Cd: Baterie obsahuje kadmium - Hg: Baterie obsahuje rtuť <p>Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít.</p> <p>Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>
  ES/PT	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>

Platí pouze pro Francii:















„Třídění je jednoduché.“

Výrobek je recyklovatelný, podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce a je tříděn a shromažďován odděleně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:
1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyethylentereftalát	Proužky izolující baterii jsou vyrobeny z polyetylenu a jejich recyklací lze vyrobit polyesterová vlákna, láhve na nápoje a obaly na potraviny.
	Polyetylen s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylen s nízkou hustotou	Lisovaný materiál pro upevnění soundbaru v krabici, vnitřní plastové sáčky, příslušenství, kabely, materiál pro upevnění na stěnu, dálkové ovládání a také samolepky, kterými je dárková krabice zapečetěna, jsou vyrobeny z polyetylenu nízké hustoty a jejich recyklací lze vyrobit plastové láhve, fólie apod.
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Jiné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Vnitřní a vnější obal a krabice na příslušenství jsou vyrobeny z vlnité lepenky a jejich recyklací lze vyrobit další obaly.
	Jiná lepenka	—

	Papír	–
	Papír/lepenka/plast	–
	Papír/lepenka/plast/ hliník	–

13. Prohlášení o shodě



Společnost TARGA GmbH tímto prohlašuje, že bezdrátové zařízení typu SSB 30 B1 splňuje požadavky Směrnice 2014/53/EU, Směrnice ERP 2009/125/EC a Směrnice RoHS 2011/65/EU.



Společnost TARGA GmbH tímto prohlašuje, že bezdrátové zařízení typu SSB 30 B1 splňuje následující předpisy Spojeného království:

- Radio Equipment Regulations (Předpisy pro rádiová zařízení) 2017
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations (Nařízení o ekodesignu výrobků spojených se spotřebou energie a informacích o energii (Změna) (Vystoupení z EU)) 2019
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations (Nařízení o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních) 2012

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytnou již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis

CZ Telefon: 800 143 873
E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 392262_2201



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Ochranné známky	96
2. Určené použitie	96
3. Obsah balenia	96
4. Technické parametre	97
5. Bezpečnostné pokyny	97
6. Autorské práva	99
7. Pripojenia a ovládacie prvky	100
7.1 Diaľkový ovládač	100
8. Než začnete.....	101
8.1 Umiestnenie.....	101
8.1.1 Montáž na stenu (obrázok C)	101
8.2 Vloženie batérií do diaľkového ovládača.....	101
8.3 Možnosti pripojenia/režimy činností.....	101
8.4 Zobrazené informácie	102
9. Začíname	102
9.1 Zapnutie zvukového panela	102
9.2 Vypnutie zvukového panela.....	102
9.3 Výber režimu	103
9.3.1 Režim HDMI ARC.....	103
9.3.2 Režim OPTICAL.....	103
9.3.3 Režim BLUETOOTH.....	103
9.3.4 Režim USB.....	104
9.3.5 Režim AUX	105
9.4 Nastavenia hlasitosti a zvuku	105
9.4.1 Nastavenie hlasitosti.....	105
9.4.2 Stĺmenie zvuku	105
9.4.3 Nastavenie výšok a basov	105
9.4.4 Výber zvukových nastavení.....	105
9.4.5 Zvukové nastavenia MOVIE	105
9.4.6 Zvukové nastavenia MOV.3D	105
9.4.7 Zvukové nastavenia MUSIC	105
9.4.8 Zvukové nastavenia MUS.3D	106
9.4.9 Zvukové nastavenia DIALOG	106
9.4.10 Zvukové nastavenia DIAL.3D	106
10. Čistenie.....	106
10.1 Skladovanie pri nepoužívaní.....	106
11. Odstraňovanie problémov.....	106
12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	107
13. Zhoda	108
14. Informácie o záruke a servise	109

Gratulujeme!

Kúpou zvukového panela SilverCrest ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním zvukového panela a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte zvukový panel len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte zvukový panel niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

Tento zvukový panel spĺňa všetky normy a smernice uvedené vo Vyhlásení o zhode EÚ. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo problémy v dôsledku neoprávnených úprav. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

1. Ochranné známky

Slovo Bluetooth® a logo sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH používa tieto známky na základe licencie.

Ochranná známka a značka SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

HDMI® je registrovaná ochranná známka spoločnosti HDMI Licensing LLC.

USB je registrovaná ochranná známka.

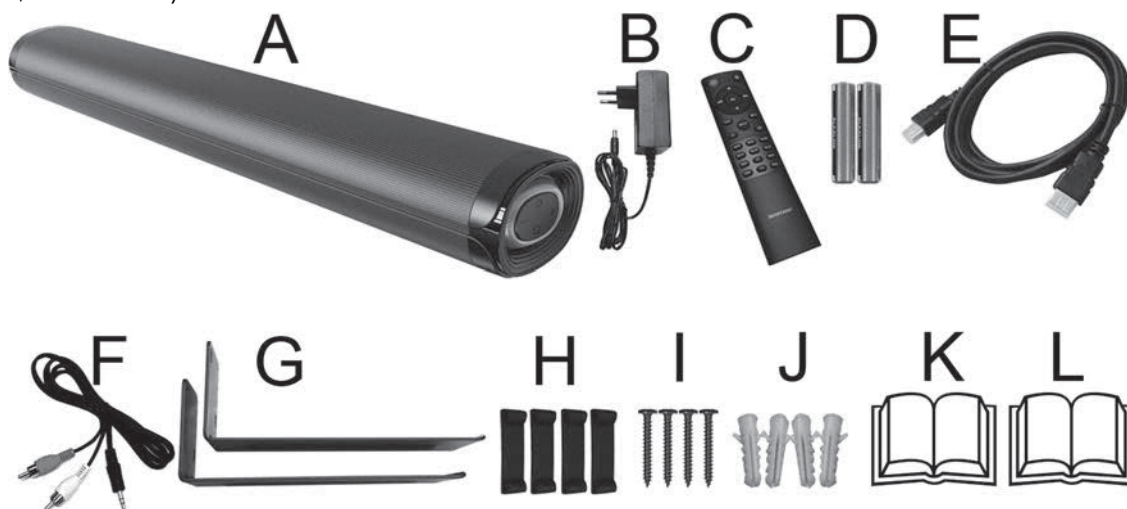
Ostatné názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

2. Určené použitie

Zvukový panel SilverCrest SSB 30 B1 s Bluetooth® je zariadenie informačných technológií a používa sa na prehrávanie zvuku zo zvukových zariadení. Zvukový panel sa môže používať iba na súkromné účely, nie pre potreby priemyslu alebo obchodu. Toto zariadenie nesmie byť používané v exteriéri alebo v tropických klimatických podmienkach.

3. Obsah balenia

Vyberte zariadenie a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.



A	Zvukový panel SilverCrest SSB 30 B1
B	Napájací adaptér do sieťovej zásuvky
C	Diaľkový ovládač
D	2 batérie typu AAA/LR03, 1,5 V
E	HDMI (ARC) kábel
F	Kábel adaptéra s 3,5 mm konektorom typu Cinch
G	2 nástenné držiaky
H	4 nožičky (vhodné aj na montáž na stenu)
I	4 skrutky, 4 x 35 mm (pre montáž na stenu)
J	4 hmoždinky, 8 mm (pre montáž na stenu)
K	Stručná príručka (grafická ilustrácia)
L	Príručka so stručným návodom (grafické ilustrácie)

4. Technické parametre

SSB 30 B1

Vstupné napätie/prúd	24 V $\overline{\text{~}}$ / 1.0 A
Spotreba energie pri zapnutí/v pohotovostnom režime	max. 24.0 W / < 0,5 W
Reproduktory	2 x 15 W RMS
Audio formáty na vstupoch	Stereo PCM
AUX IN konektor	Konektor 3,5 mm
Digitálny vstup (SPDIF)	Optický (Toslink)
HDMI (ARC) kábel	HDMI ARC konektor
USB vstup	USB port, typ A
Výstupný prúd	Max. 500 mA
Štruktúra formátu	FAT 32, exFAT
Prehrávané audio formáty	MP3, WAV
Max. podporovaná kapacita úložného zariadenia USB	64 GB
Bluetooth® špecifikácia:	V 5.0
Podporované profily:	A2DP, AVRCP
Výkon pri vysielaní Bluetooth®:	max. 10 dBm
Frekvenčné pásmo Bluetooth®:	2.402 - 2.480GHz
Dosah Bluetooth®:	Pribl. 10 m
Zdroj napájania diaľkového ovládania	2 batérie typu AAA/LR03, 1,5 V
Rozmery (Š x H x V)	pribl. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Hmotnosť bez príslušenstva	pribl. 1585 g
Prevádzková teplota	0°C až 35°C
Prevádzková vlhkosť	85% rel. vlhkosti
Dovolené skladovacie podmienky	0°C až 40°C, max. 85% rel. vlhkosti

Napájací adaptér

Dodávateľ, registrácia obchodného čísla, adresa	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Nemecko
Výrobca	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Čína
Kód modelu	EÚ: GMA25-240120-2A Veľká Británia: GMA25-240120-3A
Vstupné napätie	220-240 V~
Vstupná frekvencia AC	50 / 60 Hz
Vstupný prúd	1,0 A
Výstupné napätie	24,0 V $\overline{\text{~}}$
Výstupný prúd	1,0 A
Výstupný výkon	24.0 W
Priemerná účinnosť pri používaní	87,7 %
Účinnosť pri malej záťaži (10 %)	87,0 %
Spotreba energie pri nulovej záťaži	0.072 W
Trieda ochrany	II

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

5. Bezpečnostné pokyny

Ak zariadenie používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Pred použitím skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené. Poškodené zariadenie sa nesmie používať. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak zariadenie predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.

Vysvetlenie použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Prečítajte si používateľskú príručku!

Pre tento zvukový panel používajte len dodaný napájací adaptér.

Výrobca: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Názov modelu: **EÚ:** GMA25-240120-2A / **Veľká Británia:** GMA25-240120-3A



Jednosmerné napätie



Striedavé napätie



Bezpečnostná trieda I, ochranná izolácia



Tento zdroj napájania je vhodný len na použitie vo vnútorných priestoroch.



Polarita koaxiálneho konektora na sieťovom napájacom adaptéri



Sieťový adaptér je v triede účinnosti **VI**



VAROVANIE! Zakaždým skontrolujte nasledovné:

- je zabránené styku s aerosólmi, kvapkajúcou vodou a korozívnymi tekutinami, a že zariadenie nikdy nepracuje v blízkosti vody; zariadenie nesmie byť nikdy ponorené do tekutín (nekladajte žiadne predmety obsahujúce tekutiny, ako sú vázy alebo nápoje, do blízkosti zariadenia).
- na zariadenie alebo do jeho blízkosti nebudú umiestnené otvorené plamene (napr. horiace sviečky);
- sa do zariadenia nedostali cudzie predmety;
- zariadenie nie je vystavené veľkým zmenám teplôt, čo by mohlo spôsobiť kondenzovanie vlhkosti a následný skrat. Ak bol ovládač vystavený silným zmenám teplôt, počkajte pred jeho zapnutím, kým dosiahne okolitú teplotu (asi 2 hodiny).
- zariadenie a napájací adaptér nie sú zakryté. Ak sa zariadenie zakryje, môže sa akumulovať teplo a môže dôjsť k požiaru.
- zariadenie a napájací adaptér nie sú otvorené. Mohlo by dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra mokrymi rukami. Mohlo by dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom.
- sieťová zásuvka musí byť zakaždým dobre prístupná, keďže napájací adaptér sa používa ako sieťové separačné zariadenie.
- Napájací adaptér musí byť odpojený od zásuvky v prípade búrky s bleskami. Je tu riziko požiaru alebo poškodenia majetku.
- montáž na stenu je povolená len do výšky 2 m, aby sa predišlo ďalším rizikám.

Nedodržanie vyššie uvedených varovaní môže viesť k zraneniu.



UPOZORNENIE! Zakaždým skontrolujte nasledovné:

- zariadenie nie je vystavené priamym zdrojom tepla (napr. radiátorom);
- na zariadenie nesvieti priame slnko alebo jasné umelé osvetlenie,
- dodržiavajte odstup minimálne 1 m od rádiových a magnetických zdrojov (napr. reproduktorov, mobilných telefónov a pod.), aby nedošlo k žiadnej poruche. V prípade poruchy namontujte zariadenie na inom mieste.
- zariadenie nie je vystavené prudkým nárazom ani vibráciám.
- USB port (10) sa nesmie používať na nabíjanie externých zariadení.

Nedodržanie vyššie uvedených varovaní môže viesť k poškodeniu zariadenia.



VAROVANIE! Batérie

Vložte batérie, pričom dodržte správnu polaritu. Orientujte sa podľa schémy vo vnútri priestoru pre batérie. Nesnažte sa nabíjať batérie a nevyhadzujte batérie do ohňa. Batérie vzájomne nemiešajte (staré s novými alebo uhlíkové s alkalickými, atď.). Keď zariadenie dlhšie nepoužívate, batérie z neho vyberte. Iné ako určené použitie môže spôsobiť výbuch a ohroziť život. Batérie nie sú hračky! Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Batérie sa nesmú nikdy otvoriť ani deformovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

Elektrické zariadenia nie sú vhodné pre deti. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu používať elektrické zariadenia len v rámci obmedzení svojich schopností. Nedovoľte deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, aby používali elektrické zariadenia bez dozoru, pokiaľ nemajú pokyny a nie sú pod dozorom kompetentnej osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti by mali byť

vždy pod dozorom, aby sa nehrali s ovládačom. Deti nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky. **Držte obal mimo dosahu týchto ľudí. Baliaci materiál nie je hračka.**



Je tu riziko udusenia.



NEBEZPEČENSTVO! Napájací adaptér do sieťovej zásuvky



Napájací adaptér zapojte len do vhodnej a ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra mokrými rukami. Mohlo by dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom. Odpojte napájací kábel z elektrickej siete v nasledujúcich prípadoch:

- v nebezpečnej situácii,
 - ak napájací adaptér vydáva nezvyčajný zvuk alebo sa z neho dymí,
 - pred búrkou,
 - ak je napájací adaptér poškodený,
 - ak bol napájací adaptér vystavený dažďu, kvapalinám alebo vysokým úrovňam vlhkosti,
 - keď ho chcete vyčistiť.
- **Poznámka o odpojení sieťového napájania:** Nezabudnite, že napájací adaptér spotrebovávajú malé množstvo elektrickej energie aj v pohotovostnom režime, keď je pripojený do napájacej siete. Ak chcete napájací adaptér úplne odpojiť od napájacej siete, odpojte ho od sieťovej zásuvky.

Dodržujte tieto pokyny, aby ste sa vyhlí smrteľnému zraneniu alebo požiaru! Napájací adaptér nikdy nezakrývajte, inak môže dôjsť k požiaru. Kryt napájacieho adaptéra nikdy neotvárajte. Mohlo by dôjsť k smrteľnému zraneniu el. prúdom.



VAROVANIE! Káble

Odpojte všetky káble podržaním za zástrčky a nikdy neťahajte za samotné káble. Na káble nikdy nekladte kusy nábytku ani iné ťažké predmety a dávajte pozor, aby sa káble nepoškodili, predovšetkým v mieste zástrčky a konektorov. Nikdy nevedte káble okolo horúcich alebo ostrých predmetov, aby ste ich nepoškodili. Na kábloch nikdy nerobte uzly a nezväzujte ich s inými káblami. Všetky káble musia byť vedené tak, aby sa na nich nikto nepotkol, ani nikomu nezavadzali.



VAROVANIE! Rádiové rozhranie

Vypnite zariadenie, ak ste v lietadle, nemocnici, v operačnej sále alebo v blízkosti elektronických medicínskych zariadení. Signály RF môžu narúšať funkčnosť citlivých zariadení. Zariadenie umiestnite do vzdialenosti minimálne 20 cm od kardiostimulátora, pretože RF signály môžu negatívne ovplyvniť jeho činnosť. Vysielané signály RF môžu rušiť naúčvacie prístroje. Ak je zapnutý bezdrôtový režim, neukladajte zariadenie do blízkosti horľavých plynov alebo na potenciálne výbušné miesta (napr. obchod s farbami), pretože vysielané signály RF môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah signálov RF závisí od podmienok prostredia. Ak sa údaje prenášajú bezdrôtovo, môžu ich získať aj neoprávnené strany. Spoločnosť Targa GmbH nie je zodpovedná za rušenie RF alebo TV signálov, spôsobené neautorizovanými zmenami tohto zariadenia. Spoločnosť Targa ďalej neprijíma žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu káblov alebo zariadení, ktoré nie sú špecificky schválené spoločnosťou Targa GmbH. Používateľ je úplne zodpovedný za opravu každého rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou tohto zariadenia a za výmenu zariadenia.



Servis/oprava

V prípade, že spozorujete akýkoľvek druh poškodenia, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do zariadenia, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti, je potrebná jeho oprava. Oprava je potrebná aj v prípade, že výrobok nefunguje normálne alebo spadol. Ak si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zápach, ihneď zariadenie vypnite a odpojte napájací adaptér zo sieťovej zásuvky. V takom prípade sa zariadenie nemôže používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný servisný pracovník.

Prevádzkové podmienky

Zariadenie nie je určené na použitie v prostredí s vysokou vlhkosťou (napr. v kúpeľniach) ani v prostredí s nadmernou prašnosťou. Prevádzková teplota a prevádzková vlhkosť: 0°C až 35°C, max. 85% relatívnej vlhkosti. Upozorňujeme, že výrobky starostlivosti o povrchy nábytkov obsahujú látky, ktoré môžu poškodiť gumené nôžky zvukového panela, preto buďte opatrní pri používaní takýchto výrobkov.

6. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

7. Pripojenia a ovládacie prvky

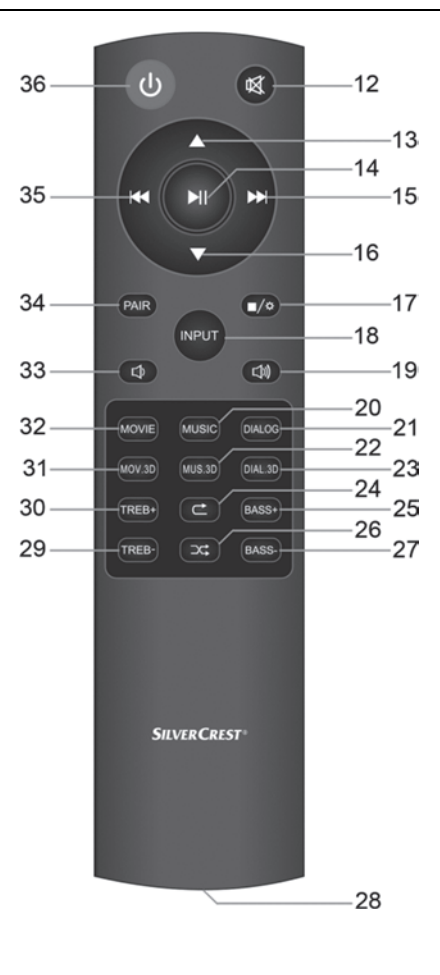
Na vnútornej strane obalu tejto používateľskej príručky nájdete obrázok s položkami a ovládacími prvkami a ich príslušnými číslami.

1	LED displej
2	Tlačidlo Zapnúť / Pohotovostný režim
3	Tlačidlo - (znížiť hlasitosť)
4	Tlačidlo + (zvýšenie hlasitosti)
5	Tlačidlo zdroja (výber zdroja signálu)
6	Nôžky zariadenia
7	3,5 mm zásuvka AUX-IN
8	optický digitálny vstup (Toslink)
9	HDMI ARC konektor
10	USB port (nepoužívať na nabíjanie)
11	Zásuvka napájacieho adaptéra

7.1 Diaľkový ovládač

Funkcie zvukového panela môžete ovládať pomocou dodávaného diaľkového ovládača. V tabuľke nižšie nájdete funkcie tlačidiel.

12	Vypnutie zvuku
13	Preskočenie na 1. skladbu ďalšieho priečinka.
14	Prehrávať/pozastaviť
15	Nasledujúca skladba
16	Preskočenie na 1. skladbu predchádzajúceho priečinka.
17	STOP/Zapnutie/vypnutie displeja
18	INPUT Výber zdroja
19	Zvýšenie hlasitosti
20	MUSIC Zapnutie ekvalizéra na hudbu
21	DIALOG Zapnutie ekvalizéra na prehrávanie hlasu
22	MUS.3D Zapne ekvalizér so simulovaným priestorovým zvukom pre hudbu
23	DIAL.3D Zapne ekvalizér so simulovaným priestorovým zvukom pre prehrávanie hlasu
24	Funkcia opakovania (názov/priečinkov)
25	BASS+ Zvýšiť basy
26	Náhodné
27	BASS- Znížiť basy
28	Priestor na batériu (na zadnej strane)
29	TREB- Znížiť výšky
30	TREB+ Zvýšiť výšky
31	MOV.3D Zapne ekvalizér so simulovaným priestorovým zvukom pre prehrávanie filmov
32	MOVIE Zapnutie ekvalizéra pre filmy
33	Zníženie hlasitosti
34	PAIR Spustenie párovania/odpárovania
35	Predchádzajúca skladba
36	Zapnutie/pohotovostný režim



8. Než začnete

Vyberte zvukový panel a jeho príslušenstvo z balenia a odstráňte plastové fólie. Skontrolujte, či sa dostali všetky uvedené položky.

8.1 Umiestnenie

Ideálna poloha pre zvukový panel je v strede pod televízorom. Zvukový panel môžete položiť na nábytok alebo upevniť na stenu.

8.1.1 Montáž na stenu (obrázok C)

Uistite sa, že používate vhodný materiál pre montáž na stenu.

Potrebné nástroje/montážny materiál (ktoré nie sú súčasťou balenia):

- Vrtáčka (v závislosti od druhu steny)
- 4 skrutky a 4 hmoždinky (v závislosti od druhu steny) na upevnenie na stenu. Upozorňujeme, že skrutky musia byť vhodné pre hmotnosť zvukového panela. Ak dodávané skrutky a hmoždinky nie sú vhodné pre vašu konkrétnu situáciu, uistite sa, že rozmery hlavy a drieku skrutky zodpovedajú rozmerom dodávaných skrutiek, aby sa zaistila bezpečná montáž.
- Křížový skrutkovač a možno iné skrutkovače, vodováha, ceruzka

Pred vŕtaním sa uistite, že v stene nevedú žiadne vodovodné, plynové ani elektrické vedenia. V prípade potreby nechajte odborníka namontovať zariadenie na stenu.

- Na každý nástenný držiak prilepte 2 dodané nožičky zariadenia. Pozrite si schému C, ako umiestniť miesta na lepenie.
- Teraz položte zvukový panel na rovný povrch na nožičky zariadenia prilepené na nástenné držiaky tak, aby sa oba nástenné držiaky nachádzali vo vnútri nožičiek zariadenia (6) zvukového panela. Na dosiahnutie maximálnej stability zabezpečte, aby vzdialenosť medzi oboma nástennými držiakmi bola čo najväčšia.
- Teraz zmerajte vzdialenosť medzi nástennými držiakmi a preneste ju na stenu, na ktorú chcete nástenné držiaky pripevniť.
- Teraz držte nástenné držiaky v požadovanej výške a označte otvory na vŕtanie.
- Pre každý nástenný držiak vyvŕtajte 2 otvory. Ak použijete dodávané hmoždinky, použite 8 mm vrták.
- Do vyvŕtaných dier vložte hmoždinky.
- Upevnite nástenné držiaky na miesto pomocou 2 skrutiek.
- Pripojte všetky káble, ktoré používate na pripojenie, k zvukovému panelu.
- Umiestnite zvukový panel nadol na nástenné držiaky tak, ako ste to urobili pri meraní vzdialenosti.
- Potom skontrolujte, či je zvukový panel bezpečne usadený na nástenných držiakoch na oboch stranách.

8.2 Vloženie batérií do diaľkového ovládača

Otvorte priečinok na batérie (28) v zadnej časti diaľkového ovládača vysunutím krytu priečinku v zobrazenom smere. Vložte 2 batérie typu AAA so správnou polaritou (+ a -). Správna polarita je označená na batériách a vnútri priestoru na batérie (28). Znova založte kryt priestoru na batérie (28) a zasuňte ho v opačnom smere šípky, kým nezapadne na miesto. Pozrite si tiež obrázok B na rozloženej stránke obalu.

8.3 Možnosti pripojenia/režimy činnosti



UPOZORNENIE! Zvukový panel a zariadenia, ktoré pripájate, musia byť vypnuté pri pripájaní. Prečítajte si tiež používateľskú príručku k zariadeniu, ktoré pripájate.



Pripojenie HDMI (ARC) funguje len vtedy, keď všetky pripojené komponenty sú kompatibilné s ARC. Použite dodávaný kábel HDMI (ARC) (E). Pozrite si tiež používateľskú príručku pre pripojené zariadenie.



Kábel na prehrávanie nesmie byť dlhší než 3 metre.

Zvukový panel SSB 30 B1 umožňuje prehrávanie zvuku alebo hudby z rôznych zdrojov:





Prehrávanie môžete ovládať pomocou tlačidiel na zariadení alebo diaľkovom ovládači.



Na výber režimu činnosti môžete použiť tlačidlo zdroja (5) alebo diaľkový ovládač. Režimy činnosti a príslušné zobrazené informácie nájdete v tabuľke nižšie:

Režim činnosti/zdroj	Vstup	Použitie	Displej
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Pripojenie pomocou kábla HDMI (ARC) ku konektoru HDMI (ARC), napr. televízor alebo DVD prehrávač	Hd
USB	USB (10)	Pripojenie USB média, napr. USB kľúča na prehrávanie zvukových súborov (podporované zvukové formáty: MP3 a WAV)	US
AUX	AUX (7)	Pripojenie cez kábel adaptéra (stereo konektor/Cinch), napr. DVD prehrávač alebo satelitný prijímač	AU
BLUETOOTH®	—	Cez bezdrôtové pripojenie, napr. zo smartfónu	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Pripojenie cez kábel Toslink, napr. televízor alebo digitálny prijímač	OP

8.4 Zobrazené informácie

Pri každej zmene nastavenia na zvukovom paneli sa plným jasom na 5 sekúnd rozsvieti LED displej (1) a následne sa vráti späť na nižšiu úroveň jas.

Nastavenie	LED displej
Pohotovostný režim	--
Režim HDMI(ARC)	Hd
Režim BLUETOOTH®	bt
Režim OPTICAL	OP
Režim USB	US
Režim AUX	AU
Nastavenia zvuku MOVIE	E1
Nastavenia zvuku MUSIC	E2
Nastavenia zvuku DIALOG	E3
Nastavenia zvuku MOV.3D	E4
Nastavenia zvuku MUS.3D	E5
Nastavenia zvuku DIAL.3D	E6
 / 	00 až 40
TREBLE (Výšky)	-5 až 5
BASS (Basy)	-5 až 5
Na prehrávanie USB	US
	r/r1
	rA

Stlačením a podržaním tlačidla  (17) na pribl. 1 sekundu vypnete LED displej (1). Opätovným stlačením tlačidla  (17) alebo akýmkoľvek iným tlačidlom znova zapnete LED displej (1).

9. Začíname



Táto používateľská príručka vo všeobecnosti opisuje používanie diaľkového ovládača.

Priamo zo zvukového panela je tiež možné nastaviť niektoré základné funkcie (zapnutie/pohotovostný režim, výber zdroja a nastavenie hlasitosti).



Zvukový panel sa prepne do pohotovostného režimu, ak...

...sa po 10 minútach nenadviaže pripojenie cez Bluetooth.


...sa do 10 minút neprijme žiadny alebo sa prijme slabý audio signál.





Poznámka pre režimy HDMI(ARC) a OPTICAL:

Ak audio zdroj podporuje viackanálové prehrávanie, musíte pred začatím prepnúť na „PCM Stereo“, pretože zvukový panel nebude môcť inak prehrať zvuk. Pozrite si používateľskú príručku svojho audio zdroja.

9.1 Zapnutie zvukového panela

Napájací adaptér pripojte k zvukovému panelu a do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Kontrolka LED na napájacom adaptéri sa rozsvieti nazeleno. Zvukový panel nemá samostatný hlavný spínač, ihneď prejde do pohotovostného režimu. Na LED displeji (1) sa zobrazí „--“. Stlačením tlačidla pohotovostného režimu  (2, 36) zobudíte zvukový panel z pohotovostného režimu.

9.2 Vypnutie zvukového panela

Stlačením tlačidla pohotovostného režimu  (36) prepnete zvukový panel do pohotovostného režimu. Prípadne môžete stlačiť tlačidlo pohotovostného režimu  (2) na zvukovom paneli. Zvukový panel nemá samostatný hlavný spínač. Nezabudnite, že napájací adaptér spotrebovávajú malé množstvo elektrickej energie aj v pohotovostnom režime, keď je pripojený do napájacej siete. Ak chcete napájací adaptér úplne odpojiť od napájacej siete, odpojte ho od sieťovej zásuvky.

9.3 Výber režimu

Stlačením tlačidla „**INPUT**“ (18) vyberte požadovaný režim. Prípadne môžete prepínať medzi režimami niekoľkými krátkymi stlačeniami tlačidla výberu zdroja (5) na zvukovom paneli. Vybraný režim sa na LED displeji (1) zobrazí nasledovne:

Režim	Displej
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Spustíte teraz prehrávanie na pripojenom zariadení a ovládajte panel pomocou diaľkového ovládača. Pozrite si používateľskú príručku pre prehrávacie zariadenie.

9.3.1 Režim HDMI ARC




HDMI (ARC Audio Return Channel) je rozšírením bežného pripojenia HDMI, ktoré umožňuje prenos zvukových signálov kanála ARC obidvoma smermi. Ak chcete túto funkciu používať, všetky používané komponenty musia byť kompatibilné s ARC.

Najmodernejšie televízne prijímače, herné konzoly a digitálne prijímače majú výstup ARC. Prečítajte si používateľskú príručku k zariadeniu, ktoré pripájate.

Ak prenos zvukového signálu nefunguje, skontrolujte, či sú kábel HDMI a pripojenie na zdrojovom zariadení kompatibilné s ARC. Je možné, že iba konkrétne pripojenia na zdrojovom zariadení sú kompatibilné s ARC.

Pripojenie zvukového panela k televízoru je opísané nižšie:

- Pomocou kábla kompatibilného s HDMI(ARC) (E, dodávaný), pripojte konektor HDMI(ARC) (9) na zvukovom paneli k výstupu HDMI(ARC) na televízore. Nastavte pripojené zariadenie na „PCM Stereo“ alebo „Stereo 2.0“.
- Zapnite zvukový panel pomocou tlačidla pohotovostného režimu  (2, 36).
- Stlačením tlačidla „**INPUT**“ (18) vyberte vstup HDMI(ARC) na zvukovom paneli.
- Zapnite televízor, prehrávanie zvuku sa spustí behom pár sekúnd.



Ak televízor podporuje protokol **CEC**, zvukový panel je možné zapínať a vypínať pomocou diaľkového ovládača k televízoru. Ak je toto ten prípad, diaľkovým ovládačom k televízoru môžete ovládať aj hlasitosť. Pozrite si používateľskú príručku k televízornému prijímaču.

9.3.2 Režim OPTICAL

Pomocou tohto režimu činnosti môžete prehrať hudbu z optického digitálneho vstupu (8), napr. televízora, na zvukovom paneli (A). Televízor musí byť vybavený optickým digitálnym vstupom. Pripojte sa optickým káblom (Toslink). Postupujte nasledovne:

- Pripojte kábel Toslink k optickému digitálnemu výstupu televízora.
- Potom pripojte kábel Toslink k optickému digitálnemu vstupu (8) zvukového panela.
- Zapnite televízor aj zvukový panel. Nastavte pripojený televízor na „PCM Stereo“ alebo „Stereo 2.0“.
- Spustíte prehrávanie na televízore.
- Stlačením tlačidla „**INPUT**“ (18) na diaľkovom ovládači vyberte režim „OPTICAL“.
- Hlasitosť si môžete nastaviť podľa svojich požiadaviek pomocou tlačidiel hlasitosti (19, 33).
- Ak chcete, môžete si zmeniť zvukové nastavenia pomocou príslušných tlačidiel na diaľkovom ovládači.



Pozrite si používateľskú príručku k televízornému prijímaču.

9.3.3 Režim BLUETOOTH



Názov zariadenia Bluetooth zvukového panela je **SSB 30 B1**.

Ak sa počas párovania zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte „0000“.

V závislosti od zariadenia môže nadviazanie pripojenia trvať rôzne dlhú dobu.

Nadviazanie pripojenia

- Stlačením tlačidla „**INPUT**“ (18) na diaľkovom ovládači prepnete na režim Bluetooth.



Po prepnutí do režimu Bluetooth sa zvukový panel automaticky pripojí k spárovaným zariadeniam (na LED displeji (1) sa zobrazí **bt**) alebo, ak sa nenájde žiadne spárované zariadenie, zvukový panel sa automaticky prepne do režimu párovania Bluetooth (na LED displeji (1) sa zobrazí blikajúce **bt**). Ak sa stratí pripojenie so spárovaným zariadením, zariadenie sa približne po 10 minútach vypne.

- Ak sa prehrávacie zariadenie ešte nespárovalo so zvukovým panelom, na displeji bude blikať **bt**.

- Spustíte režim vyhľadávania Bluetooth zariadení na prehrávacom zariadení (napr. smartfóne). Zvukový panel sa musí potom nájsť pod názvom **SSB 30 B1**.
- Teraz nadviažete pripojenie Bluetooth medzi prehrávacím zariadením a zvukovým panelom.
- Po nadviazaní pripojenia sa na LED displeji (1) zobrazí **bt** a zaznie potvrdzujúce pípnutie.



Všeobecne sa proces párovania vykonáva len raz, kým si prehrávacie zariadenie neuloží názov zvukového panela. Znamená to, že pri opätovnom pripojení nemusíte manuálne párovať zariadenia.

Ak chcete odpojiť existujúce párovanie Bluetooth alebo prepnúť na režim párovania, stlačte a na 1 sekundu podržte tlačidlo „**PAIR**“ (34) na diaľkovom ovládači.

- Teraz spustíte prehrávanie hudby zo zdrojového zariadenia. Zvuk sa prehráva cez zvukový panel.
- Na ovládanie prehrávania môžete použiť tlačidlá (14), (15) a (35) na diaľkovom ovládači alebo zdrojovom zariadení.
- Hlasitosť si môžete nastaviť podľa svojich požiadaviek pomocou tlačidiel hlasitosti (19, 33).

Odpojiť

Párovania Bluetooth sa preruší, ak...

- ...sa vypne jedno zo zariadení. Zaznie potvrdzujúce pípnutie.
- ... Bluetooth sa vypne. Zaznie potvrdzujúce pípnutie.
- ... zvukový panel a zdrojové zariadenie sú mimo dosahu Bluetooth (približne 10 metrov).
- ...držte na asi 1 sekundu stlačené tlačidlo „**PAIR**“ (34) na diaľkovom ovládači.

9.3.4 Režim USB



Poradie prehrávania skladieb/priečinkov je určené poradím, v ktorom sa skopirovali na USB kľúč.

V tomto režime môžete použiť zvukový panel na prehrávanie zvukových súborov uložených v úložnom zariadení USB, napr. na USB kľúči. Pri pripojení pevného disku USB upozorňujeme, že maximálny prúd USB pripojenia zvukového panela je 500 mA. Pozrite si tiež používateľskú príručku k pevnému disku USB.



Ak chcete použiť pevný disk ako prehrávacie zariadenie USB, použite na pripojenie kábel Y so samostatným zdrojom napájania.



Upozorňujeme, že sa niekedy môžu medzi úložným zariadením USB a zvukovým panelom vyskytnúť problémy s kompatibilitou, čo znamená, že bude k dispozícii len obmedzená alebo žiadna funkčnosť. Ak k tomu dôjde, vyskúšajte iné úložné zariadenie USB.

Nie je možné vybrať USB režim, keď nie je pripojené žiadne USB zariadenie.

- Úložné zariadenie USB pripojte k portu USB (10) zvukového panela.
- Ak je už pripojené pamäťové zariadenie USB, režim USB sa spustí automaticky po zapnutí zvukového panela. V opačnom prípade, stlačením tlačidla „**INPUT**“ (18) na diaľkovom ovládači vyberte tento režim.
- Hudobné skladby môžete ovládať pomocou tlačidiel (14), (17), (15) a (35) na diaľkovom ovládači.
- Hlasitosť si môžete nastaviť podľa svojich požiadaviek pomocou tlačidiel hlasitosti (19, 33).
- Ak chcete, môžete si zmeniť zvukové nastavenia pomocou príslušných tlačidiel na diaľkovom ovládači.

Funkcie ovládania dostupné v režime USB:

Úkon	Funkcia
Stlačte tlačidlo (14).	Pozastavenie/obnovenie prehrávania aktuálnej skladby.
Stlačte tlačidlo (14), ak bolo prehrávanie predtým pozastavené tlačidlom (17).	Obnovenie prehrávania na začiatku naposledy prehrávaného priečinka.
Krátko stlačte tlačidlo (15).	Preskočenie na ďalšiu skladbu.
Krátko stlačte tlačidlo (13) alebo stlačte a podržte tlačidlo (15).	Preskočenie na 1. skladbu ďalšieho priečinka.
Krátko stlačte tlačidlo (35).	Preskočenie na predchádzajúcu skladbu.
Krátko stlačte tlačidlo (16) alebo stlačte a podržte tlačidlo (35).	Preskočenie na 1. skladbu predchádzajúceho priečinka.
Stlačte tlačidlo (17).	Pozastavenie prehrávania, prehrávanie pokračuje prvou skladbou prvého prehrávaného priečinka pri stlačení tlačidla (14).

Stlačením tlačidla (24) sa zopakujú aktuálne prehrávané skladby (na displeji sa zobrazí „**r1**“) alebo sa zopakujú všetky priečinky uložené na úložnom zariadení (na displeji sa zobrazí „**r**“).

Stlačením tlačidla (26) sa spustí náhodné prehrávanie zo všetkých priečinkov na pamäťovom zariadení (na displeji sa zobrazí **ra**).

Opätovným stlačením tlačidla (26) sa režim náhodného prehrávania ukončí (na displeji sa zobrazí **SE**) a prehrávanie sa vráti do normálneho poradia.


LED displej	Funkcia
r	Všetky priečinky na úložnom zariadení USB sa opakujú (nekonečné prehrávanie).
r1	Opakovanie aktuálnej skladby.
rA	Režim náhodného prehrávania pre všetky priečinky.
SE	Režim náhodného prehrávania ukončený, prehrávanie v normálnom poradí.



UPOZORNENIE! USB port (10) sa nesmie používať na nabíjanie externých zariadení.

9.3.5 Režim AUX

Pomocou tohto režimu môžete prepojiť prehrávacie zariadenia s výstupom Cinch, napr. DVD prehrávačom alebo satelitným prijímačom. Použite dodávaný kábel adaptéra (F).

- Pripojte výstup Cinch z prehrávacieho zariadenia ku konektoru AUX (7) na zvukovom paneli.
- Zapnite zvukový panel pomocou tlačidla pohotovostného režimu  (2, 36).
- Stlačením tlačidla „INPUT“ (18) na diaľkovom ovládači vyberte režim „AUX“.
- Hlasitosť si môžete nastaviť podľa svojich požiadaviek pomocou tlačidiel hlasitosti (19, 33).
- Ak chcete, môžete si zmeniť zvukové nastavenia pomocou príslušných tlačidiel na diaľkovom ovládači.

9.4 Nastavenia hlasitosti a zvuku



Všetky zmeny v nastaveniach hlasitosti a zvuku sa zobrazia na pribl. 2 sekundy na LED displeji (1). Displej sa potom vráti do štandardného zobrazenia príslušného režimu.

9.4.1 Nastavenie hlasitosti

Počas prehrávania môžete hlasitosť nastaviť tlačidlami hlasitosti (19, 33) na diaľkovom ovládači. Prípadne môžete použiť tlačidlá hlasitosti (3, 4) na zvukovom paneli. Podržaním stlačených tlačidiel môžete meniť nastavenie rýchlejšie. Vybraná hlasitosť sa zobrazí na pribl. 2 sekundy na LED displeji (1). Ak nastavíte hlasitosť na najnižšiu úroveň, na LED displeji (1) bude nepretržite blikať **00**.

9.4.2 Stlmenie zvuku

Stlačením tlačidla  (12) dočasne stlmíte zvuk. Pri stlmení zvuku začne na LED displeji (1) blikať úroveň hlasitosti „00“.

9.4.3 Nastavenie výšok a basov

Výšky môžete nastaviť podľa svojich požiadaviek pomocou tlačidiel **TREBLE+** (30) a **TREBLE-** (29).

Ak chcete nastaviť basy, stlačte tlačidlá **BASS+** (26) a **BASS-** (27).

9.4.4 Výber zvukových nastavení

Zvukový panel má 6 predvolených zvukových nastavení. Stlačením príslušného tlačidla (20, 21, 22, 23, 31, 32) vyberiete požadované zvukové nastavenie. Vybrané zvukové nastavenia sa na LED displeji (1) zobrazia na asi 2 sekundy nasledovne:

Zvukové nastavenie	LED displej
FILM	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Zvukové nastavenia MOVIE

Výberom týchto nastavení vyberiete zvukové nastavenia na prehrávanie napr. filmov alebo dokumentárnych programov.

9.4.6 Zvukové nastavenia MOV.3D

Výberom týchto nastavení vyberiete zvukové nastavenia na prehrávanie napr. filmov alebo dokumentárnych programov. Výberom týchto nastavení pridáte k aktuálnemu prehrávaniu virtuálny 3D priestorový zvuk.

9.4.7 Zvukové nastavenia MUSIC

Toto nastavenie optimalizuje zvukové nastavenia pri prehrávaní hudby.

9.4.8 Zvukové nastavenia MUS.3D

Toto nastavenie optimalizuje zvukové nastavenia pri prehrávaní hudby. Výberom týchto nastavení pridáte k aktuálnemu prehrávaniu virtuálny 3D priestorový zvuk.

9.4.9 Zvukové nastavenia DIALOG

Výberom týchto nastavení vyberiete zvukové nastavenia na prehrávanie hlasu. Toto nastavenie sa odporúča, medzi inými, aj spravodajské programy.

9.4.10 Zvukové nastavenia DIAL.3D

Výberom týchto nastavení vyberiete zvukové nastavenia na prehrávanie hlasu. Toto nastavenie sa odporúča, medzi inými, aj spravodajské programy. Výberom týchto nastavení pridáte k aktuálnemu prehrávaniu virtuálny 3D priestorový zvuk.

10. Čistenie

Vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej siete. Vyčistite ho mäkkou suchou handričkou. Nikdy nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, čistiace prostriedky ani drsnú špongiu. Inak môžete poškodiť kryt zvukového panela.

10.1 Skladovanie pri nepoužívaní



Ak nebudete zvukový panel používať dlhšiu dobu, uskladnite ju na čistom, suchom a chladnom mieste. Vyberte aj batérie z diaľkového ovládača, aby nedošlo k ich vytečeniu.

11. Odstraňovanie problémov

Zvukový panel sa nezapína.

- Skontrolujte, či je napájací adaptér správne zasunutý do sieťovej zásuvky. Pripojte ju správne, ak nie je.
- Skontrolujte, či je použitá sieťová zásuvka pod prúdom. V prípade potreby odskúšajte zariadenie v inej sieťovej zásuvke, o ktorej viete, že určite funguje.

Nepočuť žiaden zvuk

- Skontrolujte, či je vybraný správny režim. Vyberte správny režim.
- Skontrolujte hlasitosť prehrávania na zvukovom paneli aj pripojenom prehrávacom zariadení.
- V režime **HDMI ARC** a **OPTICAL**: Ak audio zdroj podporuje viacanálové prehrávanie, musíte pred začatím prepnúť na „PCM Stereo“, pretože zvukový panel nebude môcť inak prehrať zvuk. Pozrite si používateľskú príručku svojho audio zdroja.
- V režime **HDMI ARC**: Skontrolujte, či je kábel HDMI(ARC) (E) správne vložený do konektora HDMI ARC (9) v zvukovom paneli a v príslušnom konektore HDMI ARC na externom zvukovom zdroji, napr. televízore. Pri „normálnom“ pripojení HDMI môže televízor len prijímať video a audio signály, ale nemôže ich prenášať.
- V režime **AUX IN**: Skontrolujte, či je kábel adaptéra (F) správne vložený do konektora AUX IN (7) v zvukovom paneli a vo výstupe Cinch externého zvukového zariadenia. Skontrolujte tiež nastavenie hlasitosti externého prehrávacieho zariadenia pripojeného cez kábel adaptéra (F).
- V režime **Optical**: Uistite sa, že je kábel Toslink pripojený k optickému vstupu (8) zvukového panela a k príslušnému konektoru externého prehrávacieho zariadenia. V prípade potreby odstráňte plastové krytky z konektorov kábla.
- V režime **USB**: Skontrolujte, či je prehrávacie zariadenie USB formátované súborovým systémom **FAT32** a správne pripojené a či sú v ňom vhodné súbory na prehrávanie. Vhodné súborové formáty: **MP3** a **WAV**.





Zvukový panel sa nedá ovládať diaľkovým ovládačom

- Batérie diaľkového ovládača sú takmer alebo úplne vybité. Vymeňte batérie za nové, rovnakého typu.
- Vzdialenosť medzi zvukovým panelom a diaľkovým ovládačom je príliš veľká. Posuňte ich bližšie k sebe.

Prehrávanie cez Bluetooth® nefunguje

- Vo svojom smartfóne/tablete skontrolujte, či je nadviazané spojenie Bluetooth® so zvukovým panelom SSB 30 B1. V prípade potreby zopakujte párovanie.

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
	Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene. Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom: - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť. Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.
	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.
 ES/PT	

Platí len pre Francúzsko:











„Jednoduché triedenie“





Výrobok je recyklovateľný s výhradou rozšírenej zodpovednosti výrobcu a triedi sa a zbiera oddelene.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	Zmršťovacia fólia obsahujúca batérie je vyrobená z polyetylénu a môžete ju vyhodiť na recykláciu medzi polyesterové vlákna, fľaše na potraviny a iné tekutiny a potravinárske balenia.
	Polyetylén s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylén s nízkou hustotou	Vytvarovaný materiál na upevnenie zvukového panela v škatuli, vnútorné plastové vrecká pre zvukový panel, príslušenstvo, káble, materiál na upevnenie stien a diaľkové ovládanie, ako aj nálepky, ktoré tesnia darčekovú škatuľu sú vyrobené z polyetylénu s nízkou hustotou a je možné ich recyklovať spolu s plastovými fľašami, fóliami a pod.
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Iné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Vonkajší aj vnútorný obal a škatuľa príslušenstva sú vyrobené z vlnitej lepenky a môžete ho vyhodiť do recyklačnej nádoby na papier.

	Iný kartón	–
	Papier	–
	Papier/kartón/plast	–
	Papier/kartón/plast/ hliník	–

13. Zhoda



Spoločnosť TARGA GmbH tu týmto vyhlasuje, že bezdrôtové zariadenie SSB 30 B1 je v súlade so Smernicou 2014/53/EÚ, Smernicou ERP 2009/125/EC a Smernicou RoHS 2011/65/EÚ.



Spoločnosť TARGA GmbH tu týmto vyhlasuje, že bezdrôtové zariadenie SSB 30 B1 je v súlade s nasledujúcimi nariadeniami Spojeného kráľovstva:

- Nariadenia o rádiových zariadeniach 2017
- Nariadenia Ekodizajn pre energeticky súvisiace výrobky a energetické informácie (dodatok) (výstup z EÚ) 2019
- Nariadenia o obmedzeniach pri používaní určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach z roku 2012

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiállová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiállové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúceho účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 392262_2201



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Información sobre marcas	111
2. Uso destinado	111
3. Contenido del embalaje.....	111
4. Datos técnicos.....	112
5. Instrucciones de seguridad	112
6. Copyright	114
7. Conexiones y mandos	115
7.1 Mando a distancia.....	115
8. Antes de empezar	116
8.1 Instalación	116
8.1.1 Montaje en la pared (figura C).....	116
8.2 Insertar las pilas en el mando a distancia	116
8.3 Opciones de conexión / modos operativos	116
8.4 Información de pantalla	117
9. Primeros pasos.....	117
9.1 Encender la barra de sonido.....	117
9.2 Apagar la barra de sonido	117
9.3 Seleccionar el modo operativo	118
9.3.1 Modo "HDMI ARC"	118
9.3.2 Modo "OPTICAL"	118
9.3.3 Modo "BLUETOOTH"	118
9.3.4 Modo "USB"	119
9.3.5 Modo "AUX"	120
9.4 Ajustes de volumen y de audio	120
9.4.1 Ajustar el volumen.....	120
9.4.2 Silenciar el sonido.....	120
9.4.3 Ajustar los agudos y graves	120
9.4.4 Seleccionar los ajustes de audio.....	120
9.4.5 Ajustes de audio "MOVIE"	120
9.4.6 Ajustes de audio "MOV.3D"	120
9.4.7 Ajustes de audio "MUSIC"	121
9.4.8 Ajustes de audio "MUS.3D"	121
9.4.9 Ajustes de audio "DIALOG"	121
9.4.10 Ajustes de audio "DIAL.3D".....	121
10. Limpieza.....	121
10.1 Almacenamiento cuando no se utilice.....	121
11. Resolución de problemas.....	121
12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho	122
13. Conformidad	123
14. Información sobre la garantía y el servicio posventa	124

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de esta barra de sonido SilverCrest ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerla en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee la barra de sonido solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa la barra de sonido a otra persona, acompáñela siempre de la documentación pertinente.

La barra de sonido cumple toda la normativa y los estándares estipulados en la Declaración de Conformidad EU. El fabricante no será responsable de daños o problemas resultantes de modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante. Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas del país donde emplee el producto.

1. Información sobre marcas

La palabra Bluetooth® y su logotipo son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH las emplea bajo licencia.

La marca SilverCrest y la marca comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios.

HDMI® es una marca comercial registrada de HDMI Licensing LLC.

USB es una marca registrada.

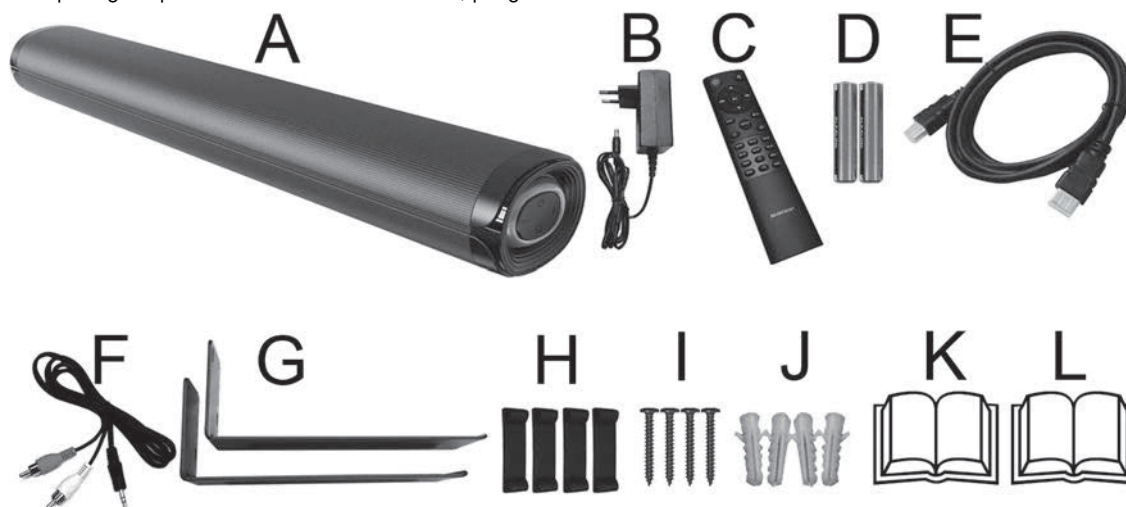
Los demás nombres y productos mencionados pueden ser marcas comerciales y / o marcas registradas de sus respectivos propietarios o compañías.

2. Uso destinado

La barra de sonido SilverCrest SSB 30 B1 con Bluetooth® es un dispositivo perteneciente a las tecnologías de la información y sirve para reproducir el sonido procedente de dispositivos de audio. La barra de sonido solo está destinada al uso privado y no es para uso industrial ni comercial. El dispositivo no debe ser empleado a la intemperie ni en climas tropicales.

3. Contenido del embalaje

Desembale el dispositivo y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.



A	Barra de sonido SilverCrest SSB 30 B1
B	Adaptador de alimentación
C	Mando a distancia
D	2 pilas del tipo AAA/LR03, de 1,5 V
E	Cable HDMI (ARC)
F	Cable adaptador de clavija de 3,5 mm a Cinch
G	2 soportes para pared
H	4 patas (también aptas para el montaje mural)
I	4 tornillos de 4 x 35 mm (para el montaje mural)
J	4 tacos de 8 mm (para el montaje mural)
K	Guía rápida (ilustración dibujada)
L	Guía rápida (ilustración dibujada)

4. Datos técnicos

SSB 30 B1

Tensión/corriente de entrada	24 V $\overline{\sim}$ / 1.0 A
Consumo eléctrico en funcionamiento/en reposo	máx. 24.0 W / < 0,5 W
Altavoces	2 x 15 W eficaces
Formatos de audio y conectores de entrada	PCM estéreo
Entrada AUX IN	Conector de tipo clavija de 3,5 mm
Entrada digital (SPDIF)	Óptica (Toslink)
Cable HDMI (ARC)	Conector HDMI ARC
Entrada USB	Puerto USB, tipo A
Corriente de salida	Máx. 500 mA
Formato y estructura	FAT 32, exFAT
Formatos de audio reproducibles	MP3, WAV
Capacidad máxima de dispositivo de almacenamiento USB	64 GB
Especificaciones Bluetooth®:	V 5.0
Perfiles admitidos:	A2DP, AVRCP
Potencia de emisión Bluetooth®:	máx. 10 dBm
Banda de frecuencias Bluetooth®:	2,402 - 2,480 GHz
Alcance Bluetooth®:	Aprox. 10m
Alimentación del mando a distancia	2 pilas del tipo AAA/LR03, de 1,5 V
Dimensiones (An. x P. x Al.)	aprox. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Peso sin accesorios	aprox. 1585 g
Temperatura de funcionamiento	0°C a 35°C
Humedad de funcionamiento	85 % de humedad relativa
Condiciones de almacenamiento permitidas	de 0 °C a 40 °C, humedad relativa máxima 85%

Adaptador de alimentación

Fabricante, número de registro comercial, dirección	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Alemania
Fabricante	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, China
Código de modelo	EU: GMA25-240120-2A Reino Unido: GMA25-240120-3A
Tensión de entrada	220-240 V \sim
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Corriente de entrada	1,0 A
Tensión de salida	24,0 V $\overline{\sim}$
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	24.0 W
Eficiencia media en funcionamiento	87,7 %
Eficiencia de poca carga (10 %)	87,0 %
Consumo eléctrico sin carga	0,072 W
Clase de protección	II

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

5. Instrucciones de seguridad

Antes de usar este dispositivo por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Examine el dispositivo para comprobar que está intacto y no presenta ningún desperfecto. El dispositivo no debe ser empleado si presenta daños. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el aparato, acompáñelo siempre del presente manual. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.

Explicación de los símbolos empleados en este manual



¡PELIGRO! Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica la posibilidad de peligro de muerte por sacudidas eléctricas.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



¡Lea el manual del usuario!

Conecte la barra de sonido solo al adaptador de alimentación incluido.

Fabricante: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Nombre del modelo: **EU:** GMA25-240120-2A / **Reino Unido:** GMA25-240120-3A



Corriente continua



Corriente alterna



Clases de seguridad II, aislamiento de protección



El adaptador de alimentación solo debe emplearse en espacios interiores y secos.



Polaridad del conector coaxial del adaptador de alimentación



El adaptador de alimentación corresponde a la clase de eficiencia **VI**



¡ADVERTENCIA! Siempre asegúrese de lo siguiente:

- Evite el contacto con aerosoles y gotas de agua así como líquidos corrosivos. No utilice el dispositivo cerca del agua. No lo sumerja ni coloque recipientes con líquidos (jarrones, vasos, bebidas, etc.) encima o al lado del dispositivo.
 - No coloque fuentes incandescentes (p. ej. velas encendidas) encima o al lado del dispositivo.
 - No inserte objetos extraños en el equipo.
 - No exponga el dispositivo a cambios de temperatura bruscos dado que ello puede provocar condensación y cortocircuitos. Si el dispositivo hubiera sido expuesto a cambios de temperatura bruscos de todos modos, espere (unas 2 horas) antes de encenderlo para que tome la temperatura ambiente.
 - No tape ni cubra el dispositivo o el adaptador de alimentación. Si tapa el dispositivo se puede acumular calor. Por lo tanto, puede producirse un incendio.
 - No abra el dispositivo o el adaptador de alimentación. De lo contrario corre el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.
 - No toque el adaptador de alimentación con las manos mojadas. De lo contrario corre el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.
 - La toma eléctrica debe ser fácilmente accesible en todo momento dado que el adaptador de alimentación sirve como dispositivo de separación.
 - Desconecte el adaptador de alimentación del suministro eléctrico en caso de tormenta eléctrica. Existe riesgo de incendio o de daños materiales.
 - El montaje mural sólo está permitido hasta una altura de 2 m para evitar riesgos.
- Si no respetan las advertencias anteriores pueden producirse heridas y daños personales.



¡ATENCIÓN! Siempre asegúrese de lo siguiente:

- No exponga el dispositivo a fuentes de calor (p. ej. radiadores).
 - No deje que la luz solar o una luz artificial intensa incidan sobre el equipo.
 - Mantenga el producto a por lo menos 1 m de distancia de fuentes de radiofrecuencia o magnéticas (p. ej. altavoces, teléfonos móviles etc.) para evitar un mal funcionamiento. En caso de mal funcionamiento, instale el dispositivo en otro lugar.
 - No exponga el equipo a golpes o vibraciones.
 - El puerto USB (10) no sirve para cargar dispositivos externos.
- Si no respeta las advertencias anteriores, pueden producirse daños materiales.



¡ATENCIÓN! Pilas

Inserte las pilas respetando la polaridad, indicada en el interior de su compartimento. No intente recargar las pilas convencionales (no recargables) y no las arroje al fuego. No instale diferentes tipos de pilas (cargadas y descargadas, de carbono y alcalinas, etc.) a la vez. Saque las pilas cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado. Un manejo inapropiado puede causar explosión y muerte. ¡Las pilas no son juguetes para niños! Si se traga una pila accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico. No abra ni deforme las pilas, dado que ello podría causar la pérdida de electrolito, el cual a su vez podría causar lesiones. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

**¡PELIGRO! Seguridad de las personas**

Los dispositivos eléctricos no son aptos para los niños. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas solo deben usar equipos eléctricos dentro de los límites de sus capacidades. No permita que los niños o las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales utilicen equipos eléctricos sin supervisión, a no ser que reciban instrucciones y supervisión por parte de una persona experimentada y responsable de su seguridad. Es importante supervisar siempre a los niños para que no jueguen con el producto. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto. Existe peligro de asfixia con las piezas pequeñas. **Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. El material de embalaje no es un juguete.**

**Hay peligro de asfixia.****¡PELIGRO! Adaptador de alimentación**

Inserte el adaptador de alimentación en una toma eléctrica adecuada y de fácil acceso. No toque el adaptador de alimentación con las manos mojadas. De lo contrario corre el riesgo de recibir una sacudida eléctrica. Desconecte el adaptador de alimentación de la red eléctrica bajo las siguientes circunstancias:

- En cualquier situación peligrosa.
- Si el adaptador de alimentación emite humo o ruidos extraños.
- Antes o durante una tormenta o tempestad.
- Cuando el adaptador de alimentación esté dañado.
- Cuando el adaptador de alimentación haya quedado expuesto a la lluvia, a líquidos o a mucha humedad.
- Cuando desee limpiar el producto.
- **Separación del equipo de la red eléctrica:** Recuerde que el adaptador de alimentación consume una pequeña cantidad de energía eléctrica mientras esté enchufado, incluso cuando el equipo está en reposo. Para desconectarlo completamente de la red eléctrica, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma.

Siga estas instrucciones para evitar cualquier riesgo de peligro de muerte o incendio. No tape el adaptador de alimentación. De lo contrario puede producirse un incendio. No abra nunca la carcasa del adaptador de alimentación. De lo contrario, existe el peligro de muerte por electrocución.

**¡ADVERTENCIA! Cables**

Al desconectar un cable, sujételo siempre en el enchufe y nunca en el cable. No coloque objetos pesados o muebles encima de los cables y procure que los cables no sean doblados (sobre todo en el enchufe) ni dañados. No instale los cables alrededor de objetos calientes o afilados para evitar que se dañen. No haga nudos con los cables y no los ate junto con otros cables. Instale los cables de forma que nadie pueda tropezar y que no obstruyan el camino.

**¡ATENCIÓN! Interfaz de radiofrecuencia**

Apague el dispositivo cuando se encuentre a bordo de una aeronave, en un hospital, en un área quirúrgica y cerca de equipos médicos electrónicos. Las señales de radiofrecuencia pueden interferir el funcionamiento de los sistemas. Instale el dispositivo a una distancia de por lo menos 20 cm de un marcapasos, dado que las señales de radiofrecuencia pueden interferir la funcionalidad del marcapasos. Las señales de radiofrecuencia pueden ocasionar interferencias en equipos de ayuda auditiva. No coloque el dispositivo con el adaptador inalámbrico activado cerca de gases inflamables o en áreas sensibles a explosiones (p.ej. un taller de pintura), dado que las señales de radiofrecuencia transmitidas pueden ocasionar explosiones o incendios. El alcance de las señales de radiofrecuencia depende de las condiciones ambientales. Los datos transmitidos por una conexión inalámbrica pueden ser recibidos por terceros. Targa GmbH no asume ninguna responsabilidad por interferencias causadas en señales de radiofrecuencia o de televisión resultantes de una modificación no autorizada de este dispositivo. Además, Targa no asume ninguna responsabilidad por cables o dispositivos que hayan sido sustituidos y no hayan sido explícitamente aprobados por Targa. El usuario es el único responsable de evitar interferencias causadas por modificaciones no autorizadas en este equipo y de sustituir cualquier dispositivo.

**Mantenimiento y reparaciones**

Una reparación será necesaria cuando el equipo o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en la unidad o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También será necesaria una reparación si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. En caso de humo, ruido u olor anormal, apague enseguida el dispositivo y desenchufe el adaptador de alimentación de la red eléctrica. En estos casos, deje de utilizar el dispositivo hasta que lo revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados.

Condiciones ambientales de funcionamiento

Este equipo no ha sido diseñado para entornos con mucha humedad (p. ej. cuartos de baño) y debe mantenerse libre de polvo. Temperatura y humedad de funcionamiento: 0 °C a 35 °C, 85 % de humedad relativa máx. Hay productos de cuidado de muebles que pueden contener sustancias capaces de dañar las patas de goma de la barra de sonido. Por lo tanto, tenga cuidado al utilizar este tipo de productos.

6. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.


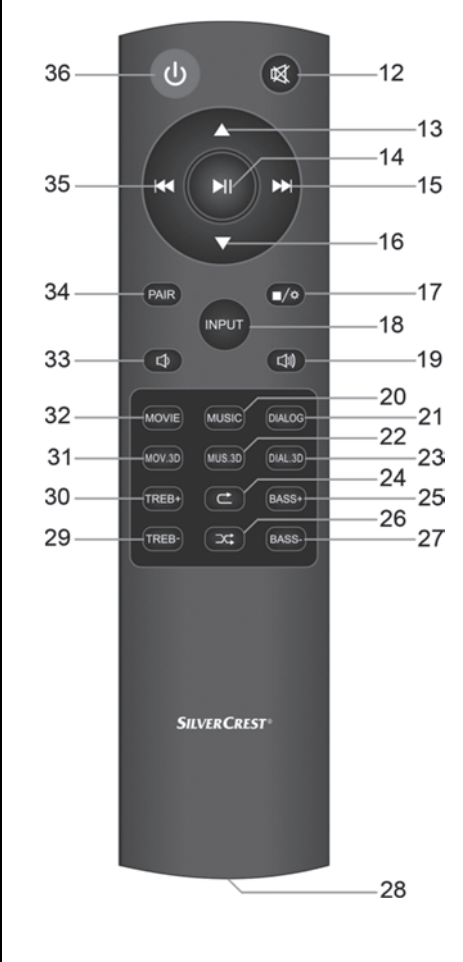











7. Conexiones y mandos

Para una ilustración de los elementos y botones y sus números correspondientes, consulte el interior de la portada de este Manual del usuario.

1	Pantalla LED
2	Botón Encendido/reposo
3	Botón - (para reducir el volumen sonoro)
4	Botón + (para incrementar el volumen sonoro)
5	Botón Source (selección de la fuente de señal)
6	Patas
7	Entrada AUX IN de 3,5 mm
8	Entrada digital óptica (Toslink)
9	Conector HDMI ARC
10	Puerto USB (no apto para cargar)
11	Toma para adaptador de alimentación

7.1 Mando a distancia

Con el mando a distancia incluido puede controlar las funciones de la barra de sonido. En la tabla siguiente resumimos las funciones de los botones.

12	 Silencio	
13	 Pasar a la primera pista de la carpeta siguiente.	
14	 Reproducir/pausa	
15	 Canción siguiente	
16	 Pasar a la primera pista de la carpeta anterior.	
17	 STOP/Activar/desactivar la pantalla	
18	INPUT Seleccionar fuente de señal	
19	 Aumentar volumen	
20	MUSIC habilita el ecualizador para música	
21	DIALOG habilita el ecualizador para la reproducción de voz	
22	MUS.3D habilita el ecualizador de sonido surround simulado para la reproducción de música	
23	DIAL.3D habilita el ecualizador de sonido surround simulado para la reproducción de voz	
24	 Función de repetición (pista/carpeta)	
25	BASS+ amplifica los graves	
26	 Aleatorio	
27	BASS- atenúa los graves	
28	Compartimento de pilas (panel posterior)	
29	TREB- atenúa los agudos	
30	TREB+ amplifica los agudos	
31	MOV.3D habilita el ecualizador de sonido surround simulado para la reproducción de películas	
32	MOVIE habilita el ecualizador para películas	
33	 Reducir volumen	
34	PAIR Iniciar/deshacer apareamiento	
35	 Título anterior	
36	 Encendido/reposo	

8. Antes de empezar

Saque la barra de sonido y sus accesorios del embalaje y retire todos los plásticos de los componentes. Compruebe que ha recibido todos los elementos mencionados.

8.1 Instalación

La ubicación ideal de la barra de sonido sería centrada debajo del televisor. Puede colocar la barra de sonido en un mueble o montarla en la pared.

8.1.1 Montaje en la pared (figura C)

Debe emplear el material adecuado para el montaje mural.

Herramientas y material de montaje necesario (no incluido en el paquete):

- Taladro (depende del muro)
- 4 tornillos y posiblemente 4 tacos (depende del muro) para la instalación en la pared. Tenga en mente es que los tornillos deben poder soportar el peso de la barra de sonido. En caso de que los tornillos y tacos suministrados no le sirvan para la instalación en cuestión, asegúrese de que las medidas del cabezal del tornillo que vaya a emplear garantice un montaje seguro que el equipo.
- Destornillador de estrella y posiblemente más destornilladores, nivel, lápiz

Antes de hacer agujeros en la pared con el taladro, asegúrese de que no haya tuberías de gas o agua ni cables en ella que puedan causar contacto con la broca o ser dañados. Si fuera necesario, dejé efectuar la instalación mural por un experto.

- Pegue 2 de las patas incluidas a cada uno de los soportes de pared. Consulte la figura C para saber cómo colocar los puntos de adhesión.
- A continuación, coloque la barra de sonido en una superficie plana y encima de las patas que ha pegado en los soportes de pared. Los dos soportes de pared deben quedar entre las patas (6) de la barra de sonido. Para obtener una mejor estabilidad, asegúrese de dejar entre los soportes de pared la máxima distancia posible.
- Luego, mida la distancia entre los soportes de pared y transfírela a la pared donde quiera instalar los soportes.
- A continuación, sujete los soportes de pared a la altura deseada y marque los puntos de los agujeros.
- Taladre 2 agujeros para cada uno de los soportes de pared. Si va a emplear los tacos suministrados, utilice una broca de 8 mm.
- Encaje los tacos en los orificios perforados.
- Fije los soportes de pared en su sitio. Para ello, emplee 2 tornillos para cada uno.
- Conecte todos los cables que vaya a emplear para conectar la barra de sonido.
- Cuelgue la barra de sonido en los soportes de pared del mismo modo que cuando midió la distancia.
- Finalmente, verifique que la barra de sonido se haya quedado firmemente sujeta en ambos lados.

8.2 Insertar las pilas en el mando a distancia

Abra la tapa del compartimento de las pilas (28) de la parte posterior del mando a distancia deslizando la tapa del compartimento en la dirección de la flecha y retírela. Inserte las pilas (2 pilas de tipo AAA) respetando la polaridad (+ y -). La polaridad correcta viene indicada en las pilas y en el interior del compartimento de pilas (28). Vuelva a insertar la tapa de compartimento de pilas (28) y deslícela en el sentido opuesto a la flecha hasta que encaje. Nótese también la figura **B** en la portada desplegable.

8.3 Opciones de conexión / modos operativos



¡ATENCIÓN! Apague la barra de sonido y los dispositivos antes de conectarlos. Consulte también el manual del dispositivo que vaya a conectar.



La conexión HDMI (ARC) solamente funciona si todos los componentes conectados son ARC compatibles. Utilice el cable HDMI (ARC) (E) incluido. Consulte también el Manual del usuario del dispositivo conectado.



El cable que utilice para la reproducción debe tener una longitud máxima de 3 m.

La barra de sonido SSB 30 B1 permite la reproducción de sonido y música de diferentes fuentes de audio:

Puede controlar la reproducción con los botones en el mismo dispositivo o mediante el mando a distancia.



Pulse el botón Source (5) o emplear el mando a distancia para seleccionar el modo operativo deseado. En la tabla siguiente encontrará los modos operativos y la información mostrada en la pantalla para cada uno:

Modo operativo / Fuente de señal	Entrada	Uso	Pantalla
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Conexión del cable HDMI (ARC) al conector HDMI (ARC), por ejemplo un televisor o reproductor de DVD	Hd
USB	USB (10)	Conexión de soportes de almacenamiento USB, por ejemplo un lápiz USB para reproducir archivos de audio (formatos de audio admitidos: MP3 y WAV)	US
AUX	AUX (7)	Conexión de un cable adaptador (tipo clavija estéreo a Cinch), por ejemplo un reproductor de DVD o receptor de satélite	AU
BLUETOOTH®	—	Con la conexión inalámbrica, por ejemplo teléfono móvil	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Conexión del cable Toslink, por ejemplo un televisor o receptor digital de satélite	OP

8.4 Información de pantalla

Cada vez que cambie un ajuste en la barra de sonido, la pantalla LED (1) se ilumina con la máxima claridad durante unos 5 segundos antes de regresar al nivel de brillo inferior.

Configuración	Pantalla LED
"Reposo"	--
Modo "HDMI(ARC)"	Hd
Modo "BLUETOOTH®"	bt
Modo "OPTICAL"	OP
Modo "USB"	US
Modo "AUX"	AU
Ajustes de audio "MOVIE"	E1
Ajustes de audio "MUSIC"	E2
Ajustes de audio "DIALOG"	E3
Ajustes de audio "MOV.3D"	E4
Ajustes de audio "MUS.3D"	E5
Ajustes de audio "DIAL.3D"	E6
 / 	00 a 40
"AGUDOS"	-5 a 5
"GRAVES"	-5 a 5
Durante la reproducción USB	US
	r/r1
	rA

Mantenga pulsado el botón  (17) durante aprox. 1 segundo para apagar la pantalla LED (1). Pulse el botón  (17) de nuevo o cualquier otro botón para volver a encender la pantalla LED (1).

9. Primeros pasos



En este manual generalmente se describen los pasos a seguir utilizando el mando a distancia.

Algunas funciones básicas (encendido/reposo, selección de la fuente de audio y ajuste del volumen) también se pueden ajustar directamente en la barra de sonido.



El equipo pasa al modo de espera si...

... durante 10 minutos no se establece ninguna conexión Bluetooth.


... durante 10 minutos no se recibe ninguna señal de audio o si la señal de audio es muy floja.





Para los modos operativos **HDMI(ARC)** y **OPTICAL**, tenga en cuenta lo siguiente:

Si su fuente de audio admite la reproducción multicanal, tendrá que configurarlo en "PCM Stereo" antes de empezar. De lo contrario, la barra de sonido no reproducirá el sonido. Consulte las instrucciones en el manual del usuario de la fuente de audio.

9.1 Encender la barra de sonido

Conecte el adaptador de alimentación a la barra de sonido y después a una toma eléctrica de fácil acceso. El indicador LED del adaptador de alimentación se ilumina de color verde. La barra de sonido no lleva un interruptor principal separado y pasa directamente al modo de reposo. En la pantalla LED (1) aparece la indicación "--". Pulse el botón Standby  (2, 36) para encender la barra de sonido cuando se encuentre en modo reposo.

9.2 Apagar la barra de sonido

Pulse el botón  Standby (36) para dejar la barra de sonido en modo de reposo. Como alternativa, puede pulsar el botón Standby  (2) en la barra de sonido. La barra de sonido no lleva un interruptor principal separado. Recuerde que el adaptador de alimentación consume una pequeña cantidad de energía eléctrica mientras está enchufado, incluso cuando el equipo está en reposo. Para desconectarlo completamente de la red eléctrica, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma.

9.3 Seleccionar el modo operativo

Pulse el botón **INPUT** (18) para seleccionar el modo operativo deseado. Como alternativa, puede pulsar varias veces el botón Source (5) en la barra de sonido para alternar entre los modos operativos disponibles. En la pantalla LED (1) se mostrará el modo seleccionado.

Modo	Pantalla
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Inicie la reproducción en el dispositivo conectado y contrólela con el mando a distancia. Consulte también el Manual del usuario del dispositivo de reproducción conectado.

9.3.1 Modo "HDMI ARC"




HDMI (ARC Audio Return Channel) es una ampliación de la conexión HDMI convencional que permite la transmisión de las señales de audio del canal ARC en ambos sentidos. Para que esta opción funcione, todos los componentes instalados deben ser ARC compatibles.

La mayoría de televisores modernos, consolas de juegos y receptores digitales llevan una salida ARC. Consulte también el manual del dispositivo que vaya a conectar.

Si la transmisión de sonido no funciona, asegúrese de que el cable HDMI y el dispositivo fuente son ARC compatibles. Es posible que sólo algunos de los conectores que posee el dispositivo fuente sean compatibles con la tecnología ARC.

A continuación se describe cómo conectar la barra de sonido a un televisor:

- Conecte la entrada HDMI(ARC) (9) de la barra de sonido a una salida HDMI(ARC) del televisor. Para ello, emplee un cable HDMI(ARC) compatible (E, incluido). Ajuste el dispositivo conectado en "PCM Stereo" o "Stereo 2.0".
- Encienda la barra de sonido. Para ello, pulse el botón Standby  (2, 36).
- Pulse el botón **"INPUT"** (18) para seleccionar la entrada HDMI(ARC) de la barra de sonido.
- Encienda el televisor. La reproducción de sonido debería iniciarse en unos segundos.



Si su televisor admite el protocolo **CEC**, incluso podrá encender y apagar la barra de sonido con el mando a distancia del televisor. En este caso, también podrá ajustar el volumen con el mando a distancia del televisor. Consulte el manual de instrucciones de su televisor.

9.3.2 Modo "OPTICAL"

Este modo operativo sirve para reproducir música procedente de una fuente de audio conectada a la entrada óptica digital (8) (por ejemplo un televisor) con su barra de sonido (A). El televisor debe tener una salida óptica digital. Utilice un cable óptico (cable Toslink) para realizar la conexión. Siga estos pasos:

- Conecte el cable Toslink a la salida óptica digital de su televisor.
- Luego conecte el cable Toslink a la entrada óptica digital (8) de su barra de sonido.
- Encienda el televisor y la barra de sonido. Ajuste el televisor en "PCM Stereo" o "Stereo 2.0".
- Sintonice un programa de televisión.
- Pulse el botón **"INPUT"** (18) del mando a distancia para seleccionar el modo operativo "OPTICAL".
- Pulse los botones de control del volumen (19, 33) para ajustar el nivel del volumen de audio deseado.
- Si lo desea, puede cambiar los ajustes de audio con botones correspondientes del mando a distancia.



Consulte el manual de instrucciones de su televisor.

9.3.3 Modo "BLUETOOTH"



El nombre de dispositivo Bluetooth de su barra de sonido es **SSB 30 B1**.

En caso de que se le pida una contraseña durante el apareamiento, introduzca "0000".

Según el dispositivo, el tiempo necesario para establecer la conexión varía.

Establecer una conexión

- Pulse el botón **"INPUT"** (18) del mando a distancia para pasar al modo operativo Bluetooth.



Después de cambiar al modo operativo Bluetooth, la barra de sonido se conecta automáticamente al dispositivo apareado (en la pantalla LED (1) aparece la indicación **"bt"**). En caso de que no se pueda encontrar ningún dispositivo apareado, automáticamente pasará al modo de apareamiento Bluetooth (la indicación **"bt"** parpadea en la pantalla LED (1)). En caso de que la conexión con el dispositivo apareado se pierda, el dispositivo se apaga tras unos 10 minutos.

- Si el dispositivo de reproducción todavía no ha sido apareado con la barra de sonido, en la pantalla parpadea la indicación **"bt"**.
- Inicie la búsqueda de dispositivos Bluetooth en su dispositivo de reproducción (por ejemplo su smartphone). Su barra de sonido debería aparecer en la lista de dispositivos con el nombre **"SSB 30 B1"**.

- A continuación, establezca la conexión Bluetooth entre su dispositivo de reproducción y la barra de sonido.
- Una vez establecida la conexión, en la pantalla LED (1) se indica "bt" y se escucha una señal acústica de confirmación.



Normalmente sólo tiene que aparear el dispositivo de reproducción una vez dado éste almacena en nombre de la barra de sonido. Esto significa que no tiene que volver a aparear los dispositivos manualmente cuando desee establecer la conexión de nuevo.

Si desea deshacer un apareamiento Bluetooth existente o pasar al modo de apareamiento, mantenga pulsado el botón "PAIR" (34) durante aproximadamente 1 segundo.

- Inicie la reproducción musical del dispositivo fuente. La barra de sonido empieza a reproducir el audio.
- Puede pulsar los botones (14), (15) y (35) del mando a distancia o de su dispositivo fuente para controlar la reproducción.
- Pulse los botones de control del volumen (19, 33) para ajustar el nivel del volumen de audio deseado.

Desconectar

El apareamiento Bluetooth se desconecta cuando ...

- ...cualquiera de los dispositivos se apague. Se escuchará un sonido de confirmación.
- ... la función Bluetooth se apague. Se escuchará un sonido de confirmación.
- ...la distancia entre la barra de sonido y el dispositivo fuente supera el alcance de las señales Bluetooth (aproximadamente 10 m).
- ...usted mantiene pulsado el botón "PAIR" (34) del mando a distancia durante aproximadamente 1 segundo.

9.3.4 Modo "USB"



El orden de reproducción de las pistas y carpetas viene determinado por el orden en que fueron copiados a la memoria USB.

En este modo puede utilizar la barra de sonido para reproducir los archivos de audio almacenados en un soporte de almacenamiento USB (por ejemplo un lápiz USB). Si pretende conectar un disco duro USB, tenga en cuenta que la corriente máxima suministrada por el puerto USB de la barra de sonido es de 500 mA. Consulte también el Manual del usuario del disco duro USB.



Si desea utilizar un disco duro como dispositivo de reproducción USB, emplee un cable en Y y conecte una fuente de alimentación externa adicional.



Nótese que ocasionalmente pueden darse problemas de compatibilidad entre el dispositivo de almacenamiento USB y la barra de sonido. Esto significa que es posible que no todas las funciones estén disponibles o que ni siquiera pueda reproducir archivos. Si esto sucede, pruébelo con un dispositivo de almacenamiento USB diferente.

No es posible seleccionar el modo operativo USB si no hay ningún dispositivo USB conectado.


- Conecte el dispositivo de almacenamiento USB al puerto USB (10) de la barra de sonido.
- Si ya hay un dispositivo de almacenamiento USB conectado, el modo operativo USB se inicia de forma automática al encender la barra de sonido. De lo contrario, pulse el botón "INPUT" (18) del mando a distancia para seleccionar este modo operativo.
- Pulse los botones (14), (17), (15) y (35) del mando a distancia para controlar la reproducción musical.
- Pulse los botones de control del volumen (19, 33) para ajustar el nivel del volumen de audio deseado.
- Si lo desea, puede cambiar los ajustes de audio con botones correspondientes del mando a distancia.

Funciones de control disponibles en el modo operativo "USB":

Acción	Función
Pulse el botón (14).	Pausa / Reanudar pista actual.
Pulse el botón (14) si antes había pausado la reproducción con el botón (17).	Reanudar reproducción al principio de la última carpeta reproducida.
Pulse el botón (15) brevemente.	Pasar a la pista siguiente.
Pulse el botón (13) brevemente o mantenga pulsado el botón (15).	Pasar a la primera pista de la carpeta siguiente.
Pulse el botón (35) brevemente.	Pasar a la pista anterior.
Pulse el botón (16) brevemente o mantenga pulsado el botón (35).	Pasar a la primera pista de la carpeta anterior.
Pulse el botón (17).	Pausar la reproducción. La reproducción continúa con la primera pista de la primera carpeta reproducida cuando pulse el botón (14).

Pulse el botón (24) para repetir la pista actual (en la pantalla se indica "r1") o para reproducir todas las carpetas almacenadas en el dispositivo de almacenamiento (en la pantalla se indica "r").

Pulse el botón (26) para obtener una reproducción aleatoria de todas las carpetas guardadas en el dispositivo de almacenamiento (en la pantalla aparece la indicación **ra**).

Pulse de nuevo el botón  (26) para salir de la reproducción aleatoria (en la pantalla aparece la indicación **SE**) y continuar con la reproducción en el orden normal.


Pantalla LED	Función
r	Se repiten todas las carpetas guardadas en el dispositivo de almacenamiento USB (reproducción en bucle).
r1	Repite la pista actual.
rA	Reproducción aleatoria de todas las carpetas.
SE	Finaliza la reproducción aleatoria, reproducción en orden normal.



¡ATENCIÓN! El puerto USB (10) no sirve para cargar dispositivos externos.

9.3.5 Modo "AUX"

Utilice este modo operativo para conectar un dispositivo de reproducción con una salida Cinch (por ejemplo un reproductor de DVD o receptor de satélite). Emplee el cable adaptador (F) incluido.

- Conecte la salida Cinch del dispositivo de reproducción a la entrada AUX (7) de la barra de sonido.
- Encienda la barra de sonido. Para ello, pulse el botón Standby  (2, 36).
- Pulse el botón "INPUT" (18) del mando a distancia para seleccionar el modo operativo "AUX".
- Pulse los botones de control del volumen (19, 33) para ajustar el nivel del volumen de audio deseado.
- Si lo desea, puede cambiar los ajustes de audio con botones correspondientes del mando a distancia.

9.4 Ajustes de volumen y de audio



Cualquier cambio que realice en el volumen o los ajustes de audio se indican en la pantalla LED (1) durante unos 2 segundos. Luego, la pantalla regresa a la indicación predeterminada del modo operativo en cuestión.

9.4.1 Ajustar el volumen

El volumen de reproducción se puede ajustar con los botones (19, 33) del mando a distancia. Como alternativa, puede pulsar los botones de volumen (3, 4) en la barra de sonido. También puede mantener pulsado los botones para efectuar el ajuste más rápidamente. El volumen seleccionado se indica en la pantalla LED (1) durante unos 2 segundos. Al alcanzar el volumen mínimo, en la pantalla LED (1) parpadea la indicación "00".

9.4.2 Silenciar el sonido

Pulse el botón  (12) para cortar el sonido temporalmente. Con el sonido silenciado, en la pantalla LED (1) parpadea el nivel de volumen "00".

9.4.3 Ajustar los agudos y graves

Pulse los botones **TREBLE+** (30) y **TREBLE-** (29) para ajustar los agudos al nivel deseado.

Para ajustar los graves, pulse los botones **BASS+** (26) y **BASS-** (27).

9.4.4 Seleccionar los ajustes de audio

La barra de sonido incluye seis ajustes de audio predeterminados. Pulse uno de los botones (20, 21, 22, 23, 31, 32) para seleccionar el ajuste de audio deseado. En la pantalla LED (1) se mostrará el ajuste de audio seleccionado durante unos 2 segundos:

Ajuste de audio	Pantalla LED
PELÍCULA	E1
MÚSICA	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Ajustes de audio "MOVIE"

Este ajuste de audio o sirve para reproducir el sonido de películas o documentales.

9.4.6 Ajustes de audio "MOV.3D"

Este ajuste de audio o sirve para reproducir el sonido de películas o documentales. Seleccione este ajuste de audio para obtener un sonido envolvente 3D virtual.

9.4.7 Ajustes de audio "MUSIC"

Este ajuste optimiza el sonido para la reproducción musical.

9.4.8 Ajustes de audio "MUS.3D"

Este ajuste optimiza el sonido para la reproducción musical. Seleccione este ajuste de audio para obtener un sonido envolvente 3D virtual.

9.4.9 Ajustes de audio "DIALOG"

Seleccione este ajuste de audio para la reproducción de voz. Este ajuste se recomienda para escuchar las noticias, por ejemplo.

9.4.10 Ajustes de audio "DIAL.3D"

Seleccione este ajuste de audio para la reproducción de voz. Este ajuste se recomienda para escuchar las noticias, por ejemplo. Seleccione este ajuste de audio para obtener un sonido envolvente 3D virtual.

10. Limpieza

Apague el dispositivo y desconéctelo de la red eléctrica. Limpie el producto con un paño suave y seco. No emplee ningún tipo de disolvente o líquido ni esponjas abrasivas. De lo contrario, la carcasa desde la barra de sonido podría sufrir daños.

10.1 Almacenamiento cuando no se utilice



Si no va a utilizar la barra de sonido durante mucho tiempo, guárdela en un lugar limpio, seco y fresco. Saque también las pilas del mando a distancia para evitar una pérdida de electrolito.

11. Resolución de problemas

La barra de sonido no se enciende.

- Compruebe que el adaptador de alimentación está insertado correctamente en la toma eléctrica. Si no, conéctelo bien.
- Compruebe que la toma eléctrica empleada funciona. También puede probar el aparato con otra toma eléctrica de la cual sepa que funciona.

No se escucha el sonido.

- Compruebe que haya seleccionado el modo operativo adecuado. Seleccione el modo operativo correcto.
- Verifique el volumen sonoro en la barra de sonido y el dispositivo de reproducción conectado.
- Para los modos operativos **HDMI ARC** y **OPTICAL**: Si su fuente de audio admite la reproducción multicanal, tendrá que configurarlo en "PCM Stereo" antes de empezar. De lo contrario, la barra de sonido no reproducirá el sonido. Consulte las instrucciones en el manual del usuario de la fuente de audio.
- Para el modo "**HDMI ARC**": Compruebe que el cable HDMI(ARC) (E) está correctamente conectado a la entrada HDMI ARC (9) de la barra de sonido y a una salida HDMI ARC de la fuente de audio externa (p.ej. el televisor). Si se trata de una conexión HDMI "normal", el televisor solo puede recibir las señales de vídeo y audio pero no transmitirlos.
- Para el modo "**AUX IN**": Compruebe que el cable adaptador (F) está conectado correctamente a la entrada AUX IN (7) de la barra de sonido y a la salida Cinch del reproductor externo. Verifique también el ajuste de volumen del dispositivo externo que tiene conectado mediante el cable adaptador (F).
- Para el modo "**Optical**": Conecte el cable de audio Toslink correctamente a la entrada óptica (8) de su barra de sonido y a la toma correspondientes de su dispositivo de audio externo. Si fuera necesario, quite las tapas de plástico de los conectores del cable.
- Para el modo "**USB**": Compruebe que su dispositivo de reproducción USB ha sido formateado con el sistema de archivos **FAT32**, que está correctamente conectado y que haya archivos reproducibles (compatibles) guardados en él. Formatos de archivo compatibles: **MP3** y **WAV**.















No se puede controlar la barra de sonido con el mando a distancia.





- Las pilas del mando a distancia están descargadas o vacías. Sustituya las pilas por pilas nuevas del mismo tipo.
- La distancia entre la barra de sonido y su mando a distancia es demasiado grande. Colóquelos más cerca uno del otro.

La reproducción mediante Bluetooth® no funciona.

- En su smartphone / tableta, compruebe que hay una conexión Bluetooth® establecida con la barra de sonido SSB 30 B1. Si fuera necesario, repita el apareado.

12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho

	<p>Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.</p>	
	<p>El símbolo de la papelera con ruedas tachada sobre las pilas o baterías tradicionales y recargables indica que no pueden desecharse junto con la basura doméstica común, sino que deben eliminarse por separado.</p> <p>Cuando las pilas o baterías contienen materiales tóxicos, se reflejará el símbolo químico del material tóxico debajo del símbolo de la papelera, donde:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: indica que la pila o batería contiene plomo - Cd: indica que la pila o batería contiene cadmio - Hg: indica que la pila o batería contiene mercurio <p>Usted está obligado por ley a devolver las pilas o baterías gastadas. Las pilas o baterías antiguas pueden contener materiales tóxicos que pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se almacenan o desechan adecuadamente. Asimismo, las pilas o baterías pueden contener materias primas de importancia, como hierro, zinc, manganeso y níquel, las cuales pueden reutilizarse.</p> <p>Tras el uso, podrá traernos las pilas o baterías o llevarlas a un punto de recogida local (p. ej., tiendas minoristas o un punto de recogida local) sin coste alguno. Las baterías deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechar pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.</p>	
  ES/PT	<p>Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.</p>	
<p>Solo para Francia:</p>  <p>“Clasificación facilitada”</p> <p>El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad avanzada del fabricante y debe clasificarse y desecharse por separado.</p>		
	<p>Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:</p> <p>1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.</p>	
Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Tereftalato de polietileno	La película retráctil que contiene las pilas está hecha de polietileno y se puede reciclar en fibras de poliéster, botellas para alimentos y otros líquidos así como envoltorios para productos alimenticios.
	Polietileno de alta densidad	—
	Cloruro de polivinilo	—
	Polietileno de baja densidad	El material de moldeado para fijar la barra de sonido en la caja, las bolsas de plástico interiores de la barra de sonido, de los accesorios, de los cables, del material para el montaje mural y del mando a distancia así como los adhesivos para sellar la caja están hechos de polietileno de baja densidad y se pueden reciclar en botellas de plástico, películas, etc.
	Polipropileno	—
	Poliestireno	—
	Otros plásticos	—
	Cartón corrugado	El material de embalaje exterior e interior y de los accesorios están hechos de cartón corrugado y se pueden reciclar para fabricar otros embalajes.

	Otro tipo de cartón	–
	Papel	–
	Papel/cartón/plástico	–
	Papel/cartón/plástico/ aluminio	–

13. Conformidad



TARGA GmbH declara que el producto inalámbrico, modelo SSB 30 B1 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/EU, de la Directiva ERP 2009/125/EC y de la Directiva RoHS 2011/65/EU.



TARGA GmbH declara que el producto inalámbrico, modelo SSB 30 B1 cumple la siguiente legislación del Reino Unido:

- Normativa para equipos de radiofrecuencia 2017
- Normativa para el diseño ecológico de aparatos eléctricos e información sobre características eléctricas (enmienda) (EU Exit) 2019
- Restricciones en el uso de determinadas sustancias peligrosas en productos eléctricos y electrónicos 2012

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.
- Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.



Servicio

ES Teléfono: 900 984 989
E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 392262_2201



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Varemærker.....	126
2. Tilsigtet anvendelse	126
3. Pakkens indhold.....	126
4. Tekniske specifikationer	127
5. Sikkerhedsinstruktioner	127
6. Copyright	129
7. Tilslutninger og styring	130
7.1 Fjernbetjening	130
8. Før du går i gang	131
8.1 Positionering.....	131
8.1.1 Vægmontering (Figur C).....	131
8.2 Isætning af batterierne i fjernbetjeningen.....	131
8.3 Tilslutningsmuligheder/betjeningstilstande.....	131
8.4 Displayoplysninger	132
9. Kom godt i gang.....	132
9.1 Sådan tændes soundbaren.....	132
9.2 Sådan slukkes soundbaren	132
9.3 Valg af tilstand.....	132
9.3.1 "HDMI ARC"-tilstand.....	133
9.3.2 "OPTICAL" (OPTISK) tilstand.....	133
9.3.3 "BLUETOOTH"-tilstand.....	133
9.3.4 "USB"-tilstand	134
9.3.5 "AUX"-tilstand	134
9.4 Lydstyrke- og lydindstillinger	135
9.4.1 Indstilling af lydstyrken	135
9.4.2 Dæmpning af lyd.....	135
9.4.3 Justering af diskant og bas.....	135
9.4.4 Vælg lydindstillingerne	135
9.4.5 Lydindstillinger for "MOVIE" (FILM).....	135
9.4.6 "MOV.3D" lydindstillinger.....	135
9.4.7 "MUSIC" (MUSIK) -lydindstillinger	135
9.4.8 "MUS.3D" lydindstillinger.....	135
9.4.9 "DIALOG" lydindstillinger.....	135
9.4.10 Lydindstillinger for "DIAL.3D".....	135
10. Rengøring	136
10.1 Opbevaring, når den ikke er i brug	136
11. Fejlfinding	136
12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse.....	137
13. Overensstemmelse	138
14. Garanti- og serviceoplysninger	139

Tillykke!

Ved at købe SilverCrest soundbar har du valgt at købe et kvalitetsprodukt.

Før du tager den i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan soundbaren fungerer og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne og brug kun soundbaren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver soundbaren videre til andre, skal du sørge for at give dem alle de relevante dokumenter med.

Denne soundbar lever op til alle standarder og direktiver, der er anført i EU-overensstemmelseserklæringen. Producenten er ikke erstatningsansvarlig for eventuelle skader eller problemer forårsaget af uautoriserede modifikationer. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten. Overhold regler og love i det land, hvor enheden anvendes.

1. Varemærker

Ordet Bluetooth® og logoet er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH bruger disse mærker under licens.

SilverCrest-varemærket og SilverCrest-mærket tilhører deres respektive ejere.

HDMI® -ordlyden er et registreret varemærke tilhørende HDMI Licensing LLC.

USB er et registreret varemærke.

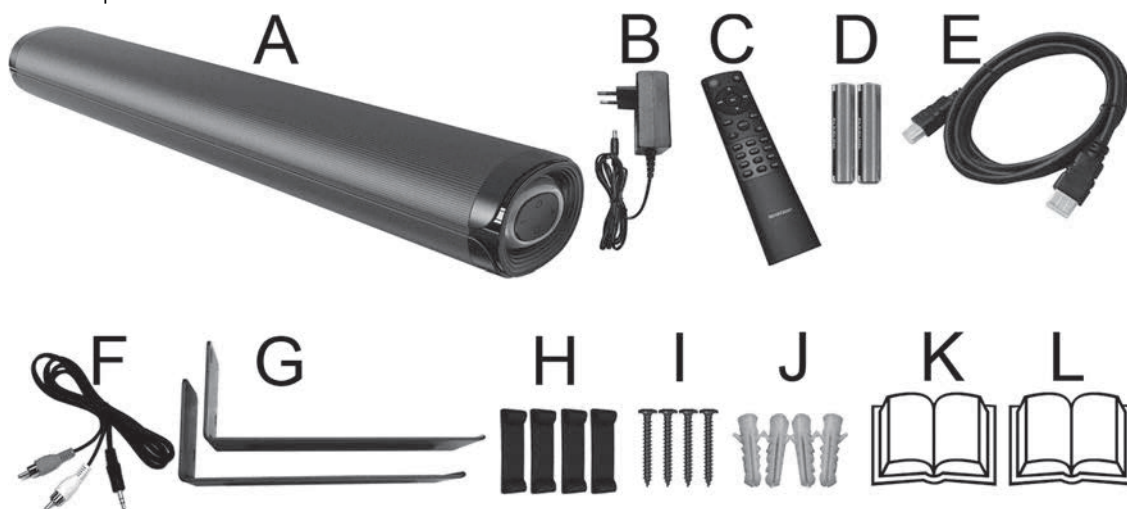
Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

2. Tilsigtet anvendelse

SilverCrest SSB 30 B1 soundbar med Bluetooth® er en informationsteknologisk enhed, som bruges til at afspille lyd fra lydenheder. Soundbaren må kun anvendes til privat brug, ikke til industrielle eller kommercielle formål. Enheden må ikke anvendes udendørs eller i tropisk klima.

3. Pakkens indhold

Fjern enheden og alt tilbehøret fra pakken. Fjern emballagen, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.



A	SilverCrest SSB 30 B1 soundbar
B	Strømadapter til vægstikkontakten
C	Fjernbetjening
D	2 batterier af typen AAA/LR03, 1,5 V
E	HDMI (ARC)-kabel
F	Adapterkabel med 3,5 mm stik til Cinch
G	2 vægbeslag
H	4 fod (også egnet til vægmontering)
I	4 skruer 4 x 35 mm (til vægmontering)
J	4 rawplugs 8 mm (til vægmontering)
K	Hurtigguide (stregillustration)
L	Hurtigstart (stregtegning)

4. Tekniske specifikationer

SSB 30 B1

Indgangsspænding/-strøm	24 V $\overline{\sim}$ / 1.0 A
Strømforgbrug, når tændt/i standby-tilstand	maks. 24.0 W / < 0,5 W
Højttalere	2 x 15 W RMS
Lydformat ved indgange	Stereo PCM
AUX IN-stik	3,5 mm stik
Digital indgang (SPDIF)	Optisk (Toslink)
HDMI (ARC)-kabel	HDMI ARC-stik
USB-indgang	USB-port, type A
Udgangsstrømstyrke	Maks. 500 mA
Formatstruktur	FAT 32, exFAT
Afspilbare lydformater	MP3, WAV
Maks. understøttet kapacitet af USB-lagerenhed	64 GB
Bluetooth®-specifikation:	V 5.0
Understøttede profiler:	A2DP, AVRCP
Bluetooth®-transmissionsstyrke:	maks. 10 dbm
Bluetooth®-frekvensbånd:	2.402 - 2.480GHz
Bluetooth®-område:	Maks. 10 m
Strømforsyning til fjernbetjening	2 batterier af typen AAA/LR03, 1,5 V
Mål (B x D x H)	ca. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Vægt uden tilbehør	ca. 1585 g
Driftstemperatur	0 °C til 35 °C
Driftsluffugtighed	85 % rel. luffugtighed
Tilladte opbevaringsforhold	0°C til 40°C, maks. 85% relativ luffugtighed

Strømadapter

Leverandør, handelsregisternummer, adresse	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, D-59494 Soest, Tyskland
Producent	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Kina
Modelkode	EU: GMA25-240120-2A Storbritannien: GMA25-240120-3A
Input-spænding	220-240 V~
AC-indgangsfrekvens	50/60 Hz
Indgangsstrøm	1,0 A
Udgangsspænding	24,0 V $\overline{\sim}$
Udgangsstrømstyrke	1,0 A
Udgangseffekt	24.0 W
Gennemsnitlig ydeevne under brug	87,7 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	87,0 %
Strømforgbrug ved nulbelastning	0.072 W
Beskyttelsesklasse	II

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

5. Sikkerhedsinstruktioner

Før du bruger denne enhed første gang, skal du læse følgende instruktioner og være opmærksom på alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske enheder. Inden du bruger den, skal du efterse enheden for skader. En beskadiget enhed må ikke tages i brug. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger enheden eller giver den videre, er det yderst vigtigt, at du også videregiver denne vejledning. Betjeningsvejledningen er ikke en del af produktet.

Symbolforklaring



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Symbolet betegner mulig fare som følge af elektrisk stød.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Læs brugervejledningen!

Brug kun den medfølgende strømadapter til denne soundbar.

Producent: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Modelnavn: **EU:** GMA25-240120-2A / **Storbritannien:** GMA25-240120-3A



Jævnspænding



Vekselspænding



Sikkerhedsklasse II, beskyttende isolering



Strømforsyningen er kun egnet til brug indendørs på tørre steder.



Polaritet af strømadapterens koaksialstik



Strømadapteren har effektivitetsklasse **VI**



ADVARSEL! Sørg altid for,

- at kontakt med opsprøjt, dryppende vand og ætsende væsker undgås, og at enheden aldrig betjenes nær vand; enheden må slet ikke nedsænkes i væske (placér heller ikke objekter indeholdende væske, såsom vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af enheden).
- at der ikke placeres åben ild (f.eks. brændende stearinlys) på eller i nærheden af enheden.
- der ikke indføres fremmedlegemer i enheden.
- enheden ikke udsættes for store temperaturudsving, da dette kan give fugtdannelse på grund af kondens og forårsage kortslutning. Hvis enheden har været udsat for kraftige temperaturændringer, skal du vente på, at den når omgivelsestemperaturen igen, før du tænder for den (ca. 2 timer).
- enheden og strømadapteren ikke overdækkes. Der kan ophobes varme, hvis enheden er tildækket, hvilket kan medføre brandfare.
- at enheden og strømadapteren ikke åbnes. Dette kan medføre elektrisk stød.
- at strømadapteren ikke berøres med våde hænder. Dette kan medføre elektrisk stød.
- at stikkontakten er nemt tilgængelig hele tiden, da strømadapteren benyttes som strømafbryder.
- at strømadapteren er taget ud af stikkontakten under tordenvejr. Der er risiko for brand eller materielle skader.
- at vægmontering kun er tilladt op til en højde på 2 m for at undgå yderligere risici.

Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre kvæstelser.



FORSIGTIG! Sørg altid for,

- at enheden ikke bliver udsat for direkte varmekilder (fx radiatorer);
- at enheden ikke bliver udsat for direkte sollys eller skarp kunstig belysning;
- at der holdes en afstand på mindst 1 m til radiofrekvens- og magnetiske kilder (eksempelvis højtalere, mobiltelefoner osv.) for at undgå defekter. I tilfælde af fejl skal enheden installeres et andet sted.
- at enheden ikke udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- at USB-porten (10) ikke bruges til at oplade eksterne enheder.

Hvis de ovenstående advarsler ikke følges, kan enheden blive beskadiget.



ADVARSEL! Batterier

Isæt batterierne, så polerne vender rigtigt. Se polaritetsmarkeringer inde i batterirummet. Forsøg ikke at genoplade batterierne, og kast ikke batterierne i åben ild. Bland ikke batterityper (gamle og nye eller kulbaserede og alkaliske batterier osv.). Fjern batterierne, når enheden ikke anvendes i en længere periode. Forkert brug kan forårsage eksplosioner og livsfare. Batterier er ikke legetøj! Hvis et batteri sluges, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp. Batterier må aldrig åbnes eller deformeres, da dette kan resultere i udtrængning af kemikalier, som kan forårsage skader. Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.



FARE! Personlig sikkerhed

Elektriske enheder er ikke egnede til børn. Personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet bør også kun anvende elektriske apparater under passende omstændigheder. Undlad, at børn eller personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner anvender elektriske enheder uden opsyn, medmindre de har modtaget passende anvisninger og er under opsyn af en kompetent person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under

opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Smådele kan udgøre en kvælningsrisiko. **Opbevar emballagen utilgængeligt for disse personer. Emballagen er ikke legetøj.**



Der er risiko for kvælning.



FARE! Strømadapter til vægstikkontakten



Sæt kun strømadapteren i en egnet og let tilgængelig stikkontakt. Brug ikke strømadapteren med våde hænder. Dette kan medføre elektrisk stød. Fjern strømadapteren fra hovedstrømmen under følgende omstændigheder:

- i alle farlige situationer.
- hvis strømadapteren afgiver en usædvanlig lyd eller ryger.
- før et uvejr og/eller i tordenvejr.
- hvis strømadapteren er beskadiget.
- når strømadapteren er blevet udsat for regn, væske eller høj luftfugtighed.
- når du gerne vil rengøre den.
- **Bemærk ved frakobling fra strømforsyning:** Husk på, at strømadapteren selv i standbytilstand forbruger en lille mængde strøm, når den er tilsluttet ledningsnettet. Hvis den helt skal frakobles ledningsnettet, skal strømadapteren tages ud af stikkontakten.

Følg disse vejledninger for at undgå potentiel risiko for fatale ulykker eller brand! Dæk aldrig strømadapteren, da det kan skabe brandfare. Indkapsling på strømadapteren må aldrig åbnes. Dette kan resultere i potentielt dødeligt stød.



ADVARSEL! Ledninger

Tag alle ledninger ud ved at trække i stikket, træk aldrig i selve ledningen. Stil aldrig møbler eller andre tunge ting oven på ledningerne, og sørg for, at de ikke bliver beskadiget, særligt ved stikkene. For at undgå at beskadige dem må de aldrig føres omkring varme eller skarpe genstande. Der må aldrig bindes knuder på ledninger, og de må aldrig bindes sammen med andre ledninger. Placér alle ledninger, så ingen kan snuble over dem, og så de ikke er i vejen for nogen.



ADVARSEL! Radiointerface

Sluk for enheden om bord på et fly, på et hospital, i en operationsstue eller i nærheden af medicinsk, elektronisk udstyr. RF-signalerne kan forstyrre følsomt udstyrs funktion. Placer enheden mindst 20 cm fra pacemakere, da RF-signalerne kan forstyrre pacemakerens funktion. De udsendte RF-signaler kan forstyrre høreapparater. Hvis den trådløse tilstand er tændt, må enheden ikke placeres i nærheden af brændbare gasser eller i potentielt eksplosive områder (f.eks. et malerværksted), da de udsendte RF-signaler kan forårsage eksplosioner eller brand. Radiofrekvenssignalerne afhænger af de omgivende forhold. Hvis data sendes via en trådløs forbindelse, kan de også modtages af uautoriserede parter. Targa GmbH påtager sig intet ansvar for interferens med RF- eller tv-signaler på grund af ikke-godkendte ændringer af enheden. Desuden påtager Targa sig intet ansvar for at udskifte nogen ledninger eller enheder, som ikke er specifikt godkendt af Targa GmbH. Brugeren er ene og alene ansvarlig for at foretage fejlfinding i tilfælde af interferens, som skyldes ikke-godkendte ændringer af enheden, og for eventuel udskiftning af enheden.



Service / reparation

Apparatet skal repareres, hvis det bliver beskadiget, for eksempel skadet kabinet, hvis der kommer vand eller fremmedlegemer ind i apparatet, eller hvis apparatet udsættes for regn eller fugt. Reparationer er også nødvendige, hvis produktet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt. Hvis du bemærker røg, unormale lyde eller en mærkelig lugt, skal du straks slukke for enheden og tage strømadapteren ud af stikkontakten. Hvis dette forekommer, må enheden ikke længere anvendes, og den bør inspiceres af autoriseret servicepersonale. Alle reparationer skal udføres af kvalificeret servicepersonale.

Betjeningsforhold

Enheden er ikke konstrueret til brug i miljøer med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser), eller hvor det støver meget. Driftstemperatur og driftsluftfugtighed: 0 °C til 35 °C, maks. 85 % relativ luftfugtighed. Bemærk, at plejeprodukter til møbeloverflader kan indeholde substanser, der kan beskadige gummifødderne på soundbaren, så vær forsigtig, hvis du har brugt denne type produkter.

6. Copyright

Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkelig, skriftlig godkendelse fra ophavsretsindehaveren, er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkesdatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

7. Tilslutninger og styring

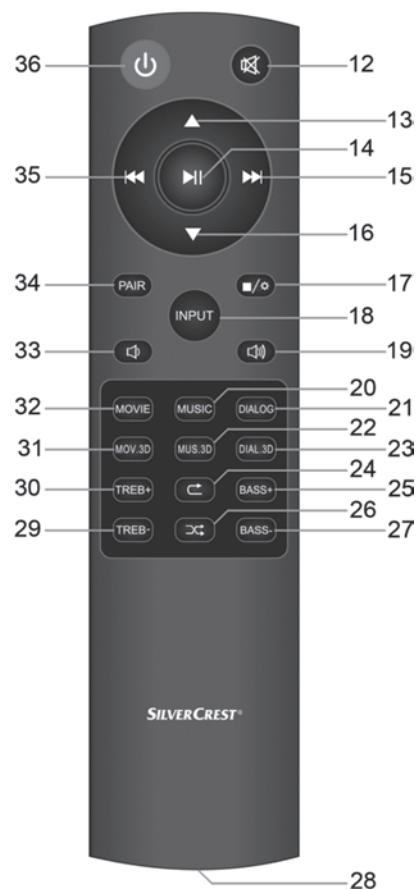
En illustration af delene og betjeningsknapperne samt de tilhørende numre kan findes på udfoldningsarket på indersiden denne brugervejlednings omslag.

1	LED-tilstand
2	Tænd-/standby-knap
3	- knap (mindsk lydstyrken)
4	+ knap (forøg lydstyrken)
5	Kildeknap (valg af signalkilde)
6	Enhedens fødder
7	3,5 mm AUX-IN-stik
8	Optisk, digital indgang (Toslink)
9	HDMI ARC-stik
10	USB-port (må ikke bruges til opladning)
11	Strømadapterstik

7.1 Fjernbetjening

Du kan bruge den medfølgende fjernbetjening til soundbarfunktionerne. Se venligst diagrammet nedenfor for oplysninger om knapfunktionerne.

12	Dæmp
13	Gå videre til første nummer i næste mappe.
14	Afspil/pause
15	Næste nummer
16	Gå tilbage til første nummer over i den forrige mappe.
17	STOP/Slå displayet til/fra
18	INPUT Vælg kilde
19	Øg lydstyrken
20	MUSIC Aktiverer musikkens equalizer
21	DIALOG Aktiverer stemmeafspilning via equalizeren
22	MUS.3D Aktiverer equalizeren med simuleret surroundsound til musik
23	DIAL.3D Aktiverer equalizeren med simuleret surroundsound til stemmeafspilning
24	Gentag-funktion (titel/mappe)
25	BASS+ Forstærk bas
26	Tilfældig
27	BASS- Dæmp bas
28	Batterirum (på bagsiden)
29	TREB- Dæmp diskant
30	TREB+ Forstærk diskant
31	MOV.3D Aktiverer equalizeren med simuleret surroundsound til filmafspilning
32	MOVIE Aktiverer filmens equalizer
33	Sænk lydstyrken
34	PAIR Start parring/Fjern parring
35	Foregående titel
36	Tænd/Standby



8. Før du går i gang

Fjern soundbaren og dens tilbehør fra emballage, og fjern plasticfilmene. Kontrollér, at du har modtaget alle de dele, der er anført.

8.1 Positionering

Den ideelle placering for din soundbar er under tv'et. Du kan placere soundbaren på et møbel, eller den kan monteres på væggen.

8.1.1 Vægmontering (Figur C)

Sørg for, at du bruger egnet vægmonteringsmateriale.

Nødvendige værktøjer/monteringsmaterialer (er ikke inkluderet i pakken):

- Bor (afhængigt af væggen)
- 4 skruer og muligvis 4 rawplugs (afhængigt af væggen) til montering på væggen. Bemærk at skruerne skal være egnede til soundbarens vægt. Hvis de skruer og rawplugs, der medfølger, ikke passer til dine specifikke omstændigheder, skal du sørge for at de nye skruers hoved og gevindskrift svarer til de originale for at garantere en sikker montering.
- Stjerneskruetrækker og muligvis andre skruetrækkere, vaterpas, blyant

Inden der bores, skal du forsikre dig om, at der ikke er vandrør, gasrør eller elkabler inde i væggen. Hvis det er nødvendigt, bør du få en fagmand til at montere enheden på væggen.

- Lim 2 af de medfølgende fødder til enheden fast på hvert vægbeslag. Se placering af limpunkterne i diagram C.
- Stil nu soundbaren på et jævnt underlag på enhedens fødder, der er limet fast på vægbeslagene, så de to vægbeslag sidder inden for soundbarens fødder (6). For at opnå maksimal stabilitet skal du sikre, at afstanden mellem de to vægbeslag er så stor som muligt.
- Må nu afstanden mellem vægbeslagene, og overfør målet til den væg, hvor du vil fastgøre vægbeslagene.
- Hold nu vægbeslagene i den ønskede højde, og markér borehullerne.
- Bor 2 huller til hvert vægbeslag. Hvis du bruger de medfølgende rawplugs, skal du bruge et 8 mm borebit.
- Indsæt rawplugs i de borede huller.
- Fastgør vægbeslagene med 2 skruer hver.
- Forbind alle de kabler, du skal bruge til at forbinde soundbaren.
- Placer nu soundbaren på vægbeslagene på samme måde, som da du målte afstanden.
- Kontroller derefter, at soundbaren sidder sikkert på vægbeslagene i begge sider.

8.2 Isætning af batterierne i fjernbetjeningen

Åbn batterirummet (28) bagpå fjernbetjeningen ved at skubbe batterirummets låg af i pilens retning og tage det af. Isæt batterierne (2 batterier af type AAA) med den korrekte polaritet (+ og -). Den rette polaritet er angivet på batterierne og indvendigt i batterirummet (28). Sæt batterirumslåget (28) på igen og skub det i den modsatte retning af pilen, indtil det låser på plads. Se også Figur B på udfoldningsomslaget.

8.3 Tilslutningsmuligheder/betjeningstilstande



FORSIGTIG! Sørg for, at soundbaren og enhederne, der skal tilsluttes, er slukkede, mens du tilslutter dem. Sørg også for at læse brugervejledningen til den enhed, der skal tilsluttes.



HDMI (ARC)-forbindelsen virker kun, hvis alle de tilsluttede komponenter er ARC-kompatible. Brug det medfølgende HDMI (ARC)-kabel (E). Se også brugervejledningen til den tilsluttede enhed.



Kablet, der bruges til afspilning må ikke overstige 3 meter.

SSB 30 B1 soundbaren giver dig mulighed for at afspille lyd og/eller musik fra forskellige kilder:





Afspilningen kan styres med knapperne på enheden og eller fjernbetjeningen.

Du kan bruge kildeknapen (5) eller fjernbetjeningen til at vælge den betjeningstilstand, du ønsker. Betjeningstilstandene og de modsvarende displayoplysninger kan findes i tabellen nedenfor:

Betjeningstilstand/kilde	Input	Brug	Display
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Forbindelse via HDMI (ARC)-kabel til HDMI (ARC)-stik, fx TV eller DVD-afspiller	Hd
USB	USB (10)	Tilslutning af USB-medier, fx en USB-stick til at afspille lydfiler (lydformater, der understøttes: MP3 og WAV)	US
AUX	AUX (7)	Tilslutning via adapterkabel (stereostik/Cinch), for eksempel dvd-afspiller eller satellitmodtager	AU
BLUETOOTH®	—	Via trådløs forbindelse fra fx en smartphone	bt
OPTISK	OPTICAL (8)	Forbindelse via Toslink-kabel, fx TV eller digital modtager	OP

8.4 Displayoplysninger

Hver gang en indstilling ændres på soundbaren, lyser LED-displayet (1) med fuld lysstyrke i omkring 5 sekunder, før det vender tilbage til den lavere lysstyrke.

Indstilling	LED-tilstand
"Standby"	--
"HDMI (ARC)"-tilstand	Hd
"BLUETOOTH®"-tilstand	bt
"OPTICAL"-tilstand	OP
"USB"-tilstand	US
"AUX"-tilstand	AU
"MOVIE"-lydindstillinger	E1
"MUSIC"-lydindstillinger	E2
"DIALOG"-lydindstillinger	E3
"MOV.3D"-lydindstillinger	E4
"MUS.3D"-lydindstillinger	E5
"DIAL.3D"-lydindstillinger	E6
 / 	00 til 40
"TREBLE"	-5 til 5
"BASS"	-5 til 5
Til afspilning fra USB	US
	r/r1
	rA

Tryk på og hold -knappen (17) nede i ca. 1 sekund for at slukke for LED-displayet (1). Tryk på -knappen (17) igen, eller hvilken som helst anden knap tænder for LED-displayet (1) igen.

9. Kom godt i gang



Denne brugervejledning beskriver generel brug af fjernbetjeningen.

Nogle grundlæggende funktioner (tænd/standby, kildevalg og lydstyrkeindstilling) kan også justeres direkte fra soundbaren.



Soundbaren skifter til standby, hvis...

... der ikke er oprettet en Bluetooth-forbindelse efter 10 minutter.


... der ikke modtages noget lydsignal eller kun et svagt lydsignal i 10 minutter.





I tilstandene **HDMI (ARC)** og **OPTICAL** gøres opmærksom på følgende:

Hvis din lydkilde understøtter afspilning fra flere kanaler, skal du skifte til "PCM Stereo", før du går i gang, da soundbaren i modsat fald ikke vil kunne afspille lyden. Se lydilden i brugervejledningen.

9.1 Sådan tændes soundbaren

Slut strømadapteren til soundbaren og til en lettilgængelig stikkontakt. LED'en på strømadapteren lyser grønt. Soundbaren har ingen separat hovedafbryder. Den går direkte i standbytilstand. LED-displayet (1) viser "--". Tryk på Standby-knappen  (2, 36) for at vække soundbaren op fra standby-tilstand.

9.2 Sådan slukkes soundbaren

Tryk på knappen Standby  (36) for at skifte til standby-tilstand på soundbaren. Du kan i stedet trykke på knappen Standby  (2) på soundbaren. Soundbaren har ingen separat hovedafbryder. Husk på, at strømadapteren selv i standbytilstand forbruger en lille mængde strøm, når den er tilsluttet ledningsnettet. Hvis den helt skal frakobles ledningsnettet, skal strømadapteren tages ud af stikkontakten.

9.3 Valg af tilstand

Tryk på knappen "INPUT" (18) for at vælge den ønskede tilstand. Alternativt kan du skifte mellem tilstandene ved kortvarigt at trykke på Kildevalgknappen (5) på soundbaren flere gange. Den valgte tilstand angives som følger på LED-displayet (1):

Tilstand	Display
HDMI ARC	Hd
OPTISK	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU

Start afspilningen på den tilsluttede enhed, og betjen med fjernbetjeningen. Se brugervejledningen til afspilningsenheden.

9.3.1 "HDMI ARC"-tilstand




HDMI (ARC) (Lydreturkanal) er en udvidelse af den traditionelle HDMI-forbindelse, der tillader, at ARC-kanallydsignaler transmitteres i begge retninger. For at kunne bruge denne funktion skal alle de anvendte komponenter være ARC-kompatible.

De fleste moderne tv-apparater, spillekonsoller og digitale modtagere har en ARC-udgang. Der henvises til brugervejledningen til den enhed, der skal tilsluttes.

Hvis lydtransmissionen ikke virker, skal du kontrollere, at HDMI-kablet og tilslutningen på kildeenheden er ARC-kompatible. Det er muligt, at kun bestemte forbindelser på kildeenheden er ARC-kompatible.

Tilslutning af soundbaren til et tv-apparat er beskrevet nedenfor:

- Brug et HDMI (ARC)-kompatibelt kabel (E, medfølger) til at tilslutte HDMI (ARC)-stikket (9) på soundbaren til en HDMI (ARC)-udgang på tv-apparatet. Indstil tilsluttet enhed til "PCM Stereo" eller "Stereo 2.0".
- Tænd for soundbaren med standby-knappen  (2, 36).
- Tryk på knappen "**INPUT**" (18) for at vælge HDMI(ARC) indgang på soundbaren.
- Tænd for tv'et, og lydafspilningen vil starte i løbet af få sekunder.



Hvis dit tv understøtter **CEC**-protokollen, kan soundbaren tændes og slukkes med fjernbetjeningen til tv'et. Hvis dette er tilfældet, kan lydstyrken også indstilles via fjernbetjeningen. Se i brugervejledningen til dit tv.

9.3.2 "OPTICAL" (OPTISK) tilstand

Brug denne betjeningsstilstand til at afspille musik fra den optiske, digitale indgang (8) på for eksempel et tv via din soundbar (A). Tv'et skal have en optisk, digital udgang. Brug et optisk kabel (Toslink-kabel) til at oprette forbindelsen. Gør følgende:

- Tilslut et Toslink-kabel til den optiske, digitale udgang på tv'et.
- Tilslut derefter Toslink-kablet til den optiske, digitale indgang (8) på din soundbar.
- Tænd for tv'et og soundbaren. Sæt det tilsluttede tv til "PCM Stereo" eller "Stereo 2.0".
- Begynd afspilning på tv'et.
- Tryk på "**INPUT**"-knappen (18) på fjernbetjeningen for at vælge "OPTICAL"-tilstand.
- Du kan bruge lydstyrkeknapperne (19, 33) til at justere lydstyrken efter eget ønske.
- Hvis du ønsker det, kan du skifte lydindstillingerne ved hjælp af de relevante knapper på fjernbetjeningen.



Se i brugervejledningen til dit tv.

9.3.3 "BLUETOOTH"-tilstand



Bluetooth-enheden på soundbaren er **SSB 30 B1**.

Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN under parringen, skal du indtaste "0000".

Hvor lang tid, det tager at oprette forbindelsen, afhænger af selve enheden.

Etablering af forbindelse

- Tryk på "**INPUT**"-knappen (18) på fjernbetjeningen for at skifte til Bluetooth-tilstand.






Efter skift til Bluetooth-tilstand, oprettes deres automatisk forbindelse mellem soundbaren og en parret enhed (et jævnt "**bt**" vises på LED-displayet (1)), eller, hvis ingen parret enhed blev fundet, skiftes der automatisk til Bluetooth-parring (LED-displayet (1) viser et blinkende "**bt**"). Hvis forbindelsen til en parret enhed går tabt, slukkes enheden efter ca. 10 minutter.

- Hvis din afspilningsenhed endnu ikke er blevet parret med soundbaren, blinker et "**bt**" på displayet.
- Start Bluetooth-scanningstilstanden på din afspilningsenhed (fx smartphone). Det skulle derefter finde frem til soundbaren under navnet "**SSB 30 B1**".
- Nu oprettes der en Bluetooth-forbindelse mellem din afspilningsenhed og soundbaren.
- Når en forbindelse er blevet oprettet, viser LED-displayet (1) "**bt**" og der lyder et bekræftelsesbip.



Generelt bør du kun parre enhederne en gang, da afspilningsenheden gemmer navnet på soundbaren. Det betyder, at du ikke behøver parre enhederne manuelt, når du opretter forbindelsen igen.

Hvis du ønsker at afbryde en eksisterende Bluetooth-parring eller skifte til parringstilstand, skal du holde knappen "**PAIR**" (34) på fjernbetjeningen nede i ca. 1 sekund.

- Start derefter musikafspilningen fra kildeenheden. Lyden afspilles via soundbaren.
- Du kan bruge knapperne  (14),  (15) og  (35) på fjernbetjeningen eller din kildeenhed til at styre afspilningen.
- Du kan bruge lydstyrkeknapperne (19, 33) til at justere lydstyrken efter eget ønske.

Frakobl

Bluetooth-parringen afbrydes, hvis ...

- ... hvis der slukkes for en af enhederne. Der vil lyde et kort bip.
- ...Bluetooth er slået fra. Der vil lyde et kort bip.
- ... soundbar og kildeenhed er uden for Bluetooth-rækkevidde (ca. 10 meter).
- ... Du holder knappen "**PAIR**" (34) på fjernbetjeningen nede i cirka 1 sekund.

9.3.4 "USB"-tilstand



Rækkefølger for afspilningen af numre/mapper, bestemmes af den rækkefølge, hvori de kopieres til USB-enheden.

I denne tilstand kan du bruge soundbaren til at afspille lydfiler fra en USB-lagerenhed, fx en USB-stick. Hvis du tilslutter en USB-harddisk, bemærk venligst, at den maksimale strøm på soundbaren USB-forbindelse er 500 mA. Se også brugervejledningen til USB-harddisken.



Hvis du ønsker at bruge en harddisk som USB-afspilningsenhed, skal du anvende et Y-kabel med en separat strømforsyning til at tilslutte den.



Bemærk, at der kan lejlighedsvis være kompatibilitetsproblemer mellem USB-lagerenheden og soundbaren, hvilket betyder, at kun begrænset eller slet ingen funktionalitet er tilgængelig. Hvis dette sker, kan du prøve en anden USB-lagerenhed.

Det er ikke muligt at vælge USB-tilstand, når der ikke er tilsluttet en USB-enhed.

- Tilslut USB-lagerenheden til USB-porten (10) på soundbaren.
- Hvis der allerede er tilsluttet en USB-lagerenhed, starter USB-tilstand automatisk, når du tænder for soundbaren. Tryk ellers på "**INPUT**"-knappen (18) på fjernbetjeningen for at vælge denne tilstand.
- Brug knapperne (14), (17), (15) og (35) på fjernbetjeningen til at styre musiknumrene.
- Du kan bruge lydstyrkeknapperne (19, 33) til at justere lydstyrken efter eget ønske.
- Hvis du ønsker det, kan du skifte lydindstillingerne ved hjælp af de relevante knapper på fjernbetjeningen.

Kontrolfunktioner til rådighed i "USB"-tilstand:

Handling	Funktion
Tryk på knappen (14).	Pause/Genoptag det aktuelle nummer.
Tryk på knappen (14), hvis en afspilning tidligere blev sat på pause med knappen (17).	Genoptag afspilningen fra begyndelsen af den sidst afspillede mappe.
Tryk kort på knappen (15).	Gå videre til næste nummer.
Tryk kort på -knappen (13), eller tryk og hold -knappen (15) nede.	Gå videre til første nummer i næste mappe.
Tryk kort på knappen (35).	Gå tilbage til forrige nummer.
Tryk kort på -knappen (16), eller tryk og hold -knappen (35) nede.	Gå tilbage til første nummer over i den forrige mappe.
Tryk på knappen (17).	Sæt afspilningen på pause, afspilningen fortsætter med det første nummer i den første mappe, der afspilles, når der trykkes på -knappen (14).

Når der trykkes på -knappen (24), gentages det nummer, der afspilles (displayet viser "**r1**"), eller alle mapper på lagerenheden gentages (displayet viser "**r**").

Når der trykkes på -knappen (26), afspilles alle mapper på lagerenheden i tilfældig rækkefølge (displayet viser **ra**).

Når der trykkes på -knappen (26) igen afsluttes shuffle-tilstand (displayet viser **SE**), og afspilningen vender tilbage til normal rækkefølge.

LED-tilstand	Funktion
r	Alle mapper på en USB-lagerenhed gentages (endeløs afspilning).
r1	Gentager det aktuelle nummer.
ra	Shuffle-tilstand for alle mapper.
SE	Shuffle-tilstand afsluttet, afspilning i normal rækkefølge.



FORSIGTIG! USB-porten (10) må ikke bruges til at oplade eksterne enheder.

9.3.5 "AUX"-tilstand

Brug denne tilstand til at oprette forbindelse til en afspilningsenhed med en Cinch-udgang, fx en DVD-afspiller eller satellitmodtager. Brug det medfølgende adapterkabel (F).

- Tilslut Cinch-udgangen fra din afspilningsenhed til AUX-stikket (7) på soundbaren.
- Tænd for soundbaren med standby-knappen (2, 36).
- Tryk på "**INPUT**"-knappen (18) på fjernbetjeningen for at vælge "**AUX**"-tilstand.
- Du kan bruge lydstyrkeknapperne (19, 33) til at justere lydstyrken efter eget ønske.
- Hvis du ønsker det, kan du skifte lydindstillingerne ved hjælp af de relevante knapper på fjernbetjeningen.

9.4 Lydstyrke- og lydindstillinger




Enhver ændring af lydstyrken og lydindstillingerne vises på LED-displayet (1) i ca. 2 sekunder. Displayet vender tilbage til standardvisningen for den relevante tilstand.

9.4.1 Indstilling af lydstyrken

Du kan justere lydstyrken under afspilningen ved hjælp af lydstyrkeknapperne (19, 33) på fjernbetjeningen. Du kan i stedet bruge lydstyrkeknapperne (3, 4) på soundbaren. Du kan også holde knapperne nede for at skifte hurtigere mellem indstillingerne. Den valgte lydstyrke vises på LED-displayet (1) i ca. 2 sekunder. Hvis du indstiller lydstyrken til det laveste niveau, vil "00" blinke kontinuerligt på LED-displayet (1).

9.4.2 Dæmpning af lyd

Tryk på knappen  (12) for at slå lyden fra midlertidigt. Når lyden er slået fra, blinker lydstyrken "00" på LED-displayet (1).

9.4.3 Justering af diskant og bas

Du kan justere diskanten efter eget ønske ved hjælp af knapperne **TREBLE+** (30) og **TREBLE-** (29).

Bassen justeres ved at trykke på knapperne **BASS+** (26) og **BASS-** (27).

9.4.4 Vælg lydindstillingerne

Soundbaren har 6 forudindstillede lydindstillinger. Tryk på den relevante knap (20, 21, 22, 23, 31, 32) for at vælge den lydindstilling, du ønsker. De valgte lydindstillinger vises på LED-displayet (1) i cirka 2 sekunder som følger:

Lydindstilling	LED-tilstand
MOVIE	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Lydindstillinger for "MOVIE" (FILM)

Vælg disse lydindstillinger for at vælge, hvordan lyden skal afspilles for film eller dokumentarer.

9.4.6 "MOV.3D" lydindstillinger

Vælg disse lydindstillinger for at vælge, hvordan lyden skal afspilles for film eller dokumentarer. Vælg disse lydindstillinger for at give den aktuelle afspilning en virtuel 3D surroundsound.

9.4.7 "MUSIC" (MUSIK) -lydindstillinger

Denne indstilling optimerer lydindstillinger for musikafspilning.

9.4.8 "MUS.3D" lydindstillinger

Denne indstilling optimerer lydindstillinger for musikafspilning. Vælg disse lydindstillinger for at give den aktuelle afspilning en virtuel 3D surroundsound.

9.4.9 "DIALOG" lydindstillinger

Vælg disse lydindstillinger for at angive, hvordan lyden skal afspilles for stemmer og tale. Denne indstilling anbefales til blandt andet nyhedsprogrammer.

9.4.10 Lydindstillinger for "DIAL.3D"

Vælg disse lydindstillinger for at angive, hvordan lyden skal afspilles for stemmer og tale. Denne indstilling anbefales til blandt andet nyhedsprogrammer. Vælg disse lydindstillinger for at give den aktuelle afspilning en virtuel 3D surroundsound.

10. Rengøring

Sluk for enheden, og træk strømstikket ud. Hvis du vil rengøre den, skal du bruge en blød, ren klud. Du må aldrig bruge opløsningsmidler eller rengøringsmidler og aldrig bruge en skuresvamp. Ellers kan du risikere at beskadige soundbarkabinettet.

10.1 Opbevaring, når den ikke er i brug



Hvis soundbaren ikke skal bruges i en længere periode, skal den opbevares på et rent, tørt og køligt sted. Tag også batterierne ud af fjernbetjeningen for at undgå lækager.

11. Fejlfinding

Soundbaren tænder ikke.

- Kontroller, at adapteren er indsat korrekt i stikkontakten. Er den ikke det, foretages korrekt tilslutning.
- Kontrollér om der er strøm i kontakten. Hvis det er nødvendigt, skal du teste enheden i en anden stikkontakt, som du er sikker på virker.

Ingen lyd

- Kontroller, at den korrekte tilstand er blevet valgt. Vælg den korrekte tilstand.
- Kontroller afspilningens lydstyrke på soundbaren og den tilsluttede afspilningsenhed.
- I tilstandene **HDMI ARC** og **OPTICAL**: Hvis din lydkilde understøtter afspilning fra flere kanaler, skal du skifte til "PCM Stereo", før du går i gang, da soundbaren i modsat fald ikke vil kunne afspille lyden. Se lydkilden i brugervejledningen.
- I tilstanden "**HDMI ARC**": Kontroller, at HDMI (ARC)-kablet (E) er korrekt indsat i HDMI ARC-stikket (9) på soundbaren og den tilsvarende HDMI ARC-forbindelse på den eksterne lydkilde, fx et tv. Med en "normal" HDMI-forbindelse kan tv'et kun modtage video- og lydsignaler, men ikke transmittere dem.
- I tilstanden "**AUX IN**": Kontroller, at adapterkablet (F) er korrekt indsat i AUX IN-stikket (7) på soundbaren og cinch-udgangen på den eksterne afspilningsenhed. Kontroller desuden lydstyrkeindstillingen på den eksterne afspilningsenhed, der er forbundet via adapterkablet (F).
- I tilstanden "**Optical**": Sørg for at forbinde Toslink-kablet til den optiske indgang (8) på din soundbar og til det tilsvarende stik på den eksterne afspilningsenhed. Fjern om nødvendigt plastichætterne fra stikkene på dit kabel.
- I tilstanden "**USB**": Kontroller, at din USB-afspilningsenhed er formateret til **FAT32**-filsystemet og korrekt tilsluttet, og at den indeholder afspilningsfiler i et egnet softwareformat. Egnede filformater: **MP3** og **WAV**.





Kan ikke styre soundbaren med fjernbetjeningen

- Batterierne til fjernbetjeningen er svage eller flade. Udskift batterierne med nye batterier af samme type.
- Afstanden mellem soundbaren og fjernbetjeningen er for stor. Flyt dem tættere på hinanden.

Afspilning via Bluetooth® fungerer ikke

- Kontroller, at din smartphone/tablet har Bluetooth® slået til, og at der er forbindelse til SSB 30 B1 soundbaren. Hvis det er nødvendigt, gentages parringsprocessen.

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.
	Symbolet af den overstregede affaldscontainer på almindelige og genopladelige batterier indikerer, at de ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat. Hvis batterier indeholder giftige materialer, vises symbolet for det giftige materiale nedenunder symbolet og har følgende betydninger: - Pb: Batteriet indeholder bly - Cd: Batteriet indeholder cadmium - Hg: Batteriet indeholder kviksølv Du er ifølge loven forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle batterier kan indeholde giftige materialer, der kan skade helbredet eller miljøet, hvis de ikke opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel, som kan genanvendes. Efter brug kan du returnere batterierne til os eller til et lokalt indsamlingssted (f.eks. i detailbutikker eller et lokalt indsamlingssted) uden betaling. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladene, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.
	Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.
	

Kun relevant for Frankrig:



"Nem sortering"










Produktet kan genvindes, er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.






Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:



1-7: plastik / 20-22: papir og pap/80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen-tereftalat	Krympefilmen med batterierne er fremstillet af polyethylen og kan genvindes til polyesterfibre, flasker til fødevarer og andre væsker og emballage til fødevarer.
	Polyethylen med høj densitet	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyethylen med lav densitet	Det støbte materiale til fastgøring af soundbaren i kassen, de indvendige plasticposer til soundbar, tilbehør, kabler, vægmonteringsmateriale og fjernbetjening samt mærkaterne til forsejling af æsken er fremstillet af polyethylen med lav densitet og kan genvindes til plasticflasker, film osv.
	Polypropylen	—
	Polystyren	—
	Anden plastic	—
	Bølgepap	Den udvendige og indvendige emballage og tilbehørskassen er fremstillet af bølgepap og kan genvindes til anden emballage.
	Andet pap	—

	Papir	–
	Papir/pap/plastic	–
	Papir/pap/plastic/alu minium	–

13. Overensstemmelse



TARGA GmbH erklærer hermed, at den trådløse enhed type SSB 30 B1 er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU, ERP-direktivet 2009/125/EC og RoHS-direktivet 2011/65/EU.



TARGA GmbH erklærer hermed, at den trådløse enhed type SSB 30 B1 er i overensstemmelse med følgende lovgivning i Storbritannien:

- Loven om radioudstyr 2017
- Loven om økodesign for energirelaterede produkter og energiinformation (opdatering) (EU Exit) 2019
- Loven om begrænsning af brug af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2012

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabriktionsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.
- På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 392262_2201



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Indice

1. Marchi commerciali	141
2. Utilizzo previsto	141
3. Contenuto della confezione	141
4. Specifiche tecniche	142
5. Istruzioni di sicurezza	142
6. Copyright	144
7. Collegamenti e comandi	145
7.1 Telecomando	145
8. Prima di iniziare	146
8.1 Posizionamento	146
8.1.1 Installazione a parete (Figura C)	146
8.2 Inserimento delle batterie nel telecomando	146
8.3 Opzioni di collegamento / Modalità operative	146
8.4 Visualizzazione delle informazioni	147
9. Introduzione	147
9.1 Accensione del soundbar	147
9.2 Spegnimento del soundbar	147
9.3 Selezione di una modalità	148
9.3.1 Modalità "HDMI ARC"	148
9.3.2 Modalità "OPTICAL"	148
9.3.3 Modalità "BLUETOOTH"	148
9.3.4 Modalità "USB"	149
9.3.5 Modalità "AUX"	150
9.4 Impostazioni del volume e dell'audio	150
9.4.1 Regolazione del volume	150
9.4.2 Silenziamento del suono	150
9.4.3 Regolazione degli alti e dei bassi	150
9.4.4 Selezione delle impostazioni audio	150
9.4.5 Impostazioni audio "MOVIE"	150
9.4.6 Impostazioni audio "MOV.3D"	150
9.4.7 Impostazioni audio "MUSIC"	150
9.4.8 Impostazioni audio "MUS.3D"	150
9.4.9 Impostazioni audio "DIALOG"	150
9.4.10 Impostazioni audio "DIAL.3D"	150
10. Pulizia	151
10.1 Conservazione del dispositivo inutilizzato	151
11. Risoluzione dei problemi	151
12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento	152
13. Conformità	153
14. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia	154

Congratulazioni!

Acquistando il soundbar SilverCrest avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il prodotto solo nei modi e per le finalità descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa.

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive e gli standard elencati nella Dichiarazione EU di conformità. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni o problemi causati da modifiche non autorizzate. Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal produttore. Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

1. Marchi commerciali

Il termine e il logo Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG, Inc. (Gruppo di interesse particolare). TARGA GmbH utilizza tali marchi dietro licenza.

La marca e il marchio di fabbrica SilverCrest sono proprietà dei rispettivi titolari.

Il termine HDMI® è un marchio registrato di HDMI Licensing LLC.

USB è un marchio registrato.

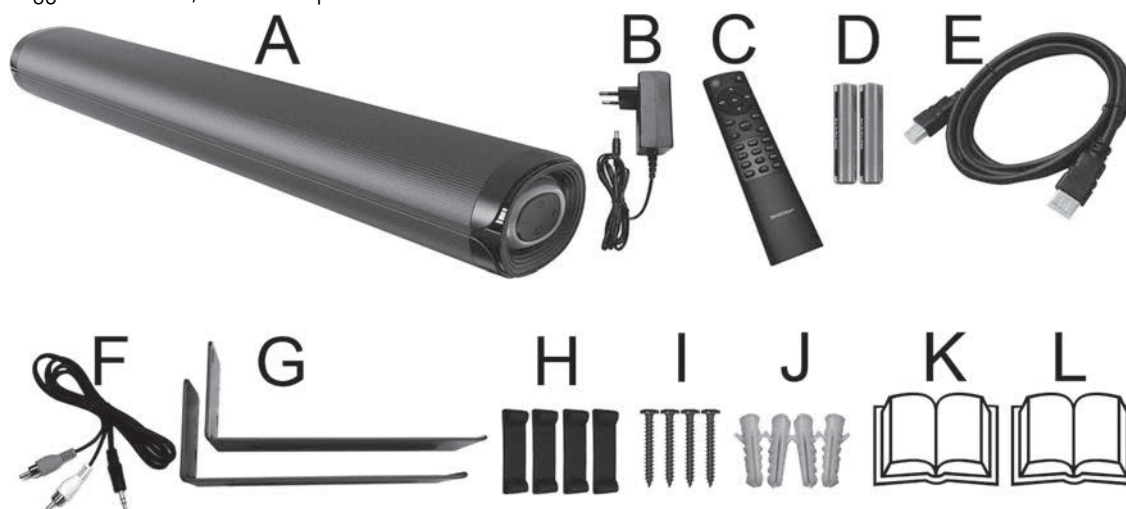
Altri nomi e prodotti possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

2. Utilizzo previsto

Il soundbar SilverCrest SSB 30 B1 con Bluetooth® è un dispositivo che incorpora tecnologia informatica, utilizzato per la riproduzione sonora da dispositivi audio. Il soundbar può essere utilizzato solo per scopi privati e non per scopi industriali o commerciali. Il dispositivo non può essere utilizzato all'esterno o in climi tropicali.

3. Contenuto della confezione

Estrarre il dispositivo e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.



A	Soundbar SilverCrest SSB 30 B1
B	Alimentatore
C	Telecomando
D	2 batterie AAA/LR03 da 1,5 V
E	Cavo HDMI (ARC)
F	Cavo adattatore con connettore da 3,5 mm per Cinch
G	2 supporti per il montaggio a parete
H	4 piedini (adatte anche per il montaggio a parete)
I	4 viti 4 x 35 mm (per il montaggio a parete)
J	4 tasselli 8 mm (per il montaggio a parete)
K	Guida Rapida (rappresentazione grafica)
L	Guida rapida (illustrazioni grafiche)

4. Specifiche tecniche

SSB 30 B1

Tensione/corrente in entrata	24 V $\overline{\sim}$ / 1.0 A
Consumo energetico in modalità on / in standby	max. 24.0 W / < 0,5 W
Altoparlante	2 x 15 W RMS
Formato audio alle entrate	Stereo PCM
Entrata AUX IN	Entrata da 3,5 mm
Entrata digitale (SPDIF)	Ottica (Toslink)
Cavo HDMI (ARC)	Presca HDMI ARC
Entrata USB	Porta USB, tipo A
Corrente di uscita	Max. 500 mA
Struttura formato	FAT 32, exFAT
Formati audio riproducibili	MP3, WAV
Capacità massima supportata del dispositivo di memorizzazione USB	64 GB
Specifiche Bluetooth®:	V 5.0
Profili supportati:	A2DP, AVRCP
Potenza di trasmissione Bluetooth®:	max. 10 dBm
Banda di frequenza Bluetooth®:	2,402 - 2,480 GHz
Raggio d'azione del Bluetooth®:	Circa 10m
Alimentazione del telecomando	2 batterie AAA/LR03 da 1,5 V
Dimensioni (L x P x H)	Circa 60 x 10,3 x 7,5 cm
Peso senza accessori	circa 1585 g
Temperatura operativa	Da 0 a 35°C
Umidità operativa	85% umidità relativa
Condizioni di conservazione consentite	da 0°C a 40°C, max. 85% umidità relativa

Alimentatore

Venditore, numero d'iscrizione al registro d'impresa, indirizzo	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Germania
Produttore	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Cina
Codice del modello	EU: GMA25-240120-2A Regno Unito: GMA25-240120-3A
Tensione d'ingresso	220-240 V \sim
Frequenza CA d'ingresso	50/60 Hz
Corrente in entrata	1,0 A
Tensione di uscita	24,0 V $\overline{\sim}$
Corrente di uscita	1,0 A
Corrente di uscita	24.0 W
Efficienza media durante l'uso	87,7 %
Efficienza a basso carico (10 %)	87,0 %
Consumo energetico a zero carico	0.072 W
Classe di protezione	II

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti istruzioni e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Prima di utilizzare il dispositivo, controllare che non sia danneggiato. Non mettere in funzione dispositivi danneggiati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è importante che questo manuale vi sia allegato. Queste istruzioni operative sono parte integrante del prodotto.

Spiegazione dei simboli



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica possibili danni legati a scosse elettriche.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Leggere il manuale d'uso!



Utilizzare solo l'alimentatore per il soundbar fornito in dotazione.

Produttore: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Nome del modello: **EU:** GMA25-240120-2A / **Regno Unito:** GMA25-240120-3A



Tensione CC



Tensione CA



Classe di sicurezza II, isolamento protettivo



Questo alimentatore può essere utilizzato solo in ambienti al chiuso.



Polarità del connettore coassiale sull'alimentatore



L'alimentatore rientra nella Classe d'efficienza **VI**



ATTENZIONE! Prestare sempre attenzione a che:

- Il dispositivo non entri in contatto con spruzzi, gocce d'acqua e liquidi corrosivi e non venga mai messo in funzione in presenza di acqua; in particolare, non immergere il dispositivo in liquidi (inoltre, non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri, sopra o in prossimità dell'apparecchio).
 - Sopra o vicino al dispositivo non vengano collocate fiamme libere (per es. candele accese).
 - nel dispositivo non vengano introdotti corpi estranei;
 - Il dispositivo non venga esposto a brusche variazioni di temperatura, in quanto ciò potrebbe provocare la formazione di condensa e, quindi, umidità e conseguenti cortocircuiti. Se il dispositivo è stato esposto a brusche variazioni di temperatura, attendere che giunga a temperatura ambiente (circa 2 ore) prima di accenderlo.
 - il dispositivo e l'alimentatore non siano ostruiti. Coprendo il dispositivo, infatti, il calore potrebbe accumularsi con conseguente rischio d'incendio.
 - il dispositivo e l'alimentatore non siano aperti. Questo potrebbe causare una scossa elettrica.
 - l'alimentatore non venga toccato con le mani bagnate. Questo potrebbe causare una scossa elettrica.
 - La presa di corrente utilizzata sia sempre facilmente accessibile, in quanto alimentatore viene utilizzato come dispositivo di isolamento dalla corrente elettrica.
 - L'alimentatore sia scollegato dalla presa di corrente in caso di temporali. Rischio di incendio o di danni agli oggetti!
 - Il montaggio a parete è consentito solo a un'altezza massima di 2 m, per evitare ulteriori rischi.
- Il mancato rispetto dei precedenti avvertimenti può causare danni alle persone.



AVVERTENZA! Prestare sempre attenzione a che:

- Il dispositivo non sia esposto a fonti di calore diretto (per es. termosifoni).
 - Il dispositivo non venga colpito da luce solare diretta o forti luci artificiali.
 - Il dispositivo sia collocato ad almeno 1 m di distanza da fonti magnetiche e di radio frequenza (per es. altoparlanti, cellulari, ecc.) per evitare malfunzionamenti. In caso di malfunzionamenti, posizionare il dispositivo in un luogo differente.
 - Il dispositivo non venga esposto a forti vibrazioni o urti.
 - La porta USB (10) non deve essere utilizzata per caricare dispositivi esterni.
- Il mancato rispetto dei precedenti avvertimenti può causare danni all'apparecchio.



ATTENZIONE! Batterie

Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità. Fare riferimento all'illustrazione nell'alloggiamento delle batterie. Non tentare di ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco. Non mescolare le batterie (nuove e vecchie, carbonio e alcaline, ecc.). Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Un uso inappropriato può provocare esplosioni e mettere in pericolo vite. Le batterie non sono giocattoli! In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico. Le batterie non devono essere mai aperte o deformate, in quanto ciò potrebbe provocare una fuoriuscita di sostanze chimiche dannose. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico.

**PERICOLO! Sicurezza personale**

I dispositivi elettrici non sono adatti ai bambini. Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare apparecchi elettrici solo nei limiti delle loro capacità. Non permettere a bambini e disabili di utilizzare i dispositivi elettrici da soli, a meno che non sappiano utilizzarli e in presenza di un adulto competente, responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo dai bambini. Le componenti più piccole possono venire ingerite. **Tenere l'imballaggio lontano dalla portata di queste persone. Il materiale da imballaggio non è un gioco.**

**Rischio di soffocamento.****PERICOLO! Alimentatore**

Inserire la spina dell'alimentatore in una presa d'alimentazione adatta e facilmente accessibile. Non maneggiare l'alimentatore con le mani bagnate. Questo potrebbe causare una scossa elettrica. Nelle seguenti circostanze scollegare l'alimentatore dall'alimentazione di rete:

- In qualsiasi situazione di pericolo.
- Se l'alimentatore emette fumo o rumori insoliti.
- Prima di un temporale e/o di una bufera.
- quando appare danneggiato.
- In caso di esposizione a pioggia, liquidi o alti livelli di umidità.
- In caso di pulizia.
- **Nota relativa al distacco dall'alimentazione di rete:** Tenere sempre presente che l'alimentatore consuma piccoli quantitativi di elettricità anche in modalità Standby quando è collegato all'alimentazione di rete. Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione di rete, staccare la spina dell'alimentatore dalla presa.

Seguire queste istruzioni al fine di evitare potenziali rischi di ferite mortali o incendi! Non coprire mai l'alimentatore - rischio d'incendio. Non smontare il dispositivo. un eventuale contatto potrebbe provocare scosse elettriche mortali.

**ATTENZIONE! Cavi**

Scollegare tutti i cavi impugnandoli sempre dalla spina e mai dal cavo stesso. Non posizionare mai oggetti pesanti o mobili sui cavi e fare attenzione che essi non subiscano danni, soprattutto in prossimità di spine e prese. Al fine di evitare danni, non posizionare i cavi intorno a oggetti caldi o taglienti. Non annodare mai i cavi, né legarli insieme ad altri. Tutti i cavi devono essere collocati in modo tale da non costituire un ostacolo o provocare il rischio di inciampamenti.

**ATTENZIONE! Interfaccia radio**

Spegnere il dispositivo a bordo di aerei, negli ospedali, nelle aree operative o in prossimità di apparecchiature elettromedicali. Il segnale RF può interferire con la funzionalità di dispositivi sensibili. Posizionare il dispositivo ad almeno 20 cm di distanza dai pacemaker, in quanto i segnali RF possono interferire con la loro funzionalità. I segnali RF trasmessi possono causare interferenze con le apparecchiature acustiche. Quando è attiva la modalità wireless, non posizionare il dispositivo in prossimità di gas infiammabili o in un'area a rischio di esplosioni (per es. un negozio di vernici), in quanto i segnali RF trasmessi possono causare esplosioni o incendi. L'ampiezza dei segnali a radiofrequenza dipende dalle condizioni ambientali. Durante la trasmissione wireless, i dati potrebbero essere ricevuti anche da soggetti non autorizzati. Targa GmbH non può essere ritenuta responsabile delle interferenze causate ai segnali RF o TV in conseguenza di modifiche non autorizzate al dispositivo. Inoltre, Targa non si assume alcuna responsabilità per la sostituzione con cavi o dispositivi non specificatamente approvati da Targa GmbH. L'utente è l'unico responsabile per la riparazione di qualsiasi interferenza causata da tali modifiche non autorizzate del presente dispositivo o per la sua sostituzione.

**Assistenza/Riparazioni**

L'assistenza è necessaria quando il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti sono penetrati all'interno del dispositivo o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Inoltre, è necessaria la riparazione in caso di malfunzionamento o caduta del prodotto. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare l'alimentatore dalla presa d'alimentazione. In tal caso, l'apparecchio non deve essere utilizzato prima di essere stato ispezionato da personale di assistenza autorizzato. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato.

Ambiente operativo

Non utilizzare il dispositivo in ambienti con un forte tasso di umidità (per es. stanze da bagno) o estremamente polverosi. Temperatura e umidità operative: da 0 a 35 °C, max. 85% umidità relativa. Attenzione! I prodotti per la pulizia e il trattamento dei mobili possono contenere sostanze potenzialmente dannose per i piedini in gomma del dispositivo; di conseguenza, quando si utilizza questo tipo di prodotti prestare la massima attenzione.

6. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.


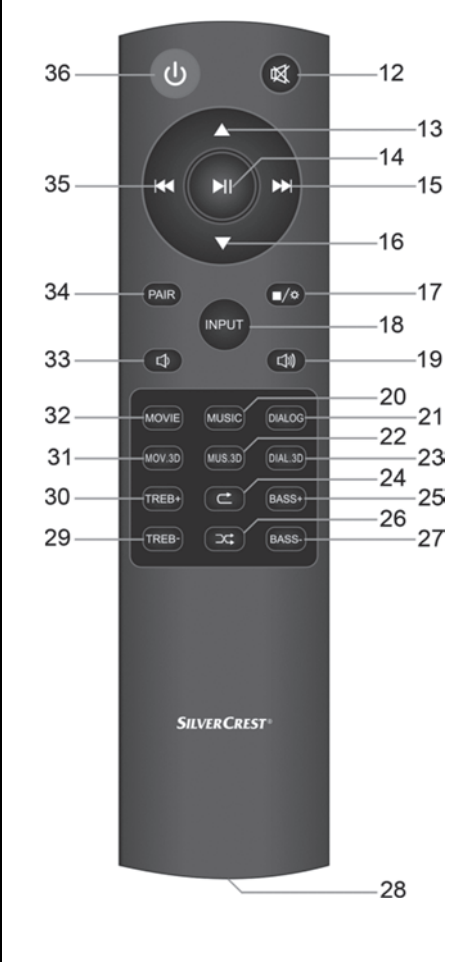











7. Collegamenti e comandi

Nella seconda di copertina di questo manuale è presente un'illustrazione con le voci, i comandi e i numeri corrispondenti.

1	Display a LED
2	Pulsante On/Standby (Acceso/Standby)
3	Pulsante - (riduce il volume)
4	Pulsante + (aumenta il volume)
5	Pulsante Fonte (selezione della fonte del segnale)
6	Piedini del dispositivo
7	Entrata AUX-IN da 3,5 mm
8	Entrata ottica digitale (Toslink)
9	Presse HDMI ARC
10	Porta USB (da non utilizzare per la ricarica)
11	Presse per l'alimentatore

7.1 Telecomando

Il telecomando in dotazione può essere impiegato per controllare le funzioni del soundbar. Fare riferimento all'illustrazione seguente per le funzioni dei pulsanti.

12	 Azzeramento volume	
13	 Passare al primo brano della cartella successiva.	
14	 Riproduci/Pausa	
15	 Traccia successiva	
16	 Passare al primo brano della cartella precedente.	
17	 STOP/Attiva/disattiva il display	
18	INPUT Seleziona sorgente	
19	 Aumento del volume	
20	MUSIC Attiva l'equalizzatore per la musica	
21	DIALOG Attiva l'equalizzatore per la riproduzione vocale	
22	MUS.3D Attiva l'equalizzatore con un sound surround simulato per la riproduzione musicale	
23	DIAL.3D Attiva l'equalizzatore con un sound surround simulato per la riproduzione dei dialoghi	
24	 Funzione Ripeti (titolo/cartella)	
25	BASS+ Aumenta i bassi	
26	 Casuale	
27	BASS- Abbassa i bassi	
28	Alloggiamento della batteria (sul retro)	
29	TREB- Riduce gli alti	
30	TREB+ Aumenta gli alti	
31	MOV.3D Attiva l'equalizzatore con un sound surround simulato per la riproduzione video	
32	MOVIE Attiva l'equalizzatore per i film	
33	 Diminuisce il volume	
34	PAIR Avvio Accoppiamento/Disaccoppiamento	
35	 Titolo precedente	
36	 On/Standby (acceso/standby)	

8. Prima di iniziare

Estrarre il soundbar e tutti gli accessori dalla confezione e rimuovere le pellicole. Verificare di aver ricevuto tutti gli articoli presenti nell'elenco.

8.1 Posizionamento

La posizione ideale del soundbar è centralmente sotto il televisore. Il soundbar può essere posizionato su un mobile o montato a parete.

8.1.1 Installazione a parete (Figura C)

Accertarsi di utilizzare materiali adatti al montaggio a parete.

Strumenti/materiali necessari per il montaggio (non inclusi nella confezione):

- Trapano (a seconda del tipo di parete)
- 4 viti e, possibilmente, 4 tasselli (a seconda del tipo di parete) per il fissaggio al muro. Attenzione! Le viti devono essere adatte a sostenere il peso del soundbar. Se le viti e i tasselli in dotazione non dovessero risultare adatti, controllare che le dimensioni della testa e dell'asta della vite scelta corrispondano alle dimensioni di quella fornita, in modo da garantire una installazione sicura.
- Cacciavite a croce e, possibilmente, altri cacciaviti, livella, matita

Prima di usare il trapano, assicurarsi che nel muro non passino tubi dell'acqua, del gas o fili elettrici. Se necessario, rivolgersi a personale qualificato per il montaggio a parete.

- Incollare due dei piedini del dispositivo forniti in dotazione a ciascun supporto di montaggio. Vedere la Figura C per conoscere la posizione dei punti di incollaggio.
- A questo punto, posizionare il soundbar su una superficie piana sopra i piedini del dispositivo incollati ai supporti a parete, in modo che i due supporti risultino all'interno dei piedini (6) del soundbar. Per la massima stabilità, accertarsi che i due supporti a parete siano quanto più distanti possibile.
- Misurare la distanza tra i due supporti e trasferirla sulla parete nella quale si desidera montarli.
- Mantenere i supporti all'altezza desiderata e segnare sulla parete la posizione dei fori.
- Praticare due fori per ciascun supporto. Se si utilizzano i tasselli in dotazione, utilizzare una punta da 8 mm.
- Inserire i tasselli nei fori praticati.
- Fissare i supporti alla parete con due viti ciascuno.
- Collegare tutti i cavi utilizzati ai collegamenti del soundbar.
- Collocare il soundbar sopra i supporti a parete così come si è fatto per misurare la distanza.
- Quindi, controllare che il soundbar risulti poggiato saldamente sui supporti in entrambi i lati.

8.2 Inserimento delle batterie nel telecomando

Aprire l'alloggiamento delle batterie (28) sul retro del telecomando facendo scivolare il coperchio nella direzione della freccia ed estraendolo. Inserire le batterie (2 batterie AAA) prestando attenzione alla polarità (+ e -). I simboli di polarità sono presenti sia sulle batterie sia nell'alloggiamento delle batterie (28). Reinserire il coperchio dell'alloggiamento delle batterie (28) e farlo scorrere in direzione opposta alla freccia, fino a quando non andrà al suo posto con un clic. Fare riferimento anche alla figura **B** sulla copertina pieghevole.

8.3 Opzioni di collegamento / Modalità operative



AVVERTENZA! Accertarsi che il soundbar e i dispositivi da collegare siano spenti al momento del collegamento. Leggere anche il manuale d'uso del dispositivo da collegare.



La connessione HDMI (ARC) funziona solo se tutti i componenti collegati sono compatibili ARC. Utilizzare il cavo HDMI (ARC) (E) in dotazione. Consultare anche il manuale d'uso del dispositivo collegato.



Il cavo utilizzato per la riproduzione non deve superare una lunghezza di 3 metri.

Il soundbar di SSB 30 B1 consente di riprodurre suoni e/o musica da varie fonti:





La riproduzione può essere controllata con i pulsanti sul dispositivo o sul telecomando.



Per selezionare la modalità operativa desiderata, utilizzare il pulsante Fonte (5) o il telecomando. Le modalità operative e le relative informazioni visualizzate sono elencate nella tabella seguente:

Modalità operativa / Fonte	Entrata	Utilizzo	Display
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Collegamento tramite cavo HDMI (ARC) all'entrata HDMI (ARC), per es. TV o lettore DVD	Hd
USB	USB (10)	Collegamento di supporti USB, per es. una chiavetta USB per la riproduzione di file audio (formati audio supportati: MP3 e WAV)	USA
AUX	AUX (7)	Collegamento tramite cavo adattatore (connettore stereo / Cinch), per es. lettore DVD o ricevitore satellitare	AU
BLUETOOTH®	—	Collegamento wireless, per es. da smartphone	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Collegamento tramite cavo Toslink, per es. TV o ricevitore digitale	OP

8.4 Visualizzazione delle informazioni

Ogni volta che si modifica un'impostazione del soundbar, il display a LED (1) si accende a piena luminosità per circa 5 secondi prima di tornare al livello di luminosità inferiore.

Impostazioni	Display a LED
"Standby"	--
Modalità "HDMI(ARC)"	Hd
Modalità "BLUETOOTH®"	bt
Modalità "OPTICAL"	OP
Modalità "USB"	USA
Modalità "AUX"	AU
Impostazioni audio "MOVIE"	E1
Impostazioni audio "MUSIC"	E2
Impostazioni audio "DIALOG"	E3
Impostazioni audio "MOV.3D"	E4
Impostazioni audio "MUS.3D"	E5
Impostazioni audio "DIAL.3D"	E6
 / 	00 a 40
"ALTI"	-5 a 5
"BASSI"	-5 a 5
Per riproduzione USB	USA
	r/r1
	rA

Tenere premuto per il pulsante  (17) per circa 1 secondo per spegnere il display a LED (1). Premendo nuovamente il pulsante  (17) o un altro pulsante, il display a LED (1) si riaccenderà.

9. Introduzione



Questo manuale d'uso descrive l'utilizzo del telecomando.

Alcune funzioni di base (on/standby, selezione della fonte e regolazione del volume) possono anche essere regolate direttamente dal soundbar.



Il soundbar entra in modalità standby se...

... il collegamento Bluetooth non viene stabilito entro 10 minuti


... vi è assenza di segnale audio o è presente un segnale audio debole per 10 minuti.





Nelle modalità HDMI(ARC) e OPTICAL tenere a mente che:

Se la fonte audio supporta la riproduzione multicanale, è necessario impostarla su "PCM Stereo" prima di iniziare, o il soundbar non potrà riprodurre alcun suono. Fare riferimento al manuale d'uso della fonte audio.

9.1 Accensione del soundbar

Collegare l'alimentatore al soundbar e a una presa facilmente accessibile. Il LED dell'alimentatore si illumina in verde. Il soundbar non dispone di un interruttore principale separato ed entra immediatamente in modalità Standby. Il display a LED (1) mostra "-". Premere il pulsante Standby  (2, 36) per attivare il soundbar dalla modalità standby.

9.2 Spegnimento del soundbar

Premere il pulsante Standby  (36) per passare alla modalità standby. In alternativa, premere il pulsante Standby  (2) sul soundbar. Il soundbar non ha un interruttore principale separato. Tenere sempre presente che l'alimentatore consuma piccoli quantitativi di elettricità anche in modalità Standby quando è collegato all'alimentazione di rete. Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione di rete, staccare la spina dell'alimentatore dalla presa.

9.3 Selezione di una modalità

Premere il pulsante **"INPUT"** (18) per selezionare la modalità desiderata. In alternativa, è possibile spostarsi fra le modalità premendo brevemente più volte il pulsante Fonte (5) sul soundbar. La modalità selezionata appare sul display a LED (1) nel seguente modo:

Modalità	Display
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	USA
AUX	AU

Far partire quindi la riproduzione sul dispositivo collegato e controllarla con il telecomando. Consultare anche il manuale d'uso del dispositivo di riproduzione.


9.3.1 Modalità "HDMI ARC



HDMI (ARC Audio Return Channel) è un'estensione della tradizionale connessione HDMI, che permette di trasmettere i segnali audio del canale ARC in entrambe le direzioni. Per poter utilizzare questa funzionalità, tutti i componenti utilizzati devono essere compatibili ARC.

Molti televisori, console giochi e ricevitori digitali moderni sono dotati di un'uscita ARC. Fare riferimento al manuale d'uso del dispositivo da collegare. Se la trasmissione audio non funziona, accertarsi che il cavo HDMI e il collegamento del dispositivo fonte siano compatibili ARC. Probabilmente solo alcune specifiche connessioni del dispositivo fonte sono compatibili ARC.

Di seguito viene descritto come collegare il soundbar ad un televisore:

- Con un cavo compatibile HDMI(ARC) (E, in dotazione), collegare la presa HDMI(ARC) (9) sul soundbar a una uscita HDMI(ARC) del televisore. Impostare il dispositivo collegato su "PCM Stereo" o "Stereo 2.0".
- Accendere il soundbar utilizzando il pulsante standby  (2, 36).
- Premere il pulsante **"INPUT"** (18) per selezionare l'entrata HDMI(ARC) sul soundbar.
- Accendere il televisore, la riproduzione del suono inizierà in pochi secondi.



Se il televisore supporta il protocollo **CEC**, il soundbar può essere acceso e spento con il telecomando del televisore. In questo caso, anche il volume può essere controllato tramite il telecomando del televisore. Consultare il manuale d'uso del televisore.

9.3.2 Modalità "OPTICAL"

Utilizzare questa modalità operativa per riprodurre brani musicali dall'entrata ottica digitale (8) (per es. da un televisore) sul soundbar (A). Il televisore deve essere dotato di un'uscita ottica digitale. Utilizzare un cavo ottico (cavo Toslink) per effettuare il collegamento. Procedere nel seguente modo:

- Collegare il cavo Toslink all'uscita ottica digitale del televisore.
- Collegarlo poi all'entrata ottica digitale (8) del soundbar.
- Accendere il televisore e il soundbar. Impostare il televisore collegato su "PCM Stereo" o "Stereo 2.0".
- Avviare la riproduzione sul televisore.
- Premere il pulsante **"INPUT"** (18) sul telecomando per selezionare la modalità "OPTICAL".
- È possibile utilizzare i pulsanti del volume (19, 33) per regolare il volume in base alle proprie esigenze.
- Se lo si desidera, è possibile cambiare le impostazioni audio con i relativi pulsanti sul telecomando.



Fare riferimento al manuale d'uso del televisore.

9.3.3 Modalità "BLUETOOTH"



Il nome del soundbar visualizzato nel Bluetooth è **SSB 30 B1**.

Se durante il processo di accoppiamento viene richiesto un PIN, immettere "0000".

Può essere necessario un tempo variabile per stabilire la connessione, a seconda del dispositivo.

Stabilire una connessione

- Premere il pulsante **"INPUT"** (18) sul telecomando per selezionare la modalità Bluetooth.






Dopo il passaggio alla modalità Bluetooth, il soundbar si collega automaticamente ad un dispositivo accoppiato (sul display a LED (1) viene visualizzato un messaggio **"bt"** fisso) oppure, se non viene trovato alcun dispositivo accoppiato, passa automaticamente alla modalità di accoppiamento Bluetooth (il display a LED (1) mostra un **"bt"** lampeggiante). Se si perde la connessione con un dispositivo accoppiato, l'apparecchio si spegne dopo circa 10 minuti.

- Se il dispositivo di riproduzione non è stato ancora accoppiato con il soundbar, sul display lampeggia **"bt"**.
- Avviare la modalità di ricerca Bluetooth sul dispositivo di riproduzione (per es. smartphone). Il soundbar è rintracciabile con il nome **"SSB 30 B1"**.
- Stabilire quindi una connessione Bluetooth fra il dispositivo di riproduzione e il soundbar.
- Una volta stabilita la connessione, il display a LED (1) visualizza **"bt"** e viene emesso un segnale acustico di conferma.



Generalmente, è necessario stabilire l'accoppiamento una volta sola, in quanto il dispositivo di riproduzione memorizza il nome del soundbar. Ciò significa che al collegamento successivo non sarà più necessario accoppiare manualmente i dispositivi. Per disconnettere un accoppiamento Bluetooth esistente o passare alla modalità accoppiamento, tenere premuto il pulsante **"PAIR"** (34) sul telecomando per circa 1 secondo.

- Far partire la riproduzione dei brani musicali dal dispositivo fonte. La riproduzione audio avverrà tramite il soundbar.
- I pulsanti  (14),  (15) e  (35) del telecomando o del dispositivo sorgente possono essere utilizzati per controllare la riproduzione.
- È possibile utilizzare i pulsanti del volume (19, 33) per regolare il volume in base alle proprie esigenze.

Disconnetti

L'accoppiamento Bluetooth è scollegato se

- ... uno dei dispositivi è spento. Si udrà un suono di conferma.
- ... il Bluetooth è disattivato. Si udrà un suono di conferma.
- ... il soundbar e il dispositivo sorgente sono al di fuori del raggio d'azione del Bluetooth (circa 10 metri).
- ... si tiene premuto il pulsante "PAIR" (34) del telecomando per circa 1 secondo.

9.3.4 Modalità "USB"



La sequenza delle tracce/cartelle riprodotte è determinata dall'ordine in cui vengono copiate sulla chiavetta USB.

In questa modalità, è possibile utilizzare il soundbar per riprodurre i file audio memorizzati su un dispositivo di memorizzazione USB, per esempio una chiavetta USB. Se si collega un disco rigido USB, tenere a mente che la corrente massima della connessione USB del soundbar è di 500 mA. Fare riferimento anche al manuale d'uso del disco rigido USB.







Per utilizzare un disco rigido come dispositivo di riproduzione USB, utilizzare un cavo a Y con un alimentatore separato per collegarlo.















Tenere a mente che occasionalmente potrebbero insorgere problemi di compatibilità fra il dispositivo di memorizzazione USB e il soundbar e, di conseguenza, la funzionalità potrebbe risultare limitata o assente. Se ciò dovesse accadere, provare un altro dispositivo di memorizzazione USB.

La modalità USB non può essere selezionata in assenza di dispositivi USB collegati.

- Collegare il dispositivo di memorizzazione USB alla porta USB (10) sul soundbar.
- Se è già collegato un dispositivo di memorizzazione USB, la modalità USB si avvia automaticamente quando si accende il soundbar. In caso contrario, premere il pulsante "INPUT" (18) sul telecomando per selezionare questa modalità.
- Utilizzare i pulsanti  (14),  (17),  (15) e  (35) sul telecomando per controllare i brani musicali.
- È possibile utilizzare i pulsanti del volume (19, 33) per regolare il volume in base alle proprie esigenze.
- Se lo si desidera, è possibile cambiare le impostazioni audio con i relativi pulsanti sul telecomando.

Funzioni di controllo disponibili in modalità "USB":

Azione	Funzione
Premere il pulsante  (14).	Mettere in pausa / Riprendere il brano corrente.
Premere il pulsante  (14) se la riproduzione era precedentemente stata messa in pausa con il pulsante  (17).	Riprendere la riproduzione all'inizio dell'ultima cartella riprodotta.
Premere brevemente il pulsante  (15).	Passare alla traccia successiva.
Premere rapidamente il pulsante  (13) oppure tenere premuto il pulsante  (15).	Passare al primo brano della cartella successiva.
Premere brevemente il pulsante  (35).	Passare al brano precedente.
Premere rapidamente il pulsante  (16) oppure tenere premuto il pulsante  (35).	Passare al primo brano della cartella precedente.
Premere il pulsante  (17).	Mettere in pausa la riproduzione, la riproduzione continua con il primo brano della prima cartella riprodotta quando si preme il pulsante  (14).

Premendo il pulsante  (24) si ripete il brano attualmente in riproduzione (il display mostra "r1") o tutti i brani delle cartelle memorizzate sul dispositivo di memorizzazione (il display mostra "r").

Premendo il pulsante  (26) vengono riprodotte in ordine casuale tutte le cartelle presenti nel dispositivo di memorizzazione (il display mostra rA).

Premendo nuovamente il pulsante  (26) viene interrotta la riproduzione casuale (il display mostra SE) per tornare al normale ordine di riproduzione.


Display a LED	Funzione
r	Vengono ripetute tutte le cartelle presenti in un dispositivo di memorizzazione USB (riproduzione ininterrotta).
r1	Ripete il brano corrente.
rA	Modalità casuale per tutte le cartelle.
SE	Modalità casuale interrotta, riproduzione nell'ordine normale.



AVVERTENZA! La porta USB (10) non deve essere utilizzata per caricare dispositivi esterni.

9.3.5 Modalità "AUX"

Utilizzare questa modalità per collegare un dispositivo di riproduzione con un'uscita Cinch, per es. un lettore DVD o un ricevitore satellitare. Utilizzare il cavo adattatore in dotazione (F).

- Collegare l'uscita Cinch del dispositivo di riproduzione alla presa AUX (7) del soundbar.
- Accendere il soundbar utilizzando il pulsante standby  (2, 36).
- Premere il pulsante "INPUT" (18) sul telecomando per selezionare la modalità "AUX".
- È possibile utilizzare i pulsanti del volume (19, 33) per regolare il volume in base alle proprie esigenze.
- Se lo si desidera, è possibile cambiare le impostazioni audio con i relativi pulsanti sul telecomando.

9.4 Impostazioni del volume e dell'audio



Tutte le modifiche alle impostazioni del volume e dell'audio vengono visualizzate sul display a LED (1) per circa 2 secondi. Trascorso questo tempo, il display torna alla visualizzazione standard per la modalità in uso.

9.4.1 Regolazione del volume

È possibile regolare il volume durante la riproduzione con i pulsanti del volume (19, 33) sul telecomando. In alternativa, è possibile utilizzare i pulsanti del volume (3, 4) sul soundbar. È inoltre possibile tenere premuti i pulsanti verso il basso per modificare l'impostazione in modo più rapido. Il volume selezionato viene visualizzato sul display a LED (1) per circa 2 secondi. Impostando il volume sul livello più basso, sul display a LED (1) lampeggerà "00" in maniera continuata.

9.4.2 Silenziamento del suono

Premere il pulsante  (12) per silenziare temporaneamente l'audio. Quando l'audio è silenziato, sul display LED (1) lampeggia il livello di volume "00".

9.4.3 Regolazione degli alti e dei bassi

È possibile adattare gli alti alle proprie esigenze utilizzando i pulsanti **TREBLE+** (30) e **TREBLE-** (29).

Per regolare i bassi, premere i pulsanti **BASS+** (26) e **BASS-** (27).

9.4.4 Selezione delle impostazioni audio

Il soundbar offre 6 impostazioni audio preimpostate. Per selezionare l'impostazione desiderata, premere il relativo pulsante (20, 21, 22, 23, 31, 32). L'impostazione audio selezionata verrà visualizzata sul display a LED (1) per circa 2 secondi nel seguente modo:

Impostazione audio	Display a LED
MOVIE (Film)	E1
MUSIC (Musica)	E2
DIALOG (Dialogo)	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Impostazioni audio "MOVIE"

Selezionare queste impostazioni per scegliere le impostazioni audio per la riproduzione di, per es., film o documentari.

9.4.6 Impostazioni audio "MOV.3D"

Selezionare queste impostazioni per scegliere le impostazioni audio per la riproduzione di, per es., film o documentari. Selezionare queste impostazioni audio per dare alla riproduzione corrente un sound surround 3D simulato.

9.4.7 Impostazioni audio "MUSIC"

Questa impostazione ottimizza le impostazioni audio per la riproduzione musicale.

9.4.8 Impostazioni audio "MUS.3D"

Questa impostazione ottimizza le impostazioni audio per la riproduzione musicale. Selezionare queste impostazioni audio per dare alla riproduzione corrente un sound surround 3D simulato.

9.4.9 Impostazioni audio "DIALOG"

Selezionare queste impostazioni per scegliere le impostazioni audio per la riproduzione di dialoghi. Queste impostazioni sono consigliate per, fra gli altri, i notiziari.

9.4.10 Impostazioni audio "DIAL.3D"

Selezionare queste impostazioni per scegliere le impostazioni audio per la riproduzione di dialoghi. Queste impostazioni sono consigliate per, fra gli altri, i notiziari. Selezionare queste impostazioni audio per dare alla riproduzione corrente un sound surround 3D simulato.

10. Pulizia

Spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa d'alimentazione. Per pulire il dispositivo utilizzare un panno asciutto e morbido. Non impiegare mai solventi o detergenti, né spugne abrasive. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la parte esterna del soundbar.

10.1 Conservazione del dispositivo inutilizzato



Quando non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, riporlo in un luogo pulito, asciutto e fresco. Inoltre, rimuovere le batterie dal telecomando, per prevenire fuoriuscite di sostanze chimiche.

11. Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non si accende.

- Controllare che la spina dell'alimentatore sia inserita correttamente nella presa d'alimentazione. Se così non fosse, collegarla correttamente.
- Controllare che la presa d'alimentazione utilizzata funzioni. Se necessario, collegare per prova il dispositivo a un'altra presa del cui funzionamento si è certi.

Non vengono emessi suoni

- Controllare che sia stata selezionata la modalità corretta. Selezionare la modalità corretta.
- Controllare il volume di riproduzione sul soundbar e sul dispositivo di riproduzione collegato.
- In modalità **HDMI ARC** e **OPTICAL**: Se la fonte audio supporta la riproduzione multicanale, è necessario passare a "PCM Stereo" prima di iniziare, altrimenti il soundbar non sarà in grado di emettere il suono. Fare riferimento al manuale d'uso della fonte audio.
- In modalità "**HDMI ARC**": Controllare che il cavo HDMI(ARC) (E) sia inserito correttamente nella presa HDMI ARC (9) sul soundbar e il corrispondente collegamento HDMI ARC sulla fonte audio esterna, per esempio il televisore. Su una "normale" connessione HDMI, il televisore può ricevere solo segnali video e audio, ma non trasmetterli.
- In modalità "**AUX IN**": Controllare che il cavo adattatore (E) sia inserito correttamente nella presa AUX IN (7) del soundbar e nell'uscita Cinch del dispositivo di riproduzione esterno. Controllare anche l'impostazione del volume del dispositivo di riproduzione esterno collegato tramite il cavo adattatore (F).
- In modalità "**Optical**": Accertarsi di collegare il cavo Toslink all'entrata ottica (8) del soundbar e alla presa corrispondente del dispositivo esterno di riproduzione. Se necessario, rimuovere i cappucci di plastica dai connettori del cavo.
- In modalità "**USB**": Controllare che il dispositivo di riproduzione USB sia formattato con il sistema di file **FAT32** e collegato correttamente e che siano presenti file adatti alla riproduzione. Formati di file adatti: **MP3** e **WAV**.





Non si riesce a controllare il soundbar tramite il telecomando

- La batteria del telecomando è quasi o del tutto scarica. Sostituire le batterie con altre nuove, dello stesso tipo.
- Il telecomando è troppo lontano dal soundbar. Avvicinarli.

La riproduzione tramite Bluetooth® non funziona

- Sullo smartphone / tablet, controllare la presenza di un collegamento Bluetooth® creato per il soundbar SSB 30 B1. Se necessario, ripetere l'accoppiamento.

12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

	I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.
	Il simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato, sulle batterie tradizionali e ricaricabili, indica che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente. Se le batterie contengono materiali tossici, sotto al simbolo viene riportato il simbolo chimico del materiale tossico, come segue: - Pb: la batteria contiene piombo - Cd: la batteria contiene cadmio - Hg: la batteria contiene mercurio Per legge, le batterie usate devono essere riportate. Le batterie usate possono contenere materiali tossici, che possono danneggiare la salute delle persone o l'ambiente, se non vengono conservate o smaltite correttamente. Inoltre, le batterie contengono importanti materiali preziosi, come ferro, zinco, manganese e nichel, che possono essere riutilizzati. Dopo l'uso, è possibile riportare le batterie a noi o a un punto di raccolta locale (per es. nei negozi o a un punto di raccolta locale) gratuitamente. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.
	Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.
 ES/PT	

Valido solo per la Francia:



"Smistamento semplificato"










Il prodotto è riciclabile, soggetto a responsabilità avanzata del produttore e viene smistato e raccolto separatamente.






In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:



1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Polietilene tereftalato	Le strisce isolanti della batteria sono di polietilene e possono essere riciclate in fibre di poliestere, bottiglie ad uso alimentare e per il confezionamento di cibi.
	Polietilene ad alta densità	—
	Polivinilcloruro	—
	Polietilene a bassa densità	Il materiale sagomato per tenere fermo il soundbar nella scatola, le buste di plastica interne del soundbar, gli accessori, i cavi, i materiali per il fissaggio a parete, il telecomando e gli adesivi che sigillano la scatola regalo sono di polietilene a bassa densità e possono essere riciclati in bottiglie di plastica, pellicole, ecc.
	Polipropilene	—
	Polistirene	—
	Altre plastiche	—
	Cartone ondulato	Gli imballaggi interni ed esterni e la scatola degli accessori sono composti da cartone corrugato e possono essere riciclati come imballaggi.
	Altro cartone	—

	Carta	–
	Carta/cartone/plastica	–
	Carta/cartone/plastica /alluminio	–

13. Conformità



TARGA GmbH dichiara che il dispositivo wireless tipo SSB 30 B1 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU, alla ERP Directive 2009/125/EC e alla RoHS Directive 2011/65/EU.



TARGA GmbH dichiara che il dispositivo wireless tipo SSB 30 B1 è conforme alle seguenti normative UK:

- Normativa in materia di equipaggiamenti radio 2017
- Normativa sulla progettazione ecocompatibile dei prodotti correlati all'energia e le informazioni sull'energia (emendamento) (uscita dall'UE) 2019
- Normativa sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Gestione in caso di garanzia

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.
- Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



Assistenza

IT Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it

CH Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

MT Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 392262_2201



Produttore

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANIA

Tartalomjegyzék

1. Védjegyek.....	156
2. Tervezett használat	156
3. A csomag tartalma	156
4. Műszaki jellemzők.....	157
5. Biztonsági utasítások.....	157
6. Szerzői jog	159
7. Csatlakozók és kezelőszervek.....	160
7.1 Távvezérlő.....	160
8. Mielőtt használatba venné	161
8.1 Elhelyezés	161
8.1.1 Falra szerelés (C ábra).....	161
8.2 Elemek behelyezése a távvezérlőbe	161
8.3 Csatlakoztatási lehetőségek/üzemmódok.....	161
8.4 Kijelző információk	162
9. Az első lépések.....	162
9.1 A hangprojektor bekapcsolása	162
9.2 A hangprojektor kikapcsolása	162
9.3 Egy üzemmód kiválasztása.....	163
9.3.1 „HDMI ARC” üzemmód	163
9.3.2 „OPTIKAI” üzemmód.....	163
9.3.3 „BLUETOOTH” üzemmód	163
9.3.4 „USB” üzemmód.....	164
9.3.5 „AUX” üzemmód	165
9.4 Hangerő és hangbeállítások.....	165
9.4.1 A hangerő beállítása.....	165
9.4.2 A hang némítása.....	165
9.4.3 A magas és mély hang beállítása	165
9.4.4 A hangbeállítások kiválasztása	165
9.4.5 „FILM” hangbeállítások.....	165
9.4.6 „MOV.3D” hangbeállítások	165
9.4.7 „MUSIC” (ZENE) hangbeállítások.....	165
9.4.8 „MUS.3D” hangbeállítások.....	165
9.4.9 „DIALOG” (PÁRBESZÉD) hangbeállítások	165
9.4.10 „DIAL.3D” (PÁRB 3D) hangbeállítás	165
10. Tisztítás	166
10.1 Tárolás használaton kívül	166
11. Hibaelhárítás.....	166
12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés	167
13. Megfelelőség.....	168
14. Garanciális és szerviz tájékoztatás	168

Gratulálunk!

Gratulálunk a SilverCrest hangprojektor megvásárlásához, mely által egy minőségi termékhez jutott.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a hangprojektor működésével, és alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a Kezelési útmutatóban leírt módon és célokra használja a hangprojektort.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a hangprojektort, akkor kérjük, hogy adja át a termékkel együtt a kapcsolódó dokumentumokat is.

E hangprojektor megfelel a Megfelelőségi nyilatkozatban felsorolt minden szabványnak és irányelvnek. A gyártó semmiféle felelősséget sem vállal a jogosulatlan módosítások okozta sérülésekért vagy problémákért. Csak a gyártó által javasolt kellekeket használjon. Tartsa be az országában érvényes rendelkezéseket és rendszabályokat!

1. Védjegyek

A Bluetooth® név és annak logója a Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group – Különleges érdekcsoport) regisztrált védjegye. A TARGA GmbH licenc birtokában használja ezeket a jelzéseket.

A SilverCrest védjegy és a SilverCrest márka az illető tulajdonosok tulajdonát képezi.

A HDMI®, a HDMI Licensing LLC bejegyzett védjegye.

Az USB egy bejegyzett védjegy.

Más nevek és termékek is védjegyei vagy bejegyzett védjegyei lehetnek tulajdonosaiknak.

2. Tervezett használat

A Bluetooth® kapcsolattal rendelkező SilverCrest SSB 30 B1 hangprojektor egy olyan informatikai eszköz, amelyet audioeszközök nélküli hanglejátszásra használnak. A hangprojektor csak magán célokra használható, ipari vagy egyéb kereskedelmi célokra nem. A készülék nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlaton.

3. A csomag tartalma

Vegye ki a készüléket és annak tartozékait a csomagolásból. Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül kézhez kapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.



A	SilverCrest SSB 30 B1 hangprojektor
B	Dugaszolható hálózati adapter
C	Távvezérlő
D	2 darab AAA/LR03 méretű elem, 1,5 V
E	HDMI ARC kábel
F	Adapterkábel 3,5 mm-es jack - cinch csatlakozódugóval
G	2 fali tartó
H	4 láb (fali tartóhoz is használható)
I	4 csavar 4 x 35 mm (falra szereléshez)
J	4 nagy teherbírású dübel, 8 mm (falra szereléshez)
K	Rövid útmutató (vonalas ábra)
L	Gyors kezdési útmutató (vonalas rajz)

4. Műszaki jellemzők

SSB 30 B1

Bemeneti feszültség/áramerősség	24 V $\overline{\text{~}}$, 1.0 A
Bekapcsolt/készenléti teljesítményfelvétel	max. 24.0 W / < 0,5 W
Hangszórók	2 x 15 W effektív
Audioformátum a bemeneteken	Sztereo impulzus-kódmoduláció
AUX IN (KÜLSŐ BE) csatlakozó	3,5 mm jack csatlakozó
Digitális bemenet (SPDIF)	Optikai bemenet (Toslink)
HDMI ARC kábel	HDMI ARC jack csatlakozóhévely
USB bemenet	USB-port, A típusú
Áramerősség	500 mA-ig
Fájrendszer	FAT 32, exFAT
Lejátszható audioformátumok	MP3, WAV
Az USB-tárolóeszköz maximálisan támogatott kapacitása	64 GB
Bluetooth® műszaki jellemzők:	V 5.0
Támogatott profilok:	A2DP, AVRCP
Bluetooth® adóteljesítmény:	maximum 10 dBm
Bluetooth® frekvenciasáv:	2.402 - 2.480GHz
Bluetooth® hatótávolsága:	Kb. 10 m
Távvezérlő tápellátása	2 darab AAA/LR03 méretű elem, 1,5 V
Méretetek (sz x mé x ma)	kb. 60 x 10,3 x 7,5 cm
Tartozékok nélküli tömege	kb. 1585 g
Üzemi hőmérséklet	0°C és 35°C között
Üzemi páratartalom	85% relatív páratartalom
Engedélyezett tárolási feltételek	0°C- 40°C, max. 85% relatív páratartalom.

Hálózati adapter

Forgalmazó, kereskedelmi regisztrációs szám, cím	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Németország
Gyártó	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Kína
Modell kód	EU: GMA25-240120-2A Egyesült Királyság: GMA25-240120-3A
Bemeneti feszültség	220-240 V \sim
Váltakozó feszültség frekvenciája	50/60 Hz
Bemeneti áramerősség	1.0 A
Kimeneti feszültség	24,0 V $\overline{\text{~}}$
Áramerősség	1.0 A
Kimenő teljesítmény	24.0 W
Használat közbeni átlagos hatásfok	87,7 %
Kis terhelési hatásfok (10 %)	87,0 %
Terhelés nélküli teljesítményfelvétel	0.072 W
Érintésvédelmi osztály	II

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

5. Biztonsági utasítások

Ezen eszköz első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatót, és tartsa be a figyelmeztetésekből foglaltakat, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. A használata előtt sérülések szempontjából ellenőrizze az eszközt. Tilos a sérült eszköz használata. A Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha a készüléket eladja vagy továbbadja, lényeges, hogy átadja e Használati útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.

A szimbólumok magyarázata



VESZÉLY! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesetbe vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



FIGYELEM! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



Áramütés veszélyére figyelmeztet ez a szimbólum.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Olvassa el a Kezelési útmutatót!

Kizárólag a hangprojektorhoz mellékelt hálózati adaptert használja.

Gyártó: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Modell neve: **EU:** GMA25-240120-2A / **Egyesült Királyság:** GMA25-240120-3A



Egyenfeszültség



Váltakozó feszültség



II. érintésvédelmi osztály, védőszigetelés



Kizárólag beltéri használatra szolgál ezen hálózati adapter.



A hálózati adapter koaxiális csatlakozójának a polaritása



VI-os hatékonysági osztályú ez a hálózati adapter.



FIGYELMEZTETÉS! Mindig ügyeljen az alábbiakra:

- Kerülje el a vízpermettel vagy csepegő vízzel, illetve a korróziót okozó folyadékokkal való érintkezését, valamint sohase működtesse az eszközt víz közelében; különösen ügyeljen arra, hogy sohase merítse folyadékba az eszközt (ezenkívül ne tegyen folyadékot tartalmazó tárgyakat, például vázát vagy italt, az eszközre vagy annak közelébe).
- Ne tegyen nyílt lánggal működő eszközöket (pl. égő gyertyákat) a termékre vagy annak közelébe.
- Ne hagyja, hogy idegen tárgy kerüljön a készülékbe;
- ne tegye ki a készüléket semmilyen nagy hőmérséklet-változásnak, mivel a nedvesség lecsapódhat és zárlatot okozhat. Ha a készüléket szélsőséges hőmérsékleti hatások érték, a bekapcsolása előtt, várjon, míg az eléri a környezeti hőmérsékletet (körülbelül 2 órát).
- nem takarja le a terméket és a hálózati adaptert. Ha az eszköz be van fedve hő gyűlhet össze ami tűzveszélyt okozhat.
- Ne bontsa meg az eszköz és a hálózati adapter burkolatát. Ez áramütést okozhat.
- ne érintse meg nedves kézzel a hálózati adaptert. Ez áramütést okozhat.
- Mindig könnyen megközelíthető helyen kell a hálózati adapternek lennie, mivel a hálózati adapterrel lehet az eszközt leválasztani a hálózati feszültségről.
- villámlás esetén húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból. Tűz vagy anyagi kár okozásának veszélye áll fenn.
- a további kockázatok elkerülés érdekében maximum 2 m-es magasságig engedélyezett a falra szerelés.

Sérülést okozhat a fenti figyelmeztetésekben foglaltak betartásának az elmulasztása.



FIGYELEM! Mindig ügyeljen az alábbiakra:

- Ne tegye ki a terméket hőforrásokból (pl. radiátor) származó közvetlen hőhatásnak;
- Ne érje közvetlen napsütés vagy erős mesterséges fény a terméket;
- Tartson legalább 1 m-es távolságot a rádiófrekvenciás és mágneses sugárforrásoktól (pl. hangszórók, mobiltelefonok stb.), hogy elkerülje a hibás működést. Hibás működés esetén tegye egy másik helyre az eszközt.
- Ne tegye ki a készüléket túl nagy ütéseknek vagy rázkódásnak.
- Nem használható külső eszközök töltésére az USB-port (10).

A fenti figyelmeztetések be nem tartása az eszköz károsodását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS! Elemek

Helyes polaritással tegye be az elemeket. Ehhez nézze meg az elemrekeszben lévő ábrát. Ne próbálja meg újratölteni az elemet, és ne dobja azokat tűzbe. Ne keverje össze a különböző elemeket (régí és új, illetve szén-cink és alkáli stb.). Vegye ki az elemeket, ha az eszközt hosszabb ideig nem használja. A rendeltetésnek nem megfelelő használat robbanást vagy életveszélyt okozhat. Az elemek nem játékszerek! Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az elemeket tilos felnyitni vagy deformálni, mivel ez a vegyszerek szivárgásához vezethet. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.



VESZÉLY! Személyi biztonság

Az elektromos készülékeket gyerekek nem használhatják. Kizárólag a képességeiknek megfelelően használhatják az eszközt a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek. Ne engedje, hogy gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek felügyelet nélkül használják

az elektromos eszközöket, hacsak nem segíti és felügyeli őket megfelelő módon egy képzett, a biztonságukért felelős személy. Arra is ügyelni kell, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel. A terméket gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban. A kis alkatrészek fulladásveszélyesek lehetnek.

Gyermekek által el nem érhető helyen tartsa a csomagolást. A csomagolóanyag nem játék.



Fennáll a fulladás veszélye.



VESZÉLY! Dugaszolható hálózati adapter



Kizárólag megfelelő és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a hálózati adaptert. Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati adaptert. Ez áramütést okozhat. A következő esetekben húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzathoz:

- veszélyes helyzetben
- ha hálózati adapter által kibocsátott szokatlan zajt vagy füstöt észlel.
- vihar és/vagy zivatar előtt
- ha sérült a hálózati adapter
- ha esőnek, folyadékoknak vagy magas páratartalmú környezetnek volt kitéve a hálózati adapter
- ha tisztítani akarja
- **A hálózati feszültségről való leválasztásra vonatkozó megjegyzés:** Ne feledje, hogy a hálózati adapter még készenléti módban is vesz fel áramot a hálózathoz. A teljes leválasztásához húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzathoz.

Tartsa be ezen útmutatásokat az esetleges halálos sérülés vagy tűz kockázatának a kiküszöbölésére! Sohase takarja le a hálózati adaptert, ellekező esetben tűzveszély áll fenn. Sohase bontsa meg a hálózati adapter burkolatát. Halálos áramütés veszélyét idézi elő.



FIGYELMEZTETÉS! Kábelek

A kábelek kihúzását mindig a csatlakozódugó megfogásával végezze, sohase húzza a kábelnél fogva. Sohase tegyen bútordarabokat vagy nehéz tárgyakat a kábelekre, és ügyeljen arra, hogy ne rongálódjanak meg a kábelek, különösen a csatlakozódugóknál és hüvelyeknél. Sohase vezesse a kábeleket forró vagy éles tárgyak közelében. Sohase kössön csomót a kábelekre, és ne kösse össze azokat más kábelekkel. Valamennyi kábelt úgy kell vezetnie, hogy senkise léphessen azokra, vagy ne botolhasson el bennük.



FIGYELMEZTETÉS! Rádióinterfész

Kapcsolja ki a terméket repülőgép fedélzetén, kórházban, orvosi rendelő területén vagy orvosi elektronikus berendezések közelében. A rádiófrekvenciás jelek zavarhatják az érzékeny eszközök működését. Tartsa a készüléket legalább 20 cm távolságra szívritmus szabályozótól, mivel a rádiófrekvenciás jelek zavarhatják annak működését. A kibocsátott rádiófrekvenciás jelek zavarhatják a hallásjavító készülékeket. Ha be van kapcsolva a vezeték nélküli üzemmód, ne vigye az eszközt gyúlékony gáz közelébe vagy robbanásveszélyes területre (pl. festékboltba), mivel a kibocsátott rádiófrekvenciás jelek robbanást vagy tüzet okozhatnak. A rádiófrekvenciás jelek hatósugara a környezeti feltételektől függ. Amikor az adatokat vezeték nélküli kapcsolaton keresztül továbbítja, azokat illetéktelen személyek is vehetik. A Targa GmbH nem vállal felelősséget az eszköz jogosulatlan módosítása miatt bekövetkező rádiófrekvenciás vagy televíziós jel zavarásért. Továbbá, a Targa nem vállal semmilyen felelősséget olyan cserekábelek vagy eszközök használatáért, amelyeket nem engedélyezett kifejezetten a Targa GmbH. Kizárólag a felhasználó felelős ezen eszköz jogosulatlan módosítása vagy az eszköz cseréje által okozott bármilyen rádiózavar elhárításáért.



Szervizelés/javítás

Javításra a készülék valamilyen sérülése esetén van szükség, például, amikor a készülékház megsérül, folyadék vagy idegen tárgy kerül az eszközbe, az eszközt eső vagy nedvesség érte. Javítások szükségesek akkor is, ha a termék nem működik megfelelően, vagy ha azt leejtette. Ha bármilyen füstöt, szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzathoz. Ilyen esetben ne használja ismét az eszközt, amíg erre illetékes szervizzel nem ellenőriztetni azt. Minden javítást szervizszakembernek kell végeznie.

Üzemeltetési környezet

A termék nem használható magas hőmérsékletű vagy páratartalmú (például fürdőszoba) vagy nagyon poros környezetben. Az üzemi hőmérséklet és a páratartalom: 0 °C - 35 °C, max. 85 % relatív páratartalom. Kérjük, ne feledje, hogy olyan anyagokat tartalmaz a bútor felülete, amelyek károsíthatják a hangprojektor gumitalpait ezért legyen körültekintő, ha ilyen típusú termékeket használ.

6. Szerzői jog

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. A változtatás jogát fenntartjuk.

7. Csatlakozók és kezelőszervek

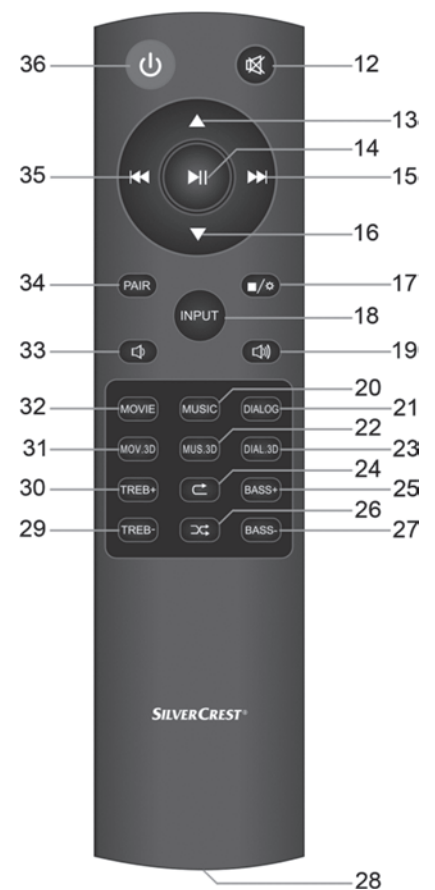
Az egyes elemek és a kezelőszervek ábrája, illetve azok számozása a Kezelési útmutató fedőlapjának belső oldalán található.

1	LED-kijelző
2	Bekapcsolás/készenlét gomb
3	- gomb (hangerőcsökkentés)
4	+ gomb (hangerőnövelés)
5	Forrás gomb (jelforrás kiválasztása)
6	Eszköz lábai
7	3,5 mm-es AUX-IN (KÜLSŐ BE) csatlakozóaljzat
8	Optikai digitális bemenet (Toslink)
9	HDMI ARC jack csatlakozóhévely
10	USB-port (nem használható töltésre)
11	Hálózati adapter csatlakozóaljzat

7.1 Távvezérlő

A hangprojektor funkcióinak vezérlésére használhatja a mellékelt távvezérlőt. Az alábbi táblázaton láthatóak a gombfunkciók.

12	Elnémítás
13	Ugrás a következő mappa 1. műsorszámára.
14	Lejátszás/szünet
15	Következő műsorszám
16	Ugrás a előző mappa 1. műsorszámára.
17	STOP/Kijelző be-/kikapcsolása
18	INPUT (BEMENET) Forrásválasztás
19	Hangerő növelése
20	MUSIC (ZENE) Zenéknél engedélyezi a hangszínszabályozó működését.
21	DIALOG (PÁRBESZÉD) Párbeszédeknel engedélyezi a hangszínszabályozó működését.
22	MUS.3D (3D-S ZENE) Szimulált térhangzással engedélyezi a zenei hangszín-szabályozás működését.
23	DIAL.3D (3D-S BESZÉD) Szimulált térhangzással engedélyezi a beszéd hangszín-szabályozás működését.
24	Ismétlés funkció (műsorszám/mappa)
25	BASS+ (MÉLY+) Mély hangokat erősítése
26	Véletlen sorrendű lejátszás
27	BASS- (MÉLY-) Mély hangok csillapítása
28	Elemrekesz (a hátlapon)
29	TREB- (MAGAS-) Magas hangok csillapítása
30	TREB+ (MAGAS+) Magas hangok erősítése
31	MOV.3D (3D-S MOZI) Szimulált térhangzással engedélyezi a mozi hangszín-szabályozás működését.
32	MOVIE (FILM) Filmekhez állítja be a hangszínt.
33	Hangerő csökkentése
34	PAIR (párosítás) Párosítás/párosítás megszüntetésének indítása
35	Előző műsorszám
36	Be/készenlét



8. Mielőtt használatba venné

Vegye ki hangprojektor és a tartozékait a csomagolásból, és távolítsa el a műanyag fóliákat. Ellenőrizze, hogy megkapta-e a listán szereplő összes tételt.

8.1 Elhelyezés

A hangprojektor ideális helye a televíziókészülék alatt, középen van. Egy bútoradarabra teheti, vagy falra szerelheti a hangprojektor.

8.1.1 Falra szerelés (C ábra)

Megfelelő szerelőanyagot használjon a falra szereléshez.

A szükséges szerszámok/szerelőanyag (nem tartalmazza a csomag):

- Fűrő (a faltól függ)
- 4 csavar és 4 nagy teherbírású dübel (a faltól függ) a falra erősítéshez. Ne feledkezzen meg arról, hogy a csavarok elég erőseknek kell lenniük a hangprojektor megtartásához. Ha a mellékelt csavarok és a nagy teherbírású dübelek nem felelnek meg a környezetében, akkor a biztonságos rögzítés érdekében ügyeljen arra, hogy a csavarfej és a csavarszár méretei megegyezzenek a mellékeltével.
- Kereszthornyos és esetleg laposfejű csavarhúzó, szerszám, ceruza

A fúrás előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e víz-, gáz- vagy elektromos vezetékek a falban. Szükség esetén bízva szakemberre az eszköz falra szerelését.

- Ragassza fel a fali tartókhoz mellékelt 2-2 eszközlábat. A C ábrán nézze meg a ragasztási pontok helyét.
- Most úgy tegye le a fali tartókra ragasztott eszközlábakkal ellátott hangprojektor egy sík felületre, hogy a hangprojektor eszközlábai (6) alatt van a két fali tartó. A maximális stabilitás elérésének a biztosítására olyan nagy távolságra tegye egymástól a két fali tartót, amennyire az lehetséges.
- Most mérje le a fali tartók közötti távolságot, majd jelölje be a távolságot azon a falon, amelyre szerelni akarja.
- Most tartsa a fali tartót a kívánt magasságba és jelölje be a furatok helyeit.
- Fúrjon fali tartónként 2 furatot. Ha a mellékelt nagy teherbírású dübeleket használja, akkor 8 mm-es fűrőfejet használjon.
- Dugja a nagy teherbírású dübeleket az elkészített furatokba.
- 2-2 csavarral rögzítse a fali tartókat.
- Csatlakoztassa a hangprojektor csatlakozóihoz a kábeleket.
- Tegye úgy a hangprojektor a fali tartókra, ahogyan a távolságot lemérte.
- Majd ellenőrizze, hogy mindkét oldalon stabilan a fali tartókra van-e rögzítve a hangprojektor.

8.2 Elemek behelyezése a távvezérlőbe

Tegye hozzáférhetővé a távvezérlő hátoldalán található elemrekeszt (28), az elemrekesz fedelének a nyíl irányába való elcsúsztatásával és levételével. Helyes polaritással (+ és -) tegye be az elemeket (2 AAA méretű elem). A pólusok jelölései megtalálhatóak az elemeken és az elemrekesz (28) belsejében. Tegye vissza az elemtartó fedelet (28), majd a nyíllal ellentétes irányba ütközésig tolja be. A kihajtható fedőlapon található B ábrát is nézze meg.

8.3 Csatlakoztatási lehetőségek/üzemmódok



FIGYELEM! A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a hangprojektor, illetve ki vannak-e kapcsolva a csatlakoztatandó készülékek. Olvassa el a csatlakoztatandó készülékek Kezelési útmutatóit is.



Csak akkor használható a HDMI ARC csatlakozóaljzat, ha az alkotóelemek ARC kompatibilisek. A mellékelt HDMI ARC kábelt (E) használja. Nézze meg a csatlakoztatott készülék Kezelési útmutatóját is.



Nem lehet 3 m-nél hosszabb a lejátszáshoz használt kábel.

Az SSB 30 B1 hangprojektor különböző forrásokból származó hang- és/vagy zenei felvétel lejátszását teszi lehetővé:





A készüléken vagy a távvezérlőn található gombokkal történik a lejátszás vezérlése.



A Forrás gombot (5) vagy a távvezérlőt használhatja a kívánt üzemmód kiválasztására. Az alábbi táblázatban található az üzemmódok és azoknak megfelelő kijelzések ismertetései:

Üzemmód/forrás	Bemenet	Használat	Kijelző
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	HDMI ARC kábelen keresztüli kapcsolódás a HDMI ARC jack csatlakozóhüvelyhez, pl. TV vagy DVD-lejátszó esetén.	Hd
USB	USB (10)	USB-adathordozó csatlakoztatása, pl. USB-memóriakártya audiofájlok lejátszásához (a támogatott audioformátumok: MP3 és WAV)	US
AUX	AUX (KÜLSŐ) (7)	Adapterkábelrel keresztüli csatlakoztatás (sztereó jack/cinch csatlakozóhüvely), pl. DVD-lejátszó vagy műholdvevő esetén.	AU
BLUETOOTH®	—	Vezeték nélküli kapcsolat, pl. okostelefonról	bt
OPTIKAI	OPTICAL (OPTIKAI) (8)	Toslink kábelen keresztüli csatlakoztatás, pl. TV vagy digitális vevő	OP




8.4 Kijelző információk

A hangprojektor beállításainak minden változtatásakor 5 másodpercig, teljes fényerővel világítani kezd a LED-kijelző (1), mielőtt visszatér a normál fényerővel való világításra.


Beállítás	LED-kijelző
„Készenlét”	--
„HDMI(ARC)” üzemmód	Hd
„BLUETOOTH®” üzemmód	bt
„OPTIKAI” üzemmód	OP
„USB” üzemmód	US
„KÜLSŐ” üzemmód	AU
„FILM” hangbeállítások	E1
„ZENE” hangbeállítások	E2
„PÁRBESZÉD” hangbeállítások	E3
„MOV.3D” hangbeállítások	E4
„MUS.3D” hangbeállítások	E5
„DIAL.3D” hangbeállítások	E6
 / 	00 - 40
„MAGAS”	-5 - +5
„MÉLY”	-5 - +5
USB lejátszáshoz	US
	r/r1
	rA

Tartsa kb. 1 másodpercig megnyomva a  gombot (17) a LED-es kijelző (1) kikapcsolására. E gomb  (17) vagy bármelyik más gomb megnyomása esetén ismét bekapcsolódik a LED-kijelző (1).



9. Az első lépések

-  E Kezelési útmutató általánosan ismerteti a távvezérlő használatát. Egyes alapfunkciók (be/készenlét, forrásválasztás és hangerő beállítás) közvetlenül a hangprojektoron is beállíthatóak.
-  Készenléti módra tér át a hangprojektor, ha ...
 - ... 10 perce elteltével sem történik Bluetooth kapcsolat létesítése.
 - ... 10 percen keresztül nem kap vagy csak gyenge hangjelet kap.
-  **A HDMI(ARC) és az OPTIKAI üzemmódban figyeljen a következőre:**
 - Ha a hangforrása támogatja a többcsatornás lejátszást, akkor a „PCM sztereó” üzemmódra kell áttérnie az indítás előtt, ellenkező esetben a hangprojektor nem képes hang sugárzására. Lásd a hangforrás Kezelési útmutatója.

9.1 A hangprojektor bekapcsolása

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a hangprojektorhoz, majd dugja be egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzatba. Zöld színnek világít a hálózati adapter LED-je. Nem rendelkezik külön hálózati kapcsolóval a hangprojektor, azonnal készenléti módba kerül. „-” látható a LED kijelzőn (1). Nyomja meg a Készenlét gombot  (2, 36) a hangprojektor készenléti módból való felébresztéséhez.

9.2 A hangprojektor kikapcsolása

Nyomja meg a Készenlét gombot  (36) a hangprojektor készenléti módba való kapcsolásához. Vagy nyomja meg a hangprojektor Készenlét gombját  (2). Nem rendelkezik külön hálózati kapcsolóval a hangprojektor. Ne feledje, hogy a hálózati adapter még készenléti módban is vesz fel áramot a hálózatról. A teljes leválasztásához húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatról.

9.3 Egy üzemmód kiválasztása

A „**INPUT**” (BEMENET) gomb (18) megnyomásával válassza ki a kívánt üzemmódot. Vagy a hangprojektor Forrás kijelölés (5) gombjának többszöri rövid megnyomásával válthat az üzemmódok között. A kiválasztott üzemmód kijelzése megjelenik a LED-kijelzőn (1):

Üzemmód	Kijelző
HDMI ARC	Hd
OPTIKAI	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU


Most kezdje meg a lejátszást a csatlakoztatott készüléken, és a távvezérlővel végezze a vezérlést. Nézze meg a lejátszó készülék Kezelési útmutatóját.

9.3.1 „HDMI ARC” üzemmód



HDMI (ARC Audio Return Channel - audio-visszavezető csatorna) a hagyományos HDMI-kapcsolat egy olyan bővítése, amely lehetővé teszi az ARC-csatorna hangjeleinek mindkét irányba való továbbítását. E funkció használatához mindegyik alkotóelemnek ARC-kompatibilisnek kell lennie. A legtöbb televíziókészülék, játékkonzol és digitális vevő rendelkezik ARC kimenettel. Olvassa el a csatlakoztatott készülékek Kezelési útmutatóit. Ha nem működik a hangátvitel, akkor ellenőrizze a HDMI-kábelt és azt, hogy ARC-kompatibilis-e a forrás eszköz csatlakozója. Előfordulhat, hogy a forráseszköz csak meghatározott csatlakozói ARC-kompatibilisek.

Az alább található meg egy televíziókészülék hangprojektorhoz való csatlakoztatásának a leírása:

- Egy HDMI (ARC) kompatibilis kábelt (E, tartozék) csatlakoztasson a hangprojektor HDMI(ARC) jack csatlakozóhüvelyéhez (9), illetve a televíziókészülék HDMI (ARC) kimeneti csatlakozóhüvelyéhez. „PCM sztereó” vagy „Sztéréó 2.0” beállítást válasszon ki a csatlakoztatott készüléken.
- A készenléti gomb  (2, 36) segítségével kapcsolja be a hangprojektort.
- Nyomja meg a „**INPUT**” gombot (18) a hangprojektor HDMI (ARC) bemenetének a kiválasztására.
- Kapcsolja be a televíziókészüléket, néhány másodpercen belül megkezdődik a hanglejátszás.



Ha a televíziókészülék támogatja a **CEC** protokollt, akkor a televíziókészülék távvezérlője segítségével be- és kikapcsolható a hangprojektor. Ebben az esetben a hangerő is változtatható a televíziókészülék távvezérlője segítségével. Nézze meg a televíziókészülék Kezelési útmutatóját.

9.3.2 „OPTIKAI” üzemmód

A digitális optikai bemenetről (8) való zenelejátszáshoz használja ezen üzemmódot, például egy televíziókészülékről a hangprojektorra (A). Digitális kimenettel kell a televíziókészüléknek rendelkeznie. Egy optikai kábelt (Toslink kábel) használja a csatlakoztatáshoz. A következők szerint járjon el:

- Csatlakoztassa a Toslink kábelt a televíziókészülék digitális kimenetéhez.
- Majd csatlakoztassa a Toslink kábelt a hangprojektor optikai digitális bemenetéhez (8).
- Kapcsolja be a televíziókészüléket és a hangprojektort. „PCM sztereó” vagy „Sztéréó 2.0” beállítást válasszon ki a csatlakoztatott televíziókészüléken.
- Kezdje meg a lejátszást a televíziókészüléken.
- Nyomja meg a távvezérlő „**INPUT**” (BEMENET) gombját (18) az „OPTICAL” (OPTIKAI) üzemmód kiválasztásához.
- A hangerő gombokkal (19, 33) állíthatja be a kívánt hangerőt.
- A távvezérlő megfelelő gombjaival változtathatja meg a hangbeállításokat.



Nézze meg a televíziókészülék Kezelési útmutatóját.

9.3.3 „BLUETOOTH” üzemmód



SSB 30 B1 a hangprojektor Bluetooth-eszköz neve. Ha a párosítási eljárás során kér egy PIN-kódot, akkor a „0000” kódot írja be. Az eszköztől függően eltér a kapcsolat létesítéséhez szükséges idő.

Kapcsolat létesítése

- Nyomja meg a távvezérlő „**INPUT**” (BEMENET) gombját (18) egyszer a Bluetooth üzemmódba váltáshoz.






A Bluetooth üzemmódba kapcsolás után a hangprojektor automatikusan kapcsolódik egy párosított eszközhöz (folyamatos „**bt**” kijelzés jelenik meg a LED-kijelzőn (1)), ha nem talál párosított eszközt, akkor automatikusan Bluetooth párosítási módra tér át (villogó „**bt**” kijelzés jelenik meg a LED-kijelzőn (1)). Ha megszakadt a párosított eszközök közötti kapcsolat, akkor kb. 10 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik az eszköz.

- Ha még nem történt meg a lejátszóeszköz hangprojektorral való párosítása, akkor „**bt**” kijelzés villog a kijelzőn.
- Indítsa el a Bluetooth keresési módot a lejátszóeszközön (pl. okostelefon). „**SSB 30 B1**” néven kell szerepelnie a hangprojektornak.
- Most létesítsen egy Bluetooth-kapcsolatot a lejátszóeszköz és a hangprojektor között.
- Egy kapcsolat létrejötte után „**bt**” kijelzés jelenik meg a LED-kijelzőn (1), és egy nyugtázó sípjelzés hallható.



Általában csupán egyszer kell a párosítást elvégeznie, mivel lejátszó készülék elmenti a hangprojektor nevét. Ez azt jelenti, hogy nem kell kézzel elvégeznie a párosítást, amikor ismét kapcsolatot létesít. Ha bontani akar egy meglévő Bluetooth párosítást, vagy a Párosítási módba akar kapcsolni, akkor kb. 1 másodpercig tartsa megnyomva a távvezérlő „**PAIR**” gombját (34).

- Most indítsa el a zenelejátszást a forrás készüléken. Most a hangprojektoron keresztül történik a hang lejátszása.
- A távvezérlő  (14),  (15) és  (35) gombjait, vagy a forráskészüléket használhatja a lejátszás vezérléséhez.
- A hangerő gombokkal (19, 33) állíthatja be a kívánt hangerőt.

Kapcsolat bontása

Megszűnik a Bluetooth párosítás, ha

- ... Kikapcsolja az egyik készüléket, illetve eszközt. Egy nyugtázó sípjelzés hallható.
- ... Ki van kapcsolva a Bluetooth. Egy nyugtázó sípjelzés hallható.
- ... A Bluetooth hatótávolságán (kb. 10 méter) kívül van a hangprojektor és a forráskészülék.
- ...tartsa a távvezérlő „PAIR” (PÁROSÍTÁS) gombját (34) kb. 1 másodpercig megnyomva.

9.3.4 „USB” üzemmód



Az USB-memóriakártyára másolás sorrendjében történik a műsorszámok/mappák lejátszása.

Ezen üzemmódban egy USB-tárolóeszközön, pl. USB-memóriakártya, tárolt hangfájlok lejátszására használhatja a hangprojektort. Egy USB-merevlemezhez csatlakoztatás esetén ne feledkezzen meg arról, hogy hangprojektor USB-csatlakozójának 500 mA a maximális áramerőssége. Nézze meg az USB-merevlemez Kezelési útmutatóját.







Ha lejátszóeszközként egy USB-merevlemez akar használni, akkor egy külön tápegységgel együtt egy Y-kábelt használjon.















Ne feledje, hogy előfordulhatnak kompatibilitási problémák az USB-tárolóeszköz és a hangprojektor között, amelynek következtében csak korlátozott számú funkció használható, vagy egyáltalán nem működik. Ilyen esetben eltérő USB-tárolóeszközzel próbálkozzon.

Nem lehetséges az USB-mód kiválasztása, amikor nincs csatlakoztatva az USB-eszköz.


- Csatlakoztassa az USB eszközt a hangprojektor USB-portjához (10).
- Ha egy USB-tárolóeszköz már csatlakoztatva van, akkor a hangprojektor bekapcsolásakor automatikusan az USB üzemmódban kezd működni. Ellenkező esetben ennek az üzemmódnak a kiválasztásához nyomja meg a távvezérlő „INPUT” (BEMENET) gombját (18).
- A távvezérlő  (14),  (17),  (15) és  (35) gombját használja a zeneszámok lejátszásának a vezérléséhez.
- A hangerő gombokkal (19, 33) állíthatja be a kívánt hangerőt.
- A távvezérlő megfelelő gombjaival változtathatja meg a hangbeállításokat.

Az „USB” üzemmódban rendelkezésre álló vezérlő funkciók:

Művelet	Funkció
Nyomja meg a  gombot (14).	Aktuális műsorszám lejátszásának szüneteltetése/folytatása.
Nyomja meg a  gombot (14), ha előzőleg megszakította a lejátszást a  gomb (17) megnyomásával.	A lejátszott mappa elejétől folytatódik a lejátszás.
Nyomja meg röviden a  gombot (15).	A következő műsorszámra ugrás
Rövid időre nyomja meg a  gombot (13), vagy tartsa megnyomva a  gombot (15).	Ugrás a következő mappa 1. műsorszámára.
Nyomja meg röviden a  gombot (35).	Ugrás az előző műsorszámra.
Rövid időre nyomja meg a  gombot (16), vagy tartsa megnyomva a  gombot (35).	Ugrás az előző mappa 1. műsorszámára.
Nyomja meg a  gombot (17).	A lejátszás szüneteltetése, a  gomb (14) megnyomásakor az éppen játszott mappa első műsorszámától folytatódik a lejátszás.

A  gomb (24) megnyomása esetén megismétli az éppen játszott műsorszámot („r1” (egy ismétlése) kijelzés jelenik meg), vagy megismétli a tárolóeszközön tárolt összes mappa tartalmát („r” (ismétlés) kijelzés jelenik meg).

A  gomb (26) megnyomása esetén véletlen sorrendben játssza le a tárolóeszközön tárolt összes mappa tartalmát (rA (véletlenszerű ismétlés) kijelzés jelenik meg).

A  gomb (26) ismételt megnyomása esetén kilép a Véletlen sorrendű lejátszási módból (SE (normál sorrend) kijelzés jelenik meg), és visszatér a normál sorrendű lejátszáshoz.


LED-kijelző	Funkció
r	Az USB-tárolóeszközön tárolt összes mappa tartalmának az ismétlése történik (végtelenített ismétlés).
r1	Az aktuális műsorszámot ismétli meg.
rA	Véletlen sorrendű lejátszási mód az összes mappa esetében.
SE	Befejeződött a Véletlen sorrendű lejátszási mód működése, normál sorrendben folytatódik a lejátszás.



FIGYELEM! Tilos külső eszközök töltésére használni az USB-port (10).

9.3.5 „AUX” üzemmód

Ezen üzemmódot használja egy cinch csatlakozóval rendelkező lejátszóeszköz, pl. DVD-lejátszó vagy műholdvevő csatlakoztatására. A mellékelt adapterkábel (F) használja.

- Csatlakoztassa a lejátszóeszköz cinch kimeneti csatlakozóhüvelyét a hangprojektor AUX jack csatlakozóhüvelyéhez (7).
- A készenléti gomb  (2, 36) segítségével kapcsolja be a hangprojektort.
- Nyomja meg a távvezérlő „INPUT” (BEMENET) gombját (18) „AUX” (KÜLSŐ) üzemmód kiválasztásához.
- A hangerő gombokkal (19, 33) állíthatja be a kívánt hangerőt.
- A távvezérlő megfelelő gombjaival változtathatja meg a hangbeállításokat.

9.4 Hangerő és hangbeállítások




Körülbelül 2 másodpercig láthatóak a LED-kijelzőn (1) a hangerő és hangbeállítások. Ezután a kijelző visszatér az illető üzemmód normál kijelzéséhez.

9.4.1 A hangerő beállítása

A távvezérlő hangerő gombjaival (19, 33) végezheti a hangerő beállítását lejátszás közben. Vagy a hangprojektor hangerő gombjait (3, 4) használhatja. Megnyomva is tarthatja a gombokat a beállítás gyorsabb változtatása érdekében. Körülbelül 2 másodpercig láthatóak a LED-kijelzőn (1) a kiválasztott hangerő beállítása. Ha a legalacsonyabb szintre állítja be a hangerőt, akkor „00” kijelzés villog a LED-kijelzőn (1).

9.4.2 A hang némítása

A hang ideiglenes némítására nyomja meg a  gombot (12). A hang elnémítása esetén „00” hangerő kijelzése villog a LED-kijelzőn (1).

9.4.3 A magas és mély hang beállítása

A **TREBLE+** (MAGAS+) (30) és a **TREBLE-** (MAGAS-) (29) gomb segítségével állíthatóak be a magas hangok.

A **BASS+** (MÉLY+) (26) és **BASS-** (MÉLY-) (27) gombot nyomja meg a mély hangok beállítására.

9.4.4 A hangbeállítások kiválasztása

6 előre beállított hangbeállítással rendelkezik a hangprojektor: A megfelelő gombot (20, 21, 22, 23, 31, 32) nyomja meg a kívánt hangbeállítás kiválasztásához. A kiválasztott hangbeállítások alábbiak szerinti kijelzése kb. 2 másodpercre jelenik meg a LED-kijelzőn (1):

Hangbeállítás	LED-kijelző
FILM	E1
ZENE	E2
PÁRBESZÉD	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 „FILM” hangbeállítások

Filmek vagy dokumentumfilmek lejátszásához válassza ki e hangbeállítást.

9.4.6 „MOV.3D” hangbeállítások

Filmek vagy dokumentumfilmek lejátszásához válassza ki e hangbeállítást. Az aktuális lejátszás virtuális 3D térhatású hanggal való végzéséhez válassza ki e beállítást.

9.4.7 „MUSIC” (ZENE) hangbeállítások

E beállítás optimalizálja zenelejátszásához a hangbeállításokat.

9.4.8 „MUS.3D” hangbeállítások

E beállítás optimalizálja zenelejátszásához a hangbeállításokat. Az aktuális lejátszás virtuális 3D térhatású hanggal való végzéséhez válassza ki e beállítást.

9.4.9 „DIALOG” (PÁRBESZÉD) hangbeállítások

Párbeszéd lejátszásához válassza ki e hangbeállítást. Többek között hírek hallgatásához ajánlott e beállítás kiválasztása.

9.4.10 „DIAL.3D” (PÁRB 3D) hangbeállítások

Párbeszéd lejátszásához válassza ki e hangbeállítást. Többek között hírek hallgatásához ajánlott e beállítás kiválasztása. Az aktuális lejátszás virtuális 3D térhatású hanggal való végzéséhez válassza ki e beállítást.

10. Tisztítás

Kapcsolja ki az eszközt, és bontsa a hálózati kábel csatlakozását. Puha, száraz kendőt használjon a tisztításhoz. Sohase használjon oldó- vagy tisztítószereket, illetve dörzsszivacsot. Ellenkező esetben károsodhat a hangprojektor háza.

10.1 Tárolás használaton kívül



Tiszta, száraz és hűvös helyen tárolja a hangprojektort, ha hosszabb ideig nem használja azt. Vegye ki az elemeket is a távvezérlőből, hogy megakadályozza a szivárgásukat.

11. Hibaelhárítás

Nem kapcsolódik be a hangprojektor.

- Ellenőrizze, hogy ütközésig van-e a hálózati csatlakozóaljzatba dugva a hálózati adapter. Ha nem, akkor ütközésig dugja be.
- Ellenőrizze, hogy feszültség alatt áll-e a hálózati csatlakozóaljzat. Szükség esetén ellenőrizze az eszközt egy biztosan feszültség alatt álló hálózati csatlakozóaljzat segítségével.

Nincs hang

- Ellenőrizze, hogy helyes üzemmód van-e kiválasztva. Válassza ki a helyes üzemmódot.
- Ellenőrizze a hangprojektor és a csatlakoztatott lejátszóeszköz hangerő beállítását.
- **HDMI ARC** és **OPTIKAI** üzemmódban: Ha a hangforrása támogatja a többcsatornás lejátszást, akkor a „PCM sztereó” üzemmódra kell áttérnie az indítás előtt, ellenkező esetben a hangprojektor nem képes hang sugárzására. Lásd a hangforrás Kezelési útmutatója.
- **„HDMI ARC”** üzemmódban: Ellenőrizze, hogy a HDMI ARC kábel (E) csatlakozója ütközésig be van-e dugva a hangprojektor HDMI ARC jack csatlakozóhüvelyébe (9), illetve a külső hangforrás, pl. televíziókészülék megfelelő HDMI ARC csatlakozóhüvelyét. „Normál” HDMI-kapcsolat esetén a televíziókészülék csak fogadni tudja a kép- és hangjeleket.
- **„KÜLSŐ BE”** üzemmódban: Ellenőrizze, hogy az adapterkábel (F) csatlakozódugója ütközésig be van-e dugva a hangprojektor AUX IN (KÜLSŐ BE) jack csatlakozóhüvelyébe (7), illetve a külső lejátszóeszköz kimeneti cinch kimeneti csatlakozóhüvelyébe. Ellenőrizze az adapterkábel (F) csatlakoztatott külső lejátszóeszköz hangerő beállítását is.
- **„Optikai”** üzemmódban: Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a Toslink kábel a hangprojektor optikai bemenetéhez (8) és a külső lejátszó eszköz megfelelő csatlakozójához. Ha rajta vannak, akkor vegye le a kábelcsatlakozók műanyag sapkáit.
- **„USB”** üzemmódban: Ellenőrizze, hogy az USB-lejátszóeszköz **FAT32** fájlrendszernek megfelelően van-e formázva, helyes-e a csatlakoztatása és megfelelő-e a rajta lévő fájlok lejátszására. Megfelelő fájlformátumok: **MP3** és **WAV**.





Nem vezérelhető a távvezérlővel a hangprojektor.

- Lemerülőben vannak vagy lemerültek a távvezérlő elemei. Cserélje ki azonos típusú új elemekre.
- Túl nagy a távvezérlő és a hangprojektor közötti távolság. Tegye közelebb egymáshoz azokat.

Nem működik a Bluetooth® kapcsolattal a lejátszás.

- Az okostelefonon/táblagépen ellenőrizze-e, hogy van-e Bluetooth® kapcsolat az SSB 30 B1 hangprojektorral. Szükség esetén ismételje meg a párosítást.

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés

	<p>Az ilyen jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU számú európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon végezze a készülék hulladékkénti elhelyezését. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétként, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Ólmot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Hg: Higanyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkal.</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy okozzon rövidzárlatot.</p>
  ES/PT	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A kartondoboz szelektív hulladékgyűjtőbe tehető vagy újrahasznosításra egy nyilvános gyűjtőhelyre vihető. A csomagban található bármilyen fóliát vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékként elhelyezni.</p>

Csak Franciaországra érvényes:



„Könnyen végzett válogatás”









A termék újrahasznosítható, amely a gyártó speciális felelőssége, továbbá külön történik a válogatása, illetve a gyűjtése.







A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:



1-7: műanyag / 20-22: papír és karton / 80-98: kompozit anyag

Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	Polietilénből készült az elemeket tartalmazó zsugorfólia, amely poliészter szálak, ételes és egyéb folyadékos palackok, valamint étel csomagolóanyag formájában hasznosítható újra.
	Nagy sűrűségű polietilén	–
	Polivinil-klorid	–
	Kis sűrűségű polietilén	A hangprojektor a dobozban rögzítő öntött anyag, hangprojektor belső műanyag zacskója, tartozékok, kábelek, falra rögzítő anyag és a távvezérlő, illetve az ajándékdobozt lezáró matricák kis sűrűségű polietilénből készültek, és műanyag palackokként, fóliákként stb. hasznosíthatóak újra.
	Polipropilén	–
	Polisztirol	–
	Egyéb műanyagok	–
	Hullámkarton doboz	További csomagolás céljából újrahasznosítható hullámosított kartonból készült a külső és a belső csomagolás, továbbá a tartozékdoboz.

	Egyéb kartonpapír	–
	Papír	–
	Papír/kartonpapír/ műanyag	–
	Papír/kartonpapír/ műanyag/alumínium	–

13. Megfelelőség



A TARGA GmbH ezúton kijelenti, hogy a SSB 30 B1 vezeték nélküli eszköz megfelel a 2014/53/EU a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról, a 2009/125/EC az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó és a 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelvnek.



A TARGA GmbH ezúton kijelenti, hogy a SSB 30 B1 vezeték nélküli eszköz megfelel az Egyesült Királyság következő jogszabályainak:

- Rádióberendezésekre vonatkozó jogszabályok 2017
- Energiával kapcsolatos berendezésekre és energiával kapcsolatos információkra (módosítás) (uniós kilépési) vonatkozó jogszabályok, 2019
- Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazását korlátozó jogszabályok, 2012

A teljes EU megfelelési nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Garanciális és szerviz tájékoztatás



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: SZTEREÓ HANGPROJEKTOR 2.0	Gyártási szám: IAN 392262_2201
A termék típusa: SSB 30 B1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: TARGA GmbH Coesterweg 45 59494 Soest NÉMETORSZÁG	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Telefon: 06800 21225 E-Mail: targa@lidl.hu
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



- 1.** A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle- tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- 2.** A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- 3.** A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű hasz- nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvé- nyesheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma- zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré- léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

- 4.** A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel- fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- 5.** A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- 6.** A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás- ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for- galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat- részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a termékben a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- 7.** Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Vsebina

1. Blagovne znamke	171
2. Namenska uporaba	171
3. Vsebina paketa	171
4. Tehnični podatki	172
5. Varnostna navodila.....	172
6. Avtorske pravice	174
7. Priključki in krmilnih elementi.....	175
7.1 Daljinski upravljalnik	175
8. Pred začetkom uporabe	176
8.1 Namestitvev.....	176
8.1.1 Montaža na steno (slika C).....	176
8.2 Namestitvev baterij v daljinski upravljalnik	176
8.3 Možnosti priključitve/načini delovanja.....	176
8.4 Prikazane informacije.....	177
9. Začetek uporabe	177
9.1 Vklon zvočnika Soundbar	177
9.2 Izklon zvočnika Soundbar.....	177
9.3 Izbira načina	178
9.3.1 Način "HDMI ARC"	178
9.3.2 Način "OPTICAL"	178
9.3.3 Način "BLUETOOTH".....	178
9.3.4 Način "USB"	179
9.3.5 Način "AUX"	180
9.4 Nastavitve glasnosti in zvoka.....	180
9.4.1 Nastavitvev glasnosti.....	180
9.4.2 Izklon zvoka	180
9.4.3 Prilagoditev visokih in nizkih tonov.....	180
9.4.4 Izbira avdio nastavitvev.....	180
9.4.5 Avdio nastavitve "MOVIE"	180
9.4.6 Avdio nastavitve "MOV.3D"	180
9.4.7 Avdio nastavitve "MUSIC"	180
9.4.8 Avdio nastavitve "MUS.3D"	180
9.4.9 Avdio nastavitve "DIALOG"	180
9.4.10 Avdio nastavitve "DIAL.3D"	180
10. Čiščenje	181
10.1 Shranjevanje, ko se ne uporablja	181
11. Odpravljanje težav	181
12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja	182
13. Skladnost	183
14. Garancija in servisne informacije	184

Čestitamo!

Z nakupom zvočnika Soundbar SilverCrest ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo zvočnika Soundbar se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite ta navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in zvočnik Soundbar uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če zvočnik Soundbar izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

Zvočnik Soundbar izpolnjuje zahteve vseh standardov in direktiv, ki so navedeni v izjavi o skladnosti EU. Proizvajalec ni odgovoren za morebitne poškodbe ali težave, do katerih pride zaradi nepooblaščenih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec. Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

1. Blagovne znamke

Izraz Bluetooth® in njegov logotip sta registrirani blagovni znamki družbe Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Podjetje TARGA GmbH uporablja te oznake z dovoljenjem.

Blagovna znamka SilverCrest in znamka SilverCrest sta lastnina njihovih lastnikov.

Izraz HDMI® je registrirana blagovna znamka družbe HDMI Licensing LLC.

USB je registrirana blagovna znamka.

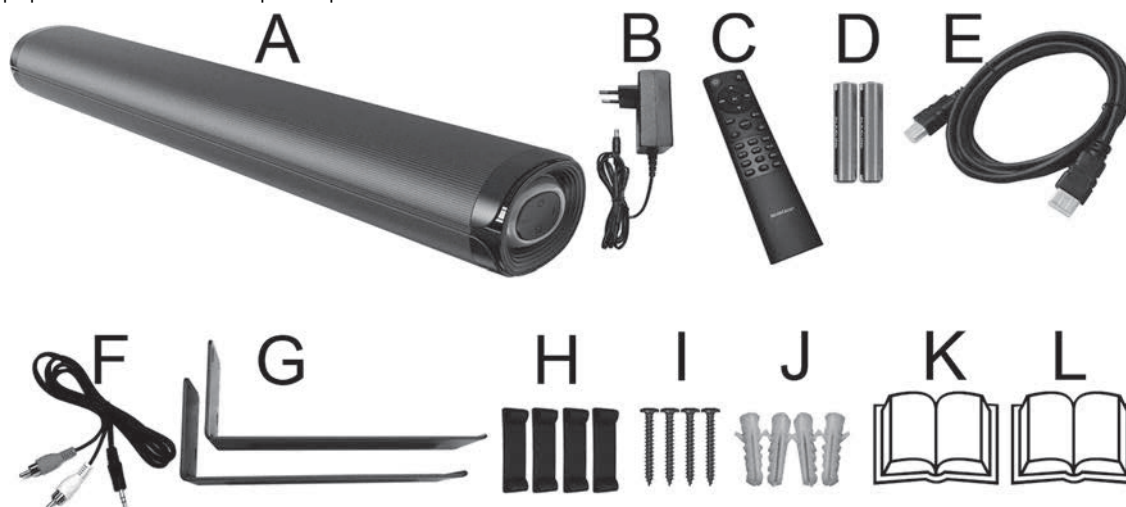
Ostala imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

2. Namenska uporaba

Zvočnik Soundbar SilverCrest SSB 30 B1 s podporo Bluetooth® spada med opremo s področja informacijske tehnologije, ki se uporablja za predvajanje zvoka iz avdio naprav. Zvočnik Soundbar se lahko uporablja samo za privatne namene in ne za industrijske ali komercialne namene. Naprava se ne sme uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah.

3. Vsebina paketa

Napravo in vso dodatno opremo odstranite iz embalaže. Odstranite embalažni material in preverite, če so vsi deli prisotni in nepoškodovani. V primeru poškodbe ali manjkajočih delov se obrnite na proizvajalca.



A	Zvočnik Soundbar SilverCrest SSB 30 B1
B	Vtični napajalnik
C	Daljinski upravljalnik
D	2 bateriji tipa AAA/LR03, 1,5 V
E	HDMI (ARC) kabel
F	Prilagoditveni kabel iz vtiča 3,5 mm v činč vtič
G	2 stenska nosilca
H	4 noge (primerne tudi za montažo na steno)
I	4 vijaka, 4 x 35 mm (za montažo na steno)
J	4 zidna vložka, 8 mm (za montažo na steno)
K	Hitri vodič (z risbami)
L	Vodič za hiter začetek (z risbami)

4. Tehnični podatki

SSB 30 B1

Vhodna napetost/tok	24 V [~] / 1.0 A
Moč: vključen/v stanju pripravljenosti	maks. 24.0 W/< 0,5 W
Zvočniki	2 x 15 W RMS
Avdio format na izhodih	Stereo PCM
Vtičnica AUX IN	Vtič 3,5 mm
Digitalni vhod (SPDIF)	Optični (Toslink)
HDMI (ARC) kabel	Vtičnica HDMI ARC
USB vhod	USB priključek, tip A
Izhodni tok	Največ 500 mA
Struktura formata	FAT 32, exFAT
Avdio formati, ki jih je možno predvajati	MP3, WAV
Največja podprta kapaciteta USB pomnilniške enote	64 GB
Specifikacija Bluetooth®:	V 5.0
Podprti profili:	A2DP, AVRCP
Oddajna moč Bluetooth®:	največ 10 dBm
Frekvenčni pas Bluetooth®:	2,402 - 2,480 GHz
Doseg signala Bluetooth®:	približno 10 m
Napajanje daljinskega upravljalnika	2 bateriji tipa AAA/LR03, 1,5 V
Dimenzije (Š x G x V)	približno 60 x 10,3 x 7,5 cm
Masa brez dodatne opreme	približno 1585 g
Temperatura delovanja	0°C do 35°C
Vlažnost pri delovanju	85 % rel. vlažnost
Dovoljeni pogoji shranjevanja	0° C do 40° C, maks. 85% rel. vlažnost

Napajalnik

Prodajalec, številka poslovnega registra, naslov	TARGA GmbH / HRN: 12035 / Coesterweg 45, 59494 Soest, Nemčija
Proizvajalec	FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD No.1 of South, Jiefang East Road Xichong, Lunjiao, Shunde Foshan, Guangdong, Kitajska
Koda modela	EU: GMA25-240120-2A VB: GMA25-240120-3A
Vhodna napetost	220-240 V [~]
Frekvenca vhodne napetosti	50/60 Hz
Vhodni tok	1,0 A
Izhodna napetost	24,0 V [~]
Izhodni tok	1,0 A
Izhodna moč	24.0 W
Povprečni izkoristek med uporabo	87,7 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %)	87,0 %
Poraba pri ničelni obremenitvi	0.072 W
Razred zaščite	II

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

5. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite naslednja navodila ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Pred uporabo preverite napravo glede morebitnih poškodb. Če je naprava poškodovana, je ne zaženite. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. V primeru, ko napravo prodate ali izročite drugi osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo so del izdelka.

Razlaga uporabljenih simbolov



NEVARNOST! Opozorilna beseda označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje velikim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



PREVIDNOST! Opozorilna beseda označuje pomembna navodila za zaščito pred škodo na opremi.



Ta simbol opozarja na nevarnost zaradi električnega udara.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Preberite navodila za uporabo!

Uporabljajte samo napajalnik, priložen za zvočnik Soundbar.

Proizvajalec: FOSHAN SHUNDE GUANYUDA POWER SUPPLY CO.,LTD

Ime modela: **EU:** GMA25-240120-2A / **VB:** GMA25-240120-3A



Enosmerna napetost

Izmenična napetost



Varnostni razred II, zaščitna izolacija



To napajanje je primerno samo za uporabo v notranjih prostorih.



Polariteta koaksialnega priključka na omrežnem napajalniku



Napajalnik je razreda učinkovitosti **VI**



OPOZORILO! Vedno zagotovite, da

- je preprečen stik z brizgajočo ali kapljajočo vodo in jedkimi tekočinami, naprava nikoli ne sme delovati v bližini vode, predvsem pa ne sme biti potopljena (tudi na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so npr. vaze ali pijače);
- na ali v bližino naprave ne postavite odprtega ognja (npr. gorečih sveč);
- v napravo ne zaidejo tujki;
- naprava ni izpostavljena ekstremnim spremembam temperature, ker le-te lahko povzročijo nastanek vlage zaradi kondenzacije in posledično kratke stike; Če je bila naprava izpostavljena velikim spremembam temperature, pred vklopom počakajte (približno 2 uri), da doseže temperaturo okolja.
- naprava in napajalnik nista pokrita. Če je naprava pokrita, lahko pride do kopičenja toplote in s tem do nevarnosti požara.
- naprava in napajalnik nista odprta. To lahko povzroči električni udar.
- se napajalnika ne dotikate z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.
- je uporabljena omrežna vtičnica vedno lahko dostopna, kajti napajalnik se uporablja kot element za odklop iz omrežne napetosti.
- se napajalnik v primeru bliskanja odklopi iz omrežne napetosti. Obstaja nevarnost požara ali škode na opremi.
- montaža na steno je dovoljena samo do višine 2 m, da se izognete dodatnim nevarnostim.

Če ne upoštevate zgornjih opozoril, lahko pride do telesne poškodbe.



PREVIDNOST! Vedno zagotovite, da

- naprava ni izpostavljena direktnim toplotnim virom (npr. radiatorjem);
- naprava ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali močni umetni razsvetljavi;
- je naprava najmanj 1 m oddaljena od virov radiofrekvenčnih in magnetnih signalov (npr. zvočnikov, mobilnih telefonov itd.), da se izognete nepravilnemu delovanju; če pride do nepravilnega delovanja, namestite napravo na drugo mesto;
- naprava ni izpostavljena prevelikim udarcem ali vibracijam;
- USB priključek (10) se ne sme uporabljati za polnjenje zunanjih naprav.

Če ne upoštevate zgornjih opozoril, lahko pride do poškodbe naprave.



OPOZORILO! Baterije

Vstavite baterije in pazite na pravilno polariteto. Upoštevajte shemo v predelu za baterije. Baterij ne poskušajte napolniti ter jih ne odvrzite v ogenj. Ne mešajte različnih tipov baterij (starih in novih ali ogljikovih in alkalnih itd.). Ko naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterije. V primeru nepravilne uporabe lahko pride do eksplozije in ogrožanja življenja. Baterije niso igrače! Če pride do pogoltnjenja baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč. Baterij ni nikoli dovoljeno odpirati ali deformirati, ker lahko pride do puščanja kemikalij, kar lahko povzroči telesne poškodbe. Če tekočina iz baterije pride v stik z vašo kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.



NEVARNOST! Osebna varnost

Električne naprave niso primerne za otroke. Tudi osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi lahko uporabljajo električne naprave v skladu s svojimi zmožnostmi. Otrokom ali osebam z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ne dovolite, da brez nadzora uporabljajo električne naprave, razen v primeru, ko jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzira oz. jih je ustrezno poučila. Vedno zagotovite ustrezen nadzor otrok in

preprečite, da bi se igrali z izdelkom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati izdelka. Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušitve. **Embalažni material shranjujte izven dosega teh oseb. Embalažni material ni igrača.**



Obstaja nevarnost zadušitve.



NEVARNOST! Vtični napajalnik



Vtični napajalnik priključite samo v ustrezno, lahko dostopno omrežno vtičnico. Napajalnika se ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar. Napajalnik odklopite iz omrežne vtičnice v naslednjih pogojih:

- v kakršnikoli nevarni situaciji;
 - če napajalnik povzroča nenavaden zvok ali iz njega izhaja dim;
 - pred nevihto in/ali neurjem;
 - če je napajalnik poškodovan;
 - če je bil napajalnik izpostavljen dežju, tekočinam ali visokim nivojem vlage;
 - ko ga želite očistiti.
- **Opomba glede odklopa omrežne napetosti:** Upoštevajte, da napajalnik tudi v stanju pripravljenosti porablja majhno količino električne energije, ko je priključen na omrežno napetost. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvlecite napajalnik iz omrežne vtičnice.

Upoštevajte ta navodila, da preprečite smrtno nevarne poškodbe oz. požar! Nikoli ne pokrivajte napajalnika, ker v tem primeru obstaja nevarnost požara. Nikoli ne odpirajte ohišja na napajalniku. To lahko povzroči celo smrt zaradi udara električnega toka.



OPOZORILO! Kabli

Kable izvlecite tako, da jih primete za vtiče, nikoli ne povlecite samo za kable. Na kable nikoli ne postavljajte delov pohištva ali drugih težkih predmetov ter poskrbite, da se kabli ne poškodujejo, predvsem pri vtičih in vtičnicah. Za preprečitev poškodbe kablov nikoli ne napeljite okoli vročih ali ostrih predmetov. Na kablilih nikoli ne delajte vozlov in jih ne povezuje z drugimi kabli. Vsi kabli morajo biti napeljeni tako, da se nihče ne more spotakniti obnje in nikogar ne ovirajo.



OPOZORILO! Radijski vmesnik

Napravo izklopite, ko ste na letalu, v bolnišnici, operacijskih dvoranah ali v bližini elektronske medicinske opreme. RF signali lahko motijo delovanje občutljivih naprav. Napravo namestite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov, ker RF signali lahko motijo njihovo delovanje. Oddajani RF signali lahko motijo delovanje slušnih aparatov. Če je vključen brezžični način, ne postavljajte naprave v bližino lahko gorljivih plinov ali v eksplozivno nevarno okolje (npr. v trgovino z barvami), ker lahko oddani RF signali povzročijo eksplozijo ali vžig. Doseg radiofrekvenčnih signalov je odvisen od pogojev v okolju. Pri prenosu podatkov po brezžičnem omrežju obstaja možnost, da podatke sprejme nepooblaščen oseba. Podjetje Targa GmbH ni odgovorno za motnje na RF ali TV signalih, do katerih pride zaradi nepooblaščenih sprememb na tej napravi. Podjetje Targa prav tako ne prevzema odgovornosti v primeru zamenjave kablov ali naprav, ki jih ne odobri podjetje Targa GmbH. Za odpravljanje težav zaradi motenj, ki so posledica takšnih nepooblaščenih sprememb na napravi oz. zamenjave naprave, je odgovoren izključno uporabnik.



Servis/popravilo

V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno popravilo naprave, na primer: v primeru poškodbe ohišja naprave; ko v napravo zaide tekočina ali predmeti; ko je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi. Popravila so potrebna tudi, če naprava ne deluje pravilno oz. v primeru padca naprave. Če opazite dim, nenavaden zvok ali čudne vonjave, napravo takoj izklopite in izvlecite napajalnik iz omrežne vtičnice. Naprave v tem primeru ne uporabljajte, dokler je ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa popravila morajo izvesti strokovno usposobljeni serviserji.

Delovno okolje

Naprava ni namenjena uporabi v okolju z visoko temperaturo ali vlago (npr. v kopalnicah) oz. v okoljih s prekomerno količino prahu. Delovna temperatura in vlaga: 0 °C do 35 °C, maks. 85 % relativne vlage. Upoštevajte, da sredstva za nego površin pohištva lahko vsebujejo tudi snovi, ki lahko poškodujejo gumijaste noge zvočnika Soundbar, zato bodite previdni pri uporabi takšnih sredstev.

6. Avtorske pravice

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

7. Priključki in krmilnih elementi

Slika s posameznimi točkami in krmilnimi elementi ter z njihovimi ustreznimi številkami je na voljo na notranji strani platnic teh navodil za uporabo.

1	LED zaslon
2	Tipka za vklop/stanje pripravljenosti
3	Tipka - (zmanjšanje glasnosti)
4	Tipka + (povečanje glasnosti)
5	Tipka za vir (za izbiro vira signala)
6	Noge naprave
7	3,5 mm vtičnica AUX-IN
8	Optični digitalni vhod (Toslink)
9	Vtičnica HDMI ARC
10	USB priključek (se ne uporablja za polnjenje)
11	Vtičnica napajalnika

7.1 Daljinski upravljalnik

Za upravljanje funkcij zvočnika Soundbar lahko uporabljate priložen daljinski upravljalnik. Za funkcije tipk glejte spodnjo razpredelnico.

12	Brez zvoka	
13	Preskoči na 1. posnetek v naslednji mapi.	
14	Predvajanje/prekinitvev	
15	Naslednji posnetek	
16	Preskoči na 1. posnetek v prejšnji mapi.	
17	STOP/Vklop/izklop preklopa zaslona	
18	INPUT Izbira vira	
19	Povečanje glasnosti	
20	MUSIC Omogoča izenačevalnik za glasbo	
21	DIALOG Omogoča izenačevalnik za predvajanja glasovnega posnetka	
22	MUS.3D Omogoča izenačevalnik s simuliranim prostorskim zvokom za glasbo	
23	DIAL.3D Omogoča izenačevalnik s simuliranim prostorskim zvokom za predvajanje glasovnega posnetka	
24	Funkcija ponavljanja (posnetek/mapa)	
25	BASS+ Ojačanje nizkih tonov	
26	Naključno	
27	BASS- Dušenje nizkih tonov	
28	Predel za bateriji (na zadnji strani)	
29	TREB- Dušenje visokih tonov	
30	TREB+ Ojačanje visokih tonov	
31	MOV.3D Omogoča izenačevalnik s simuliranim prostorskim zvokom za predvajanje filmov	
32	MOVIE Omogoča izenačevalnik za filme	
33	Znižanje glasnosti	
34	PAIR Začetek seznanjanja/preklic seznanitve	
35	Prejšnji posnetek	
36	Vklop/stanje pripravljenosti	

8. Pred začetkom uporabe

Zvočnik Soundbar in vso dodatno opremo odstranite iz embalaže in odstranite plastično folijo. Preverite, če ste prejeli vse dele, ki so na seznamu.

8.1 Namestitev

Idealen položaj za vaš zvočnik Soundbar je na sredini pod TV sprejemnikom. Zvočnik Soundbar lahko postavite na kos pohištva ali ga pritrdite na steno.

8.1.1 Montaža na steno (slika C)

Prepričajte se, da uporabljate primerne dele za montažo na steno.

Potrebno orodje/montažni deli (niso priloženi):

- Sveder (odvisen od stene)
- 4 vijaka in po potrebi 4 zidna vložka (odvisno od stene) za pritrditev na steno. Upoštevajte, da morata biti vijaka primerna za težo zvočnika Soundbar. Če priložena vijaka in zidna vložka niso primerni za vaše posebne razmere, se prepričajte, da dimenzije glave in stebra vijakov ustrezajo priloženima vijakoma, da je zagotovljena varna montaža.
- Križni izvijač in morebitni drugi izvijači, vodna tehnica, svinčnik

Pred vrtnjem se prepričajte, da v steni ni vodovodnih ali plinskih cevi oz. električnih kablov. Po potrebi se obrnite na strokovno usposobljeno osebo, da namesti napravo na steno.


- Lepilo 2 za posamezne noge naprave za namestitev na steno. Za prikaz namestitve lepilnih točk glejte shemo C.
- Zvočnik Soundbar nato postavite navzdol na ravno površino na nalepljene noge naprave na stenske nosilce, tako da sta dva stenska nosilca znotraj nog (6) zvočnika. Za doseglo najboljše stabilnosti zagotovite, da je razdalja med dvema stenskima nosilcema čim večja.
- Nato izmerite razdaljo med stenskima nosilcema in jo prenesite na steno, na katero želite pritrditi stenska nosilca.
- Stenska nosilca nato zadržite na želeni višini in označite izvrtine.
- Za vsak stenski nosilec izvrtajte 2 izvrtini. Če uporabljate priložena zidna vložka, uporabite sveder velikosti 8 mm.
- V izvrtini vstavite zidna vložka.
- Vsak stenski nosilec pritrdite na steno z 2 vijakoma.
- Na priključke na zvočniku Soundbar priključite vse kable, ki jih uporabljate.
- Zvočnik Soundbar postavite navzdol na stenska nosilca, tako kot takrat, ko ste merili razdaljo.
- Nato preverite, če je zvočnik Soundbar na obeh straneh dobro nameščen na stenskih nosilcih.

8.2 Namestitev baterij v daljinski upravljalnik

Odprite pokrov predela za bateriji (28) na zadnji strani daljinskega upravljalnika - potisnite ga v smeri puščice in ga odstranite. Vstavite bateriji (2 bateriji tipa AAA) in pazite na pravilno polariteto (+ in -). Pravilna polariteta je označena na baterijah in v predelu za bateriji (28). Ponovno vstavite pokrov predela za bateriji (28) in ga potisnite v nasprotno smer puščice, da se zaklene na svoje mesto. Glejte tudi sliko **B** na notranjem delu platnic.

8.3 Možnosti priključitve/načini delovanja

 **PREVIDNOST!** Ko povežete zvočnik Soundbar in naprave za priključitev morajo biti vse naprave izključene. Preberite tudi navodila za uporabo naprave, ki jo priključujete.

 Povezava HDMI (ARC) deluje samo, če so vse priključene komponente združljive z ARC. Uporabite priložen HDMI (ARC) kabel (E). Glejte tudi navodila za uporabo priključene naprave.

 Dolžina kabla, ki se uporablja za predvajanje, ne sme preseči 3 m.

Zvočnik Soundbar SSB 30 B1 omogoča predvajanje zvoka in/ali glasbe z različnih virov:





Za upravljanje predvajanja se lahko uporabljajo tipke na napravi ali daljinskem upravljalniku.

S tipko za vir (5) na napravi ali daljinskem upravljalniku izberite zelen način delovanja. Načini delovanja in ustrezne prikazane informacije so navedeni v spodnji razpredelnici:

Način delovanja/vir	Vhod	Uporaba	Prikaz
HDMI ARC	HDMI(ARC) (9)	Povezava s HDMI (ARC) kablom v vtič HDMI (ARC), npr. TV ali DVD predvajalnik	Hd
USB	USB (10)	Priključitev medija USB, npr. USB ključa, za predvajanje avdio datotek (podprta avdio formata: MP3 in WAV)	US
AUX	AUX (7)	Povezava s prilagoditvenim kablom (stereo vtič/činč vtič), npr. DVD predvajalnik ali satelitski sprejemnik	AU
BLUETOOTH®	—	Prek brezžične povezava, npr. iz pametnega telefona	bt
OPTICAL	OPTICAL (8)	Povezava s kablom Toslink, npr. TV ali digitalni sprejemnik	OP

8.4 Prikazane informacije

LED zaslon (1) ob vsaki spremembi nastavitve na zvočniku Soundbar za približno 5 s zasveti s polno svetlostjo, nato se povrne v nižji nivo svetlosti.

Nastavitev	LED zaslon
"Stanje pripravljenosti"	- -
Način "HDMI(ARC)"	Hd
Način "BLUETOOTH®"	bt
Način "OPTICAL"	OP
Način "USB"	US
Način "AUX"	AU
Avdio nastavitve "MOVIE"	E1
Avdio nastavitve "MUSIC"	E2
Avdio nastavitve "DIALOG"	E3
Avdio nastavitve "MOV.3D"	E4
Avdio nastavitve "MUS.3D"	E5
Avdio nastavitve "DIAL.3D"	E6
 / 	00 do 40
"TREBLE"	-5 do 5
"BASS"	-5 do 5
Za USB predvajanje	US
	r/r1
	rA

Za izklop LED zaslona (1) pritisnite in za približno 1 sekundo zadržite tipko  (17). S ponovnim pritiskom na tipko  (17) ali katerokoli drugo tipko se LED zaslon (1) ponovno vklopi.

9. Začetek uporabe



V teh navodilih za uporabo je običajno opisana uporaba daljinskega upravljalnika.

Nekatere osnovne funkcije (vklop/stanje pripravljenosti, izbira vira in nastavitve glasnosti) se lahko nastavijo tudi neposredno na zvočniku Soundbar.



Zvočnik Soundbar se preklopi v stanje pripravljenosti, če ...

... po 10 minutah ni vzpostavljene povezave Bluetooth.


... se 10 minut ne sprejme avdio signal oz. se sprejme samo šibek avdio signal.





V načinih HDMI(ARC) in OPTICAL upoštevajte:

Če vaš avdio vir podpira večkanalno predvajanje, ga morate pred začetkom preklopiti na "PCM stereo", ker zvočnik Soundbar drugače ne more predvajati zvoka. Glejte navodila za uporabo vašega avdio vira.

9.1 Vklop zvočnika Soundbar

Napajalnik priključite na zvočnik Soundbar in v lahko dostopno omrežno vtičnico. LED na napajalniku zasveti zeleno. Zvočnik Soundbar nima ločenega glavnega stikala, preklopi se neposredno v stanje pripravljenosti. Na LED zaslonu (1) se prikaže "- -". S pritiskom na tipko za stanje pripravljenosti  (2, 36) prebudite zvočnik Soundbar iz stanja pripravljenosti.

9.2 Izklop zvočnika Soundbar

S pritiskom na tipko za stanje pripravljenosti  (36) preklopite zvočnik Soundbar v stanje pripravljenosti. Lahko pritisnete tudi tipko za stanje pripravljenosti  (2) na zvočniku Soundbar. Zvočnik Soundbar nima ločenega glavnega stikala. Upoštevajte, da napajalnik tudi v stanju pripravljenosti porablja majhno količino električne energije, ko je priključen na omrežno napetost. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvalcite napajalnik iz omrežne vtičnice.

9.3 Izbira načina

S pritiskom na tipko "INPUT" (18) izberite zelen način. Lahko pa se s kratkimi zaporednimi pritiski na tipko za izbiro vira (5) na zvočniku Soundbar pomikate med načini. Na LED zaslonu (1) se prikaže izbran način:

Način	Prikaz
HDMI ARC	Hd
OPTICAL	OP
BLUETOOTH®	bt
USB	US
AUX	AU


Nato zaženite predvajanje na priključeni napravi in za upravljanje uporabljajte daljinski upravljalnik. Glejte navodila za uporabo priključene naprave za predvajanje.

9.3.1 Način "HDMI ARC"



HDMI (ARC Audio Return Channel = povratni avdio kanal) je razširitev klasične povezave HDMI, ki omogoča, da se avdio signali kanala ARC prenašajo v obe smeri. Za možnost uporabe te funkcije morajo biti vse uporabljene komponente združljive z ARC. Večina sodobnih TV sprejemnikov, igralnih konzol in digitalnih sprejemnikov ima izhod ARC. Glejte tudi navodila za uporabo naprave, ki jo priključujete. Če avdio prenos ne deluje, preverite, ali sta HDMI kabel in priključek na vhodni napravi združljiva z ARC. Možno je, da so samo določeni priključki na vhodni napravi združljivi z ARC.

Spodaj je opisan postopek povezave zvočnika Soundbar s TV sprejemnikom:

- S kablom, ki je združljiv s HDMI(ARC) (E, priložen), povežite vtič HDMI(ARC) (9) na zvočniku Soundbar in izhod HDMI(ARC) na TV sprejemniku. Priključeno napravo nastavite na "PCM stereo" ali "Stereo 2.0".
- S tipko za stanje pripravljenosti  (2, 36) vklopite zvočnik Soundbar.
- S pritiskom na tipko "INPUT" (18) izberite vhod HDMI(ARC) na zvočniku Soundbar.
- Vklopite TV sprejemnik, zvok se bo v nekaj sekundah začel predvajati.



Če vaš TV sprejemnik podpira protokol **CEC**, lahko zvočnik Soundbar vklopite in izklopite z daljinskim upravljalnikom TV sprejemnika. V tem primeru lahko z daljinskim upravljalnikom TV sprejemnika upravljate tudi glasnost. Glejte navodila za uporabo TV sprejemnika.

9.3.2 Način "OPTICAL"

Ta način delovanja uporabite za predvajanje glasbe na zvočniku Soundbar (A) iz optičnega digitalnega vhoda (8), npr. iz TV sprejemnika. TV sprejemnik mora imeti optični digitalni izhod. Za vzpostavitev povezave uporabite optični kabel (kabel Toslink). Opis postopka:

- Kabel Toslink priključite na optični digitalni izhod na TV sprejemniku.
- Nato kabel Toslink priključite na optični digitalni vhod (8) na zvočniku Soundbar.
- Vklopite TV sprejemnik in zvočnik Soundbar. Priključen TV sprejemnik nastavite na "PCM stereo" ali "Stereo 2.0".
- Zaženite predvajanje na TV sprejemniku.
- S pritiskom na tipko "INPUT" (18) na daljinskem upravljalniku izberite način "OPTICAL".
- Za nastavitve zelene glasnosti lahko uporabite tipki za glasnost (19, 33).
- Če želite, lahko z ustreznimi tipkami na daljinskem upravljalniku spremenite avdio nastavitve.



Glejte navodila za uporabo TV sprejemnika.

9.3.3 Način "BLUETOOTH"



Bluetooth ime naprave za zvočnik Soundbar je **SSB 30 B1**.

Če se med postopkom seznanjanja odpre pozivno okno za PIN, vnesite "0000".

Postopek vzpostavitve povezave lahko traja nekaj časa, odvisno od naprave.

Vzpostavitev povezave

- S pritiskom na tipko "INPUT" (18) na daljinskem upravljalniku izberite način Bluetooth.






Po preklopu v način Bluetooth se zvočnik Soundbar samodejno poveže s seznanjenimi napravami (na LED zaslonu (1) je stalno prikazano "bt"), če pa ni najdena nobena seznanjena naprava, se samodejno preklopi v Bluetooth način seznanjanja (na LED zaslonu (1) utripa "bt"). Če se povezava s seznanjeno napravo prekine, se naprava po približno 10 minutah izklopi.

- Če vaša naprava za predvajanje še ni bila seznanjena, na zaslonu utripa "bt".
- Zaženite način iskanja naprav Bluetooth na vaši napravi za predvajanje (npr. na pametnem telefonu). Naprava bi morala najti zvočnik Soundbar pod imenom "SSB 30 B1".
- Nato vzpostavite povezavo Bluetooth med vašo napravo Bluetooth in zvočnikom Soundbar.
- Ko je povezava vzpostavljena, se na LED zaslonu (1) prikaže "bt" in oglasi se potrditveni pisk.



Običajno je potrebno samo enkratno seznanjanje, ker naprava za predvajanje shrani ime zvočnika Soundbar. To pomeni, da ob ponovni vzpostavitvi povezave ni potrebno ponovno seznanjanje naprav. Če želite prekiniti obstoječe seznanjanje Bluetooth ali preklopiti v način seznanjanja, pritisnite in za približno 1 sekundo zadržite tipko "PAIR" (34) na daljinskem upravljalniku.

- Nato začnite predvajati glasbo z vhodne naprave. Zvok se predvaja prek zvočnika Soundbar.
- Za upravljanje predvajanja lahko uporabljate tipke  (14),  (15) in  (35) na daljinskem upravljalniku ali na vaši vhodni napravi.
- Za nastavitev zelene glasnosti lahko uporabite tipki za glasnost (19, 33).

Prekini povezavo

Seznanjanje Bluetooth se prekine, če ...

- ... se izklopi katerakoli naprava. Oglasi se potrditveni pisk.
- ... se izklopi Bluetooth. Oglasi se potrditveni pisk.
- ... sta zvočnik Soundbar in vhodna naprava izven dosega Bluetooth (približno 10 m).
- ...držite tipko **PAIR** (34) na daljinskem upravljalniku približno 1 sekundo pritisnjeno.

9.3.4 Način "USB"



Zaporedje predvajanih posnetkov/map je določeno z zaporedjem, v katerem se kopirajo na USB ključ.

V tem načinu lahko zvočnik Soundbar uporabljate za predvajanje avdio datotek, shranjenih na USB pomnilniški enoti, npr. na USB ključu. Če priključite USB trdi disk, upoštevajte, da je največji tok na USB priključku zvočnika Soundbar 500 mA. Glejte tudi navodila za uporabo USB trdega diska.







Če želite trdi disk uporabljati kot USB napravo za predvajanje, za povezavo uporabite Y kabel z ločenim napajanjem.









Upoštevajte, da lahko občasno pride do težav z združljivostjo med USB pomnilniško enoto in zvočnikom Soundbar, kar pomeni, da je na voljo samo omejena funkcionalnost oz. delovanje sploh ni možno. V tem primeru poskusite uporabiti drugo USB pomnilniško enoto.


Načina USB ni možno izbrati, ko ni priključena nobena USB enota.

- USB pomnilniško enoto priključite na USB priključek (10) na zvočniku Soundbar.
- Če je USB pomnilniška enota že priključena, se ob vklopu zvočnika Soundbar samodejno zažene način USB. Drugače lahko za izbiro tega načina pritisnete tipko **"INPUT"** (18) na daljinskem upravljalniku.
- Za upravljanje glasbenih posnetkov uporabljajte tipke  (14),  (17),  (15) in  (35) na daljinskem upravljalniku.
- Za nastavitev zelene glasnosti lahko uporabite tipki za glasnost (19, 33).
- Če želite, lahko z ustreznimi tipkami na daljinskem upravljalniku spremenite avdio nastavitve.

Funkcije upravljanja, ki so na voljo v načinu "USB":

Dejanje	Funkcija
Pritisnite tipko  (14).	Prekinitve/nadaljevanje trenutnega posnetka.
Pritisnite tipko  (14), če je bilo predvajanje predhodno prekinjeno s tipko  (17).	Nadaljevanje predvajanja na začetku zadnje predvajane mape.
Kratko pritisnite tipko  (15).	Preskoči na naslednji posnetek.
Kratko pritisnite tipko  (13) ali pritisnite in zadržite tipko  (15).	Preskoči na 1. posnetek v naslednji mapi.
Kratko pritisnite tipko  (35).	Preskoči na prejšnji posnetek.
Kratko pritisnite tipko  (16) ali pritisnite in zadržite tipko  (35).	Preskoči na 1. posnetek v prejšnji mapi.
Pritisnite tipko  (17).	Prekinitve predvajanja, predvajanje se nadaljuje s prvim posnetkom v prvi predvajani mapi, ko je pritisnjena tipka  (14).

S pritiskom na tipko  (24) se ponovno predvaja trenutno predvajani posnetek (na zaslonu se prikaže **"r1"**) oz. se ponovno predvajajo vse mape, shranjene na pomnilniški enoti (na zaslonu se prikaže **"r"**).

S pritiskom na tipko  (26) se naključno predvajajo vse mape na pomnilniški enoti (na zaslonu je prikazano **ra**).

S ponovnim pritiskom na tipko  (26) zapustite način naključnega predvajanja (na zaslonu je prikazano **SE**) in predvajanje se povrne v normalno zaporedje.


LED zaslon	Funkcija
r	Ponavljajo se vse mape na USB pomnilniški enoti (neskončno predvajanje).
r1	Ponovi trenutni posnetek.
ra	Način naključnega predvajanja za vse mape.
SE	Zaključen način naključnega predvajanja, predvajanje v normalnem zaporedju.



PREVIDNOST! USB priključek (10) se ne sme uporabljati za polnjenje zunanijh naprav.

9.3.5 Način "AUX"

Ta način uporabite za priključitev naprave za predvajanje s činč izhodom, kot je npr. DVD predvajalnik ali satelitski sprejemnik. Uporabite priložen prilagoditveni kabel (E).

- Činč izhod vaše naprave za predvajanje povežite z vtičnico AUX (7) na zvočniku Soundbar.
- S tipko za stanje pripravljenosti  (2, 36) vklopite zvočnik Soundbar.
- S pritiskom na tipko "INPUT" (18) na daljinskem upravljalniku izberite način "AUX".
- Za nastavev zelene glasnosti lahko uporabite tipki za glasnost (19, 33).
- Če želite, lahko z ustreznimi tipkami na daljinskem upravljalniku spremenite avdio nastavitve.

9.4 Nastavitve glasnosti in zvoka



Vse spremembe nastavitve glasnosti in zvoka se za približno 2 sekundi prikažejo na LED zaslonu (1). Zaslona se nato povrne v standarden zaslon za ustrezen način.

9.4.1 Nastavev glasnosti

Glasnost lahko nastavite med predvajanjem z uporabo tipk za glasnost (19, 33) na daljinskem upravljalniku. Lahko uporabite tudi tipki za glasnost (3, 4) na zvočniku Soundbar. Za hitrejšo spreminjanje nastavitve lahko tipki zadržite pritisnjeni. Na LED zaslonu (1) se za približno 2 sekundi prikaže izbrana glasnost. Če glasnost nastavite na najnižji nivo, na LED zaslonu (1) stalno utripa "00".

9.4.2 Izklop zvoka

S pritiskom na tipko  (12) začasno izklopite zvok. Ko je zvok izklopljen, na LED zaslonu (1) utripa nivo glasnosti "00".

9.4.3 Prilagoditev visokih in nizkih tonov

Visoke tone lahko prilagodite vašim zahtevam z uporabo gumbov **TREBLE+** (30) in **TREBLE-** (29).

Za prilagoditev nizkih tonov pritisnite tipki **BASS+** (26) in **BASS-** (27).

9.4.4 Izbira avdio nastavitvev

Zvočnik Soundbar ima 6 predhodno nastavljenih avdio nastavitvev. S pritiskom na ustrezno tipko (20, 21, 22, 23, 31, 32) lahko izberete želene avdio nastavitve. Izbrane avdio nastavitve se za približno 2 sekundi prikažejo na LED zaslonu (1):

Avdio nastavev	LED zaslon
MOVIE	E1
MUSIC	E2
DIALOG	E3
MOV.3D	E4
MUS.3D	E5
DIAL.3D	E6

9.4.5 Avdio nastavitve "MOVIE"

Te avdio nastavitve izberite za izbiro nastavitvev zvoka za predvajanje npr. filmov ali dokumentarnih oddaj.

9.4.6 Avdio nastavitve "MOV.3D"

Te avdio nastavitve izberite za izbiro nastavitvev zvoka za predvajanje npr. filmov ali dokumentarnih oddaj. Te avdio nastavitve izberite, če želite za trenutno predvajanje uporabiti navidezni 3D prostorski zvok.

9.4.7 Avdio nastavitve "MUSIC"

Ta izbira omogoča optimalne nastavitve zvoka za predvajanje glasbe.

9.4.8 Avdio nastavitve "MUS.3D"

Ta izbira omogoča optimalne nastavitve zvoka za predvajanje glasbe. Te avdio nastavitve izberite, če želite za trenutno predvajanje uporabiti navidezni 3D prostorski zvok.

9.4.9 Avdio nastavitve "DIALOG"

Te avdio nastavitve izberite za izbiro nastavitvev zvoka za predvajanje glasovnega posnetka. Ta nastavev se med drugim priporoča za informativne oddaje.

9.4.10 Avdio nastavitve "DIAL.3D"

Te avdio nastavitve izberite za izbiro nastavitvev zvoka za predvajanje glasovnega posnetka. Ta nastavev se med drugim priporoča za informativne oddaje. Te avdio nastavitve izberite, če želite za trenutno predvajanje uporabiti navidezni 3D prostorski zvok.

10. Čiščenje

Izklopite napravo in jo odklopite iz omrežne napetosti. Za čiščenje uporabljajte mehko, suho krpo. Nikoli ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev in grobe gobice. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje ohišje zvočnika Soundbar.

10.1 Shranjevanje, ko se ne uporablja



Ko zvočnika Soundbar dalj časa ne nameravate uporabljati, ga shranite na čistem, suhem in hladnem mestu. Poleg tega odstranite bateriji iz daljinskega upravljalnika, da preprečite iztekanje.

11. Odpravljanje težav

Zvočnik Soundbar se ne vklopi.

- Preverite, če je napajalnik pravilno priključen v omrežno vtičnico. Če ni, ga pravilno priključite.
- Preverite, če je v uporabljeni omrežni vtičnici prisotna električna napetost. Po potrebi preverite, če naprava deluje v drugi vtičnici, za katero ste prepričani, da deluje.

Ni zvoka

- Preverite, če je izbran pravilen način. Izberite pravilen način.
- Preverite glasnost predvajanja na zvočniku Soundbar in na priključeni napravi za predvajanje.
- V načinih **HDMI ARC** in **OPTICAL**: Če vaš avdio vir podpira večkanalno predvajanje, ga morate pred začetkom preklopiti na "PCM stereo", ker zvočnik Soundbar drugače ne more predvajati zvoka. Glejte navodila za uporabo vašega avdio vira.
- V načinu "**HDMI ARC**": Prepričajte se, da je HDMI(ARC) kabel (E) pravilno vstavljen v vtičnico HDMI ARC (9) na zvočniku Soundbar in v ustrezen priključek HDMI ARC na zunanem avdio viru, npr. TV sprejemniku. Pri "običajni" povezavi HDMI lahko TV sprejemnik samo sprejema video in avdio signale, ne more pa jih prenašati.
- V načinu "**AUX IN**": Prepričajte se, da je prilagoditveni kabel (F) pravilno vstavljen v vtičnico AUX IN (7) na zvočniku Soundbar in v činč izhod na zunanji napravi za predvajanje. Preverite tudi nastavev glasnosti na zunanji napravi za predvajanje, ki je priključena prek prilagoditvenega kabla (F).
- V načinu "**Optical**": Kabel Toslink priključite na optični vhod (8) na zvočniku Soundbar in v ustrezen vtič na zunanji napravi za predvajanje. Po potrebi odstranite plastična pokrovčka s priključkov na kablu.
- V načinu "**USB**": Preverite, če je USB naprava za predvajanje formatirana z datotečnim sistemom **FAT32** ter pravilno priključena in so na njen ustrezne datoteke za predvajanje. Ustrezni formati datotek: **MP3** in **WAV**.





Zvočnika Soundbar ni možno upravljati z uporabo daljinskega upravljalnika

- Baterije zvočnika Soundbar imajo nizko napetost oz. so prazne. Zamenjajte jih z novimi baterijami istega tipa.
- Razdalja med zvočnikom Soundbar in daljinskim upravljalnikom je prevelika. Premaknite ju bolj skupaj.

Predvajanje prek povezave Bluetooth® ne deluje

- Na vašem pametnem telefonu/tablici preverite, če je vzpostavljena povezava Bluetooth® z zvočnikom Soundbar SSB 30 B1. Če je potrebno, ponovite postopek seznanjanja.

12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.</p>
	<p>Simbol s prekrizanim znakom smetnjaka na klasičnih in polnilnih baterijah označuje, da baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih morate odstraniti ločeno.</p> <p>Če baterije vsebujejo strupene snovi, je pod simbolom prikazan kemični simbol strupene snovi z naslednjimi pomeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: baterija vsebuje svinec - Cd: baterija vsebuje kadmij - Hg: baterija vsebuje živo srebro <p>Zakonsko ste obvezani vrniti rabljene baterije. Stare baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so lahko škodljive za zdravje ali za okolje, če se ne shranjujejo ali odstranjujejo pravilno. Baterije lahko vsebujejo tudi surovine, kot so železo, cink, mangan in nikelj, ki se lahko ponovno uporabijo.</p> <p>Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali jih odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov (npr. v trgovine na drobno ali na lokalno zbirališče odpadkov). Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.</p>
	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>
 <p>ES/PT</p>	

Velja samo za Francijo:



“Olajšano razvrščanje”










Izdelek se lahko reciklira, zanj veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvršča in zbira.






Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:



1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen tereftalat	Skrčna folija, v kateri so baterije, je izdelana iz polietilena in se lahko reciklira v poliesterska vlakna, steklenice za živila in druge tekočine ter v embalažo za živila.
	Polietilen visoke gostote	–
	Polivinilklorid	–
	Polietilen nizke gostote	Material za pritrditev zvočnika Soundbar v škatlo, notranje plastične vrečke za Soundbar, dodatna oprema, kabli, material za pritrditev na steno in daljinski upravljalnik ter nalepke za zatesnitev darilne škatle so iz polietilena nizke gostote, ki se lahko reciklira v plastične steklenice, folijo itd.
	Polipropilen	–
	Polistiren	–
	Druga plastika	–
	Valovit karton	Zunanja in notranja embalaža ter škatla za dodatno opremo so izdelani iz valovitega kartona, ki se lahko reciklira za drugo embalažo.
	Drug karton	–

	Papir	–
	Papir/karton/plastika	–
	Papir/karton/plastika/ aluminij	–

13. Skladnost



TARGA GmbH izjavlja, da je brezžična naprava tipa SSB 30 B1 skladna z direktivo 2014/53/EU, direktivo ErP 2009/125/EC in RoHS direktivo 2011/65/EU.



TARGA GmbH izjavlja, da je brezžična naprava tipa SSB 30 B1 skladna z naslednjimi predpisi Združenega kraljestva:

- Predpisi o radijski opremi 2017
- Predpisi za okoljsko primerno zasnovano izdelke, povezane z energijo, in za informacije o energiji (dopolnilo) (izstop iz EU) 2019
- Predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos z naslednje povezave:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/392262_2201.pdf

14. Garancija in servisne informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan..
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



Service

SI Telefon: 080 080 917
E-pošta: targa@lidl.si

IAN: 392262_2201



Proizvajalec

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda